Le quotidien de la capitale | Lundi 14 février 2011 | lesoleil.cyberpresse.ca | Québec, 115e année, nº 047

leSoleil



VANCOUVER 2010, UN AN PLUS TARD

Bilan mitigé → 3



PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

VIBRANT!

Le Colisée animé par le retour des petits Nordiques

→ 46 et 47

GRAMMY

ARCADE FIRE : ALBUM DE L'ANNÉE

→ 24 et 25

CARNAVAL DE QUÉBEC

À l'an prochain!

→ 2



QUÉBEC MÉTRO 75¢ + tx
MARCHÉ EXTÉRIEUR 83¢ + tx
MONTRÉAL, OTTAWA 99¢ + tx
LUNDI
6 27657 00071 1

3019152
BEAUPORT NISSAN JUSTE ICI 418 647-1822
TITAN 2011 neuf
4x2 / cabine allongée Stock: 4-1351
- V8 / 5,6 litres / 317 hp - Automatique 5 vitesses - Roues MAG
- Refroidisseur d'huile à transmission - Climatiseur - Boîte 6,5 pieds
UN RABAIS TITANESQUE!
TOUT INCLUS
23 995$ +taxes

Dix-sept jours de festivités presque parfaits

Jean Pascal Lavoie
jplavoie@lesoleil.com



Les membres du comité organisateur du 57e Carnaval étaient visiblement satisfaits, lors de la cérémonie de clôture de la fête, hier après-midi au palais de glace.

Il était évidemment trop tôt, hier, pour dresser un bilan précis, mais le président Jean-François Côté a tout de même livré ses impressions des 17 jours de festivités.

«Nous sommes super satisfaits! La participation des gens a été excellente, que ce soit aux défilés de nuit ou au défilé de jour, qui est vraiment apprécié», a-t-il commenté pendant que Bonhomme disait au revoir à ses sujets. «Les spectacles aussi ont connu un beau succès. On avait changé la scène d'endroit et les gens ont suivi.»

Les soirées D.J. au palais de glace sont assurément une grande réussite et ont contribué à l'atmosphère de fête du Carnaval, a souligné M. Côté. «Les D.J. vedettes du Québec ont fait sortir les gens et c'est en plein ce que nous voulions. Dame Nature y a aussi mis du sien et les gens n'avaient pas beaucoup d'excuses pour ne pas mettre le nez dehors. La première fin de semaine, entre autres, a été la meilleure première fin de semaine du Carnaval au chapitre de la participation du public.»

Le président du Carnaval est particulièrement satisfait de la qualité du spectacle offert par le volet compétitif. «On a offert une programmation plus relevée à ce chapitre et toutes les activités ont levé. Évidemment, la course de canot est toujours une belle réussite, mais je pense entre autres à la course de traîneaux à chiens, qui fait maintenant partie d'un circuit provincial, ou encore au Derby St-Hubert, qui a attiré une excellente foule» samedi et hier.

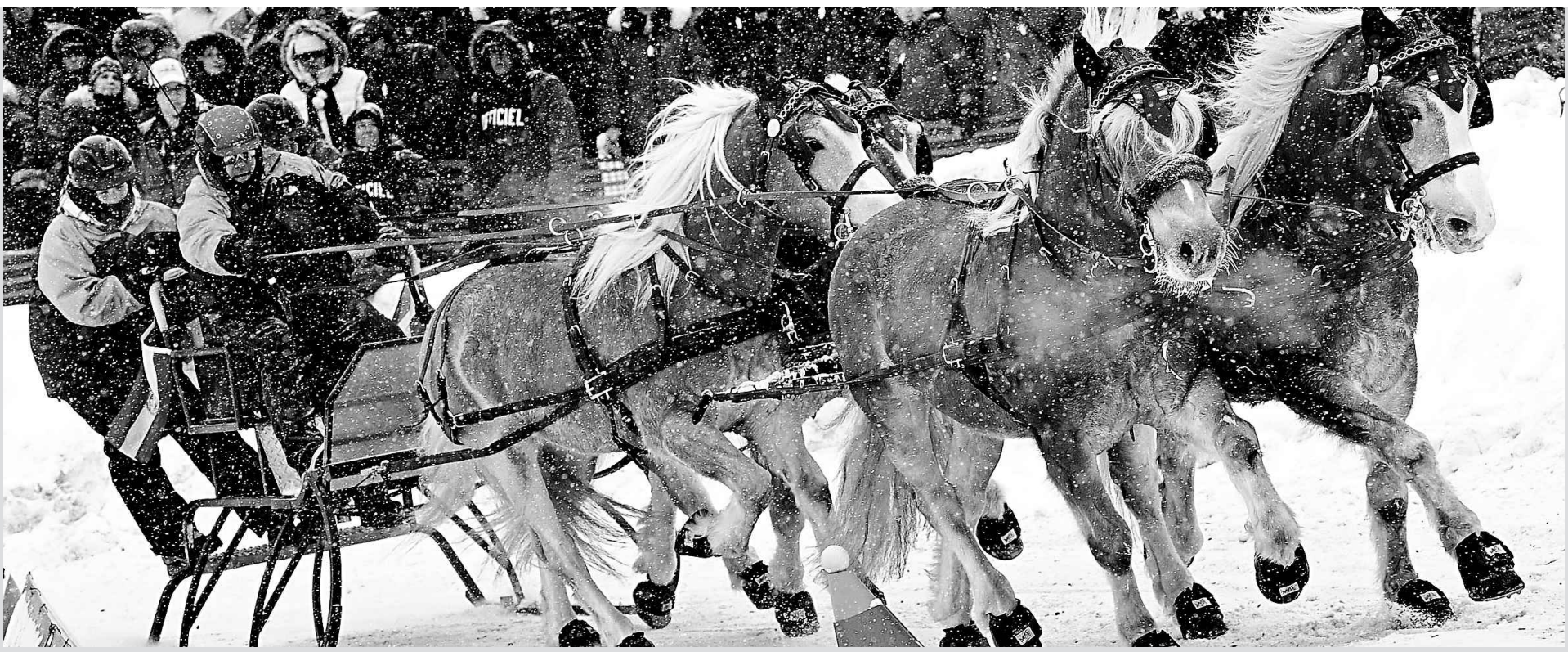
BON POUR LES AFFAIRES

Lui-même hôtelier et restaurateur, Jean-François Côté s'est enquis auprès de ses collègues de la fréquentation de leurs établissements. «Ils sont vraiment satisfaits. L'occupation est importante et il y a beaucoup de touristes internationaux.»

Quant aux ajustements et aux améliorations à apporter, le président affirme que l'organisation se penchera là-dessus un peu plus tard. «Cependant, nous savons déjà que l'argent du plan d'action du fédéral ne sera pas de retour. Nous nous sommes donc préparés en conséquence et nos investissements en infrastructures ont déjà été réalisés», a-t-il conclu.



Hier, au palais de glace, Bonhomme a salué les carnavaleux lors de la cérémonie de clôture du 57e Carnaval de Québec. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE



UNE FINALE SPECTACULAIRE DU DERBY ST-HUBERT

Une quarantaine de meneurs de chevaux et leurs superbes bêtes en ont mis plein la vue à une foule très nombreuse, hier après-midi sur les Plaines, à l'occasion des finales du Derby St-Hubert. Des compétiteurs du Québec, de la France, des Pays-Bas, de la Suisse et des États-Unis se sont livré une chaude lutte en faisant montre de beaucoup d'adresse aux guides de leurs chevaux. Les spectateurs ont visiblement apprécié le spectacle, remplissant les abords du parcours et escaladant des monticules de neige afin de ne rien manquer. ***Jean Pascal Lavoie***
— PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

VANCOUVER 2010, UN AN PLUS TARD

Des bons coups et un échec

Samuel Auger
sauger@lesoleil.com



Après deux défaites devant le Comité international olympique et des dépenses dépassant les 6 milliards $, Vancouver a reçu les athlètes du globe il y a un an. Aujourd'hui, les citoyens se réveillent avec une fierté renouvelée, des infrastructures bien converties et un système de transport urbain de première classe. Un bel héritage olympique, assombri par un projet immobilier controversé, qui fera perdre à la métropole britanno-colombienne pas moins de 150 millions $. L'aventure en valait-elle le coup?



Le Millenium Water a hébergé les athlètes avant d'être converti en condos et appartements. Les prix d'achat frôlaient toutefois le million, et les preneurs n'ont pas été au rendez-vous. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

«La ville a été métamorphosée de manière importante», soutient Geoff Meggs, vice-président du comité exécutif de la Ville de Vancouver, en entrevue au *Soleil*. Pour les Jeux olympiques, la métropole côtière a demandé l'aide de tous ses travailleurs. «Il a fallu sortir les fonctionnaires de leurs habitudes. Nous avons demandé à tous les francophones de la fonction publique de travailler aux Jeux, et aussi à ceux parlant d'autres langues. Les employés ont franchi des lignes comme jamais auparavant. Aujourd'hui, c'est en train de modifier toute l'organisation du travail. On s'est rendu compte du talent de nos employés, au lieu de juste les voir assis à leur bureau.»

Vancouver a profité de la réunion athlétique pour se doter de la Canada Line. Le trajet de SkyTrain qui relie en 15 minutes le centre-ville à l'aéroport fait l'envie de tous au pays. La ville a utilisé les Jeux comme prétexte pour réduire sa dépendance à l'automobile. «Nous avions promis avant les Jeux de transporter beaucoup de gens au centre-ville, tout en réduisant le nombre d'autos par 30 %. Les gens étaient sceptiques. Dans les faits, on a réduit le nombre d'autos par 40 %!» avance Geoff Meggs.

Claude Rousseau s'est rendu à pas moins de 28 reprises à Vancouver, avant, pendant et après les Jeux. Il devrait dévoiler bientôt ses recommandations sur la pertinence d'une nouvelle candidature olympique pour Québec. Mais d'ici là, il lance des fleurs à Vancouver. «Je suis convaincu que Vancouver a gagné, soutient le président d'Équipe Québec. Ils avaient une structure bien organisée, et surtout, ils ont réussi à ne pas pénaliser les autres sports. Il y avait de l'argent pour les autres fédérations sportives. Ils ont développé le transport de façon incroyable. Et ils ont gagné en visibilité et en confiance. Ils ont réussi leur coup.»

L'aura de Vancouver a toutefois pâli récemment avec les révélations concernant le village olympique. Il y a 12 mois, le village olympique faisait tourner les têtes avec ses airs d'écoquartier. Le Millenium Water a hébergé les athlètes avant d'être converti en condos et appartements. Les prix d'achat frôlaient toutefois le million, et les acheteurs n'ont pas été au rendez-vous. Le promoteur a déclaré faillite avant d'être sauvé par la Ville de Vancouver. Les contribuables doivent désormais payer la facture pour le quartier controversé. Bilan des pertes : pas moins de 150 millions $.

«C'est ce qui est le plus amer, le village des athlètes. Celui de Vancouver, parce qu'il y en avait un également à Whistler, et celui-là a très bien fonctionné, on n'en entend jamais parler. Celui de Vancouver, c'est un problème financier et politique majeur», explique Michael Geller, un architecte bien connu dans la métropole britanno-colombienne. «Maintenant, c'est le maire de Vancouver qui doit vendre les condos, ajoute l'architecte. Les nouveaux prix seront 30 % moins élevés que les prix d'il y a un an, ça fait des mécontents.»

Le conseiller municipal Geoff Meggs reconnaît sans détour les ratés du village. «C'est notre plus grand défi. Ça n'a rien à voir avec l'ampleur de votre Stade olympique, mais c'est tout de même un sérieux problème. C'est un quartier magnifique, mais qui a été très mal géré.»

La facture est salée. Mais personne au conseil municipal ne reniera jamais les Olympiques, estime-t-il. «Le changement dans l'humeur des gens est trop frappant.»

> **«C'est ce qui est le plus amer, le village des athlètes. Celui de Vancouver, parce qu'il y en avait un également à Whistler, et celui-là a très bien fonctionné, on n'en entend jamais parler. Celui de Vancouver, c'est un problème financier et politique majeur»**
>
> **— Michael Geller, un architecte bien connu de Vancouver**

«Ne faites pas ça à Québec»

La tenue des Jeux olympiques en février 2010 n'a pas fait que des heureux. Le professeur à l'Université de la Colombie-Britannique Christopher A. Shaw s'est battu pendant une décennie contre les Olympiques, une fête coûteuse et inutile selon lui.

«Le boum économique n'est jamais arrivé à Vancouver. Le village olympique sera vendu, ce sera un éléphant blanc, et la Ville perdra de l'argent dans ce dossier. Vous avez eu le vôtre à Montréal, voici le nôtre», soutient Christopher A. Shaw, aussi neurologue et auteur du livre *Five Ring Circus: Myths and Realities of the Olympic Games*.

Pour le fondateur de la coalition No Games 2010, l'aventure n'aura été qu'«un mégaparty aux frais des contribuables». Une fête peu rentable, insiste-t-il. «Le premier argument économique, c'était que les gens s'envoleraient massivement vers Vancouver pour y acheter des condos. Ce n'est pas arrivé. Pour les hôtels, il y a eu un pic durant les Jeux. C'était prévisible. Mais cet apport demeure inférieur au nombre de gens qui ont quitté la ville pour s'enfuir. On a estimé que 15 % de la population de Vancouver était partie durant les Jeux, avec son argent, pour l'extérieur.»

Son conseil pour Québec : tenez-vous loin du cirque. «Ne le faites pas. Ça ne vaut pas la peine. Les impacts sociaux sont grands. Vous ne ferez rien d'autre dans votre ville que de vous préparer pendant des années. Et il ne faut pas oublier les énormes violations des droits civiques durant les Jeux.» ***Samuel Auger***

L'héritage des Jeux de Vancouver

- **Centre de sports de glisse de haut niveau à Whistler :** ski de fond, biathlon, saut à ski. On y retrouve un centre d'entraînement, un gymnase, des installations d'hébergement et de restauration.
- **L'anneau de glace de Richmond** sera métamorphosé en complexe sportif incluant deux patinoires, une piste d'athlétisme et huit terrains multisports.
- **Le Centre olympique de Vancouver** conservera ses huit pistes de curling tout en intégrant une patinoire, un gymnase et une bibliothèque.
- **Le stade BC Place** (cérémonies de clôture et d'ouverture) a été rénové et aura un toit rétractable d'ici quelques années.
- **L'autoroute Sea to Sky,** route principale entre Vancouver et Whistler, a été élargie à quatre voies.



Qu'il soit rentable ou non, le nouvel amphithéâtre à Québec — annoncé la semaine dernière par le maire de Québec, Régis Labeaume, et le premier ministre Jean Charest — serait de toute façon un investissement économique plus rationnel que le quartier des spectacles à Montréal, soutient Daniel Gill, chercheur à l'Institut d'urbanisme de l'Université de Montréal. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

NOUVEL AMPHITHÉÂTRE

Un bon coup pour l'État, croit un urbaniste

Samuel Auger
sauger@lesoleil.com

Les investissements publics — y compris un nouveau colisée à Québec — n'ont pas tous besoin d'être rentables pour générer d'importantes retombées économiques, estime l'urbaniste montréalais Daniel Gill.

Qu'il soit rentable ou non, le nouvel amphithéâtre à Québec serait de toute façon un investissement économique plus rationnel que le quartier des spectacles à Montréal, soutient le chercheur à l'Institut d'urbanisme de l'Université de Montréal.

«Même s'il n'y a pas de retombées financières, même si les économistes vous disent c'est nul, en termes de TPS et de TVQ, les investissements publics n'ont pas nécessairement besoin d'être rentables pour l'État. Ils servent à autre chose. Ils servent à répondre à des besoins sociaux. On finance une place des spectacles à Montréal parce que ça peut servir, de la même manière qu'on finance un orchestre symphonique. C'est la même chose pour un colisée. Sauf que là, on a un investissement qui, je pense, aura plus de retombées économiques que le quartier des spectacles à Montréal ou l'orchestre symphonique», analyse Daniel Gill.

Certains économistes soutiennent notamment qu'un amphithéâtre financé par les gouvernements est difficilement rentable en raison de la provenance des sommes dépensées par les citoyens. Ainsi, un résidant de Québec qui déboursera quelques dollars pour se rendre au colisée ne dépensera plus cette somme au théâtre ou encore au restaurant du coin. Au final, le gain économique serait nul.

ANALYSE INCOMPLÈTE

Cette analyse économique demeure toutefois incomplète aux yeux de Daniel Gill. «Il y a un certain nombre de gens qui décideront de négocier une partie de leur hypothèque afin de se libérer de l'argent pour les billets de hockey. D'autres feront moins de voyages à l'étranger, d'autres puiseront directement dans leur épargne. Il ne faut pas prendre pour acquis que c'est totalement de l'argent qui aurait été dépensé au Québec. C'est pourtant ce que les économistes vont dénoncer, en disant : il n'y en aura pas, de retombées, cet argent-là aurait été dépensé ailleurs. Ce n'est pas tout à fait vrai.»

De plus, ajoute le professeur, les dollars canalisés dans un amphithéâtre sont taxés par les deux ordres de gouvernement, ce qui n'est pas le cas du loyer, de l'hypothèque ou encore des voyages à l'extérieur.

Ironiquement, le chantier prévu par la Ville de Québec d'ici 2015 serait profitable en raison… du déménagement des Nordiques il y a 15 ans. «Je serais en désaccord avec le nouveau colisée si les Nordiques étaient encore à Québec. Construire un nouveau stade serait alors une dépense énorme pour le gouvernement, parce que ça ne générerait rien dans l'économie. Là, on risque de générer beaucoup de choses autour des Nordiques et de Quebecor. Il y aura probablement des investisseurs qui viendront s'installer autour du stade. Ça m'apparaît important. Pas seulement dans la retombée fiscale des entrées de revenus directement au colisée, mais tout ce qui sera généré autour de cette activité.»

La région de la capitale fera également face dans les prochaines décennies au vieillissement de la population. «Québec frappera le mur du vieillissement. Donc, il faut se doter d'équipements sportifs et ludiques de tous genres, de musées, quoi que ce soit, pour conserver une population plus jeune, mais aussi pour attirer de nouveaux résidants, prétend le chercheur universitaire. Dans ce sens-là, un colisée peut avoir un impact.»

Une analyse plus complète de l'urbaniste Daniel Gill peut être lue sur le site Web du *Soleil*, au **www.cyberpresse.ca/lesoleil/opinions/carrefour**.

lesoleil.cyberpresse.ca

ACTUALITÉS

Les informations de l'heure dans la région de Québec tout au long de la journée sur notre site **lesoleil.cyberpresse.ca**





CARICATURES

Vous avez le goût de rigoler? **cyberpresse.ca/le-soleil/caricatures**

RECETTES

Vous cherchez des idées de recettes? Consultez notre section Vivre ici : **cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici**

NOS BLOGUES



RICHARD THERRIEN

La télévision vous passionne?

Venez en discuter avec notre chroniqueur télé, qui carbure littéralement à son petit écran.

cyberpresse.ca/le-soleil/therrien

SOMMAIRE

arts	22	loteries	20
auto	26	nos régions	16
dans les cinémas	25	opinion – éditorial	20 et 21
décès	36	petites annonces	33
divertissements	32	sports	38
horoscope	35	télévision	24
le monde	18		

NOUS JOINDRE

Vous avez une nouvelle?
nouvelles@lesoleil.com

Rédaction	418 686-3394
Appel sans frais	1 866 686-3394
Renseignements	418 686-3233
Publicité	418 686-3435
Abonnements	418 686-3344
Appel sans frais	1 866 686-3344
abonnements@lesoleil.com	
Petites annonces	418 686-3311
Appel sans frais	1 866 686-3311
petitesannonces@lesoleil.com	

MÉTÉO

Max. -4
min. -20
Neige

MÉTÉO EN DÉTAIL → 35

Accumulation de neige en cm (avant hier)

Ce mois-ci : 33,5 — L'an dernier : 1,4
Cet hiver : 151,2 — L'hiver dernier : 123,8

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par *Le Soleil*, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. *Le Soleil* est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec) H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans *Le Soleil*. ISSN 0319-0730

leSoleil

FAIT DE PLUS DE **50 %** DE PAPIER RECYCLÉ.

Merci de recycler ce journal.

TRANSPORT DE MATÉRIEL RADIOACTIF SUR LE FLEUVE

Un danger à relativiser

Pierre Asselin
passelin@lesoleil.com



Des «déchets radioactifs» sur le fleuve. À elle seule, l'expression évoque une sombre menace qui planerait sur tout notre système fluvial. Mais le problème avec la radioactivité, c'est que moins on la connaît, plus elle fait peur. Depuis que la compagnie ontarienne Bruce Power a obtenu le feu vert de la Commission canadienne de la sûreté nucléaire pour transporter 16 générateurs de vapeur vers la Suède, c'est l'alerte rouge dans les municipalités, au gouvernement provincial et chez nos voisins américains.



Selon André Régimbald, directeur général de la réglementation des substances nucléaires à la Commission canadienne de la sûreté nucléaire, la seule différence entre le transport des isotopes médicaux (très commun) et celui des générateurs de vapeur est qu'il n'existe ni contenant sur mesure ni procédure standardisée pour ces derniers. — PHOTO BRUCE POWER

Selon le maire de Rimouski et président de l'UMQ, Éric Forest, «il en va de l'approvisionnement en eau potable pour 40 millions de personnes...» On croirait que c'est un réacteur atomique qu'on déménage.

Mais un générateur de vapeur, c'est avant tout une grosse bouilloire, située à l'extérieur du réacteur. L'eau chauffée par le réacteur circule dans les tubes du générateur, et au bout de 20 ans, l'intérieur de ces tubes devient radioactif. Mais il y a radioactif et radioactif. Le charbon, le café même, dégagent aussi des radiations.

«Si vous restez une heure à côté d'un de ces générateurs, vous recevrez à peu près autant de radiations que pendant un vol de quatre heures au-dessus du Canada, ou pendant une radiographie pulmonaire», explique Jeremy Whitlock, ex-président de la Société nucléaire canadienne et auteur d'un site Internet (**www.nuclearfaq.ca**) qui vise à éduquer le public sur la question.

Les radiations se mesurent en «millisieverts» (mSv) et elles font partie de notre environnement naturel. Elles proviennent des différents éléments contenus dans le sol, et il en arrive aussi de l'espace. L'atmosphère terrestre nous protège des radiations cosmiques, mais à bord d'un Airbus, le niveau des radiations cosmiques est beaucoup plus élevé.

«Au Canada, on reçoit naturellement 3 mSv par année de notre environnement, sans aucun danger, précise M. Whitlock. Il faudrait que la radiation soit des centaines de fois plus élevée pour qu'elle menace notre santé.»

Et la radiation n'est pas toujours un mal. Selon l'Association nucléaire mondiale, pour une dose allant jusqu'à 10 mSv par année, on observe autant d'effets bénéfiques que nocifs. «C'est comme l'arsenic, ajoute M. Whitlock. C'est un poison, mais notre organisme en utilise quand même de faibles doses.»

La radioactivité, elle, se mesure en becquerels. «Le problème avec les becquerels, c'est qu'on a toujours des gros chiffres et ça donne l'impression qu'il y a beaucoup d'activité, explique encore M. Whitlock. Mais comme un becquerel [Bq] équivaut à la désintégration d'un seul atome par seconde, forcément, les quantités sont élevées.»

«Si vous restez une heure à côté d'un de ces générateurs, vous recevrez à peu près autant de radiations que pendant un vol de quatre heures au-dessus du Canada»

— Jeremy Whitlock, ex-président de la Société nucléaire canadienne

Plusieurs produits inoffensifs sont pourtant «radioactifs». Dans un détecteur de fumée qui contient de l'américium, on détecte 30 000 Bq de radioactivité. Dans un kilo de café, 1000 Bq.

Les mesures prises sur les générateurs montrent que, pour toute la cargaison, soit les 16 générateurs, on observe environ 5 térabecquerels de radioactivité. Évidemment, un térabecquerel, ça fait beaucoup de becquerels... 1000 milliards de Bq en fait. Mais dans les isotopes médicaux qu'on utilise pour traiter le cancer, la radioactivité atteint 100 térabecquerels, 20 fois plus que dans l'ensemble des générateurs qui seront chargés à bord d'un navire.

«On effectue des milliers de transports d'isotopes médicaux par route, par bateau et par avion chaque année au Canada», explique André Régimbald, directeur général de la réglementation des substances nucléaires à la Commission canadienne de la sûreté nucléaire (CCSN). «On n'émet pas d'autorisations à chaque fois parce que les procédures et les contenants sont standardisés. La différence avec ces générateurs de vapeur, c'est la grosseur et le poids, pas le niveau de radioactivité. Il n'existe pas de contenants faits sur mesure pour une aussi grosse cargaison.»

Un générateur, c'est une immense coquille en acier de 54 mm (2 po) d'épaisseur. À l'intérieur se trouve un réseau de 4200 tubes, où circulait l'eau lourde chauffée par le réacteur nucléaire.

La radiation maximale mesurée à la surface d'un de ces sarcophages atteint 0,27 mSv (un tiers de millisievert) par heure. Et à seulement un mètre de la coquille, elle baisse déjà à 0,08 mSv, moins d'un dixième de millisievert par heure.

Dans la coquille, la radioactivité est confinée à l'intérieur des tuyaux et on estime qu'entre 4 et 13 % seulement du matériel radioactif pourraient s'en détacher si un accident se produisait.

D'après l'évaluation faite par la CCSN, même si un de ces générateurs coulait à proximité d'une prise d'eau, et qu'une partie du matériel radioactif s'en échappait, la radioactivité de cette eau ne dépasserait pas le niveau jugé sécuritaire par Santé Canada.

RADIOACTIVITÉ ET RADIATION

Radioactivité

Phénomène naturel qui se produit quand le noyau d'un atome se désintègre spontanément pour donner un autre élément. La radioactivité est artificielle lorsque l'on bombarde les noyaux des atomes.
MESURE : un becquerel, qui équivaut à la désintégration d'un atome par seconde.

Radiation (ou rayonnement)

Ensemble d'ondes électromagnétiques ou de particules chargées d'énergie émises par le noyau d'un atome quand il se désintègre. Certains rayons peuvent traverser la matière, on les utilise pour obtenir des images par radiographie. D'autres ont la capacité de détruire les cellules ou de les empêcher de se multiplier, on s'en sert pour traiter le cancer (radiothérapie).
MESURE : le sievert (sV) est une unité qui sert à mesurer l'effet de n'importe quelle radiation sur un organisme vivant. Un sievert est une très forte dose, on utilise plutôt le millisievert (mSv = un millième de sievert).

Selon le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail :

- On n'observe pas d'effet nocif pour une dose annuelle moyenne de 50 millisieverts (mSv). C'est d'ailleurs la dose maximale admissible pour les travailleurs du secteur nucléaire, pour une année, avec un maximum de 100 mSv pour toute période de cinq ans.
- 20 mSv représente la dose annuelle moyenne acceptable, sur une période de cinq ans, pour la population.
- Une exposition aiguë (sur une courte période de temps) à 100 mSv entraîne un risque de cancer au cours de la vie (5 cas sur 1000). Et à un sievert (Sv) le risque de cancer plus tard dans la vie est estimé à 5 cas sur 100.

Humains radioactifs

Notre corps produit à lui seul près de 10 000 becquerels. Ça fait environ 10 000 atomes qui se désintègrent chaque seconde, et qui émettent des radiations. C'est parce que notre corps contient du potassium, du carbone, etc. Les gens n'en sont pas conscients, observe Jeremy Whitlock. «Dites à quelqu'un que vous transportez un métal sur lequel on a mesuré 10 000 becquerels d'activité, et il ne voudra probablement pas y toucher.» ***Pierre Asselin***

La Malbaie veut plus qu'une promesse

LA MALBAIE — La MRC de Charlevoix-Est veut davantage qu'une promesse de construire un nouvel hôpital à La Malbaie. Elle donne un mois au ministre de la Santé, Yves Bolduc, pour qu'il confirme par écrit sa construction en même temps que celui de Baie-Saint-Paul, soit sur un horizon de trois à cinq ans.

«Nous n'avons pas perdu confiance envers le ministre; la seule chose, c'est de confirmer ce qu'il a annoncé le 17 janvier. Seule cette confirmation pourra rassurer la population», a dit le préfet Bernard Maltais (photo), exigeant un «traitement équitable» avec Baie-Saint-Paul.

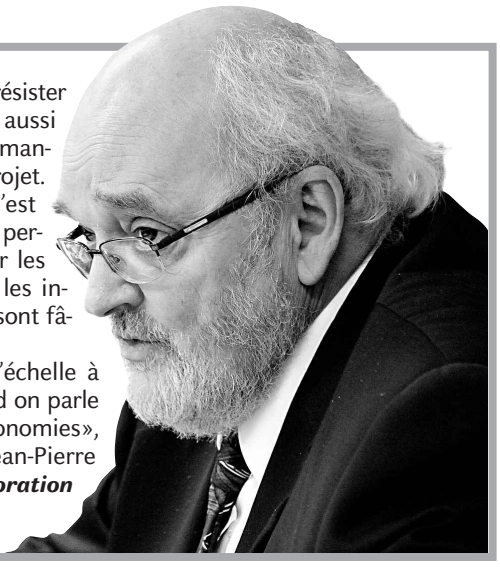
Geste de pression s'il en est un, la MRC demande à la Ville de La Malbaie de refuser le permis de construction pour le rehaussement sismique de l'hôpital actuel, une demande avec laquelle la mairesse Lise Lapointe est d'accord.

«La logique parle d'elle-même. On ne met pas 10 millions $ sur un bâtiment qu'on souhaite temporaire», dit-elle. M^me^ Lapointe affirme aussi que des terrains seront proposés au Centre de santé et de services sociaux de Charlevoix. Pour la mairesse, seule une construction simultanée assurera «la complémentarité des services dont on parle».

Le 17 janvier, le ministre avait annoncé la construction d'un hôpital à Baie-Saint-Paul pour remplacer celui jugé trop fragile pour résister à un séisme de forte intensité. Il avait aussi dit que celui de La Malbaie suivrait, mandatant son personnel d'élaborer un projet.

Le docteur Jean-Luc Dupuis, qui s'est fait le porte-parole des médecins et du personnel de la santé, affirme percevoir les craintes autour de lui. «Ça dépasse les inquiétudes. Les gens sont frustrés, ils sont fâchés», dit-il.

«Il y a beaucoup d'économies d'échelle à faire les deux en même temps. Quand on parle aux experts, c'est de 25 à 40 % d'économies», plaide le maire de Clermont, Jean-Pierre Gagnon. ***Sylvain Desmeules (collaboration spéciale)***



HÔPITAL DE L'ENFANT-JÉSUS

L'agrandissement tarde à venir

Pierre Pelchat
ppelchat@lesoleil.com



La qualité des soins aux patients souffrant d'un cancer du cerveau ou de troubles neurologiques graves est mise à mal à l'hôpital de l'Enfant-Jésus parce que le gouvernement tarde à confirmer le projet d'agrandissement de 70 millions $ du centre hospitalier.

Le manque de locaux et le fait que les médecins spécialistes ne sont pas regroupés augmentent les risques pour les patients qui doivent parfois voir plus d'un médecin lors d'une consultation.

«Cette situation peut être dangereuse pour des patients ayant des troubles de mobilité attribuables à ces types de pathologies. En effet, une nouvelle neurochirurgienne spécialisée dans le traitement du cancer du cerveau a réussi à obtenir un bureau de consultation, mais au sous-sol de l'urgence, dans une section de l'hôpital inaccessible aux patients», peut-on lire dans un document de l'hôpital.

«Présentement, en raison du manque de locaux et du non-regroupement des services ambulatoires, des patients atteints d'un cancer au cerveau sont évalués dans des endroits non adaptés et ne respectant pas les normes de confidentialité», a-t-on ajouté.

Le manque de locaux est aussi problématique pour les patients qui se présentent dans les cliniques externes. «Cela complique la gestion des listes d'attente des cliniques externes et peut faire en sorte que les délais de consultation s'accentuent en augmentant les risques pour les patients», a-t-on indiqué.

DEUX ANS D'ATTENTE

Le projet d'agrandissement pour l'aménagement d'un centre des sciences neurologiques a été déposé au gouvernement, il y a près de deux ans. En octobre 2009, lors de l'inauguration de locaux et l'ajout de six lits de soins intermédiaires et quatre places de médecine de jour, tous les espoirs étaient permis pour une annonce imminente du projet de centre. Lors de l'événement, le député de Jean-Lesage, André Drolet, qui représentait le ministre de la Santé, Yves Bolduc, avait assuré que le projet cheminait rondement au ministère de la Santé.

Au cabinet du ministre de la Santé, on ne pouvait en dire davantage cette semaine sur le projet d'agrandissement. «On attend une recommandation du conseil d'administration d'Infrastructure Québec», a-t-on répondu.

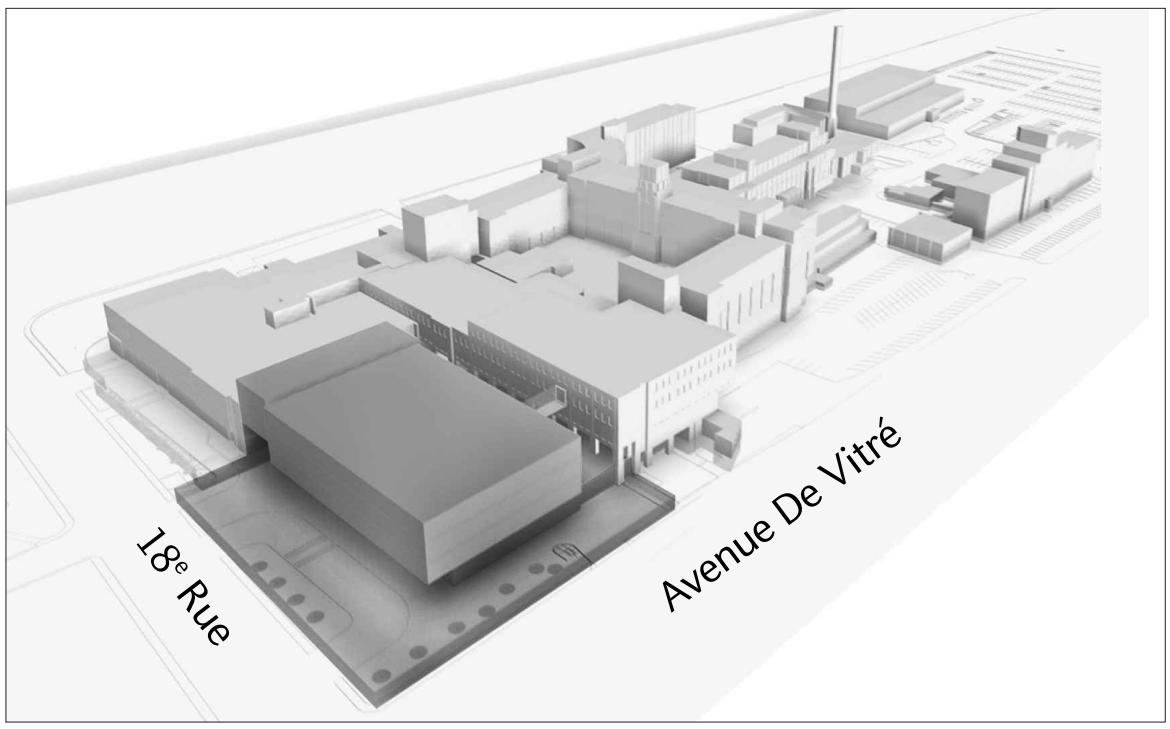
Le projet mis en place avec l'approbation de l'ex-ministre Philippe Couillard consiste en la construction d'une nouvelle aile de cinq étages qui regroupera les médecins, les professionnels et les infirmières en sciences neurologiques. Elle abritera deux nouvelles salles d'opération qui seront dotées d'un nouvel appareil d'imagerie par résonance magnétique interventionnelle monté sur des rails afin qu'il soit possible de le déplacer d'une salle d'opération à l'autre. L'hôpital a déjà deux autres appareils d'imagerie par résonance magnétique utilisés pour des diagnostics. Cette haute technologie donne des images claires et détaillées d'organes et de tissus humains en deux ou trois dimensions.

GRANDE AMÉLIORATION

«Avec ce nouvel appareil, il sera possible de vérifier rapidement si une tumeur a été enlevée complètement et de ne pas avoir à faire une deuxième intervention chirurgicale pour enlever ce qui pouvait rester d'une tumeur. Ce sera une grande amélioration pour les patients», a affirmé au *Soleil* la directrice générale du Centre hospitalier affilé (CHA) à l'Université Laval, Marie Girard. Le CHA est formé des hôpitaux de l'Enfant-Jésus et du Saint-Sacrement.

La nouvelle aile permettra de regrouper les bureaux des médecins en neurologie et les cliniques externes pour les services ambulatoires.

M^me^ Girard estime que la préparation des plans et des devis et la construction de la nouvelle section de l'hôpital près de l'entrée principale, au coin de la 18^e^ Rue et de l'avenue De Vitré, prendront deux ans et demi, une fois que le gouvernement aura finalement donné le feu vert. Compte tenu de la complexité à réaliser le projet tout en maintenant les services, la direction de l'hôpital croit qu'il serait préférable de faire ces travaux à la manière traditionnelle au lieu d'un partenariat public-privé.



La nouvelle section de l'hôpital de l'Enfant-Jésus sera construite sur le stationnement près de l'entrée principale, au coin de la 18^e^ Rue et de l'avenue De Vitré. — INFOGRAPHIE LE SOLEIL



Le stationnement actuel fera place à l'annexe, qui abritera entre autres deux nouvelles salles d'opération dotées d'un appareil d'imagerie par résonance magnétique interventionnelle monté sur des rails afin qu'il soit possible de le déplacer d'une salle d'opération à l'autre. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

FUSION BOURSIÈRE

Le Québec posera ses conditions

La Presse Canadienne

Le Québec posera ses conditions et exigera des garanties écrites qu'elles seront respectées avant de donner son approbation à la fusion du Groupe TMX (TSX : X), qui exploite les Bourses de Toronto et de Montréal, avec la Bourse de Londres.

Montréal devra donc tirer son épingle du jeu de cette transaction ou elle ne se fera pas, a assuré le ministre des Finances, Raymond Bachand, lors d'un entretien téléphonique, hier.

Le gouvernement Charest, qui se montre d'emblée plutôt favorable à la transaction sans le dire ouvertement, ne se contentera donc pas des promesses verbales faites jusqu'à maintenant, mais lira d'abord les textes juridiques qui lui seront soumis avant de donner le O.K. final.

Parmi les conditions imposées, figurera au premier chef l'assurance que la Bourse de Montréal pourra non seulement conserver, mais développer son expertise en matière de produits dérivés.

De plus, le gouvernement vise la nomination d'un certain nombre de Québécois aux postes-clés d'administrateurs de la nouvelle entité, dont la valeur boursière sera estimée entre 6 et 7 milliards $.

Même s'il reconnaît que cette intégration s'inscrit dans une tendance mondiale et qu'il en vante d'avance les avantages escomptés, M. Bachand refuse cependant, à cette étape-ci, de dire clairement qu'il l'approuve, se bornant à considérer qu'il s'agit là, «peut-être, d'une bonne opportunité».

Jouant de prudence, il sait que la partie n'est pas gagnée, car l'Ontario et le gouvernement fédéral ont aussi leur mot à dire dans cette mégatransaction. Si Ottawa a réservé ses commentaires pour plus tard, Toronto a déjà exprimé une inquiétude certaine. Le ministre des Finances de l'Ontario, Dwight Duncan, a dit craindre que les financiers de Dubaï contrôlent désormais les Bourses de Montréal et Toronto, du fait que l'émir de Dubaï, Mohammed ben Rachid Al-Maktoum, sera le premier actionnaire de la future entité. Invité à commenter cette vision des choses, M. Bachand a décliné l'offre.



Le maire de Stoneham, Robert Miller, prévoit seulement de 60 à 80 nouvelles constructions sur son territoire en 2011. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

CONSTRUCTION RÉSIDENTIELLE À QUÉBEC

Recul prévu au nord

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com



L'application du nouveau règlement protégeant les principales sources d'eau de Québec cause de sérieux maux de tête aux municipalités au nord de la capitale. Elles attendent toujours de savoir si elles pourront respecter les ententes prises avec les promoteurs avant son adoption, une incertitude qui risque de freiner leur développement.

L'annonce le printemps dernier de nouvelles règles limitant l'utilisation des fosses septiques et empêchant les constructions sur les terrains à fortes pentes avait provoqué une véritable ruée à l'hôtel de ville de Stoneham. «En 2010, les gens sont passés très rapidement aux mois de mai et juin avant le règlement. On a eu énormément de demandes de permis», confie Robert Miller, maire de Stoneham. Si bien que la municipalité a connu une année record avec 130 mises en chantier l'an dernier.

Le scénario s'annonce bien différent cette année, le maire prévoyant seulement de 60 à 80 nouvelles constructions sur son territoire en 2011. Pour Stoneham, cela représente une perte financière puisque l'argent généré par la délivrance des permis et les taxes récoltées par les nouvelles résidences servait à augmenter les revenus de la municipalité. «On doit prendre ça en considération dans notre préparation budgétaire parce qu'on ne veut pas se retrouver avec un déficit à la fin», estime Robert Miller.

Ce dernier dit que les nouvelles règles — règlement de contrôle intérimaire (RCI) dans le jargon — posent problème, puisqu'elles sont difficiles à comprendre et à appliquer. «On doit prendre plus de temps pour les calculs et la préparation des terrains. On est d'accord, mais les gens trouvaient qu'on les encadrait un peu trop et là on les encadre encore un peu plus», dit le maire.

GUIDE D'INTERPRÉTATION

Pour simplifier la tâche, la Communauté métropolitaine de Québec (CMQ), qui regroupe les 28 municipalités entourant la capitale, a envoyé la semaine dernière un guide d'interprétation. «Le règlement est écrit dans des termes légaux et juridiques qui sont parfois difficilement compréhensibles pour les inspecteurs municipaux», reconnaît Benoît Massicotte, porte-parole de la CMQ.

La méthode servant à calculer les pentes semblait poser particulièrement problème, un irritant majeur dans une région aussi accidentée que la MRC de la Jacques-Cartier. «Pour un avocat, ça semblait clair, mais pour un inspecteur, ce ne l'était peut-être pas toujours», poursuit M. Massicotte. L'enjeu est de taille puisque le RCI a abaissé à 25 % l'inclinaison maximale d'un terrain pouvant être construit. Or, Stoneham tolérait des pentes de 30 %. Pour faciliter les calculs, la CMQ a confié à un expert un contrat de 16 000 $ pour produire un modèle visant à déterminer plus facilement l'inclinaison.

Mais reste encore à régler la délicate question des ententes prises avec les promoteurs avant l'entrée en vigueur du RCI, en septembre dernier. Les municipalités espèrent obtenir le feu vert de la CMQ pour que les projets bloqués depuis puissent aller de l'avant, même si ceux-ci ne respectent pas ces nouvelles règles. Une décision devrait être prise à ce sujet d'ici la fin de février.

Plusieurs municipalités avaient permis à des promoteurs de commencer à développer certains secteurs pour vendre ensuite les terrains à des particuliers. «Les rues sont construites, mais les terrains ne sont plus accessibles», constate M. Miller. Les administrations municipales craignent surtout de s'exposer à des poursuites si les promoteurs perdent ainsi leur mise dans cette aventure.

3019690
Silverado 2011
ÉQUIPÉ DE 1500$ D'ACCESSOIRES CHROMÉS, ET FIER DE L'ÊTRE.
OU 1000$ D'OPTIONS AU CHOIX.
MODÈLE 1500LS 4x4 À CABINE MULTIPLACE
PRIX À L'ACHAT 29 999$
Comprenant 7500$ de rabais à la livraison, 1000$ de rabais à la fidélité et 1000$ de crédit d'options.
RABAIS « DES GROS SOUS POUR VOTRE BAZOU » 2 300$
PRIX À L'ACHAT INCLUANT RABAIS 27 699$
FINANCEMENT À L'ACHAT 72 MOIS
195$ AUX DEUX SEMAINES
0$ DE MISE DE FONDS
MARLIN CHEVROLET BUICK GMC
2145, rue Frank-Carrel (via la voie de service du boul. Charest Est)
418 688.1212
marlinchevrolet.ca
Modèles à titre indicatif. Pour plus de renseignements, passez voir votre concessionnaire Marlin. *Incluant transport et taxes de climatisation. *Taxes en sus.

Gilles Duceppe chauffe ses troupes

Raymond Giroux
rgiroux@lesoleil.com



SAINT-HYACINTHE — Élections ou pas, Gilles Duceppe a chauffé ses partisans à blanc, hier, à l'issue d'un conseil national élargi qui lui avait donné la veille un éclatant vote de confiance de 95,3 %.

«Nous sommes outillés et nous sommes parés à faire face à toutes les éventualités, y compris des élections», a lancé le chef du Bloc québécois dans son discours de clôture.

D'ailleurs, à son avis, «ça y ressemble de plus en plus», a-t-il dit en évoquant l'attitude du premier ministre Stephen Harper dans le cadre des préparatifs budgétaires.

Pour démontrer leur sérieux, les 250 délégués autorisés à voter sur les 700 participants à cette rencontre ont adopté un budget électoral de 5,4 millions $.

Ce montant ne couvre que les dépenses remboursables, a précisé M. Duceppe en conférence de presse. Si le parti décide d'imiter les libéraux et les conservateurs et lance une campagne publicitaire, il prendra cet argent à même ses fonds réguliers.

La publicité accaparera la moitié du budget, tandis que 760 000 $ iront aux tournées, essentiellement celle du chef, et 120 000 $ seront consacrés à parts égales aux dépenses spéciales des régions de Montréal et de Québec.

Tout au long de son discours, M. Duceppe portait un message limpide : «Retroussez vos manches, poussez les préparatifs au maximum, tenez-vous prêts pour des élections, et on va les gagner», a-t-il conclu sous les applaudissements nourris de ses partisans.

Le chef bloquiste a repris pour l'essentiel les conditions de son appui au prochain budget fédéral, lequel décidera de la survie du gouvernement. Il faudra certes y inclure les 2,2 milliards $ pour l'harmonisation des taxes de vente, a-t-il dit. «S'ils y sont, a ajouté M. Duceppe, nous analyserons le reste du budget à sa valeur en fonction des intérêts du Québec.»

«S'il ne répond pas à nos attentes, a-t-il poursuivi, les Québécois comprendront que Stephen Harper a fait une croix sur le Québec [et] s'en souviendront aux prochaines élections.»

«Nous défendons les intérêts du Québec, les intérêts des gens d'ici», a-t-il dit. Ce qui distingue son parti du Parti conservateur, «un parti idéologique inspiré de la droite américaine», et du Parti libéral, «le parti du multiculturalisme, de la centralisation, des commandites».

Quant au Nouveau Parti démocratique de Jack Layton, il «a parfois des idées sympathiques, des propositions qui parfois rejoignent les nôtres, mais au Québec, [il] n'est pas en position de faire la différence».

Rappelons que le ministre des Finances Jim Flaherty déposera son budget à la fin de mars, que les libéraux ont décidé de s'y opposer et que le NPD a émis plusieurs demandes sans cependant fixer un plancher.

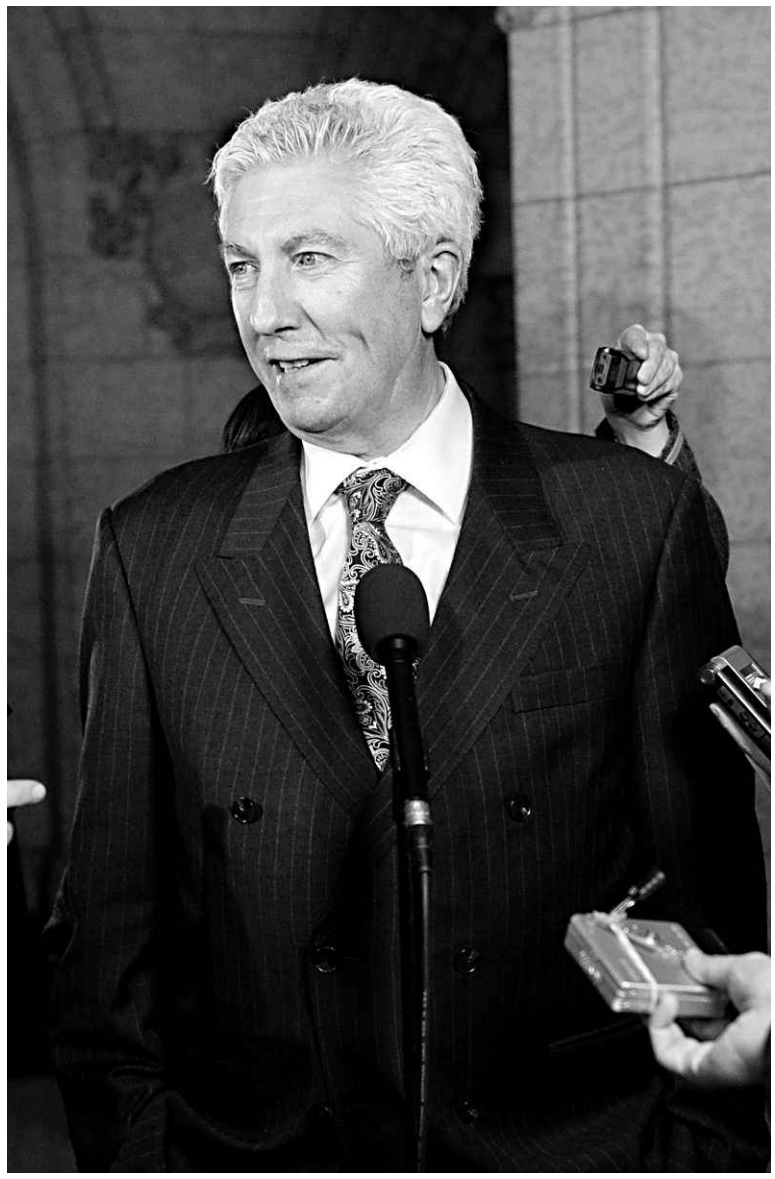
«Nous sommes outillés et nous sommes parés à faire face à toutes les éventualités, y compris des élections»

— Le chef bloquiste Gilles Duceppe

Interrogé sur le contexte électoral, M. Duceppe estime que «tout est possible» en fonction des résultats dans le reste du Canada, mais pour le moment «cela a l'air minoritaire». Lui-même évite toute prédiction pour son propre parti, qui a obtenu 49 sièges en 2008, mais reconnaît avoir dans sa mire les circonscriptions déjà gagnées dans le passé, ce qui comprend tous les sièges de la région de Québec.

À titre indicatif, le Bloc par contre a diffusé une liste des 15 circonscriptions orphelines depuis plus de 10 ans et sur lesquelles il n'a de toute évidence aucune visée sérieuse. Cette liste noire inclut la Beauce de Maxime Bernier, le Bourassa de Denis Coderre, deux des trois circonscriptions de l'Outaouais et l'ensemble de l'ouest de Montréal.

Les bloquistes ont par ailleurs consacré formellement, par l'entremise d'une proposition d'urgence, leur demande d'une «contribution substantielle» du gouvernement fédéral au financement de l'amphithéâtre multifonctionnel de Québec.



Interrogé sur le contexte électoral, Gilles Duceppe estime que «tout est possible» en fonction des résultats dans le reste du Canada, mais pour le moment «cela a l'air minoritaire». — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

6470267

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du : 2011-02-13

lotoquebec.com/video

banco
01 07 09 10 13 14 24 30 35 39
44 47 48 50 60 62 65 66 67 69

La Quotidienne
3 241
4 3694

Triplex
10 12
15 24 26

Astro
Jour 30 - Mois MAI - Année 99 - Signe LION

Extra
4293197

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

lotoquebec.com/video

Jean D'Amour, adjoint parlementaire de la ministre Normandeau

RIVIÈRE-DU-LOUP — Le député de Rivière-du-Loup, Jean D'Amour, est devenu adjoint parlementaire à la vice-première ministre, ministre des Ressources naturelles et de la Faune et ministre responsable du Plan Nord, Nathalie Normandeau. Un adjoint parlementaire est un député nommé par le premier ministre pour assister un ministre dans l'exercice de ses fonctions. Il peut mener certains dossiers ou représenter le ministre lors de certaines activités. À ces nouvelles responsabilités s'ajoutent celles qu'il assurera à titre de membre de la Commission de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources naturelles. M. D'Amour affirme que ces nouvelles responsabilités lui permettront d'approfondir ses connaissances «et de continuer de positionner la circonscription de Rivière-du-Loup au centre des débats importants et des grands dossiers du Bas-Saint-Laurent». ***Marc Larouche (collaboration spéciale)***

3019288



LASIK MD VISION
CORRECTION DE LA VUE AU LASER
À partir de 490 $ par œil*
FINANCEMENT DISPONIBLE
Consultation GRATUITE : 1 877 514-9888
www.lasikmd.com
QUÉBEC : Place de la Cité - Tour de la Cité
2600, boul. Laurier, bureau 980
* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Correction personnalisée à partir de 1180 $ par œil. Applicable sur une chirurgie des deux yeux.

Loi 101 : une nécessité, disent les Québécois

La récente déclaration de Maxime Bernier sur la pertinence de la loi 101 a relancé le débat sur la précarité de la langue française au Québec. Si les menaces existent toujours et prennent de nouveaux visages, il semble plus important que jamais pour les Québécois de protéger leur langue. Tout comme il leur apparaît important de parler les deux langues officielles du Canada.

La Presse

MONTRÉAL — «L'étranger» fait désormais plus peur que l'anglo. Aux yeux de 6 Québécois sur 10, ce qui menace le français, c'est le multiculturalisme.

C'est ce qui ressort d'un sondage *La Presse*-Angus Reid réalisé les 9 et 10 février et portant sur la langue, le bilinguisme et la loi 101. Ce coup de sonde a donc été réalisé au moment de la sortie de Maxime Bernier sur la loi 101 et du retour de la controverse sur la place réservée au français aux Jeux olympiques de Vancouver sur le thème : aurait-il fallu plus de Gilles Vigneault?

Au total, 57 % des Québécois francophones se sentent toujours menacés par la puissante culture américaine, et 51 % par la culture canadienne-anglaise. Voilà qui est tout de même nettement moins élevé que les 66 % de Québécois francophones qui ont peur du multiculturalisme.

Sur la loi 101, c'est presque d'une même voix que la réplique à Maxime Bernier est donnée : 79 % des Québécois et 90 % des Québécois francophones estiment que la loi 101 est une nécessité au Québec.

Ce qui ne signifie pas que les Québécois minimisent l'importance de savoir parler anglais, au contraire. Ainsi, 84 % d'entre eux jugent important de maîtriser les deux langues officielles. Au Manitoba et en Saskatchewan, au contraire, seulement 8 % estiment important de parler le français, tandis que seulement 10 % des Albertains pensent qu'il est bon d'être bilingue.

PAYS BILINGUE

Fait amusant, alors même que les Canadiens anglais du reste du pays n'estiment pas important de parler français, ils sont quand même 62 % à répondre qu'ils ont l'impression de vivre dans un pays bilingue, relève Jaideep Mukerji, vice-président aux affaires publiques chez Angus Reid.

De façon générale, dit M. Mukerji, la préoccupation des Québécois francophones pour le fait français est très manifeste de question en question. «En même temps, ils sont beaucoup plus ouverts à apprendre l'anglais que ne le sont les Canadiens anglais à apprendre le français.»

Cela étant dit, si les Québécois tiennent fermement à une langue française forte au Québec et s'ils sont 53 % à penser que l'état de la langue française s'est détérioré depuis 10 ans, tout indique qu'ils sont loin de juger essentiel de l'entendre rayonner ailleurs au Canada.

Qu'il s'agisse de discours de fonctionnaires lors de Jeux olympiques au Canada hors du Québec ou de discours de politiciens au Canada hors du Québec, les Québécois se satisfont lorsque le français occupe plus ou moins 40 % du texte. Et quand il s'agit d'événements ou de discours au Québec, une province où la seule langue officielle est le français, les francophones d'ici s'accommodent tout à fait de discours aux trois quarts en français ou d'un hymne national chanté à 70 % en français.

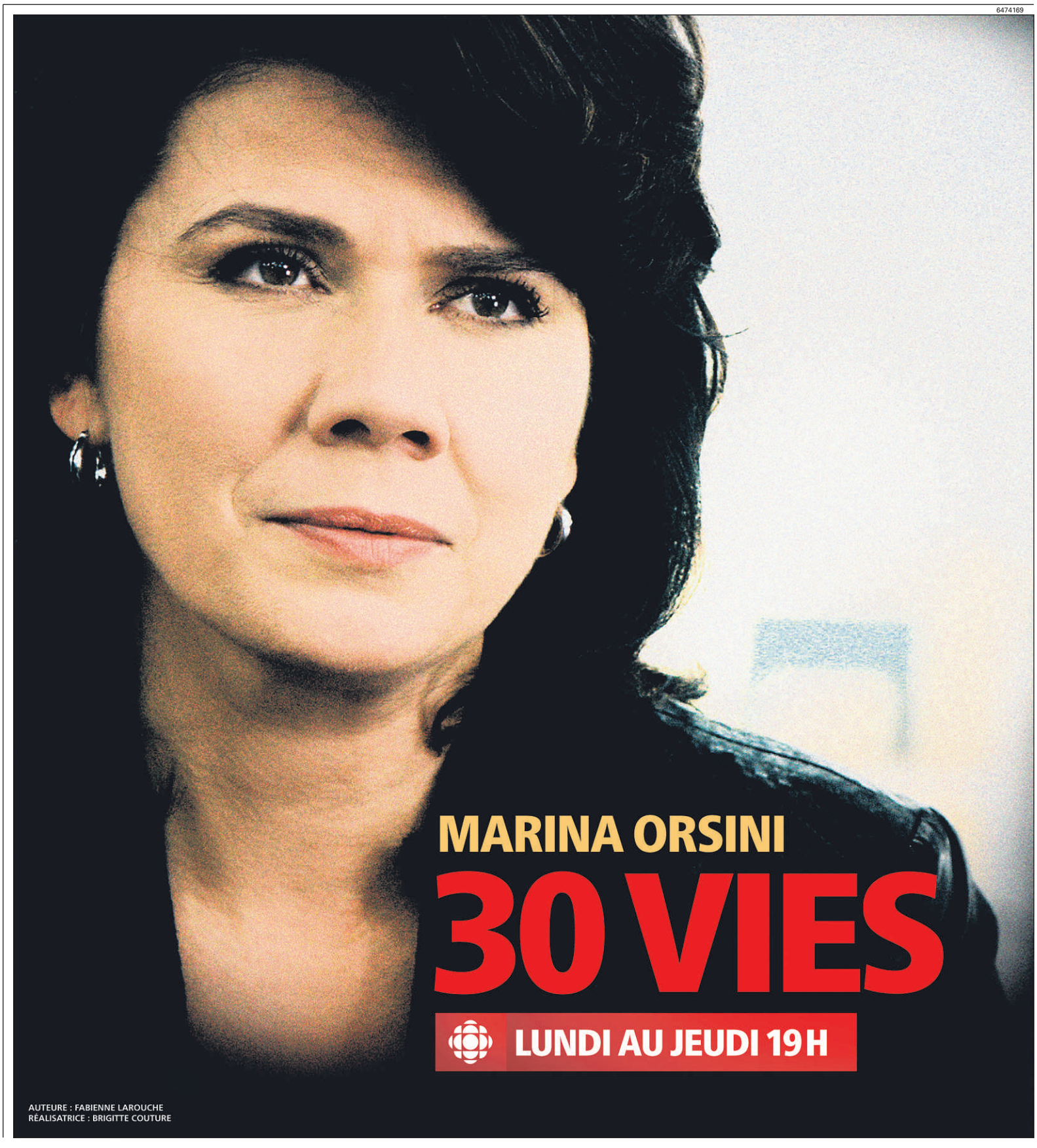
Par ailleurs, les réponses données à cette question sur les événements, discours et hymnes nationaux rendent bien compte, selon Simon Langlois, professeur de sociologie à l'Université Laval, «du fait que les anglophones du Québec sont beaucoup plus ouverts au fait français lors d'événements publics que ne le sont les Canadiens anglais du reste du pays».

François-Pierre Gingras, professeur retraité de science politique à l'Université d'Ottawa, relève la même chose. Le dogmatisme est beaucoup moins élevé que ce que l'on pourrait croire, et fait important, dit-il, «cela vaut aussi bien pour les anglos du Québec que pour les francophones d'ici».



Selon un sondage, 79 % des Québécois et 90 % des Québécois francophones estiment que la loi 101 est une nécessité au Québec, contrairement à ce que croit le député Maxime Bernier. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Bien sûr, les anglos du Québec ne sont toujours pas friands de la loi 101, et peut-être est-ce par nécessité qu'ils sont 86 % à estimer important de parler français. N'empêche, souligne M. Gingras, cela illustre bien à quel point les choses ont changé, sur le terrain. «Quand j'avais 20 ans, les anglophones du Québec n'auraient jamais répondu cela. À leurs yeux, ils estimaient appartenir à la majorité, pas à la minorité, comme c'est le cas aujourd'hui.»



6468836

mazda

AUCUN PAIEMENT AVANT 90 JOURS◊.

CX-7 2011

Nouveau prix révisé à partir de
27 995 $* Transport et préparation inclus

ET

0 % de financement à l'achat sur 48 mois**

PNEUS D'HIVER GRATUITS SUR LES MODÈLES CX-7 ET CX-9 SÉLECTIONNÉS†



• Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA▲ • Plus de 170 prix internationaux
• Contrôle dynamique de la stabilité • Système antipatinage • Rétroviseurs extérieurs à commande électrique et glace dégivrante • Roes de 17 po en alliage



Modèle GT illustré

TRIBUTE 2011

À partir de
20 995 $‡
Transport et préparation inclus

• Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA▲
• Contrôle dynamique de la stabilité • Système antipatinage • Roues de 16 po en alliage



Modèle GT illustré

Jusqu'au 31 mars, courez la chance de gagner une **Mazda3 GS** en textant « **Mazda** » au **777 888** et en vous rendant chez votre concessionnaire pour valider votre code personnalisé. Vous pourriez aussi gagner instantanément un iPad wi-fi de 16 GO⁺.
Frais standards applicables.

VALEUR. ÉMOTION. INGÉNIERIE. **VROUM-VROUM. POUR TOUJOURS.**

VOUS TROUVEREZ TOUJOURS *plus* CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES MAZDA DU QUÉBEC.

POUR TROUVER UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE **WWW.MAZDA.CA** OU TÉLÉPHONEZ AU 1-800-263-4680.

PRÊT À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA : PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS

◊Aucun paiement avant 90 jours : Cette offre s'applique au financement à l'achat d'un véhicule Mazda neuf des années-modèles 2010, 2011 ou 2012 en stock. À compter de 90 jours après la date inscrite au contrat, l'acheteur effectuera les paiements mensuels selon les montants établis pour la durée prévue au contrat. *Le prix de 27 995 $ annoncé pour le CX-7 GX 2011 (PVXY81AA00) inclut les frais de transport et de préparation (1 595 $) et la taxe d'accise sur le climatiseur (100 $). Le PDSF du CX-7 GT 2011 avec système de navigation (PXTJ81AB00), tel qu'illustré dans l'annonce, est de 40 985 $, incluant les frais de transport et de préparation (1 595 $) et la taxe d'accise sur le climatiseur (100 $). Taxes en sus pour ces offres. **Le taux annuel de financement à l'achat de 0 % sur 48 mois est disponible sur tous les modèles CX-7 2011 neufs. Selon une entente type pour un CX-7 GX 2011 (PVXY81AA00) au prix de 27 995 $, avec un financement de 27 000 $ à un taux de 0 % par an et un comptant initial de 995 $, les frais de financement étalés sur 48 mois sont de 0 $, pour une mensualité de 562,50 $ et une obligation totale de 27 000 $. L'immatriculation, les assurances, la TPS/TVQ et les autres frais du concessionnaire ne sont pas inclus. Le financement à l'achat est offert par la Banque Scotia, sur approbation du crédit pour les clients admissibles seulement. †Offre de pneus d'hiver en vigueur à l'achat au détail et financé pour le CX-7 GX 2011 à 2RM (PVXY81AA00) et le CX-9 GS 2011 à 2RM (QVSB81AA00), de même que sur tous les modèles CX-7 et CX-9 2010 neufs achetés entre le 1er et le 28 février 2011. Aucune substitution ou remise en argent comptant. Renseignez-vous chez un concessionnaire pour connaître les détails du programme. Jantes et pose en sus. ▲Essais menés sur les CX-7 et les Tribute 2011. Classification du gouvernement des États-Unis dans le cadre du programme d'évaluation des voitures neuves (www.safercar.gov/) de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). ‡Le prix de 20 995 $ annoncé pour le Tribute GX I4 2RM 2011 (WVXD51AA00) inclut les frais de transport et de préparation (1 595 $) et la taxe d'accise sur le climatiseur (100 $), ainsi qu'un rabais combiné du manufacturier et du concessionnaire totalisant 4 150 $. Cette offre d'achat ne peut être associée à aucune autre offre sur le Tribute. Le PDSF du Mazda Tribute GT 2011 (WXTZ71AA00), tel qu'illustré dans l'annonce, est de 36 690 $, incluant les frais de transport et de préparation (1 595 $) et la taxe d'accise sur le climatiseur (100 $). Taxes en sus pour ces offres. Les offres sont valides entre le 1er et le 28 février 2011, selon la disponibilité des stocks. Il se peut que le concessionnaire doive passer une commande. Les prix sont sujets à changement sans préavis. Visitez le mazda.ca ou voyez votre concessionnaire pour connaître tous les détails. ⁺AUCUN ACHAT REQUIS. Pendant la période du concours, vous pouvez participer en vous inscrivant au moyen d'un appareil cellulaire ou en vous présentant chez un concessionnaire Mazda pour obtenir votre code personnalisé par courriel. Pour être admissible, votre participation doit être reçue durant la période du concours. Tous les bulletins de participation admissibles reçus au cours de la période du concours (du 26 janvier au 1er avril 2011) seront inscrits à un tirage au sort. Limite d'une (1) participation par personne/numéro de cellulaire/adresse électronique durant toute la période du concours. Si vous avez effectué un essai routier de n'importe quel véhicule Mazda 2010 ou 2011 au moment de votre participation initiale au concours, vous mériterez une participation additionnelle. Il y a quatre (4) « prix instantanés » à gagner, consistant en quatre (4) iPad de 16 Go, chacun d'une valeur approximative au détail de 549 $, et un (1) « grand prix », soit une Mazda3 2011 GS (D4SS51AA00) d'une valeur approximative de 22 280 $, incluant la TPS et la TVQ, la taxe d'accise sur la climatisation (100 $) ainsi que les frais de transport et de préparation. Les assurances et les frais d'inscription au RDPRM sont exclus. Les chances de gagner dépendent du nombre de participants au concours. Chaque gagnant devra répondre correctement à une question mathématique pour réclamer son prix. Le concours se termine le 1er avril 2011 à 21 h, HE. Le tirage aura lieu le 7 avril 2011 à 14 h à Montréal, au 1751, rue Richardson, bureau 3108. Le règlement complet est disponible chez votre concessionnaire participant et sur Mazda.ca dans la section des offres régionales. MDBose est une marque déposée de Bose Corporation. MDBluetooth est une marque déposée de Bluetooth, SIG Inc.

6475730



Acfas CONCOURS DE VULGARISATION DE LA RECHERCHE

Depuis 18 ans, l'Association francophone pour le savoir — l'Acfas — invite les chercheurs de tous les domaines à vulgariser leurs travaux et à témoigner ainsi du dynamisme de la recherche scientifique. *Le Soleil* publie, à raison d'un par semaine, les textes des cinq lauréats du concours 2010.

Il était une fois... le conte

Tristan Landry
Collaboration spéciale

Les contes folkloriques sont pour la plupart d'entre nous le premier contact avec la littérature. Les images de prince charmant volant au secours d'une princesse enlevée par un dragon meubleront longtemps l'imaginaire des enfants avant que, devenus adultes, ils ne lisent à leur tour ces contes à leurs propres enfants. On pourrait s'imaginer remonter le temps pour y trouver nos aïeuls racontant ces mêmes contes à leurs enfants, transmis oralement depuis la nuit des temps. Dans les faits, la réalité est très différente.

Quand le conte commence à migrer de la culture orale au livre, bien des changements surviennent. Le contexte dans lequel les recueils de contes voient le jour n'est plus celui des «huttes et des cabanes» où, selon l'expression de Charles Perrault, on racontait ces «bagatelles».

La grande différence entre le conte imprimé et le conte oral est la suivante : à l'origine, les contes n'étaient pas pour les enfants. C'est Perrault, l'auteur des célèbres *Cendrillon*, *Le Petit Poucet* et le *Petit chaperon rouge*, et ses émules qui vont adapter ces histoires pour un jeune public. Les versions populaires du *Petit chaperon rouge* étaient beaucoup plus sanglantes, comme celle du Tyrol italien où le loup accroche les intestins de la grand-mère sur la porte, à la place de la chevillette, et place les dents et la mâchoire de sa victime dans le buffet.

D'autres changements sont apportés, comme le montre l'histoire du recueil de contes des frères Grimm, dont le premier tome paraît en 1812. En effet, les contes *Blanche-Neige* ou *Hansel et Gretel* nous sont parvenus grâce au travail de Jacob et Wilhelm Grimm. On avait longtemps pensé que leur travail d'édition avait été fidèle aux contes originaux. Assertion malheureusement impossible à vérifier, car les Grimm ont «égaré» les manuscrits à l'origine des deux premiers tomes.

Toutefois, après la Seconde Guerre mondiale, on a retrouvé dans un monastère des sources manuscrites qui ont miraculeusement échappé à la destruction. La comparaison a permis d'établir que des modifications importantes, dictées par le contexte de l'époque, ont été apportées aux contes édités par les Grimm.

QUAND L'HISTOIRE SE CONTE

De 1806 à 1815, une large partie de l'Allemagne est occupée par la Grande Armée de Napoléon, stimulant le patriotisme des Allemands qui se tournent vers leur passé et leur culture pour affirmer leur identité. Cependant, les contes que les Grimm commencent à recueillir s'avèrent beaucoup moins «allemands» qu'ils ne l'avaient espéré. C'est que les Grimm ne sont jamais allés dans les «huttes et les cabanes».

Ils ont simplement ouvert les portes de leur salon aux gens du monde qui venaient leur réciter des contes. Or, une pratique établie par la bourgeoisie en termes de «bonne» éducation des jeunes personnes était de leur donner un précepteur ou, mieux, une nourrice française, cette langue étant un critère de réussite sociale. Quand venait le temps d'endormir les petits germaniques, quels contes pouvaient bien choisir une nounou parisienne, sinon un conte de Perrault! De plus, les contes allemands recueillis étaient bourrés de mots français, qui avaient depuis longtemps pénétré le vocabulaire de l'élite. Aussi les deux frères entreprirent de germaniser tout ce qui était français : le mot *feen* (qui vient du français «fées») devint *zauberinen*; tandis que *page* (le domestique en français) devint *diener*. Des changements révélateurs, que l'on n'aurait jamais soupçonnés sans la découverte fortuite des manuscrits originaux.

L'histoire s'écrit en réalité souvent au hasard des trouvailles que les chercheurs dénichent dans les archives. Une découverte récente — que nous avons eu la chance de faire — dans les archives de la Société géographique russe à Saint-Pétersbourg a été celle de manuscrits originaux utilisés par le folkloriste russe Alexandre Afanasïev.

Comme pour les Grimm, lorsque l'on compare ces sources avec les contes publiés, on constate des changements notables. Afanasïev a, lui aussi, «censuré» le conte; quand un sorcier découpe des ceintures à même la peau du dos des frères d'Ivan l'Idiot, le folkloriste épargne aux enfants ce spectacle sanglant. Il a également éliminé les mots d'origine étrangère, par exemple le mot *apetitno*, qui vient du français «appétit».


Le chercheur Tristan Landry

C'est une découverte importante dans la connaissance du folklore russe, mais elle n'enlève rien à la beauté de ces contes. Ces recherches nous montrent simplement que la tradition est parfois affaire d'invention et que les faiseurs de contes ne sont pas toujours ceux que l'on croit.

6475732



3019741

LIQUIDATION ANNUELLE

Bye Bye modèles 2010!

Place aux nouveaux arrivages
2011 TRÈS BIENTÔT

Rabais jusqu'à 70%
sur mobiliers de jardin
et collections meubles
rotin 2010 en inventaire

Rien à payer avant
JUIN 2011*
* sujet à approbation de crédit

Accord D Desjardins









LE PLUS GRAND SOLDE DE L'ANNÉE!

patiorama
passionnément chez soi

Patiorama.com

Lévis
4075, boul. de la Rive-Sud
☎ 833-3614

Québec
909, boul. Pierre-Bertrand
☎ 683-3553



Le prototype de l'œuvre d'art *Éclosion* a été installé à l'extérieur pour voir si la sculpture résistera aux rigueurs de l'hiver. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

Les bulles à l'épreuve

Annie Morin
amorin@lesoleil.com

L'œuvre d'art en forme de bulles qui doit agrémenter les bretelles de l'autoroute Dufferin-Montmorency n'est pas prête d'être installée… si jamais elle l'est.

Choisie en 2009 par un jury dirigé par l'homme de théâtre Robert Lepage, l'œuvre *Éclosion* a été conçue par le bureau d'architectes Côté Leahy Cardas, de Québec, et la firme d'ingénieurs SNC-Lavalin. Elle devait d'abord faire son apparition sur Dufferin à temps pour la reprise des spectacles du Cirque du Soleil en juin 2010. Puis il a été convenu de retarder son installation à l'été suivant, celui qui s'en vient, car des travaux étaient prévus sur les bretelles.

Un prototype de la structure — des bulles de béton blanches qui se détachent lors des accélérations et s'unissent lors des décélérations — a été livré l'automne dernier. Mais voilà, il avait davantage l'air d'une gigantesque molaire grise que d'une particule volatile blanche. Il y avait également des doutes sur sa capacité à résister à l'hiver québécois.

«Entre le concept qui a été choisi par le comité de sélection et le prototype qui a été produit, on constate une variation importante», confirme Maxime Sauvageau, porte-parole du ministre des Transports, Sam Hamad.

Le ministère des Transports du Québec (MTQ), initiateur du projet et bailleur de fonds, et la Commission de la capitale nationale (CCN), gestionnaire du concours, ont décidé de mettre la pièce — qui fait environ trois mètres par un mètre et demi — à l'épreuve. Elle passe tout l'hiver dehors, dans un fond de cour, pour voir comment se comportent les matériaux sous différentes conditions météorologiques. Vont-ils craquer? Encore changer de couleur? «Après cette période, le comité de sélection, la Commission de la capitale nationale et le ministère des Transports décideront ce qu'il adviendra du projet», indique M. Sauvageau.

S'il va de l'avant comme prévu, des délais et des dépassements de coûts sont possibles compte tenu de l'état d'avancement des travaux. S'il devait être abandonné, il n'est pas question de lancer un nouveau concours ou de donner aux seconds, BDA-EMS ingénierie, la chance de réaliser leur projet. Et ce, même si le premier appel de candidature présentait l'espace résiduel des bretelles de Dufferin-Montmorency comme «un potentiel insoupçonné de mise en valeur» à l'entrée du Vieux-Québec, site du patrimoine mondial.

PROJET DE 1 MILLION $

Pendant ce temps, les concepteurs d'*Éclosion* disent ne pas être au courant des tests que subit leur prototype. Diana Cardas, chargée de projet, précise que son équipe a travaillé sur l'œuvre tout l'hiver avec l'objectif de la livrer cet été comme prévu. «Nous, on continue à perfectionner le prototype», dit-elle, refusant toutefois de dresser la liste des améliorations devant être apportées au concept. «Je ne veux pas rentrer dans les détails de tout ça.»

Côté Leahy Cardas et SNC-Lavalin ont reçu 250 000 $ pour le travail effectué jusqu'à présent sur le million de dollars promis pour la pièce finale. C'était la première fois que le MTQ lançait un concours d'une telle ampleur pour embellir une route dans la région de Québec.

3019545

PROFITEZ D'UN RABAIS EXCEPTIONNEL
SUR LES DERNIERS S80 2010
SEULEMENT
~~39~~ 32



6 CYLINDRES TURBO | TRACTION INTÉGRALE | SIÈGES VENTILÉS EN CUIR PERFORÉ | TOIT OUVRANT ET +

- 62 500$ PDSF
12 505$ RABAIS
49 995$* PRIX DE VENTE



DÉTAILS CHEZ LE CONCESSIONNAIRE

Photos à titre indicatif

Volvo. pour la vie

VOLVO DE QUÉBEC 2230, Cyrille-Duquet, Québec (QC) 418 682-1112
www.volvodequebec.com

Jusqu'à épuisement des stocks. Les taxes, les frais d'immatriculation, d'assurance, les droits sur pneus et d'enregistrement en sus. Votre concessionnaire Volvo vous donnera tous les détails. Les véhicules peuvent différer de l'illustration. ©2011 La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada. « Volvo.pour la vie » est une marque déposée utilisée sous licence par La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada. Pensez toujours à boucler votre ceinture de sécurité. Visitez le site volvocars.ca

3018723

Calvitie

Consultez un médecin



• Microgreffe de cheveux
• Greffe avec microscope

Institut de Greffe de Cheveux du Québec
Dr Richard Dubois, M.D.
Médecin omnipraticien,
diplômé de l'American
Board of Hair Restoration Surgery.

2824, chemin des Quatre-Bourgeois, Québec
(angle rue de l'Église)
418 688-9555
1 888 497-2777
www.igcqc.com

SAINT-PHILÉMON

Le feu ravage un édifice

→ Un édifice en bois qui abritait un tracteur et d'autres équipements a été ravagé par les flammes, hier après-midi, dans la municipalité de Saint-Philémon, dans Bellechasse. Selon Martine Isabelle, de la Sûreté du Québec, le brasier s'est déclaré vers 13h30, au 576, rang Saint-Alexis. Les services d'incendie de cinq localités ont été appelés à intervenir. Malgré tout, l'édifice et son contenu sont une perte totale. Selon Mme Isabelle, l'origine de l'incendie serait accidentelle. Personne n'a été blessé. ***Matthieu Boivin***

SAINT-LAZARE

Une motoneigiste perd la vie

→ Une motoneigiste de 29 ans, Katy Doiron, a perdu la vie après avoir heurté un arbre avec son bolide, hier matin, vers 9h15, dans le sentier numéro 547, à Saint-Lazare de Bellechasse. Selon la relationniste de la Sûreté du Québec, Ann Mathieu, la victime était accompagnée de deux autres motoneigistes lorsque l'accident s'est produit, près du 8e Rang. «Dans une courbe, la victime est sortie du sentier avec sa motoneige, pour ensuite frapper un arbre, indique-t-elle. La femme a été transportée à l'Hôtel-Dieu de Lévis, où elle est décédée en début d'après-midi.» Selon Mme Mathieu, les deux autres motoneigistes n'ont pas été témoins de l'accident. «L'alcool n'est pas un facteur dans cet accident. Par contre, une inspection mécanique sera effectuée sur la motoneige.» La motoneigiste était une résidante de Saint-Lazare de Bellechasse. ***Matthieu Boivin***

IMMIGRATION

Nombre record de nouveaux arrivants au pays



→ Le Canada a accueilli un nombre record d'immigrants l'année dernière, selon un rapport de Citoyenneté et Immigration Canada publié hier. Selon ce rapport, le Canada a ouvert ses portes à 280 636 résidents permanents en 2010. Ce chiffre, inégalé en plus de 50 ans, surpasse de 6 % les estimations gouvernementales. Dans un communiqué, le ministre Jason Kenney (photo) a indiqué qu'une telle performance a eu pour effet de diminuer le temps d'attente en vertu du Plan d'action pour accélérer l'immigration et à mieux répondre aux besoins du marché du travail. Selon M. Kenney, l'économie canadienne, au lendemain de la récession, a besoin d'un taux élevé d'immigration pour maintenir sa vigueur. ***La Presse Canadienne***

3019749

C'est le temps de célébrer.

Des rabais en argent sur nos modèles les plus populaires.

CÉLÉBRATION QUATRE MILLIONS VENDUS!

LA NOUVELLE COROLLA CE 2011 À PARTIR DE 194 $* PAR MOIS LOCATION 60 MOIS Transport et préparation inclus (droits, TPS et TVQ en sus)



Modèle XRS illustré

0 %‡ DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS

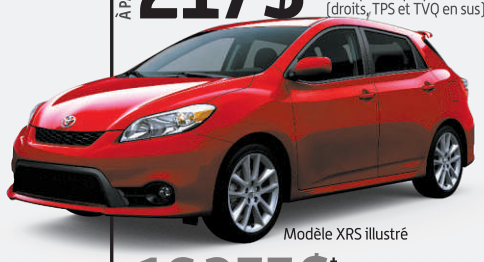
0 $* D'ACOMPTE

SUR TOUS CES MODÈLES

À PARTIR DE 14 840 $† Incluant un rabais de 2000 $

MATRIX 2011

À PARTIR DE 217 $* PAR MOIS LOCATION 60 MOIS Transport et préparation inclus (droits, TPS et TVQ en sus)



Modèle XRS illustré

À PARTIR DE 16 355 $† Incluant un rabais de 1750 $

RAV4 2RM 2011

À PARTIR DE 327 $* PAR MOIS LOCATION 60 MOIS Transport et préparation inclus (droits, TPS et TVQ en sus)



Modèle Sport illustré

À PARTIR DE 25 255 $† Incluant un rabais de 1000 $

VENZA 2011

À PARTIR DE 399 $* PAR MOIS LOCATION 60 MOIS Transport et préparation inclus (droits, TPS et TVQ en sus)



Modèle V6 4RM illustré

À PARTIR DE 29 970 $† Incluant un rabais de 1000 $

STaR SYSTÈME DE SÉCURITÉ MC

Toyota est le premier fabricant d'une gamme complète de véhicules à inclure tous les éléments du Système de sécurité Star MC dans l'équipement de série de chaque véhicule 2011 neuf.

Cette intégration de six caractéristiques de sécurité active a pour but de protéger les occupants en aidant le conducteur à éviter un accident dès le départ.

VSC — Dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule
TRAC — Régulateur de traction
ABS — Système de freins antiblocage
BA — Assistance au freinage
EBD — Répartiteur électronique de force de freinage
SST — Technologie d'arrêt intelligent

PEA MD PROTECTION EXTRA-ATTENTIVE

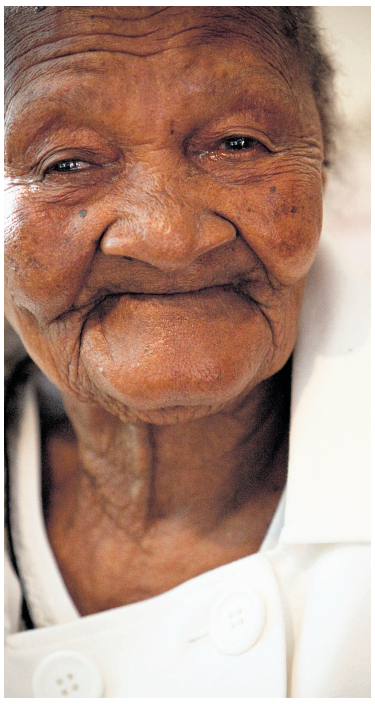
Programme Toyota pour diplômés 1 000 $ de remise**

TOYOTA SERVICES FINANCIERS

toyotaquebec.ca Pensez plus, dépensez moins MD. Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. conditionnels à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. Sous réserve des conditions applicables, les offres s'adressent aux particuliers qui louent ou achètent un véhicule et en prennent possession entre le 1er et le 28 février 2011 chez un concessionnaire participant où vous pouvez obtenir tous les détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. * Offres applicables aux modèles Corolla CE manuelle 2011 (BU42EM AA), Matrix manuelle traction avant 2011 (KU4EEM AA), RAV4 2RM 2011 (ZF4DVP AA) et Venza 2011 (ZA3BBT AA) de base neufs en stock. Les mensualités tiennent compte des rabais de 2 000 $ / 1 750 $ / 1 000 $ / 1 000 $. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 0,07 $ / 0,07 $ / 0,10 $ / 0,15 $ du kilomètre excédentaire. Les montants totaux exigés avant le début de la période de location sont de 194,35 $ / 217,39 $ / 327 $ / 399 $. † Les prix suggérés du fabricant avant rabais des modèles Corolla CE manuelle 2011 (BU42EM AA), Matrix manuelle traction avant 2011 (KU4EEM AA), RAV4 2RM 2011 (ZF4DVP AA) et Venza 2011 (ZA3BBT AA) de base neufs en stock sont de 16 840 $ / 18 105 $ / 26 255 $ / 30 970 $, montants qui incluent des frais de transport et de préparation de 1 390 $ / 1 390 $ / 1 560 $ / 1 560 $ et la taxe sur le climatiseur de 0 $ / 0 $ / 100 $ / 100 $. Les prix suggérés du fabricant des modèles illustrés Corolla XRS 2011 (BE40EM AA), Matrix XRS 2011 (ME4EEM AA), RAV4 2RM Sport 2011 (WF4DVP AA) et Venza V6 4RM 2011 (BK3BBT AA) neufs en stock sont de 24 725 $ / 25 565 $ / 30 005 $ / 33 910 $, montants qui incluent des frais de transport et de préparation de 1 390 $ / 1 390 $ / 1 560 $ / 1 560 $ et la taxe sur le climatiseur de 100 $ / 100 $ / 100 $ / 100 $. ‡ Offre de financement à l'achat de 0 % allant jusqu'à 36 mois sur les modèles Corolla 2011, Matrix 2011, RAV4 2011 et Venza 2011 neufs en stock. À titre d'exemple, un montant de 20 000 $ financé sur 36 mois à 0 % donne des mensualités de 555,56 $ pour des frais de crédit de 0 $ et une obligation totale de 20 000 $. ** La remise aux diplômés (jusqu'à 1 000 $) peut différer selon le modèle. MD Marque déposée de l'Association des concessionnaires Toyota du Québec. MC Marque de commerce de Toyota Canada.

LES CONCESSIONNAIRES DU QUÉBEC

TOYOTA faire toujours mieux



Quand la terre a tremblé à Port-au-Prince, le 12 janvier 2010, Cicilia Laurent était en train de prier. Elle ne s'est aperçue de rien et un voisin est allé la mettre en sécurité.

— PHOTO LA PRESSE, DAVID BOILY

La résidence canadienne pour ses 115 ans

La Presse

MONTRÉAL — Pour son anniversaire, le 31 janvier dernier, Cicilia Laurent a reçu des cartes de souhaits de ses députés provincial et fédéral, du maire de Laval, Gilles Vaillancourt, du chef de l'opposition Michael Ignatieff et même de la reine Élisabeth II. L'occasion était exceptionnelle : ce n'est pas tous les jours qu'un citoyen canadien fête ses 115 ans.

La femme d'origine haïtienne avait eu son plus beau cadeau de fête quatre jours plus tôt, dans les bureaux d'Immigration Canada, quand elle a obtenu officiellement sa résidence permanente. «C'était touchant. Les gens présents étaient tous autour d'elle pour l'applaudir», raconte son petit-fils, Ronald Chery.

Cicilia Laurent est peut-être la personne la plus vieille de la planète. Alors qu'elle fêtait l'anniversaire de ses 115 ans, une dépêche de l'Agence France-Presse a indiqué que «la doyenne du monde» était décédée à son domicile du Texas. «Eunice Sanborn détenait le titre de plus vieille femme du monde depuis le décès, le 4 novembre 2010 à l'âge de 114 ans, de la religieuse française Eugénie Blanchard», a souligné l'article.

DOYENNE DU MONDE?

En se fiant aux données du Gerontology Research Group, établi aux États-Unis, l'AFP a rapporté qu'une autre Américaine, Besse Cooper, née le 26 août 1896, était désormais la nouvelle doyenne de l'humanité. Cela serait faux, puisque Cicilia Laurent est née six mois plus tôt, le 31 janvier 1896, comme en témoigne son certificat de naissance.

Quoi qu'il en soit, M^me^ Laurent — que nous avons rencontrée dans la maison familiale, à Laval — est en grande forme. Ses proches lui parlent très fort en créole pour se faire comprendre, mais «Grann», comme tous l'appellent, n'est pas en fauteuil roulant et se déplace avec une canne. C'est une femme ricaneuse et coquette, qui aime regarder les dessins animés et les films d'action à la télévision.

Cicilia Laurent a eu six enfants. Son mari était propriétaire de terres agricoles, alors qu'elle faisait le commerce de cosmétiques et de vêtements. Quand on demande à sa fille, Violette Jean, depuis quand sa mère est veuve, elle éclate de rire : «Je ne sais pas, ça fait très longtemps!»

Cicilia Laurent est arrivée au Canada dans les semaines suivant le séisme qui a ravagé son pays. Tous juste après la catastrophe, son petit-fils Ronald Chery, qui travaille pour le Centre d'aide pour le développement des jeunes et personnes âgées démunies, a rencontré la députée libérale de Laval-Les Îles, Raymonde Folco, pour des raisons professionnelles. Cette dernière lui a alors demandé à tout hasard s'il avait de la famille en Haïti. Il lui a dit que sa grand-mère de 114 ans avait survécu au séisme et M^me^ Folco a facilité le processus pour que la rescapée rejoigne sa famille.

Cicilia Laurent prie matin, midi et soir. Certaines personnes de la communauté haïtienne pensent qu'elle a des dons et demandent à la voir pour qu'elle abrège leurs souffrances. «Elle adore les gens, elle a la joie de vivre. C'est une personne très spéciale et elle n'a pas besoin de connaître une personne pour donner», dit son petit-fils.

Le secret de sa longévité? Prier et manger des aliments naturels. Et quand des gens de son église lui disent qu'elle a des points en commun avec le frère André qui faisait des miracles, elle répond : «Je ne le connais pas.»

1832969

CONCOURS leSoleil

PARIS GRILL LA BRASSERIE DU 3e ARRONDISSEMENT — VACANCES transat — FM93 C'EST QUÉBÉCOIS — leSoleil

LE MOIS DE FÉVRIER l'amour mon petit cœur c'est en février

BONS BAISERS DE PARIS !

Épatez-nous avec votre talent d'écrivain, vous pourriez vous envoler vers PARIS!

COMMENT PARTICIPER?

DU 31 JANVIER AU 18 FÉVRIER INCLUSIVEMENT

1 Visitez le www.fm93.com sur la page du concours «Bons baisers de Paris» Écrivez-nous un poème d'amour (maximum 200 mots) contenant les mots Paris et Grill.

2 Écoutez Parent-Le retour, chaque jour du lundi au vendredi. Gilles fera la lecture d'un poème. L'auteur deviendra automatiquement finaliste pour le grand prix.

3 Chaque samedi, parmi les poèmes lus par Gilles, Le Soleil publiera son «Coup de cœur». En plus d'être finaliste, l'auteur du poème publié gagnera une table d'hôte pour deux personnes au Paris Grill.

Grand prix : un voyage pour deux à Paris avec Vacances Transat!

Au total 15 finalistes seront conviés au Paris Grill le 28 février pour le tirage du voyage.

Ce concours s'adresse aux personnes âgées de 18 ans ou plus. Règlements disponible au www.fm93.com. Tirage le 28 février.

3019593

Perdez 20, 30 ou 40 livres

rapidement et sans avoir faim : diète aux protéines ou basses-calories

Nous vous proposons une solution efficace et durable.
Suivi assuré par des professionnels de la santé et de la nutrition.

CLINIQUE Maigrir en Santé

SAINTE-FOY
Place Laurier (Édifice Champlain) 418 653-9898

CHARLESBOURG
4600, boul. Henri-Bourassa 418 626-9696

LÉVIS
4950, boul. de la Rive-Sud 418 838-9898

Ligne sans frais : 1 888 853-9898 www.cliniquemaigrirensante.ca

AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans

2034209

VILLE DE QUÉBEC

APPEL D'OFFRES

SERVICES TECHNIQUES POUR LE CONSENTEMENT ET LA COORDINATION DE TRAVAUX D'UTILITÉS PUBLIQUES (PUP2011111) - VQ-43581

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO **(1)**.

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 1er mars 2011 à 10 h 30, date et heure de l'ouverture publique des soumissions **(2)**.

PARC RAYMOND-DE ROSA - RÉFECTION DE LA SURFACE DU TERRAIN DE TENNIS (PRC 2008-669) - VQ-43505

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO **(1)**.

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 8 mars 2011 à 10 h 30, date et heure de l'ouverture publique des soumissions **(2)**.

ACQUISITION DE COMPTEURS D'EAU AVEC REGISTRE ÉLECTRONIQUE COMPATIBLE SELON LA TECHNOLOGIE DE RADIOCOMMUNICATION BIDIRECTIONNELLE - VQ-43446

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO **(1)**.

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 1er mars 2011 à 10 h 30, date et heure de l'ouverture publique des soumissions **(2)**.

AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

(1) SÉAO (http://www.seao.ca) ou au 1 866 669-7326. L'obtention des documents est sujette à la tarification de cet organisme.

(2) Les soumissions seront reçues au Service des approvisionnements, 50, rue Marie-de-l'Incarnation, 2e étage, Québec (Québec) G1N 3E7. Les heures d'ouverture de nos bureaux sont de 8 h 15 à 12 h et de 13 h 15 à 16 h du lundi au vendredi.

Des garanties financières et d'autres exigences peuvent être indiquées dans les documents d'appel d'offres.

À moins d'indication contraire, ces appels d'offres sont assujettis à l'annexe 502.4 de l'Accord sur le commerce intérieur (A.C.I.) et lorsque applicable à l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et de l'Ontario (A.Q.O.).

La Ville n'encourt aucune responsabilité du fait que les avis écrits ou documents quelconques véhiculés par système électronique soient incomplets ou comportent quelque erreur ou omission que ce soit. En conséquence, tout soumissionnaire doit s'assurer, avant de soumissionner, d'obtenir tous les documents reliés à cet appel d'offres.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Le Service des approvisionnements 418 641-6164.

6461664

SIRIUS RADIO SATELLITE
12 MOIS GRATUITS D'ABONNEMENT
LES RECRUES DODGE

UNE

ANNÉE FRACASSANTE

AVEC DES OFFRES EXCEPTIONNELLES SUR LES MODÈLES 2010 EN STOCK !



Modèle Dodge Grand Caravan SXT 2010 montré**

DODGE GRAND CARAVAN SE 2010

LA MINI-FOURGONNETTE LA PLUS VENDUE AU PAYS DEPUIS PLUS DE 27 ANS√

ÉCONOMIQUE
AUTOROUTE : 8,4 L/100 KM (34 MPG) Δ
VILLE : 12,6 L/100 KM (22 MPG) Δ

★★★★★
COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES DE LA NHTSA AUX ESSAIS DE COLLISION FRONTALE ET LATÉRALE"

GAGNANT « MEILLEUR ACHAT » DE *CONSUMER DIGEST*

ACHETEZ-LA POUR SEULEMENT :

18 995 $‡

LE PRIX INCLUT 8 000 $Ω DE REMISE AU COMPTANT, LES FRAIS DE TRANSPORT ET LA TAXE SUR LA CLIMATISATION

OU CHOISISSEZ

TOUT NOUVEAU

LE FINANCEMENT CHOIX DU CLIENT

LA NOUVELLE FAÇON D'ÊTRE PROPRIÉTAIRE DE VOTRE VÉHICULE

PAIEMENTS MENSUELS RÉDUITS ET CHOIX DE RENDRE LE VÉHICULE APRÈS 36, 48 OU 60 MOIS

72 $ PAR SEMAINE @ 5,99 % TAP▼ POUR 73 MOIS

FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR LA CLIMATISATION INCLUS

AUCUN ACOMPTE ET LE CHOIX DE RENDRE LE VÉHICULE APRÈS 60 MOIS

OU CHOISISSEZ

OFFRE SPÉCIALE¥
POUR SEULEMENT
17 $ DE PLUS PAR SEMAINE
Avec le Financement choix du client à un taux de 4,99 %TAP▼ pour 71 mois

GRAND CARAVAN SE STOW 'N GO^MD 2010
- Sièges Stow 'n Go^MD escamotables dans le plancher à la deuxième rangée

L'OFFRE INCLUT
1000 $
EN BONI AU COMPTANT•

PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^MD • DODGE • RAM DU QUÉBEC

www.dodge.ca/offres



L'acheteur avisé lit les petits caractères : ‡, Ω, ▼, ¥, •. Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés entre le 1 février et le 28 février 2011 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées ou prolongées sans préavis. Le transport (1 400 $) et la taxe sur le climatiseur (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Aucuns frais supplémentaires ne seront ajoutés aux prix tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 $) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. ‡ Le prix d'achat s'applique à la nouvelle Dodge Grand Caravan SE 2010 (RTKH53 + 24F) : 18 995 $. Le prix d'achat comprend, le cas échéant, une remise au comptant. Ω Les remises au comptant [Dodge Grand Caravan SE 2010 : 8 000 $; Dodge Grand Caravan SE Stow 'n Go^MD 2010 : 7 000 $] sont offertes sur la plupart des modèles neufs 2010 et sont déduites du prix négocié avant l'application des taxes. ▼ Le Financement choix du client pour une période de 36, 48 et 60 mois par Services financiers TD Canada Trust et Ally Crédit Canada est offert chez les concessionnaires participants sous réserve de l'approbation de crédit aux clients admissibles sur la plupart des nouveaux modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010 (à l'exception des modèles Grand Caravan Cargo Van et Ram Châssis-Cabine) et sur les modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2011 sélectionnés. Les conditions suivantes s'appliquent aux contrats de Services financiers TD Canada Trust. **(Les offres d'Ally Crédit Canada comprennent des conditions contractuelles différentes, notamment les frais de disposition de 199 $ seront déduits du montant crédité au client lors de l'exercice de l'option. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.)** Les véhicules sont financés pour un terme jusqu'à 96 mois avec l'option de retourner le véhicule selon les conditions du contrat à la date de l'option (36, 48 ou 60 mois après la signature). Si le client se prévaut de l'option, le montant le moins élevé (1) de la valeur résiduelle prédéterminée au terme du contrat moins les frais d'usure et de détérioration, de kilométrage (applicable après 24 000 km/année) et autres frais similaires ou (2) du solde du contrat sera crédité au client. Tout solde qui demeure dû au terme du contrat devra alors être payé par le client. Certaines conditions s'appliquent. Ces offres publicitaires Financement choix du client sont des offres TD. Exemples : Dodge Grand Caravan SE 2010 (RTKH53 + 24F)/Dodge Grand Caravan SE Stow 'n Go^MD 2010 (RTKH53 + 24G) avec un prix d'achat de 18 995 $/23 495 $ financé à un taux annuel en pourcentage de 5,99 %/4,99 % TAP sur une période de 73/71 mois équivaut à 317/308 paiements hebdomadaires de 71,54 $/88,13 $, un coût d'emprunt de 3 683,18 $/3 649,04 $ et une obligation totale de 22 678,18 $/27 144,04 $. ¥ L'offre spéciale s'applique à la Dodge Grand Caravan SE Stow 'n Go^MD 2010 (RTKH53 + 24G). Jusqu'à épuisement des stocks. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule, mais ne peut pas commander un véhicule. • Le boni au comptant « Offre spéciale » de 1 000 $ est offert sur les Dodge Grand Caravan et Town & Country 2010, à l'exception des modèles Grand Caravan Ensemble Valeur Plus et Grand Caravan C/V 2010 et sera déduit du prix négocié après l'application des taxes. ** Prix du modèle montré : Dodge Grand Caravan SXT 2010 (RTKH53 + 24H) : 26 295 $, incluant 7 000 $ de remise au comptant et 1 000 $ de boni au comptant. √ Affirmation basée sur les ventes totales enregistrées de janvier à novembre 2010 selon R.L. Polk. Δ Données basées sur le *Guide de consommation de carburant 2010* de Ressources naturelles Canada (RNCan). Les méthodes d'essai utilisées sont celles de Transport Canada. La consommation d'essence de votre véhicule peut varier. » Selon le système de notation utilisé par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors des tests du modèle Dodge Grand Caravan 2010. Le Best Buy Seal est une marque de commerce de Consumers Digest Communications LLC et utilisée sous licence. MC Financement choix du client est une marque déposée de Chrysler LLC et utilisée sous licence. **Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^MD • Dodge • RAM** SIRIUS et le logo du chien sont des marques de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. MD Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC et utilisée sous licence.

SCANNER ICI POUR PLUS D'OFFRES

Décès d'un des combattants du grand feu de Rimouski

RIMOUSKI — L'ex-chef du service des incendies de Rimouski au moment du grand feu qui a dévasté une partie de la ville le 6 mai 1950, Joseph Belzile, est décédé le 8 février à l'âge de 96 ans.

M. Belzile avait pris sa retraite en 1980 après 32 ans au service des Rimouskois. Ses funérailles ont eu lieu samedi à l'église Saint-Pie-X de Rimouski.

Près de 400 maisons avaient été détruites, soit le tiers de la ville, lors de cette catastrophe provoquée par le bris d'un poteau et de fils électriques dans la cour à bois de la compagnie Price Brothers, sur la rive ouest de la rivière Rimouski.

Ce n'est que l'après-midi du 7 mai, vers 15h, que les pompiers, dirigés par Joseph Belzile, avaient réussi à maîtriser l'incendie alimenté par des vents violents. Heureusement, le feu n'avait causé que des dommages matériels.

Il a toutefois fait 2365 sinistrés, sans compter les quelque 2000 élèves et les malades qu'il a fallu reloger. ***Carl Thériault (collaboration spéciale)***



Le nouveau véhicule du Rimouskois Germain Dufour dort dans son garage depuis plus d'un an puisqu'il n'a toujours pas reçu d'autorisation pour pouvoir prendre la route. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE CARL THÉRIAULT

14 mois sans son camion adapté

Carl Thériault
Collaboration spéciale

RIMOUSKI — Depuis 14 mois, un citoyen de Rimouski, Germain Dufour, ne réussit pas à faire approuver son nouveau véhicule adapté.

Son camion neuf Chevrolet Silverado 2010 d'une valeur de 40 000 $ est remisé dans son garage depuis qu'il a changé de véhicule à la fin de décembre 2009. «J'ai fait adapter mon premier véhicule neuf en 2003 qui a été approuvé par Transports Canada. À partir de 2003, Transports Canada a ajouté des normes. L'Institut de réadaptation de Québec m'a dit que Transports Canada disait que ma ceinture de sécurité n'était plus acceptée», explique M. Dufour, qui a perdu deux bras et une jambe à la suite d'un violent choc électrique en 2001, alors qu'il était à l'emploi d'Hydro-Québec.

Une «situation unique», répond Transports Canada, joint par *Le Soleil*. «Le véhicule requiert des modifications considérables, y compris l'installation complexe de ceintures de sécurité automatiques, avant de pouvoir être utilisé par l'acheteur. Transports Canada rencontrera d'ici les deux prochaines semaines la compagnie à qui on a demandé d'effectuer les modifications sur le véhicule afin de mieux évaluer cette situation unique et par la suite la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) afin de déterminer les prochaines étapes...»

NEUF OU USAGÉ?

Germain Dufour n'est pas sorti de l'auberge. «On se chicane avec Transports Canada pour savoir si c'est un véhicule neuf ou usagé. Je l'ai acheté le 31 décembre 2009. Il a maintenant 5000 kilomètres. À mon garage, on me dit que dès que le véhicule prend la rue, il est usagé dès que financé et enregistré. La SAAQ attend la réponse d'Ottawa, à savoir si le véhicule est considéré comme usagé. Il y avait un autre cas au Québec, qui s'est trouvé un véhicule 2010 qui a été vendu deux fois. On me suggère à Ottawa de le vendre et de le racheter pour [qu'il devienne] un véhicule usagé. J'ai perdu un an de garantie. C'est son deuxième hiver dans le garage. Je suis seul dans mon cas. C'est moi qui ouvre le chemin. On m'a dit que c'était complexe de prendre une décision», explique M. Dufour.

Les véhicules d'occasion adaptés sont approuvés par la SAAQ, mais les véhicules neufs seraient sous la responsabilité de Transports Canada. À Ottawa, on répond que ce n'est pas si simple que ça, puisque quand un «véhicule automobile a été vendu sur le marché à une personne à mobilité réduite, et qu'il a été l'objet de modifications par un garagiste ou un commerçant automobile, il revient à la province de déterminer si ce véhicule est autorisé à circuler sur ses routes», dit la réglementation fédérale.

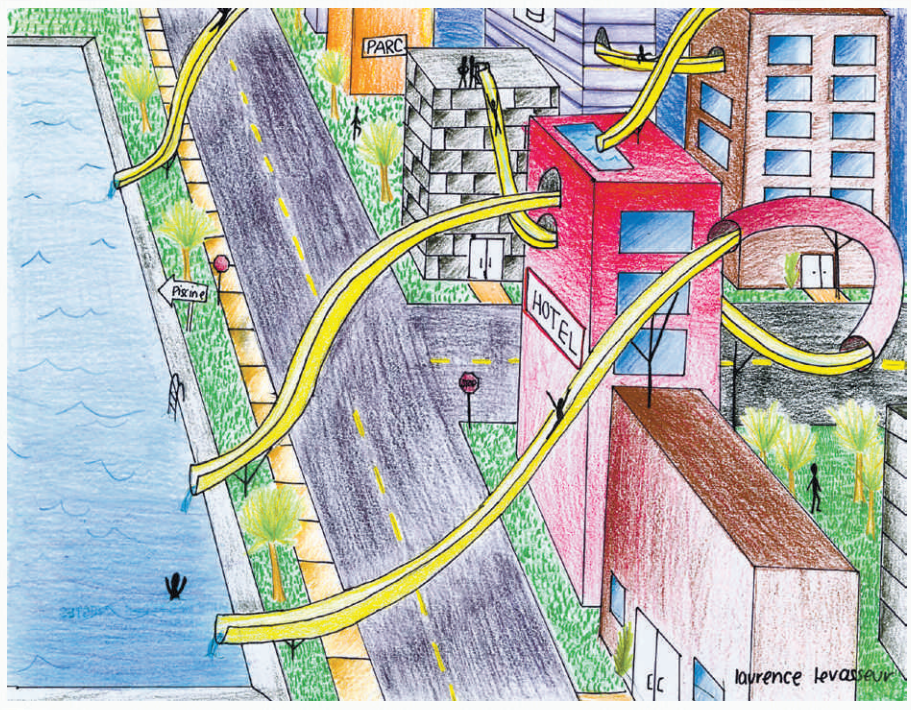
Il faudra encore de la patience à M. Dufour dans le labyrinthe des instances administratives fédérales et provinciales. «Je me suis acheté un *pick-up* parce que j'ai un quatre-roues que je peux transporter dans la boîte. C'est ma blonde qui le conduit. Mon camion, c'est ma liberté.»

1831300

16e Concours d'écriture & dessin leSoleil

Ah, si j'étais maire !

Laurence Levasseur
Séminaire des Pères Maristes
Madame la mairesse Laurence nous présente sa ville.



Ce dessin est proposé dans le cadre du concours que Le Soleil tient dans les écoles secondaires. Le volet dessin est ouvert aux élèves de 1re et 2e secondaire alors que le volet littéraire s'adresse aux élèves de 3e, 4e et 5e secondaire.
Ce dessin n'a pas encore été jugé, il est un coup de cœur du comité organisateur. Chaque lundi, surveillez ce clin d'œil de la semaine.

Sur le WEB www.lesoleilced.com
Sur Facebook Le Soleil Concours d'écriture et de dessin

Desjardins Renaud-Bray · Beenox · Stylo.ca · Commission de la capitale nationale Québec · Musée de la civilisation Québec · leSoleil

Formation

3018762

LE DOMAINE DE L'AVIATION VOUS INTÉRESSE?

RÉGULATION DE VOL

CENTRE DE FORMATION EN TRANSPORT DE CHARLESBOURG



Le seul programme public au Québec pour former des

RÉGULATRICES / RÉGULATEURS DE VOL «FLIGHT DISPATCHERS»

Gratuit et d'une durée de 9 mois, ce programme mène à un diplôme d'études professionnelles (DEP)

Commission scolaire des Premières-Seigneuries

DÉBUT DES COURS : SEPTEMBRE 2011

SÉANCE D'INFORMATION
SAMEDI LE 19 FÉVRIER À 9 H 30

CENTRE DE FORMATION EN TRANSPORT DE CHARLESBOURG
700, rue de l'Argon, Québec
(Autoroute 73, sortie 155)
(parc industriel de Charlesbourg)

Réservez votre place :
418 634-5580 poste 3491
1 866 849-5580 poste 3491
cftc.info@csdps.qc.ca • www.cftc.qc.ca

6464791

HONDA

N'apportez pas de comptant.



CR-V LX 2011
27 980 $

En location

0 $ comptant

318 $* 60 mois

Transport et préparation inclus

À l'achat

0 $ comptant

368 $** 84 mois

Transport et préparation inclus

Financement à 2,9 % à l'achat

L'Association des concessionnaires Honda du Québec | hondaquebec.ca

*L'offre de location-bail est faite par Services Financiers Honda Inc. (SFHI). sur approbation de crédit. Cette offre porte sur le CR-V LX 2 roues motrices 2011 neuf (modèle RE3H3BEY). Franchise de kilométrage de 120 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation de 1 590 $ et taxe sur le climatiseur de 100 $ inclus. Prix à l'achat pour ce véhicule : 27 980 $, transport et préparation et taxe sur le climatiseur inclus. **Offre d'une durée limitée et sujette à l'approbation du crédit de Services Financiers Honda Inc. (SFHI). Un montant de 27 945,94 $ au taux de crédit annuel de 2,9 % pour un terme de 84 mois représente 368 $ par mois, des frais de crédit de 2 966,06 $ pour une obligation totale de 30 912 $. Aucun acompte requis. Le prix suggéré du véhicule inclut les frais de transport et de préparation et la taxe sur le climatiseur. Les taxes et droits, assurances, immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Offres valides seulement pour les résidants du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le manufacturier et valides sur les véhicules en inventaire seulement. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.

lemonde

Exode des Tunisiens

Agence France-Presse et Associated Press

TUNIS — Alors que la Tunisie se prépare à fêter la chute du régime de Ben Ali, le gouvernement de transition se trouve confronté à un exode de clandestins à la recherche d'emplois en Europe et au départ du ministre des Affaires étrangères.



Un migrant tient son drapeau tunisien peu après l'accostage sur une petite île au sud de l'Italie d'un bateau de clandestins qui tentaient, par milliers, de gagner l'Europe afin d'y gagner leur vie. — PHOTO AFP

L'arrivée massive de clandestins tunisiens sur la petite île italienne de Lampedusa, à 138 km des côtes tunisiennes, vient cruellement rappeler au gouvernement l'ampleur de la réponse à apporter à la détresse de nombreux habitants au chômage, un mois après la chute du régime, le 14 janvier, du président Zine El-Abidine Ben Ali.

Quelque 5000 clandestins sont arrivés à Lampedusa en cinq jours, pour la plupart des Tunisiens expliquant avoir fui un «pays à la dérive» comme en écho aux centaines de personnes qui manifestent tous les jours en Tunisie pour réclamer un emploi, un meilleur salaire ou un toit.

«Nous passons par une période exceptionnelle et les forces [de la garde maritime] font beaucoup d'efforts pour essayer d'arrêter le flux» qui inquiète l'Italie, a assuré hier une source proche du gouvernement, indiquant que «des renforts ont été envoyés» pour enrayer ces départs des côtes tunisiennes.

Des centaines de jeunes originaires des villes de Zarziz, Ben Guerdane, Tataouine, Médenine (sud) et Gafsa (centre), marquées par un fort taux de chômage, ont ainsi pris dans la nuit de vendredi à samedi le chemin de l'exode en payant de 1300 à 1750 $CAN.

«Je voulais partir pour trouver un emploi. À cause des troubles, la situation est difficile, des sociétés ont fermé et j'ai voulu tenter ma chance en Europe», a raconté le survivant d'un naufrage, Abdelhamid Betaib, 18 ans, diplômé en mécanique.

Selon des sources sécuritaires citées par le quotidien *Effadah* (*Le Matin*), les autorités ont arrêté ces derniers jours de 1000 à 1500 candidats à l'émigration.

À Ben Guerdane, les syndicats ont appelé les familles à surveiller leurs enfants pour les empêcher de partir, alors qu'en Italie les débarquements se sont poursuivis «à un rythme incessant».

Rome, qui craint une crise humanitaire, a réclamé le déploiement d'une mission Frontex pour patrouiller au large de la Tunisie et entend demander le déploiement de ses policiers en Tunisie. La Commission européenne a affirmé examiner les mesures qu'elle pourrait prendre pour aider l'Italie. Tunis juge cela tout à fait «inacceptable».

Par ailleurs, les organisateurs d'une manifestation qui a poussé des milliers d'Algériens réclamant des réformes à sortir dans les rues d'Alger en fin de semaine ont annoncé, hier, la tenue d'une autre manifestation.

La Coordination nationale pour le changement démocratique, notamment formée de militants pour la défense des droits de la personne, de syndicalistes et d'avocats, a réclamé que cette manifestation, le 19 février, se tienne partout au pays.

L'annonce a été faite à l'issue d'une réunion des différentes composantes de la Coordination nationale.

Yéménites contre la police

Associated Press

SANAA — La police est de nouveau intervenue hier à coups de matraque pour empêcher plusieurs milliers de manifestants d'accéder, pour la troisième journée consécutive, à la principale place dans le centre de Sanaa, la capitale du Yémen.

Les forces de sécurité, samedi, avaient déjà repoussé des manifestants qui célébraient la démission, la veille, du raïs égyptien Hosni Moubarak et réclamaient le départ du président yéménite Ali Abdullah Saleh.

Hier, plusieurs manifestants ont été blessés et une vingtaine ont été interpellés par la police, selon des témoins.

Le ministre de l'Intérieur a appelé les manifestants à ne pas «lancer d'appels au chaos suspicieux» et à éviter les rassemblements qui «font obstruction au déroulement de la vie de tous les jours».

Le président a également reporté un voyage à Washington prévu le mois prochain en raison des «circonstances au pays».

Saleh, qui est au pouvoir depuis 30 ans au Yémen, le plus pauvre des pays arabes, a cherché à calmer le jeu en s'engageant à ne pas se représenter à l'issue de son mandat, qui s'achève en 2013.

Il y a beaucoup en jeu au Yémen, une nation aux prises avec d'importants troubles, mais également située à l'embouchure de la mer Rouge, tout près des plus importantes réserves de pétrole du monde.

Moubarak a 70 G$

Associated Press

LE CAIRE — La Suisse a gelé tous les avoirs du président déchu égyptien Hosni Moubarak et ceux de ses associés. Toutefois, des militants anticorruption réclament la même chose de la part des autres pays qui abritent leur fortune évaluée à 70 milliards $US.

Des experts estiment cependant que la chasse aux fonds cachés de l'ancien raïs égyptien pourrait s'avérer une tâche très complexe, et cela sans parler des défis à surmonter pour récupérer l'argent.

La fortune de Moubarak demeure mystérieuse. Une récente déclaration voulant que ses fils Gamal et Alaa et lui-même auraient pu amasser une fortune plus imposante que celle de Bill Gates, ancien patron de Microsoft, a contribué à alimenter la grogne populaire.

«Oh, Moubarak, dites-nous où vous avez caché 70 milliards $!», ont chanté les manifestants lors des marches précédant la démission du président égyptien, vendredi, après un règne de 30 ans.

La corruption était endémique dans l'Égypte de Moubarak, où 40 % des quelque 80 millions d'habitants ne vit qu'avec deux dollars ou moins par jour. Les opposants accusent le régime d'avoir usurpé les richesses de la nation. Les Égyptiens se plaignent depuis longtemps à propos d'une politique officieuse de magouille qui permettait aux hauts responsables et aux hommes d'affaires de s'enrichir.

Dissolution en Égypte

Associated Press

LE CAIRE — Deux jours après la chute du «raïs» Hosni Moubarak, la transition a franchi une étape d'importance hier en Égypte : le Conseil suprême des forces armées a annoncé la dissolution du Parlement et la suspension de la Constitution, deux des principales revendications populaires.

Les militaires au pouvoir depuis vendredi dirigeront le pays pendant six mois, soit jusqu'à la tenue d'élections présidentielle et législatives, précise leur communiqué. La Constitution sera amendée par une commission *ad hoc*, et la nouvelle loi fondamentale soumise aux Égyptiens par un référendum.

Le dernier scrutin parlementaire, en novembre et décembre, avait été organisé par le parti au pouvoir, l'opposition étant quasiment privée de toute représentation dans les deux Chambres.

«Ils ont vraiment commencé à nous donner ce que nous réclamions», a réagi le militant Sally Touma, exprimant le mélange de prudence et d'optimisme qui domine parmi les artisans du renversement de Moubarak. Les manifestants réclament aussi, notamment, la libération des prisonniers politiques et la levée de l'état d'urgence.

Selon le juge réformateur Hisham Bastawisi, ces mesures devraient ouvrir la voie à la constitution de partis politiques libres et à la possibilité pour quiconque de se présenter à l'élection présidentielle.

Directeur de l'ONG Initiative égyptienne pour les droits de la personne, Hossam Bahgat a cependant lancé une mise en garde.

«En l'absence de Constitution, nous entrons dans une sorte de zone d'incertitude du droit, donc nous sommes inquiets. Nous chercherons à faire en sorte que la phase de transition respecte les droits de l'homme.»

Quant au dernier gouvernement Moubarak, mis en place par le président peu après le début du soulèvement le 25 janvier, il continuera d'assurer la gestion des affaires courantes, jusqu'à la nomination d'une nouvelle équipe.

EN BREF

Attaque au couteau à N. Y. : quatre morts

NEW YORK — Au moins quatre habitants de New York ont été tués et quatre autres blessés dans différents quartiers de la ville par un homme armé d'un couteau et animé d'une rage meurtrière, qui a finalement été maîtrisé et arrêté. Le tueur présumé, Maksim Gelman, 23 ans, qui crie au coup monté, a été plaqué au sol par les policiers samedi à bord d'une rame de métro à la station de Times Square. La folie meurtrière du jeune homme avait débuté 28 heures plus tôt à Brooklyn, où il a tué son beau-père, son ex-petite amie et la mère de celle-ci. ***AFP***

Funeste chavirage en Louisiane

VENICE — Le chavirage d'un bateau lors d'une excursion de pêche dans le golfe du Mexique s'est soldé par la mort de quatre des cinq personnes qui se trouvaient dans l'embarcation. Ces dernières avaient quitté une marina à proximité de Venice, dans le sud de la Louisiane, hier matin, mais le moteur de leur bateau a cessé de fonctionner après une heure. De l'eau a commencé à pénétrer dans l'embarcation et le bateau a fini par se renverser. ***AP***

Des dizaines de malades chez Hefner

LOS ANGELES — Les autorités sanitaires de Los Angeles cherchent à savoir pourquoi des dizaines de personnes ont souffert de difficultés respiratoires après avoir participé à une fête dans la demeure du fondateur de *Playboy*, Hugh Hefner. La Playboy Mansion, luxueuse demeure de style gothique située sur les hauteurs de Beverly Hills, a accueilli le 3 février une soirée de collecte de fonds. Plusieurs dizaines de personnes se sont plaintes ensuite de difficultés respiratoires et certaines soupçonnent une machine utilisée pour créer un brouillard artificiel autour de la piscine d'en être à l'origine. ***AFP***

Onze personnes piétinées au Nigeria

LAGOS — Au moins 11 personnes ont été piétinées à mort et au moins 46 autres, blessées, dans une bousculade meurtrière lors d'une réunion politique samedi soir à Port Harcourt. Le président Goodluck Jonathan était venu prononcer un discours dans la capitale de la région du delta du Niger, riche en pétrole et où il a vu le jour, lors d'une réunion électorale avant le scrutin national prévu en avril. La réunion de samedi bouclait une semaine de campagne électorale du président, candidat à sa propre succession pour le parti au pouvoir. ***AP***

L'Italie conspue Silvio Berlusconi

Associated Press

ROME — Plus de 100 000 personnes se sont rassemblées hier dans de nombreuses villes d'Italie pour manifester contre le président du Conseil Silvio Berlusconi et son machisme, estimant que ses frasques sexuelles humiliaient toutes les femmes.

Le Parquet de Milan veut voir comparaître Berlusconi, 74 ans, pour l'affaire dite du *Rubygate*, dans laquelle il est soupçonné d'avoir eu des relations sexuelles tarifées avec une prostituée mineure, âgée de 17 ans à l'époque des faits, et d'abus de pouvoir.

La jeune femme, danseuse de bar d'origine marocaine, dément toute relation sexuelle, mais explique en revanche qu'il l'a aidée et lui a fait des cadeaux, en argent et en bijoux.

Les juges doivent décider d'ici deux semaines s'ils inculpent le président du Conseil dans cette affaire. Également magnat de la presse, «Il Cavaliere» a déjà été impliqué par la justice dans des affaires de corruption et de fraude fiscale.

Berlusconi reconnaît volontiers son goût pour les jeunes et jolies femmes, qui ont fini par pousser sa femme à demander le divorce, et n'est jamais avare de déclarations machistes.

Mais avec le *Rubygate*, il s'affirme aujourd'hui victime d'un complot des biens-pensants et de la gauche qui cherche à le chasser du pouvoir.

De la petite île de La Maddalena, au large de la Sardaigne, jusqu'à Naples, Palerme, Milan et Venise, ou L'Aquila, ville détruite par un séisme et qui attend l'argent pour un centre pour femmes battues, les Italiennes ont réclamé la démission de Berlusconi.



Un groupe de Milanaises pour un Berlusconi en prison. — PHOTO AP

5478501

AVIS DE CORRECTION DE FUTURE SHOP

Veuillez noter que l'**ordinateur portatif Samsung R540** (10162495) annoncé à la page 7 de la circulaire Future Shop du 11 février est dotée d'une carte graphique intégrée de 512 Mo et NON PAS d'une carte graphique de 512 Mo dédiée, tel qu'annoncé antérieurement. Veuillez noter également que les **PC Gateway DX4850-43C (10160491) et FX6850-47C (10160705)** annoncés à la page 8 de la même circulaire ne seront plus disponibles pour cause de problèmes de fabrication. Nous sommes désolés pour tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle.

3019490

CHAUFFE-EAU
Livré + Installé
40 Gallons = 499 $ +TX
60 Gallons = 569 $ +TX
Livré, installé et enlèvement du vieux chauffe-eau inclus.
Garantie 12 ans
40 Gallons = 639 $ +TX
60 Gallons = 699 $ +TX



418-780-6746
CMMTQ
CHAUFFE-EAU EN GROS
www.chauffe-eau.ca
#1 du chauffe-eau au Québec

3019665

36 MOIS DE PUR **BONHEUR** !

EX35 2011
379$
/36 MOIS, EN LOCATION*
COMPTANT INITIAL : 9237$



BERLINE G25 2011
299$
/36 MOIS, EN LOCATION*
COMPTANT INITIAL : 6272$



COUPÉ G37 2011
429$
/36 MOIS, EN LOCATION*
COMPTANT INITIAL : 8655$



NOTRE COLLECTION D'INFINITI EST DISTINCTIVE. ET NOS ACTUELLES OFFRES DE LOCATION LES RENDENT IRRÉSISTIBLES. PROFITEZ-EN POUR VENIR FAIRE L'ESSAI D'UN VÉHICULE D'EXCEPTION !

INFINITI
Performance inspirée



VISITEZ-NOUS 24/24 :
infinitiquebec.com
INFINITI QUÉBEC
• 1 877 345-3973 •
2766, rue Einstein
(Angle Henri-IV, sortie 140)

VOTRE SATISFACTION EST ASSURÉE
4 ANS / 100 000 km
Selon la première éventualité
6 ANS / 110 000 km
sur le groupe moto-propulseur
Selon la première éventualité

Le PDSF pour un EX35 2011 (E6SG71 AA00) / berline G25 2011 (G4TK71 AA00) / coupé G37 2011 (G2TG71 AA00) est 44 325$ / 38 337$/ 48 825$, frais de transport et de pré-livraison de1920$/1920$/1920$ sont inclus. Taxes, immatriculation, frais d'inscription RDPRM 46$ taxe de recyclage de pneus 15$ et assurances sont en sus. Nous pourrions devoir commander ou échanger un véhicule. L'offre est disponible pour un temps limité, ne peut être jumelée à aucune autre offre et peut faire l'objet de changement sans préavis. ** Louez le nouveau EX35 2011 (E6SG71 AA00) / berline G25 2011 (G4TK71 AA00) / coupé G37 2011 (G2TG71 AA00) à un taux de 2,9%/ 1,9%/1,9% pour un terme de 36/36/36 mois. Mensualité de 379$/299$/429$, avec comptant initial de 9 237$/6 272$/8 655$ plus taxes, ou un véhicule de reprise d'une valeur équivalente, frais de transport et de pré-livraison de 1920$/1920$/1920$ sont inclus. La première mensualité est en sus et sera requise à la signature du contrat. Aucun dépôt de garantie. Location basée sur une allocation annuelle de 20 000km pour les G35 2011 (G4TK71 AA00) / coupé G37 2011 (G2TG71 AA00) et et pour le EX35 2011(E6SG71AA00) avec kilométrage additionnel à 0,15$ le km, à la fin du terme. L'obligation totale de location est de 17 036$ /24 099$/22 881$ et les taxes, immatriculation, frais d'inscription RDPRM et assurances sont exclus. L'offre disponible uniquement auprès de Infiniti Canada Finance pour un temps limité, suite à l'approbation de crédit ne peut être jumelée à aucune autre offre peut faire l'objet de changement sans préavis les véhicules et les roues peuvent différer de ceux qui sont illustrés. Voyez-nous pour connaitre tous les détails ou infiniti.ca. Valide jusqu'au 28 février 2011, sauf avis contraire.

Et les dépassements de coûts?

Ce nouvel amphithéâtre, entièrement financé par des fonds publics, va-t-il vraiment coûter la somme prévue, soit 400 millions $? On a vu avec d'autres projets, notamment avec le CHUM et L'Hôtel-Dieu de Québec, à quel point les coûts pouvaient grimper rapidement, voire exploser. Si cela arrivait, qui va assumer les dépassements de coûts? Les contribuables de la Ville de Québec? L'ensemble des citoyens du Québec? Ce ne semble pas du tout clair pour l'instant. Quels seront les coûts associés à la fréquentation des activités qui seront tenues à ce nouvel amphithéâtre? Quels projets de la Ville seront affectés par les restrictions budgétaires annoncées? Le tramway, par exemple? Pourtant, considérant la congestion de plus en plus grande dans les rues de Québec, celui-ci apparaît comme un outil essentiel de développement et qui va servir à tous les groupes de la population. Enfin, est-ce que les éventuels profits de l'exploitation du nouvel amphithéâtre seront effectivement retournés à la communauté qui aura payé pour sa construction?

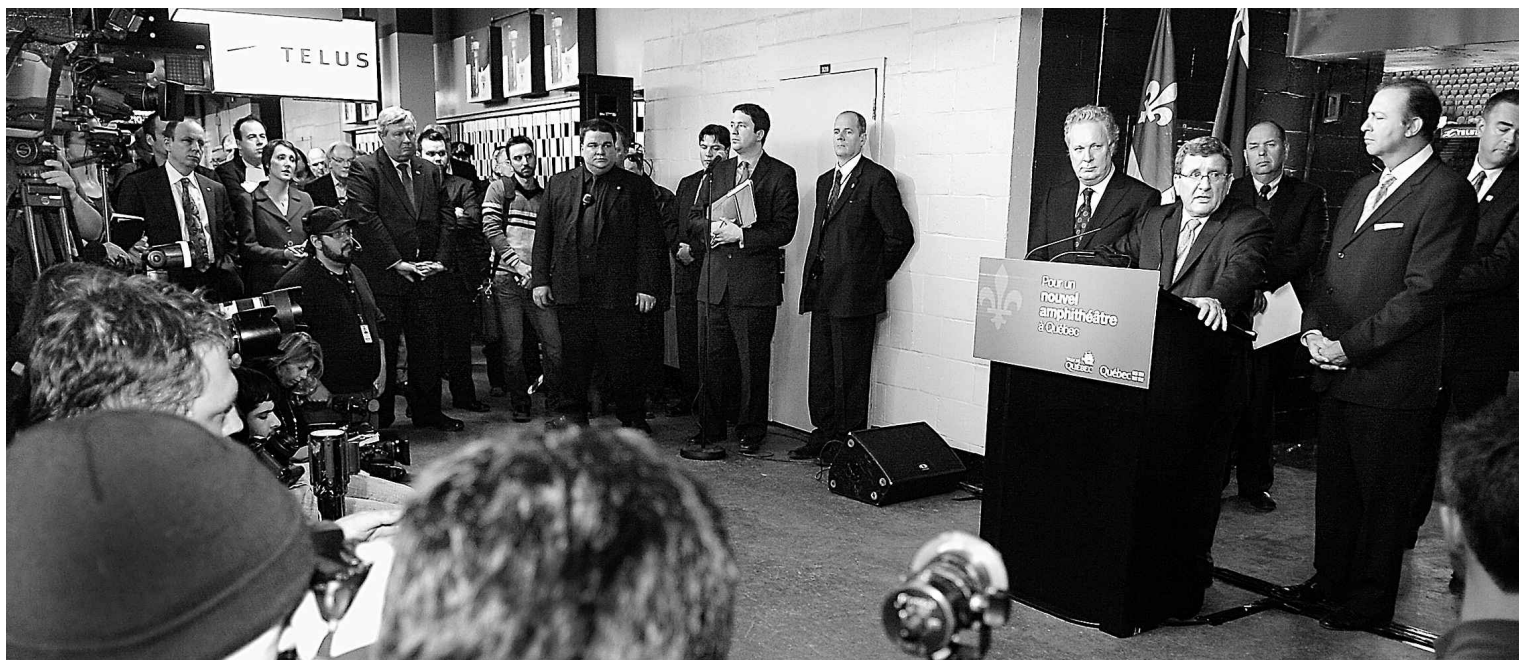
Nicole Moreau
Québec

Un amphithéâtre à tout prix

Depuis plus d'un an que le maire de Québec nous promet un nouvel amphithéâtre, il en a enfin fait l'annonce officielle jeudi. Au diable l'argent du privé ou celui d'Ottawa, on va le payer nous-mêmes — nous étant tous les Québécois —, tant par nos taxes que par nos impôts, quoi qu'en dise notre bon Régis! La conférence de presse nous aura laissé sur notre appétit quant aux détails de réalisation de ce coûteux projet et, surtout, sur la façon dont on allait l'exploiter et assurer sa rentabilité. Outre son emplacement, on nous a signifié qu'il serait assumé par la province à hauteur de 200 millions $, par la Ville à la hauteur de 187 millions $ et par le groupe J'ai ma place à la hauteur de 13 millions $. La conjoncture économique et surtout fiscale nous le permet-elle? On nous a dit que le nouvel édifice serait géré par le privé, même si ce dernier n'y a pas contribué financièrement. Sera-t-il rentable? Aurons-nous une équipe de la Ligue nationale de hockey ? Aurons-nous les Olympiques d'hiver souhaités? Pourrons-nous accueillir autant de spectacles internationaux que désiré? Voilà autant de conditions sur lesquelles on n'a pas su nous informer et nous rassurer. Il y a une phrase que le maire Labeaume a dite jeudi qui me laisse assez perplexe : «C'est impossible d'avoir une rentabilité dans la construction de l'amphithéâtre, c'est impossible d'avoir une rentabilité dans l'état actuel des choses.» Comme j'aurais apprécié aujourd'hui entendre la présentation d'un plan d'affaires bien étoffé et rigoureux! La ministre fédérale Josée Verner elle-même en a fait la demande au maire tout récemment. Si le projet passe sans qu'aucune consultation populaire ne soit exigée, nous devrons donc encore une fois accepter l'inacceptable, en bons petits Québécois soumis.

Michel Giroux
Québec

Un amphithéâtre de 1,1 milliard de dollars



La construction du nouvel amphithéâtre multifonctionnel annoncée par le premier ministre du Québec, Jean Charest, et le maire de Québec, Régis Labeaume, la semaine dernière, devrait coûter 400 millions $. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Quel est le coût de l'amphithéâtre multifonctionnel annoncé par le premier ministre du Québec et le maire de Québec?
Faut-il prendre le coût de construction, le coût de financement ou le coût économique?
Le coût de construction prévu s'élève à 400 millions $. Il comprend habituellement les coûts suivants : terrain, honoraires professionnels, contrats de construction, financement temporaire. Le coût de financement se compose du coût d'emprunt et des paiements comptants. Il faut savoir que le coût d'emprunt totalise les annuités qui remboursent le capital et les intérêts. La somme du capital à être financée serait de 325 millions $ répartie entre le gouvernement du Québec pour 200 millions $ et la Ville de Québec pour 125 millions $. Après 20 ans, à un taux d'intérêt de 5 %, le coût d'emprunt total serait de 520 millions $. Plus les 75 millions $ versés comptant par la Ville de Québec et le groupe J'ai ma place, le coût de financement de ce projet atteindrait 595 millions $. Le coût économique du projet doit inclure en plus du coût de financement d'autres charges liées à cet investissement public. Ainsi, il faut calculer la perte de la taxe foncière non résidentielle sur cet immeuble. Basé sur le coût de construction, le montant estimé de cette perte serait de 200 millions $ sur 20 ans. Pour la même période, il faudrait mettre de côté, chaque année, un montant de 2 % basé sur le coût de construction afin de créer normalement un fonds pour financer les dépenses majeures de réparation.
À cette fin, un montant de 160 millions $ devrait être accumulé. Enfin, certaines dépenses d'entretien général non liées aux opérations devraient être payées annuellement, comme le chauffage, l'électricité, la climatisation, etc. Durant 20 ans, cela représenterait environ 60 millions $.
Le coût économique de cet amphithéâtre multifonctionnel s'élèverait à 1,1 milliard de dollars. Voilà le coût qui devrait être retenu par les citoyens de Québec et du Québec.

André Letendre
Ex-directeur général de la Ville de Beauport
Ex-conseiller municipal de la Ville de Québec
Ex-membre du comité de transition de la Ville de Québec responsable des finances

Endettement et appauvrissement

Ce nouvel amphithéâtre est un gaspillage éhonté de fonds publics. Et pourquoi 400 millions $ alors que celui de Kansas City a coûté 275 millions? Bravo au gouvernement conservateur de ne pas participer à ce projet tordu, improvisé par le maire de Québec. Le maire affirme qu'il n'y aura pas d'augmentation de taxes pour financer le projet, mais il réduira certainement les dépenses dans l'entretien des routes, le déneigement, etc. pour financer son éléphant blanc. Tout ce que ce projet amène, c'est de l'endettement à moyen terme et de l'appauvrissement collectif à long terme. Rien ne garantit la venue d'une équipe de la LNH. Finalement, les gouvernements croulent sous les dettes; ne serait-il pas temps de penser à économiser plutôt que de dilapider l'argent des contribuables?

Jacques Morency
Québec

Non, non et non!

Plus jamais de fonds publics pour des rêves à la Jean Drapeau. Fini ces années-là. Je soutiens la position du chef de l'ADQ. Pas de colisée sans fonds privés.

Robert Lemay
Gatineau

Assez, c'est assez!

Je suis un résidant propriétaire de Québec depuis 1988. Mes taxes ont augmenté d'environ 1000 $ depuis les fusions forcées par le gouvernement du Parti québécois, ce que je considère toujours comme un geste antidémocratique et une grave erreur. Bien que je sois pour la construction d'un amphithéâtre à Québec, je suis vivement contre la façon annoncée pour financer le projet, soit 100 % de fonds publics. C'est un non-sens. Il faut s'objecter avec vigueur et trouver un autre mode de financement plus réaliste compte tenu de l'état des finances publiques et de la capacité de payer des contribuables. Assez, c'est assez! En contrepartie, pour financer la construction du complexe sportif, je propose de procéder à la vente de parts à la population de Québec qui deviendra par le fait même propriétaire dudit complexe. Par la suite, la Ville de Québec en assumera la gestion et les coûts rattachés. Ça se fait ailleurs, pourquoi pas ici?

Jean-René Desmarais
Québec

Amusez-vous maintenant...

En réaction au texte «La tolérance au risque» de l'éditorialiste Pierre-Paul Noreau

Vous dites dans votre édito «La tolérance au risque» ce que pensent sans doute beaucoup de contribuables qu'on s'apprête allègrement à endetter davantage. Et si on inversait votre titre? «Le risque de la tolérance!» Avec un maire — au demeurant enthousiaste — qui paraît trop porté à la gouvernance souveraine, enclin à confondre ses rêves pour la réalité, l'intuition pour la réflexion, la critique pour de l'insupportable obstruction, la pondération pour de l'immobilisme, ceux qui seront éventuellement obligés d'éponger les inévitables dépassements et déficits de l'affaire ont raison d'être sceptiques devant cette nouvelle exaltation grandiose du premier magistrat. Amusez-vous maintenant, payez plus tard!

Jean-Paul Bernier
Québec

lesoleil.cyberpresse.ca

D'autres textes d'opinion sont présentés sur le site du *Soleil*.

cyberpresse.ca/le-soleil/opinions

Président et éditeur **CLAUDE GAGNON** | Éditeur adjoint **RAYMOND TARDIF** | Directeur de l'éditorial **PIERRE-PAUL NOREAU** | Directeur de l'information **MARTIN PELCHAT**

Un «oui» conditionnel

Brigitte Breton

bbreton@lesoleil.com



Le défi du Québec est de tirer profit de l'acquisition du Groupe TMX par la Bourse de Londres. Dans un courant de consolidation des grandes places boursières sur la planète, il ne serait ni réaliste ni dans l'intérêt de la Bourse de Montréal que l'Autorité des marchés financiers tente de bloquer la transaction.

Chaque fois qu'il est question de fusion ou d'acquisition de nos entreprises, les mêmes questions reviennent. Au-delà des intérêts des actionnaires qui ont voté à l'unanimité pour le regroupement, que gagnent et que perdent le Canada et le Québec dans le marché? Est-il possible de survivre et de croître en demeurant isolé et petit? L'expertise et les emplois seront-ils préservés? Perd-on totalement le contrôle d'un secteur si le centre de décision se trouve de l'autre côté de l'Atlantique?

Le Parti québécois a répliqué rapidement mais bien superficiellement aux intentions du Groupe TMX et du London Stock Exchange Group (LSEG). Selon lui, le gouvernement Charest doit s'opposer à cette transaction et l'Autorité des marchés financiers (AMF) doit immédiatement dire non au regroupement. Est-ce là bien veiller aux intérêts du Québec quand des Bourses encore plus fortes (New York et Francfort) travaillent à arrimer leurs forces pour former le premier parquet au monde? Sur l'échiquier mondial, même en ne faisant qu'un, Toronto et Londres ne représenteront que 10,6 % de la capitalisation boursière.

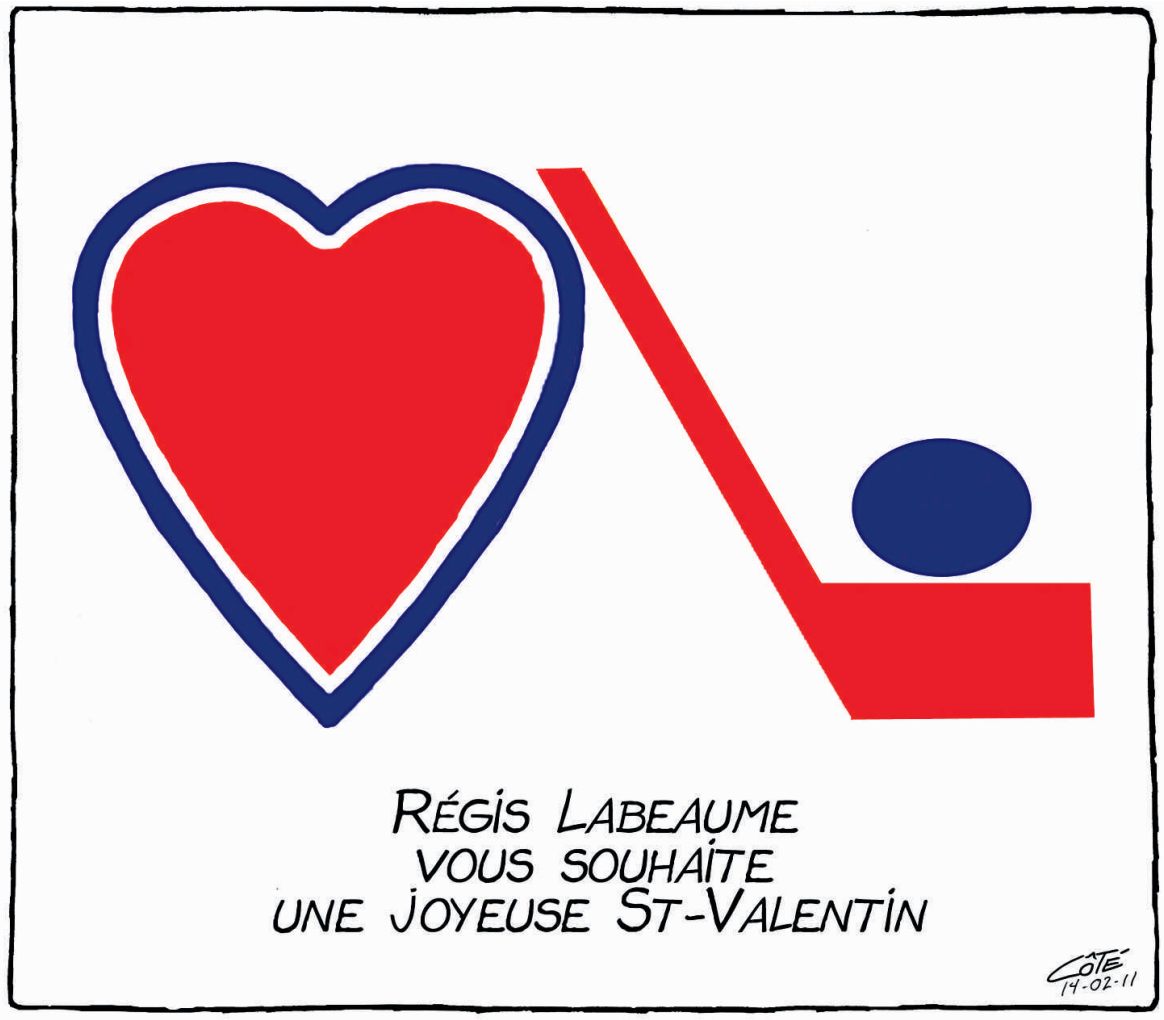
La réaction du ministre des Finances, Raymond Bachand, est plus rationnelle et plus appropriée. En confiant à l'AMF le mandat de consulter les milieux financiers d'ici mai, celle-ci sera plus à même de cerner tous les enjeux, et surtout, de poser les conditions nécessaires à la conclusion d'une entente finale avantageuse pour le Québec, pour les investisseurs et pour les grandes et petites entreprises d'ici. Il faut également évaluer comment s'inscrit la transaction dans un contexte de négociation de libre-échange avec l'Europe.

En annonçant cette semaine leur projet de «fusion», les dirigeants des groupes TMX et LSE ont promis un bel avenir à la Bourse de Montréal, spécialisée dans les produits dérivés depuis 1999. Montréal deviendra *le* centre des produits dérivés. Ces propos rassurants et séducteurs doivent se traduire dans des textes juridiques et par des engagements à moyen et long termes. Ce que peut heureusement négocier l'AMF, comme elle a su le faire en 2008 lors de la consolidation de la Bourse de Montréal et de la Bourse de Toronto.

Québec doit s'assurer que la Bourse de Montréal conservera sa spécialité

Ceux qui n'étaient pas encore convaincus de la nécessité que le Québec maintienne son propre organisme de réglementation des marchés financiers saisiront peut-être, avec ce projet de fusion des Bourses de Londres et de Toronto, toute l'importance de ne pas se fondre dans une commission unique canadienne des valeurs mobilières. Que vaudrait la voix du Québec dans le contexte où Toronto, Calgary et Vancouver veulent également tirer leur épingle du jeu? On devine aisément la réponse.

Au cours des prochains mois, le gouvernement canadien, l'Ontario et le Québec se prononceront sur la pertinence du regroupement du marché boursier canadien à celui de Londres. Une façon de faire qui permet de voir vraiment aux intérêts de tous.



MON CLIN D'ŒIL — **STÉPHANE LAPORTE**, *Collaboration spéciale*

Ce n'est pas Obama qui a mis Moubarak dehors, c'est l'animatrice de *Call-TV*.

Commentaire

Une «balloune» soufflée à l'hélium

On critique à raison un politicien qui ne respecte pas ses engagements! D'un autre côté, certains trouvent le moyen de critiquer aussi ceux qui les respectent et qui vont au bout de leurs engagements! En réalité, la construction d'un nouvel amphithéâtre à Québec est probablement une «balloune soufflée à l'hélium» qui va parcourir de nombreux kilomètres dans les airs et mettre Québec sur la carte!

Henri Marineau, *Québec*

CARREFOUR DES LECTEURS

Mais qui conseille les politiciens?

Le dossier du transport des déchets nucléaires sur le fleuve Saint-Laurent me donne froid dans le dos. Pas parce que je crois que ce transport est dangereux. J'ai les compétences techniques nécessaires pour comprendre la documentation et les risques associés. Et tout ce que j'ai lu ne m'inquiète pas. Là n'est pas la source de ma frayeur.

Ce qui me fait vraiment peur est que cette panique n'est qu'un exemple d'une longue série de situations similaires qui ne font qu'illustrer l'incompétence de la classe politique en science et en technologie. En soi, ce ne serait pas si mal si elle reconnaissait son ignorance et allait chercher de l'information chez des experts et en tenait compte, mais ce n'est pas le cas.

En effet, dans la plupart des pays développés, la classe politique dispose d'une équipe de scientifiques dont le travail est justement de les conseiller. Ainsi, la bibliothèque du Congrès américain dispose d'un service de recherche spécialisé à cet effet. Le Parlement britannique et le Sénat français disposent des mêmes ressources. Dans tous les cas, les documents sont publics et reconnus pour leur impartialité. De plus, les chefs d'État ou de gouvernement disposent de conseillers dans leur cabinet. Ainsi, Barack Obama n'a ni plu ni moins que deux Prix Nobel de physique dans son entourage immédiat. En Chine, 8 des 10 dirigeants politiques les plus influents ont une formation en science et en technologie.

Au Canada, il y a effectivement un conseiller scientifique, mais son mandat se limite à conseiller le gouvernement en matière de politique scientifique. Le Québec vient de créer un poste similaire avec les mêmes fonctions. Pire, lorsqu'on consulte les scientifiques, souvent on rejette leurs recommandations. Ainsi, les recommandations de la Société royale du Canada sur les organismes génétiquement modifiés n'ont pas été suivies, pas plus que celles des fonctionnaires de Pêches et Océans sur les quotas de pêche.

Au Québec, le débat sur les gaz de *shale* illustre aussi le fait que les décideurs politiques ont été insuffisamment informés avant de prendre leur décision.

Dans le monde technologique où nous vivons, cette situation est totalement inacceptable.

Yvan Dutil, Ph.D
Québec

Respirer par le nez

J'ai visité la Suède, où neuf millions de gens vivent; la Norvège, avec près de cinq millions de citoyens; la Finlande, avec plus de cinq millions de Finlandais. Chacun de ces pays possède sa propre langue depuis plus de 600 ans. Je n'ai pas compris un seul mot de leur langue et personne n'a compris un mot de mon français, mais ils m'ont tous répondu, même les adolescents, lorsque je m'adressais à eux en anglais. Ils apprennent l'anglais en première année scolaire sans qu'aucun d'eux n'ait perdu sa langue maternelle.

Quelque 350 ans après Champlain, on parlait très bien le français n'importe où au Québec et il n'y avait pas de loi 101. Aujourd'hui, je n'ai toujours pas de problème à me faire comprendre en français.

Alors peut-on se permettre de respirer par le nez et apprécier notre culture sans se barder de protections générant l'insécurité? Nos ancêtres nous ont fait confiance et ils n'ont pas eu à le regretter.

Daniel Dubuc
Lévis

Écrivez-nous

Écrivez-nous à
opinion@lesoleil.com

Pour être publié dans le journal ou sur notre site Web **lesoleil.cyberpresse.ca** votre commentaire doit être court et accompagné de votre nom, de votre adresse et de votre numéro de téléphone.

arts&spectacles

Aujourd'hui

Les gagnants des prix Grammy
→ 24 et 25


Lady Gaga

Demain

ENTREVUES AVEC LES COMÉDIENS DE LA SÉRIE TÉLÉ *MALENFANT*

CRITIQUE DU SPECTACLE DE DANSE *CIRCA*

LES CONCERTS À SURVEILLER EN MUSIQUE CLASSIQUE



PHOTOS LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

MARIE-CHANTAL TOUPIN

EMBRASSER LA SCÈNE

la vie d'artiste

Valérie Lesage
vlesage@lesoleil.com



Le plus récent disque de Marie-Chantal Toupin affiche des lèvres pulpeuses en couverture et s'intitule *Premier baiser*, mais n'allons pas croire que c'est pour marquer un beau souvenir car la chanteuse ne se souvient pas du tout à qui elle l'a donné, ce baiser. Philippe ou Charles? Ne sait pas et ça devait être à l'occasion du jeu de la bouteille, alors quelle importance?

Ses nouvelles chansons, la chanteuse les voulait tournées vers la vie des autres et non vers ses propres sentiments et expériences.

«J'ai assez chanté et raconté ma vie! Mais on est tous semblables et ce qu'on raconte, forcément, vient chercher les autres quelque part», dit-elle.

Sa chanson préférée s'appelle *Pour les jours*. On la croirait écrite expressément pour elle, comme la

LES SENS DE MARIE-CHANTAL TOUPIN

Qu'aimerais-tu toucher?
Le cœur de ma mère. Lui dire profondément ce qu'elle représente pour moi.

Pour la Saint-Valentin, qu'aimerais-tu voir autour de toi?
Des gens amoureux... mais pas trop car je serais nostalgique! Je voudrais voir des enfants... Tiens, je vais aller chercher les trois filles de ma sœur et je la laisserai seule avec son amoureux!

Quel parfum aimerais-tu sentir?
Terre, d'Hermès. Les genoux me flanchent.

Quelle chanson aimerais-tu écouter?
Total Eclipse of the Heart. C'est ma chanson préférée et elle fait partie de mon testament. Elle va rouler en boucle tout au long de mes obsèques.

Qu'aimerais-tu manger?
Goûter au fruit défendu, comme Brigitte Boisjoli!

Quelle amoureuse aimerais-tu être pour le reste de ta vie?
L'être, tout d'abord! Mais j'aimerais être plus disponible. Être une amie, une amoureuse, une maîtresse, une confidente : tout ce qu'un homme peut vouloir... une chum de voyage, une cuisinière, mais pas sa mère!







CHANTER POUR SE FAIRE AIMER

À sept ans, Marie-Chantal Toupin chantait déjà dans les bars. Trois bars par soir, en pleine semaine, elle rentrait à 3h du matin, se levait à 6h et se rendormait sur son pupitre à l'école, plus tard. Elle était payée sept dollars pour chaque tour de chant, mais son père plaçait un *buck* de bière au pied de la scène et elle pouvait récolter, les très bons soirs, jusqu'à 1500 $.

«C'est la soif d'amour qui m'a motivée. Est-ce qu'on guérit un jour d'avoir manqué d'amour? Non. Quand t'as pas d'attention, jeune, et qu'à sept ans, tu découvres qu'en ouvrant la bouche pour chanter, on t'écoute, il n'y a rien de plus gratifiant», raconte la chanteuse.

À 14 ans, même si elle continuait à éviter les échecs à l'école, Marie-Chantal Toupin s'est arrêtée de chanter. Non par fatigue, mais plutôt parce qu'elle ne savait plus si elle le faisait pour elle ou pour ses parents. Quelques années plus tard, elle s'est remise à chanter dans l'appartement qu'elle partageait avec son chum. Il lui demandait de se «la fermer», en lui lançant qu'elle chantait mal.

«Je suis partie, bye! Et depuis, je n'ai jamais arrêté de chanter. Je lui ai dit que je m'en allais vivre mon rêve de chanteuse. Sans le savoir, il m'a donné le coup de pied au derrière qu'il me fallait.»

PERSÉVÉRANCE

Il lui a fallu des années de persévérance pour arriver à enregistrer un disque. Après une première expérience avec un producteur sans scrupule, elle s'est invitée dans les lancements de disques ici et là pour éventuellement rencontrer Donald K. Donald, qui recherchait de nouveaux talents. Sans renier son premier disque, qui n'avait pas la couleur rock qu'elle souhaitait, elle a fini par demander à son chum et gérant de l'époque, Eduardo Da Costa, de l'emmener là où elle serait heureuse.

C'était juste après l'épisode «Regardez-moi dans les yeux», avec l'affiche où elle exhibait sa généreuse poitrine dans une camisole *sexy* au-dessus du pont Jacques-Cartier.

«C'est la soif d'amour qui m'a motivée. Est-ce qu'on guérit un jour d'avoir manqué d'amour? Non. Quand t'as pas d'attention, jeune, et qu'à sept ans, tu découvres qu'en ouvrant la bouche pour chanter, on t'écoute, il n'y a rien de plus gratifiant»

— Marie-Chantal Toupin

«Si c'était à refaire, je le referais. Le plus dur, c'est de se faire un nom et le mien, on l'a retenu assez rapidement», dit-elle avec aplomb, soulignant que la chanson *Droit dans les yeux* était le contraire de la femme-objet.

«Je voulais mettre les femmes de mon côté. Dire qu'être *sexy* ne donnait pas aux hommes tous les droits. C'est fou parce que ce sont des femmes qui m'ont fait des menaces de mort...»

C'est avec *Maudit bordel* qu'elle est enfin parvenue à rallier les filles, à qui elle aime parler comme si elles étaient amies. Aujourd'hui, même après de grands succès de ventes qui auraient pu lui confirmer sa valeur, elle dit avoir encore plus soif d'amour qu'à sept ans.

«L'amour, c'est une drogue. Et quand tu y as goûté... C'est ce qui tient en vie.»

NE PAS AVOIR DE REGRET

Marie-Chantal Toupin ne veut pas penser à l'idée que son succès puisse pâlir, à l'idée que tout s'arrête demain.

«Je ne fonctionne pas avec des "si". Et ça ne s'arrêtera pas! Je vais chanter jusqu'à ce que je crève et alors je chanterai "Non, rien de rien, non, je ne regrette rien..."» fredonne-t-elle sur l'air d'Édith Piaf.

Pour ne pas avoir de regrets, elle est bien décidée à retenter sa chance du côté européen, ne serait-ce que pour s'amuser pendant un mois dans les bars avec deux ou trois musiciens.

«Je vais y aller en Europe, quitte à me faire refaire au complet pour avoir l'air de 28 ans! C'est pas vrai que vieille je dirai "J'aurais dû"...»

En 2005, Marie-Chantal Toupin devait assurer la première partie de la tournée de Johnny Hallyday en France pour 25 concerts. Mais elle a rompu avec Eduardo et elle a tout laissé tomber... Finalement, oui, il y a là matière à regrets...

«Oui... dit-elle la bouche serrée en réprimant un juron. Mais si je n'y suis pas allée cette fois-là, c'est que j'avais pas d'affaire là, c'est tout. Mais je vais y aller!»

Eduardo, qui est à nouveau son gérant, mais pas son amoureux, la regarde avec l'air de dire "Tu peux assumer ton regret ma belle"...

Valérie Lesage

réponse à tous ceux qui l'ont dénigrée — rappelons-nous la tempête provoquée par la photo *sexy* du pont Jacques-Cartier et la lutte pour prouver qu'elle n'était pas qu'une jolie blonde à «gros lolos», comme elle dit. Mais cette chanson, c'était la lettre d'adieu d'une personne qui a tenté de se suicider... Marie-Chantal Toupin a néanmoins puisé dans son propre vécu pour livrer une interprétation tout en fragilité, elle qu'on a surtout connue frondeuse, voire *Non négociable*.

POLYVALENTE

Manifestement, la chanteuse ne déteste pas surprendre. Dans la nouvelle tournée qui a débuté récemment à La Tuque, elle souhaite justement montrer sa polyvalence d'interprète. Il y aura beaucoup de chansons du dernier disque, qu'elle «aime au fond», des pots-pourris de ses grands succès, réinventés en techno-rock, et des pots-pourris de chansons de Queen, Loverboy, Kiss et Michael Jackson. Il y aura même un segment Dédé Fortin avec un harmoniciste. Hugo Lapointe va aussi venir chanter avec elle *Enfant malheureux*.

«C'est l'*fun* parce que c'est moi qui apprends une de ses tounes. J'aime beaucoup son album», précise-t-elle.

Le rock sera résolument à l'honneur, très peu de balades dans cette nouvelle aventure scénique remplie de visuel.

«À La Tuque, le public était assez âgé et j'ai eu peur qu'il n'aime pas trop, mais tout le monde s'est levé à la première toune. Je suis très surprise par le public que j'ai. Il y a des enfants de deux, trois ans et des vieux de 92 ans... Ça m'émeut...»

Vous voulez y aller?

QUI : Marie-Chantal Toupin
QUAND : 26 février, 20h30
OÙ : Capitole
BILLETS : 35 $ à 42 $
RÉSERVATION : 418 694-4444



Le groupe de country-pop américain Lady Antebellum a créé la surprise hier en raflant plusieurs statuettes, dont celles de la chanson de l'année, de l'enregistrement de l'année, de l'album country et de la chanson country pour *Need You Now.* — PHOTO AP



Déguisé en paon tricolore, le rappeur Cee-Lo Green a chanté avec la comédienne Gwyneth Paltrow et avec des choristes en peluche sortis tout droit de la mythique émission *The Muppet Show.* — PHOTO AP

Arcade Fire rafle le

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Le groupe montréalais Arcade Fire a raflé l'honneur des honneurs en remportant la statuette du meilleur album de l'année, hier, aux 53es Grammy Awards, diffusés depuis Los Angeles.

Les musiciens ont gagné le prestigieux trophée pour *The Suburbs*. La soirée s'était pourtant mal amorcée pour le groupe, qui a été surclassé dans deux des trois catégories lors de cette remise de prix. On lui a notamment préféré *Brothers*, la galette des Black Keys, dans la catégorie du meilleur album alternatif.

Le prix, le dernier à être remis, est arrivé comme une surprise à la fin de ce gala où les Canadiens ont fait une très modeste récolte malgré 53 nominations.

La jeune sensation ontarienne Justin Bieber a été blanchie. Il a été coiffé par Lady Gaga dans la catégorie de l'album pop de l'année et ensuite par la chanteuse Esperanza Spalding, qui a raflé le trophée de la meilleure nouvelle artiste.

La formation Lady Antebellum a causé la surprise en remportant les trophées de la chanson de l'année et de l'enregistrement de l'année avec *Need You Now*, un prix que plusieurs avaient prédit à Eminem pour *Love the Way You Lie*. Le groupe a aussi été récompensé pour son album country, qui porte le même titre que sa chanson à succès.

Eminem est toutefois reparti avec l'album rap de l'année et il s'est produit sur scène en compagnie de Rihanna.

Les artistes Muse (Album rock), Miranda Lambert (Performance de l'année, country) et Train (Meilleure chanson pop par un duo ou un groupe) ont également eu le privilège de monter sur la scène du Staples Center, à Los Angeles.

PRESTATIONS COLORÉES

Cette 53e présentation des Grammy a donné lieu à des prestations musicales hautes en couleur.

Déguisé en paon tricolore, le rappeur Cee-Lo Green a chanté avec la comédienne Gwyneth Paltrow et avec des choristes en peluche sortis tout droit de la mythique émission *The Muppet Show*, créée par Jim Henson. Bob Dylan a interprété *Maggie's Farm* en compagnie des groupes folk Mumford and Sons et The Avett Brothers, qui, placés en demi-cercle derrière le célèbre chanteur, jubilaient. Et pour la première fois, Mick Jagger a présenté un numéro aux Grammy. Le chanteur des Rolling Stones était en pleine possession de ses moyens.

Le groupe montréalais Arcade Fire s'est quant à lui pointé sur scène tout juste avant la présentation de la catégorie Album de l'année, qu'il a remportée. La bande a interprété *Month of May*, de son dernier album.

Il appert que la remise de prix est devenue une portion marginale de la grand-messe des Grammy. Les organisateurs semblent miser plus sur l'originalité des performances musicales, les couplages inédits entre artistes et les prestations à grand déploiement que sur les remises de trophée.

> **Les Montréalais ont remporté l'album de l'année à l'issue d'une soirée modeste pour les artistes canadiens**

En effet, après deux heures, seules cinq statuettes avaient été remises. En comparaison, 98 trophées ont été décernés pendant le même laps de temps à l'occasion du pré-gala, une émission préenregistrée qui précédait la soirée des Grammy.

Et ce pré-gala n'a pas non plus donné place à de grandes réjouissances pour les artistes canadiens. Certes, l'histoire d'amour entre le *crooner* canadien Michael Bublé et les Grammy s'est poursuivie.

BUBLÉ SÉDUIT TOUJOURS

Michael Bublé a raflé une statuette pour *Crazy Love*, un album qui a passé deux semaines au sommet des palmarès au Canada et aux États-Unis en septembre 2009. Il s'agit d'un troisième Grammy pour le *crooner* âgé de 35 ans, qui est originaire de Vancouver.

Fait à noter, pour la première fois, le légendaire rockeur cana-

LUNDI SOIR À LA TÉLÉ

(N) - Nouvelle émission — 2011-02-14

Réseau	Câb	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11 SRC	6	30 vies	Les Parent	L'auberge du chien noir / Stress en détresse		Les Boys	Penthouse 5-0	Le Téléjournal	(22h45) Nouvelles sports	Les lionnes
4 TVA	7	Peut contenir des Rachid	Série Montréal	Yamaska		Toute la vérité		TVA nouvelles	(22h45) Denis Lévesque	
2 V	13	Taxi payant (N)	Rire et délire (N)	CSI: NY / Mädchen Amick et Ian Ziering. (N)		Le mentaliste / La boîte rouge (N)		Un gars le soir (N)	Dumont (N)	Atomes crochus
15 TQc	8	Légitime dépense (N)	Kilomètre zéro (N)	Planète science		Questions de société / Le cowboy del amor		Mad Men / Sous influence		Une pilule
5 CBC	12	Wheel of Fortune	Jeopardy!	Little Mosque (N)	18 to Life (N)	Village on a Diet / On the Rocks (N)		CBC News: The National		(22h55) CBC News: Late
12 CTV	14	eTalk (N)	The Big Bang Theory	Mr. Sunshine (N)	Mad Love (N)	Two and a Half Men (N)	Mike & Molly (N)	Castle / The Final Nail / Jason Wiles (N)		News
20 Global	3	Ent. Tonight Canada	Entertainment Tonight	House / Tina Holmes et Claire Rankin. (N)		The Chicago Code / Hog Butcher (N)		Hawaii Five-0 / Vanessa Minnillo et Nick Lachey. (N)		News
22 ABC	22	Fox 44 News at 7	The Office	The Bachelor (N)				Castle / The Final Nail / Jason Wiles (N)		TMZ
3 CBS	21	CBS Evening News	Entertainment Tonight	Met Your Mother (N)	Mad Love (N)	Two and a Half Men (N)	Mike & Molly (N)	Hawaii Five-0 / Vanessa Minnillo et Nick Lachey. (N)		News
FOX	34	Two and a Half Men	Two and a Half Men	House / Tina Holmes et Claire Rankin. (N)		The Chicago Code / Hog Butcher (N)		Fox 44 News		How I Met Your Mother
5 NBC	18	Jeopardy!	Wheel of Fortune	Chuck / Lou Diamond Phillips et Mini Anden. (N)		The Cape / Illeana Douglas Partie 1 de 2 (N)		Harry's Law / A Day in the Life (N)		News
57 PBS	42	PBS NewsHour		Antiques Roadshow Partie 1 de 3 (N)		American Experience / The Presidents: Reagan Partie 2 de 2				
RDI	19	24 heures en 60 minutes		Naufragés des villes / Le travail		Le Téléjournal RDI		RDI économie	Le National	Le Téléjournal
ARTV	31	Visite libre	Rumeurs	C'est juste de la TV			Diana Krall en concert à Rio			
Canal D	20	Bizarre ou quoi?		Nerfs d'acier / Monteurs en ligne		C'est incroyable! / Au coeur de la bagarre		Contact animal / Les Everglades assiégés		Images-chocs
Canal Vie	35	Bye-Bye Maison	Recettes en vedette	Objectif Minceur / La famille Franklin		Ma maison	La bosse des noces	Décore ta vie	Airoldi pour une sortie	Quand passe la cigogne
Évasion	23	Fourchette et sac à dos / La Réunion		À faire en Italie / Florence Partie 2 de 2		Rallye autour-monde / Pas de lion dans le moteur		Reliques saintes / La couronne d'épines		Soleil tout inclus
Historia	25	Pawn Stars	Absurde et breveté	Écrous et boulons / Le mur-écran de Fermont		NCIS enquêtes spéciales / Air Force One		Films perdus de SGM / Point de non-retour		Compte à rebours
MusiMax	32	Benezra reçoit		La danse des étoiles		Les années / Mitsou		Millionaire$ à tout prix		Benezra reçoit
Musique Plus	30	L'univers MusiquePlus	M.Net	La prochaine Top Modèle Américaine		Bienvenue à Jersey Shore		Coup de rock		Séduction 101
Séries +	24	Protection de témoins / Les pépites Lily		Heartland / La vérité		The Border: Haute surveillance		C.S.I: Miami / L'épouse de ses rêves		Doc / Une voix d'ange
TV5	15	Partir Autrement		Secrets d'histoire / Diane de Poitiers, la reine des favorites			(21h45) Châteaux- France	Quand le monde bascule		TV5 le journal
ZTélé	26	La Revanche des nerdz	Comment c'est fait	Eureka / La Semaine de l'espace		FlashForward / Actions, réactions		La porte de l'univers / Air Partie 2 de 3		Sales Jobs
RDS	33	Hockey 360°	Pratique Canadiens	LNH Hockey / Canucks de Vancouver c. Blues de St. Louis (En direct)					L'antichambre	
Sportsnet	38	EPL Review Show		FIS Freestyle Skiing		FIS Freestyle Skiing		Sportsnet Connected		Hockeycentral
TSN	28	That's Hockey (En direct)	Pardon the Interruption	Westminster Dog Show						SportsCentre
9 T-MAG	10	Habitat-Mag	À la découverte... / Extra	À la découverte de...	Spécial Magazine	Virage Plus	Passion Auto Rétro	Action Moteur Sport	Virage	
Vox	9	Bonheur total		Le guide de l'auto (N)		Le Lab	BoxeRock (N)		LeZarts: Studio	Le guide de l'auto
Télétoon	36	**LA FAMILLE PIERRAFEU: YABBA DABBA DO (1993) avec Frank Welker, Henry Corden.**				Les Simpson	Family Guy	Têtes à claques	South Park	Les Simpson / G.I. d'oh!
Vrak-TV	16	L'Horrorarium	Une grenade avec ça?	Fois dans le trouble	Famille parfaite	VRAK la vie	Les Aigles	70 / Le soldat reconnu	Le Steph show	Fan Club / Frank vs Girard

grand honneur



Le groupe montréalais Arcade Fire a raflé l'honneur des honneurs en remportant la statuette du meilleur album de l'année, hier, pour *The Suburbs*. — PHOTO AP

dien Neil Young pourra déposer un «vrai» Grammy sur le manteau de sa cheminée en rentrant de Los Angeles. Le chanteur âgé de 65 ans a raflé le Grammy de la meilleure chanson pour *Angry World*. En 2010, il avait bien reçu le prix MusiCares pour son œuvre artistique et pour sa contribution philanthropique. Mais dimanche soir, c'était la première fois qu'il était honoré pour une œuvre musicale en particulier.

Le rappeur canadien Drake a connu le même sort dans la catégorie de la meilleure performance rap par un chanteur solo. On lui a préféré Eminem, qui a fait un retour remarqué cette année avec son album *Recovery*. L'ancien acteur de la série *Degrassi* a également fait chou blanc dans la catégorie de la meilleure performance rock.



La chanteuse Lady Gaga, qui a notamment remporté la statuette de l'album pop vocal de l'année, a fait une entrée remarquée... cachée à l'intérieur d'un œuf. Elle en est sortie lors du numéro d'ouverture du gala. — PHOTO AP

CHOIX TÉLÉ

L'HORRORARIUM
VRAK À 19H
Pour la Saint-Valentin, un *Roméo et Juliette* à saveur mexicaine sur fond de film d'horreur....

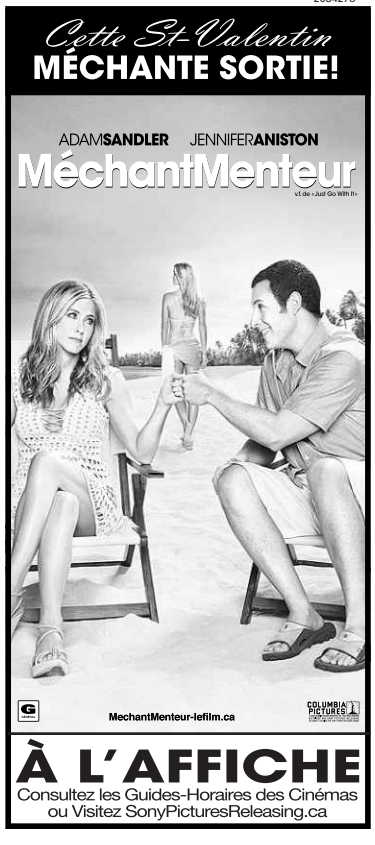
ÉCROUS ET BOULONS
HISTORIA À 20H
Avec Carl Marotte, on découvre comment s'est construit l'énigmatique mur de Fermont.

GRANDS SPECTACLES : DIANA KRALL EN CONCERT À RIO
ARTV À 21H30
En attendant la venue de l'artiste cet été au Festival de jazz de Montréal, voici une de ses prestations datant de 2008.

Discutez de télévision avec Richard Therrien sur cyberpresse.ca/therrien

2034278

Visitez lesoleil.cyberpresse.ca



DANS LES CINÉMAS — JUSQU'AU 18 FÉVRIER

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du Soleil; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

ALOUETTE (SAINT-RAYMOND)
(418 337-2465)
Funkytown (3) Ven 19h30 Sam 20h Dim 13h30 19h15 Mar, Mer 19h15 (13+)
Justin Bieber — Never Say Never 3D (-) (voa) Ven, Mar, Mer 19h30 Sam 20h Dim 13h30 19h30 (G)

BEAUPORT
(418 661-9494)
127 heures (3 1/2) Ven, Sam, Dim 12h15 14h30 16h35 18h45 21h Lun, Mar, Mer, Jeu 13h30 15h45 18h45 21h (13+)
L'aigle de la 9e Légion (3) Ven, Sam, Dim 13h 15h55 19h20 21h50 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h30 16h25 19h20 21h50 (G)
Les aventures extraordinaires d'Adèle Blanc-Sec (2 1/2) 18h55 21h15 (G)
Ça n'engage à rien (2) Ven, Sam, Dim 12h55 15h45 18h20 20h40 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h25 15h45 18h20 20h40 (13+)
La coloc (2) Ven, Sam, Dim 12h05 14h10 16h20 19h 21h05 Lun, Mar, Mer 12h35 14h40 19h 21h05 Jeu 13h30 16h15 19h 21h05 (13+)
Le cygne noir (4) Ven, Sam, Dim 13h 15h40 18h15 20h50 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h15 15h40 18h15 20h50 (13+)
Le discours du roi (4) 12h45 15h30 18h25 21h10 (G)
Le frelon vert 3D (2) Ven, Sam, Dim 12h30 16h05 18h35 21h10 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 16h05 18h35 21h10 (G)
Funkytown (3) Ven, Sam, Dim 12h30 15h25 18h45 21h35 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 15h55 18h45 21h35 (13+)
Gnomeo et Juliette (-) Ven, Sam, Dim 12h10 14h15 16h15 18h30 Lun, Mar, Mer, Jeu 12h40 14h45 18h30 **3D** : Ven, Dim 12h40 14h40 16h45 18h50 20h55 Sam 18h50 20h55 Lun 13h10 15h10 Mar, Mer, Jeu 13h10 15h10 18h50 20h55 (G)
Incendies (4) Ven, Sam, Dim 12h35 15h35 18h40 21h30 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h05 15h50 18h40 21h30 (13+)
Justin Bieber — Never Say Never 3D (-) (voa) Ven, Sam, Dim 12h 14h20 16h40 19h 21h20 Lun, Mar, Mer, Jeu 12h30 14h50 19h 21h20 (G)
Le mécano (2) Ven, Sam, Dim 12h25 14h35 16h50 19h05 21h25 Lun, Mar, Mer, Jeu 12h55 15h05 19h05 21h25 (13+)
Méchant menteur (-) Ven, Sam, Dim 12h20 15h 19h10 21h45 Lun, Mar, Mer 12h50 15h25 19h10 21h45 Jeu 13h* 16h 19h10 21h45 (G)
Raiponce (4) Ven, Sam, Dim 12h 14h25 16h40 Lun, Mar, Mer, Jeu 12h30 14h55 (G)
Le rite (2 1/2) 20h45 (13+)
Sanctum 3D (3) (voa) Ven, Sam, Dim 12h50 15h20 19h15 21h40 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h20 16h10 19h15 21h40 (13+)
*Représentations «Vedettes et Poussettes» le jeudi

CARTIER
(418 522-1011)
Ce coeur qui bat (3 1/2) 19h30 (G)
Cherry Blossoms — Un rêve japonais (3 1/2) (vostf) 14h45 (G)
Frère André, Le (3) 13h (G)
Georgia O'Keefe (2 1/2) (vostf) 10h (NC)
Incendies (4) 17h15 21h10 (13+)

DES CHUTES (SAINT-NICOLAS)
(418 831-2660)
Ça n'engage à rien (2) 13h 19h (13+)
La coloc (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (13+)
Le discours du roi (4) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h50 21h30 Sam, Dim 12h50 15h30 18h50 21h30 (G)
Funkytown (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h40 21h30 Sam, Dim 12h40 15h30 18h40 21h30 (13+)
Gnomeo et Juliette (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Justin Bieber — Never Say Never 3D (-) (voa) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Le mécano (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 21h30 Sam, Dim 15h30 21h30 (13+)
Méchant menteur (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h55 21h30 Sam, Dim 12h55 15h30 18h55 21h30 (G)
Sanctum 3D (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (13+)

GALERIES DE LA CAPITALE
(418 628-2455)
Arthur et les Minimoys (3 1/2) Ven, Dim 13h* (G)
Les aventures extraordinaires d'Adèle Blanc-Sec (2 1/2) 21h45 (G)
La coloc (2) Ven, Dim 15h30 17h30 19h30 21h30 Sam, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h30 15h30 17h30 19h30 21h30 (13+)
Funkytown (3) 13h30 16h15 19h (13+)
Gnoméo et Juliette 3D (-) 13h 15h 17h 19h 21h (G)
Justin Bieber — Never Say Never 3D (-) (voa) 12h05 14h30 16h50 19h10 21h25 (G)
Méchant menteur (-) 13h45 16h30 19h 21h30 (G)
Sanctum (3) 12h15 14h45 17h 19h10 21h35 (13+)
*Représentation «Ciné Bout-Choux» le vendredi

IMAX GALERIES DE LA CAPITALE
(418 624-4629)
Dinosaures…vivants! 3D (3 1/2) 10h (G)
Égypte 3D — Le secret des momies (3) 13h 20h30 (G)
Hubble 3D (3 1/2) 11h 15h (G)
Tahiti 3D : La vague ultime (2) 12h 14h 16h 19h30 (G)
TRON — L'héritage 3D (4) Ven, Sam, Dim, Lun, Mer, Jeu 17h 21h30 Mar 17h **voa** Mar 21h30 (G)

LE CLAP
(418 653-2470)
127 Hours (3 1/2) (vostf) 11h45 16h40 21h20 (13+)
L'aigle de la 9e Légion (3) 11h40 14h 16h20 18h40 21h (G)
Another Year (4) (vostf) 13h55 18h45 21h30 (G)
Arthur et les Minimoys (3 1/2) Sam, Dim 11h (G)
Black Swan (4) (vostf) 16h 21h50 (13+)
Les dames de Dagenham (4) 13h50 (G)
Des hommes et des dieux (-) Mer 10h (G)
Le discours du roi (4) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 11h50 14h20 16h50 19h20 Mer 11h50 14h20* 16h50 19h20 (G)
Funkytown (3) 13h 18h30 (13+)
L'illusionniste (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 11h55 16h30 Mer 09h50* 11h55* 16h30 (G)
The King's Speech (4) (voa) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 19h 21h35 Mer 09h30* 19h 21h35 (G)
Raiponce (4) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 12h 14h30 17h 19h25 21h45 Mer 09h40* 12h 14h30* 17h 19h25 21h45 (G)
*Cinéma Matinées «Parents-bébés» le mercredi

LIDO (LÉVIS)
(418 837-0234)
127 heures (3 1/2) 13h 21h30 (13+)
L'aigle de la 9e Légion (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h55 21h30 Sam, Dim 12h55 15h30 18h55 21h30 (G)
Les aventures extraordinaires d'Adèle Blanc-Sec (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h Sam, Dim 15h30 19h (G)
Ça n'engage à rien (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (13+)
Funkytown (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h40 21h30 Sam, Dim 12h40 15h30 18h40 21h30 (13+)
Gnoméo et Juliette 3D (-) Ven, Lun, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 Mar 10h* 13h 19h 21h30 (G)
Incendies (4) Ven 18h40 21h30 Sam, Dim 15h30 18h40 21h30 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h40 21h30 (13+)
Justin Bieber — Never Say Never 3D (-) (voa) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Le mécano (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (13+)
Méchant menteur (-) Ven, Lun, Mer, Jeu 13h 18h55 21h30 Sam, Dim 12h55 15h30 18h55 21h30 Mar 10h* 13h 18h55 21h30 (G)
Yogi l'ours (2 1/2) Ven, Sam, Dim 13h (G)
*Gazouillis du mardi

PLACE CHAREST
(418 529-9745)
Les aventures extraordinaires d'Adèle Blanc-Sec (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h10 21h25 Sam, Dim 14h10 16h25 19h10 21h25 (G)
Ça n'engage à rien (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h05 21h20 Sam, Dim 14h20 16h35 19h05 21h20 (13+)
Funkytown (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 20h Sam, Dim 14h05 16h50 20h (13+)
Gnomeo et Juliette (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h15 21h10 Sam, Dim 14h25 16h20 19h15 21h10 (G)
Méchant menteur (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 20h15 Sam, Dim 14h30 16h55 20h15 (G)
Le monde de Barney (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 20h30 Sam, Dim 14h 16h45 20h30 (G)
Sanctum (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h 21h15 Sam, Dim 14h15 16h30 19h 21h15 (13+)

SAINTE-FOY
(418 871-1550)
127 heures (3 1/2) 13h25 15h45 19h30 22h (13+)
L'aigle de la 9e Légion (3) 13h15 15h55 19h15 21h55 (G)
Ça n'engage à rien (2) 13h15 16h 19h15 21h45 (13+)
La coloc (2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h45 15h 19h20 21h40 Jeu 13h30* 15h55 19h20 21h40 (13+)
Le cygne noir (4) 13h20 16h05 18h50 21h15 (13+)
Le discours du roi (4) 13h 15h40 18h35 21h25 (G)
Funkytown (3) Ven, Dim, Mar, Mer, Jeu 12h35 15h25 18h40 21h35 Sam 12h35 18h40 21h35 Lun 12h35 15h25 21h35 (13+)
Gnomeo et Juliette (-) 12h30 14h40 16h45 19h05 21h10 (G)
Harry Potter et les reliques de la mort — 1re Partie (3) 12h50 (G)
Incendies (4) Ven, Dim, Lun, Mar, Jeu 12h40 15h30 18h30 21h25 Sam 15h30 18h30 21h25 Mer 12h40 15h30 21h25 (13+)
Justin Bieber — Never Say Never 3D (-) (voa) 12h55 15h35 18h45 21h20 (G)
Le mécano (2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 13h30 16h 19h25 21h50 Jeu 13h30 16h 21h50 (13+)
Méchant menteur (-) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 13h05 15h45 19h 21h55 Jeu 13h* 15h45 19h 21h55 (G)
Le rite (2 1/2) 16h10 18h55 21h30 (13+)
Sanctum 3D (3) 13h10 15h50 19h10 22h05 (13+)
*Représentations «Vedettes et Poussettes» le jeudi

COMPILATION
MEDIAFILM.CA

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca

PARLONS D'ARGENT

Pierre Juneau et Jean Courchesne nous parlent d'impôt et de planification financière : **cyberpresse.ca/le-soleil/affaires**

TECHNOLOGIE

Mordu de technologie?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

auto

Ford poursuit Ferrari → 30



Camion Ford F-150 2011



ESSAI ROUTIER : AUDI A6

SÉRIEUSE **CONCURRENTE**

AUX MERCEDES CLASSE E ET BMW SÉRIE 5

Éric Lefrançois
Collaboration spéciale



SICILE, Italie — Pour vendre sa A6, le constructeur allemand Audi a longtemps misé sur les performances de son rouage à quatre roues motrices. L'ennui est qu'aujourd'hui il n'est plus le seul à l'offrir.

Que les 4MATIC, X-Drive et autres transmissions intégrales soient ou non aussi performantes que celle d'Audi importe peu à la majorité des consommateurs. Le même raisonnement s'applique au régiment d'accessoires que l'on retrouve à bord des véhicules de cette catégorie de la haute. Certains apparaissent essentiels comme ceux liés à la connectivité — mains libres, par exemple. D'autres complètement superflus, comme le système de navigation connecté avec Google Earth. Mais bon, le luxe exclut rarement l'esbroufe.

Malgré les refontes, la A6 peine à s'élever au même niveau que les Mercedes et BMW. Dans l'opinion publique à tout le moins. D'ailleurs, il se vend au pays deux fois plus de Classe E et de Série 5 que d'A6. Celle-ci demeure toutefois leur plus sérieuse concurrente.

Soucieuse de se maintenir aux avant-postes, l'A6 épouse plus que toutes les générations précédentes le leitmotiv de son constructeur : *Vorsprung durch Technik* («le progrès par la technique»). La marque allemande revoit donc sa copie sous tous ses boulons pour permettre à son modèle de repousser les assauts d'une concurrence de plus en plus vive.

Lire **Soucis d'économie** → 28

PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE ÉRIC LEFRANÇOIS

6465434

DÉCOUVRIR_un nouveau sens

NISSAN

L'ÉVÉNEMENT EXTRAS SANS EXTRA

JUSQU'À 2100$ DE RABAIS SUR LES ENSEMBLES D'OPTIONS + 0% FINANCEMENT À L'ACHAT



Altima 3.5 SR illustrée

ALTIMA 2.5 S 2011

FINANCEMENT À L'ACHAT 0% jusqu'à 48 mois‡ + 2100$ DE RABAIS SUR L'ENSEMBLE *DE LUXE** (valeur 3100$)

- Toit ouvrant vitré électrique
- Sièges avant chauffants
- Siège du conducteur à 8 réglages électriques
- Volant avec commandes audio intégrées
- Jantes en alliage d'aluminium de 16 po
- Levée et descente des glaces avant avec la clé

SENTRA 2.0 2011

FINANCEMENT À L'ACHAT 0% jusqu'à 48 mois‡ + 1950$ D'ÉQUIPEMENT SANS FRAIS*

L'ENSEMBLE *OPTION PLUS* COMPREND

- Rétroviseurs extérieurs électriques à glace dégivrante
- Sièges arrière rabattables à plat séparément 60/40
- Glaces électriques automatiques pour le conducteur
- Jantes en alliage d'aluminium et pneus de 16 po
- Télédéverrouillage des portières sans clé
- Climatisation avec microfiltre



Sentra 2.0 SL illustrée

VERSA à hayon 1.8 S 2011

FINANCEMENT À L'ACHAT 0% jusqu'à 48 mois‡ + 1400$ D'ÉQUIPEMENT SANS FRAIS*

L'ENSEMBLE *OPTION PLUS* COMPREND

- Télédéverrouillage des portières sans clé
- Climatisation avec microfiltre



Versa à hayon 1.8 SL illustrée

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE NISSAN DÈS AUJOURD'HUI. OUVERT JUSQU'À 21H LES SOIRS DE SEMAINE▲▲ nissan.ca

OBTENEZ JUSQU'À 1% DE RÉDUCTION DE TAUX D'INTÉRÊT SUR CERTAINS MODÈLES AVEC LE PROGRAMME DE FIDÉLISATION PRÉFÉRENTIELLE[1]



INNOVER POUR TOUS, C'EST LE GROS BON SENS

‡0% de financement à l'achat jusqu'à 48 mois disponible pour les modèles neufs de la Versa à hayon, Sentra et Altima (excluant l'hybride) 2011. Exemple de financement pour la Versa à hayon 1.8 S 2011 (B5LG51 AA00) / Versa à hayon1.8 SL 2011 telle qu'illustrée (B5RG51 AA00) / Sentra 2.0 2011 (C4LG50 AA00), transmission manuelle / Sentra 2.0 SL 2011 telle qu'illustrée (C4TG11 AA00), transmission CVT / Altima 2.5 S 2011 (T4RG11 AE00), transmission CVT / Altima 3.5 SR 2011 telle qu'illustrée ((T4SG11 AA00), transmission CVT: basé sur un prix de vente de 14 360$/17 660$/14 860$/22 760$/23 543$/31 643$, à un taux de crédit de 0%/0%/0%/0%/0%/0% jusqu'à 48/48/48/48/48/48 mois représente une mensualité de 299,17$/367,92$/309,58$/474,17$/490,48$/479,36$ avec 0$/0$/0$/0$/0$/0$ de comptant initial. Frais de crédit de 0$/0$/0$/0$/0$/0$ pour une obligation totale de 14 360$/17 660$/14 860$/22 760$/23 543$/31 643$. *L'offre de rabais sur les ensembles est seulement applicable à l'achat ou à la location d'une nouvelle Versa à hayon 1.8S/Sentra 2.0/Altima 2.5S. Les consommateurs peuvent également choisir de recevoir le rabais de 1400$ / 1950$ / 2100$. Le rabais sera déduit du prix négocié avant les taxes et peut être combiné à des taux subventionnés de financement à l'achat. Le coût total de l'Ensemble De Luxe de l'Altima est de 3100$ et comprend le toit ouvrant vitré électrique à glace coulissante et entrebâillable d'une valeur de 1000$ que le consommateur devra débourser pour profiter de l'Ensemble De Luxe. Les ensembles sans frais comprennent les équipements et options énumérés dans la publicité relativement à chaque véhicule. Les équipements seront installés chez le concessionnaire. ‡, * Offres disponibles seulement chez les concessionnaires participants. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Les offres de financement sont disponibles uniquement auprès de Nissan Canada Finance pour un temps limité, sont sujettes à l'approbation de crédit, sont exclusives, ne peuvent être jumelées à aucune autre offre et peuvent faire l'objet de changements sans préavis. Les prix peuvent faire l'objet de changements sans préavis et ne peuvent pas être jumelés à aucune autre offre. Les prix incluent le rabais du manufacturier. ▲▲Chez les concessionnaires participants. Les noms, logos, slogans, noms de produits et noms des caractéristiques de Nissan sont des marques de commerce utilisées sous licence ou appartenant à Nissan Motor Co. Ltd. ou à ses filiales nord-américaines.



Le constructeur allemand signe ici une berline aux formes plus sveltes, plus élancées et surtout plus dynamiques.
— PHOTOS COLLABORATION SPÉCIALE ÉRIC LEFRANÇOIS



Encore une fois, la qualité des matériaux et des assemblages épate le plus.



Pour ses débuts canadiens, Audi offrira un moteur V6 de 3,0 litres suralimenté par compresseur.

AUDI A6

Soucis d'économie

Éric Lefrançois
Collaboration spéciale

SICILE, Italie — Pour se démarquer, le renouvellement de l'Audi A6 s'articule principalement autour des économies. Économie de poids d'abord. Plutôt que de se laisser emporter par la spirale inflationniste qui touche — encore — un trop grand nombre de ses concurrents, Audi résiste.

Le constructeur signe ici une berline aux formes plus sveltes, plus élancées et surtout plus dynamiques. Plus trapue — elle perd 12 mm en longueur — que sa devancière et plus basse aussi (- 4 mm), cette A6 occupe néanmoins plus d'espace sur la chaussée avec une largeur accrue de 19 mm. Même si nous accordons une valeur toute relative au coefficient de traînée aérodynamique (Cx) communiqué par les constructeurs — aucune norme ne définit son calcul —, indiquons pour les férus de statistiques que cette berline revendique un Cx de 0,26.

On s'éloigne un peu de notre sujet principal : le poids. Selon les versions, l'A6 affiche entre 60 et 105 kilogrammes de moins sur la balance que son prédécesseur. Le secret de son régime amincissant repose presque essentiellement sur un usage accru de pièces en aluminium. C'est le cas de nombreuses pièces de la carrosserie (capot, portières, couvercle du coffre, etc.), mais aussi d'éléments mécaniques comme les moteurs.

À ce chapitre le V6 3,0 litres TDI (turbo diesel) affiche 25 kilos en moins. Puisqu'il en est question justement, ce moteur figure sur la liste des motorisations que Audi Canada nous destine. Et ce n'est pas la seule. Un quatre cylindres de 2,0 litres suralimenté par turbocompresseur ainsi qu'une mécanique hybride (mi-essence, mi-électrique) figurent également dans les cartons des dirigeants canadiens.

Ces moteurs seront offerts dans les mois suivant la commercialisation de l'A6, prévue d'ici la fin de l'été. Pour ses débuts canadiens, une seule mécanique se chargera de la mouvoir de sa position statique : un V6 de 3,0 litres suralimenté par compresseur. Une belle palette de moteurs auquel il ne manque qu'un V8, pourtant offert sur la génération précédente.

Son absence étonne dans la mesure où toutes les concurrentes de l'A6 — à l'exception de l'Acura RL — en ont un à proposer. *A priori*, cette décision va à l'encontre des «standards» de la catégorie, mais seulement le tiers de la clientèle selon les statistiques exerce son option d'achat sur une grosse cylindrée.

Pour accompagner le V6 de 3,0 litres de 300 chevaux, Audi a recours à une boîte semi-automatique à huit rapports, fort bien adaptée à la courbe de puissance. La boîte à double embrayage à sept rapports sera vraisemblablement proposée sur certaines des autres motorisations proposées au Canada, mais Audi se garde pour l'instant de confirmer cette information.

Autre nouveauté, le dispositif de coupure automatique à l'arrêt, longtemps l'apanage des véhicules à motorisation hybride, figure parmi les perfectionnements de cette nouvelle mouture. À cela s'ajoute un dispositif de récupération d'énergie au freinage.

La combinaison de ces différentes avancées, selon les tests menés par les motoristes allemands, réduit significativement la consommation de carburant et les émissions polluantes.

Les chiffres avancés lors de la présentation européenne font état d'une réduction de la consommation pouvant atteindre 21 %, ce qui explique la réduction de la capacité du réservoir de carburant, laquelle n'entrave aucunement — promesse d'ingénieurs — l'autonomie de cette routière. Aussi prometteuse soit cette baisse de consommation, attendons de soumettre la A6 à nos mesures habituelles dans un environnement qui nous est familier avant de porter un jugement définitif sur cette question.

Le souffle de ce moteur 3,0 litres T (pourquoi pas C pour compresseur?) est pour le moins impressionnant compte tenu de la taille de l'auto. Hormis le son d'«Electrolux» de compresseur lorsque ce V6 a la pédale au métal, la montée en régime s'avère aussi solide qu'irrésistible. Surtout lorsque le conducteur configure le dispositif Drive Select (offert de série) en mode Dynamique, lequel influe notamment sur le passage des vitesses. À noter qu'il existe également quatre autres modes — Automatique, Confort, Individuel et Efficacité énergétique —, lesquels permettent de paramétrer plusieurs composantes (accélérateur, transmission et direction) selon son style de conduite. Et ça marche — et plutôt bien.

On se désolera seulement du manque de consistance de la direction à nous informer précisément de l'emplacement des roues directrices et du diamètre de braquage plutôt ennuyeux de l'auto dans les espaces restreints. Des petits nuages qui seront vraisemblablement chassés par la direction à démultiplication variable qu'Audi compte rendre disponible. En option naturellement.

Sur les routes étroites et sinueuses de la Sicile, l'A6 révèle une agilité peu commune, pour une automobile de ce gabarit s'entend. Son rouage intégral doublé d'un différentiel sport — une autre option — se moque des conditions d'adhérence. Performant et sûr, il permet, sans repousser les limites de la physique toutefois, de mettre le conducteur en confiance.

Sur le plan du confort, la nouvelle A6 soigne davantage ses occupants que son prédécesseur. Les imperfections de la chaussée sont mieux amorties et la colonne de direction ne vibre plus comme c'était le cas autrefois au passage des trous et des bosses, et ce, même en optant pour le paramétrage le plus sportif (lire dynamique).

Le pour et le contre

On aime
Réduction de poids
Présentation soignée
Choix de moteurs «responsables»

On aime moins
Hauteur du coffre
L'absence d'un V8 pour l'image
Direction embrouillée

Ce qu'il faut retenir

Fourchette de prix : 62 000 $ à 70 000 $ (estimation)

Frais de transport et préparation : n.d.

Versions offertes : 3.0T (2.0 T, Hybrid et TDI au cours de la prochaine année)

Garantie de base : 48 mois ou 80 000 km

Moteur : V6 DACT 3,0 litres suralimenté par compresseur

Puissance : 300 ch de 5250 à 6500 tr/min

Couple : 255 lb-pi de 2900 à 4500 tr/min

Poids : 1740 kg (version européenne)

Rapport poids-puissance : 5,8 kg/ch

Mode : intégral (quatre roues motrices)

Transmission de série : semi-automatique à huit rapports

Transmission optionnelle : aucune

Direction : crémaillère

Diamètre de braquage : 11,9 m

Freins : disque/disque

Pneus : 225/55R17

Capacité du réservoir : 75 litres

Essence recommandée : super

Consommation obtenue lors de l'essai : 11,2 l/100 km (estimation)

Dans les concessions : en juillet



Tout comme la A8, la A6 adopte la «petite ardoise» qui permet du bout du doigt d'orthographier le nom d'un contact ou de composer son numéro de téléphone. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE ÉRIC LEFRANÇOIS

Voyage pour quatre

Hormis le dégagement aux places arrière et l'espace alloué aux bagages, l'A6 n'a guère à envier au modèle phare de la gamme, l'A8.

Encore une fois, la qualité des matériaux et des assemblages épate le plus. Les techniques élaborées par Audi demeurent sans doute les plus avancées qui soient et il faut voir le fini placage de chêne pour s'en convaincre. Légèrement nervuré, ce placage s'imbrique harmonieusement aux autres revêtements qui composent le tableau de bord et les panneaux de contre-portes.

Tout comme la A8, la A6 adopte la «petite ardoise» qui permet du bout du doigt d'orthographier le nom d'un contact ou de composer son numéro de téléphone. Mieux encore que la A8, le levier de vitesse se révèle plus agréable à manipuler et plus précis encore.

À l'arrière, le dégagement suffit pour deux adultes, seuls les orteils peineront à se dissimuler sous l'assise des sièges avant, au demeurant très confortables. Quant au coffre, on s'indigne d'abord de l'impossibilité d'augmenter sa taille en rabattant en tout ou en partie les dossiers de la banquette arrière pour ensuite découvrir que cette possibilité existe moyennant supplément...

Ensuite, si la profondeur du coffre ne pose pas problème pour y loger des objets moyennement longs, on se désole cependant de sa faible hauteur. Pour remédier à ce problème, Audi proposait autrefois une version familiale (Avant), mais celle-ci n'obtiendra pas son visa canadien, au grand dam des amateurs du genre. À la place, Audi proposera une A7 Sportback, une sorte de A6 greffée d'un hayon. ***Éric Lefrançois (collaboration spéciale)***

Les frais de transport et d'hébergement liés à ce reportage ont été payés par Audi Canada.

SALON DE GENÈVE

Quelques échos

Sébastien Templier
La Presse

MONTRÉAL — Le Salon de Genève s'ouvre dans moins d'un mois. Marques de luxe, prototypes et modèles européens rythment l'un des plus grands rendez-vous de la planète. Coup d'œil sur quelques-uns des derniers échos qui pourraient résonner jusqu'ici.

En commençant par le dernier Tiguan. Au vu des premières images, le VUS compact est légèrement rafraîchi et adopte bien évidemment cette grille et ce nez épurés propres aux derniers modèles de Volkswagen, accompagnés de phares LED et de parechocs remoulés. La version vendue en Amérique du Nord s'adressera à une clientèle qui ne fréquente que les sentiers battus.

General Motors présentera en Suisse sa Cruze à hayon destinée à l'Europe cet été. Ce genre de voitures y représenterait 65 % des ventes de compactes qui elles-mêmes occupent le quart du marché. Autant dire que Chevrolet n'a pas intérêt à la rater. Principale concurrente : la Golf. Si GM ne prévoit pas la vendre aux États-Unis, il n'est pas dit qu'elle sera absente de ce côté-ci de la frontière. On l'espère beaucoup chez GM Canada...

Tout comme certains espèrent voir la version familiale de la Saab 9-5. Cela devrait être le cas normalement. Elle est déjà annoncée aux États-Unis pour l'automne. Moteur turbo, traction intégrale et projection du tableau de bord sur le pare-brise seront quelques-uns des attributs de la 9-5 SportCombi.

Mercedes-Benz présentera officiellement à Genève la nouvelle version de sa C63 AMG 2012 en vente en Amérique du Nord cet automne et offerte dans les versions berline et familiale. Visuellement, les changements apportés sont relativement mineurs. Toujours là, son V8 de 6,2 litres est couvert d'un capot en aluminium. L'avant (parechocs et grille) redessiné est plus agressif, alors que le tableau de bord a fait peau neuve. Les amateurs seront ravis de cette dernière mouture, paraît-il.

La V60 de Volvo sera à Genève dans une version hybride (diesel) branchable supposée sortir en 2012. Cette familiale affiche une consommation famélique de 1,9 l/100 km, pour 49 grammes d'émissions de CO_2 par kilomètre. Monté sur l'essieu arrière, son moteur électrique de 70 chevaux, assisté d'une batterie au lithium-ion de 12 kWh, est épaulé à l'avant par un cinq cylindres turbo diesel de 215 chevaux. Son autonomie serait de 50 km en mode tout électrique.

Le dernier prototype en date annoncé pour Genève n'est autre que le FT-86... deuxième du nom. Une «mise à jour» de cette voiture sport présentée pour la première fois en 2009 à Tokyo. Le FT-86 II indiquera clairement ce que seront les prochaines Toyota sport.



Le Tiguan est légèrement rafraîchi et adopte bien évidemment cette grille et ce nez épurés propres aux derniers modèles de Volkswagen. — PHOTO FOURNIE PAR VOLKSWAGEN



General Motors présentera en Suisse sa Cruze à hayon destinée à l'Europe cet été. — PHOTO FOURNIE PAR GENERAL MOTORS

Une Leaf en cache une autre?



Les premières images du concept ESFLOW de Nissan laissent entrevoir une deux places propulsée par deux moteurs électriques montés sur ses essieux arrière. — PHOTO FOURNIE PAR NISSAN

MONTRÉAL — Après la Leaf, distribuée cette année, et la production prochaine de deux autres véhicules du genre, Nissan semblerait penser à sortir une voiture sport électrique.

Les images de la ESFLOW laissent entrevoir une deux places propulsée par deux moteurs électriques montés sur ses essieux arrière. Il s'agit là d'un prototype qui sera dévoilé au Salon de Genève. Un exercice de style pour lequel on ne s'est pas contenté de parler de design uniquement du côté du constructeur. Cette voiture, pourtant pas destinée à la production (officiellement), ferait grimper l'aiguille de 0 à 100 km/h en moins de cinq petites secondes. Son autonomie serait de 240 km une fois son ensemble de batteries au lithium-ion rechargées au maximum — même ensemble que celui de la Leaf, soit dit en passant, qui aurait 120 km d'autonomie selon l'EPA alors que le constructeur maintient 160 km dans bien des scénarios.

Plus aérodynamique, la ESFLOW a ceci de différent de la Leaf que son châssis est en aluminium et qu'elle pèse donc 450 kg de moins. L'ensemble de batteries est disposé au centre du châssis de manière à mieux répartir le poids.

En entrevue avec *La Presse* le mois dernier, le numéro deux de Nissan, Carlos Tavares, a confirmé l'introduction de deux autres véhicules électriques : le NV200, un utilitaire compact de quatre mètres, et un modèle pour la marque Infiniti basé sur la plateforme de la Leaf. «On espère être les premiers, avant 2014, dans le domaine du luxe», a dit celui qui est également président du comité de direction de Nissan Amériques. ***La Presse***

UE : les phares de jour obligatoires

BRUXELLES — Les voitures et camionnettes neuves vendues dans l'Union européenne (UE) doivent, depuis la semaine dernière, être obligatoirement équipées de phares de jour, allumés en permanence, une disposition censée réduire le risque d'accidents en améliorant leur visibilité.

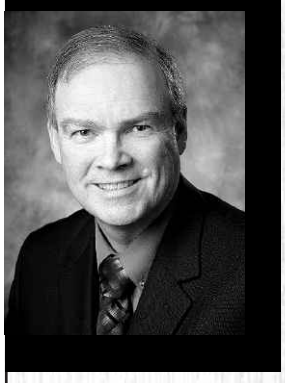
Les camions et les autobus devront suivre à compter d'août 2012, conformément aux dispositions d'une loi européenne adoptée en 2008, a précisé la commission européenne dans un communiqué.

Ces phares (*daytime running lights* ou DRL) qui s'allument automatiquement dès que le moteur est mis en route consomment nettement moins d'énergie que des phares classiques, souligne la Commission européenne.

Pionniers en la matière, la Suède, le Danemark et la Finlande imposent depuis longtemps aux automobilistes de rouler avec les phares allumés et la plupart des voitures vendues dans les pays scandinaves sont équipées de feux de jour à allumage automatique. Selon la Commission européenne, le recours aux feux de jour réduit le nombre d'accidents de voiture de 5 à 15 %, selon les études.

Selon celles-ci, les usagers de la route décèlent plus clairement et plus rapidement les véhicules équipés de DRL. ***AFP***

1832371



Gilles Lessard
Président de la CCARQ
Hyundai Beauce

DES ESSUIE-GLACES... SI ESSENTIELS EN HIVER

On peut très bien apprécier les plaisirs de l'hiver et tantôt grogner, pester contre la froidure, la neige, les rigueurs de l'hiver. Le plus souvent, c'est lorsque des écarts de température provoquent le phénomène gel/dégel qu'il peut y avoir des répercussions sur la visibilité, parfois au point de ne pouvoir conduire un véhicule.

Les essuie-glaces dont les plus récents sont non seulement à vitesse variable mais à balayage intermittent réglable, constituent bien sûr l'équipement indispensable dans le pare-brise pour s'assurer de la meilleure visibilité en toutes circonstances et plus particulièrement pour subir les éclaboussures de neige mouillée ou du mélange de neige, sel, calcium.

S'ils accusent quelques années, il est bon de vérifier l'état des balais d'essuie-glaces. Très possible qu'un balai soit amoché, fendillé et vous fausse compagnie. Advenant un bris, on peut imaginer les pires scénarios comme risquer de conduire un bon moment la tête sortie par la fenêtre ou devoir s'immobiliser complètement.

Si utiles à la moindre commande du bout des doigts, les essuie-glaces doivent être vérifiés occasionnellement et faire l'objet de précautions élémentaires. Par exemple, il faut s'assurer de fermer la commande avant de couper le contact du moteur ou de dégager la neige ou la glace emprisonnant les essuie-glaces avant de les actionner, au risque de brûler le moteur.

LA CORPORATION DES CONCESSIONNAIRES D'AUTOMOBILES de la régionale de Québec (CCARQ)

Vous avez des commentaires ou des suggestions? Écrivez à Claudia Guilbault à l'adresse suivante info@ccarq.com

F-150 ET F150

Ford poursuit Ferrari

Denis Arcand
La Presse

MONTRÉAL — Ford traîne Ferrari en cour et demande une injonction contre le constructeur automobile italien. L'Ovale bleu reproche à l'écurie Ferrari d'avoir baptisé «F150» la voiture qui défendra ses couleurs lors du prochain championnat de Formule 1.

Ford trouve que F150 ressemble trop à F-150, qui est évidemment la marque déposée de la plus populaire version des camionnettes de série F. «F-150 est une marque de commerce Ford établie et importante», a dit Ford dans un communiqué, soulignant que le F-150 est la camionnette la plus vendue aux États-Unis depuis 34 ans, et le véhicule (toutes catégories) le plus vendu depuis 29 ans.

«Grâce à un effort soutenu de vente et de marketing, Ford a construit une valeur de reconnaissance inestimable dans la marque de commerce F-150. Cette valeur chèrement acquise est sérieusement menacée par l'adoption par Ferrari du nom F150.»

Ford affirme aussi avoir demandé à Ferrari de changer le nom de sa voiture F1 dès que l'écurie a annoncé qu'elle la nommait F150. «Ferrari n'a pas répondu dans les délais appropriés, ne laissant à Ford aucun autre choix que de prendre des mesures judiciaires pour protéger ses importants droits sur sa marque de commerce.»

La demande d'injonction a été déposée en cour fédérale du district Est du Michigan et vise Ferrari SPA, en Italie, et sa filiale Ferrari North America, incorporée dans l'État du Delaware.



F-150 est la marque déposée de la plus populaire version des camionnettes de série F de Ford. — PHOTO FOURNIE PAR FORD



Le nom de la voiture Ferrari F150 est un hommage au 150e anniversaire de l'unification de l'Italie. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Quand Ferrari a présenté la F150 au public, le 25 janvier, elle a expliqué que le nom F150 est un hommage au 150e anniversaire de l'unification de l'Italie.

En fait, comme il y a de gros *ego* à la Scuderia et des considérations patriotiques par surcroît, les chances que Ferrari retire le nom de F150 sous la pression de Ford sont exactement égales aux chances que quiconque confonde la F150 avec un F-150 : c'est-à-dire zéro.

MAINTENIR LE CONTRÔLE

Cette poursuite est étonnante, mais le magazine *LeftLane News* avance une explication intéressante : «Il faut noter que la loi sur les marques de commerce exige jusqu'à un certain point que le propriétaire d'une marque défende son usage, au risque de la perdre. On n'est pas des avocats, mais il se pourrait que Ford, dans ce cas-ci, soit simplement en train de suivre les formalités lui permettant de maintenir son contrôle sur sa marque de commerce», dit le magazine.

Bref, une façon de marquer son territoire, avec aucun espoir sérieux que Ferrari change le nom de son bolide F1-2011, mais un précédant prouvant la volonté de Ford de défendre sa marque? Attendez-vous à un règlement à l'amiable dans un an ou deux, accompagné d'une clause de confidentialité béton sur les modalités.

1833302

À propos de...

texte publicitaire

FRANC SUCCÈS POUR LE COLLOQUE « SE VENDRE FAÇON FEMME »

Plus de 175 femmes ont répondu à l'appel lancé par la Conférence régionale des élus (CRÉ) à l'occasion du colloque « Se vendre façon femme » tenu le 3 février, au Manoir Montmorency. Marie Gosselin, présidente du colloque, a partagé sa détermination et sa passion pour le développement de la tomate de marque Savoura. Pour sa part, Andrée Jetté a encouragé les participantes à prendre soin d'elle, à développer leur différence et à gérer leur stress de façon positive. Les trois ateliers ont apporté un éclairage sur les meilleures pratiques du développement des affaires. Avec Mme Diane Lépine, de Vigie Coaching, quoi faire et surtout ne pas faire pour la recherche et la fidélisation de sa clientèle. Francis Bélime, de Akova, a montré comment utiliser les médias sociaux pour développer son image, faire sa marque et créer des liens d'affaires durables. Paulyne Lagacé, conseillère publicitaire au Soleil, a partagé ses connaissances et ses manières de faire pour créer des liens bénéfiques et durables avec la clientèle. Enfin, les participantes ont échangé leurs meilleurs trucs de vente dans une activité de réseautage inédite. Pour voir vidéo et photos de l'événement: www.faconfemme.com.



Michel Roy - www.digitaldirect.ca

De gauche à droite: M. Yves Germain, président de la CRÉ; Mme Ginette de Foy, présidente de la table de concertation en condition féminine; Mme Diane Lépine, Vigie Coaching; Mme Marie Gosselin, Les tomates Savoura; Mme Françoise Mercure, présidente du CLD de Québec; Mme Paulyne Lagacé, conseillère publicitaire au Soleil; Mme Françoise Guénette, animatrice et M. Francis Belime, Akova

6467289

HYUNDAI[MC]

UN TÊTE-À-TÊTE AVEC NOS MODÈLES VOUS SÉDUIRA



Modèle GL Sport montré•

NOUVEAU
3 600 $
D'ÉCONOMIE

ACCENT L 3 PORTES 2011

137 $ **/MOIS**
FINANCEMENT 84 MOIS◊
960$ COMPTANT

2,49 % FINANCEMENT À L'ACHAT

11 509 $ **PRIX POUR UN TEMPS LIMITÉ**

FRAIS, LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS.
PARTICIPATION DE 500 $ DU CONCESSIONNAIRE INCLUSE.

AUTOROUTE
5,7 L/100 KM (50 MPG)▾

« La sous-compacte la plus vendue au Québec.»∞

AVEC UN FINANCEMENT À L'ACHAT À 0 % JUSQU'À 84 MOIS POUR L'ELANTRA!

ELANTRA L 2010

159 $ **/MOIS**
FINANCEMENT 84 MOIS◊
1 110$ COMPTANT

14 509 $ **PRIX POUR UN TEMPS LIMITÉ**

FRAIS, LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS.
PARTICIPATION DE 500 $ DU CONCESSIONNAIRE INCLUSE.

AUTOROUTE
5,6 L/100 KM (50 MPG)▾



Modèle Limited montré•

GARANTIE††
5 ANS
100 000 KM

5 ANS/100 000 KM - Garantie globale limitée
5 ANS/100 000 KM - Groupe motopropulseur
5 ANS/100 000 KM - Garantie sur les émissions

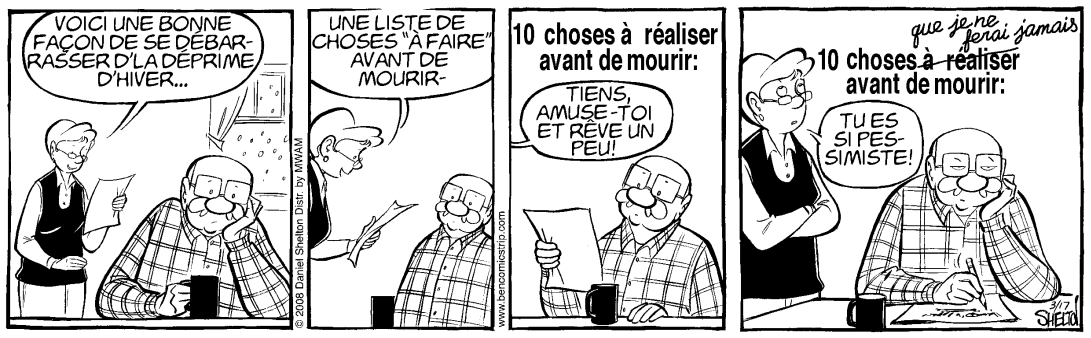
TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI.

HYUNDAI[MC]
hyundaicanada.com

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLÔMÉS†††

[MC] Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. ◆ Prix des modèles montrés : Accent GL 3 portes Sport 2011 à 15 759 $ / Elantra Limited 2010 à 23 059 $. Frais de 115 $ (taxe de 15 $ sur les pneus et taxe de 100 $ sur le climatiseur), frais de livraison et de destination de 1 495 $ pour l'Accent 3 portes 2011 et l'Elantra 2010 inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. ◊ Financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les Accent 3 portes 2011 et l'Elantra 2010 inclus. Frais de livraison et de destination de 1 495 $ pour l'Accent 3 portes 2011 et l'Elantra 2010 inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. ◊ Financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les Accent L 3 portes 2011, transmission manuelle 5 vitesses (à partir de 11 509 $) / Elantra L 2010, transmission manuelle 5 vitesses (à partir de 14 509 $) à un taux de 2,49 % / 0 % sur 84 / 84 mois. Exemple de financement et modalités des offres de financement apparaissant dans la présente publicité: 11 509 $ / 14 509 $ d'assurance, d'immatriculation et RDPRM en sus des offres de financement à l'achat. ▾ La consommation d'essence de l'Accent 3 portes 2011 transmission manuelle 5 vitesses (Autoroute 5,7 L / 100 km; Ville 7,2 L / 100 km), de l'Elantra 2010 transmission manuelle 5 vitesses (Autoroute 5,6 L / 100 km; Ville 7,8 L / 100 km), est basée sur les données d'EnerGuide. Les consommations réelles peuvent varier selon les conditions de conduite et l'ajout de certains accessoires automobiles. Les données sont présentées aux fins de comparaison uniquement. ∞ Basé sur le rapport AIAMC de décembre 2010 ◆◊▾ Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Tous les détails chez votre concessionnaire. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. ††† Rendez-vous chez votre concessionnaire pour savoir quels sont les véhicules admissibles et tous les détails du programme de remise aux diplômés. †† La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien.

Ben



Garfield



Blondinette



Hagar l'Horrible



LA PHRASE SECRÈTE

www.hannequart.com

O A L A L	U E	V F H R	O M N A I	C R E E A	H N N E	E T C T C	H O	E D N S	T E	R D O	U R E E	E	L T I L
		■							■			■	
	■						■			■			
					■							■	
	■						■		■			■	
	■						■						

Thème : Citation de Ahiqar

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :
La fausse vertu est à la portée de tout le monde. Un beau vice, non.

MOT MYSTÈRE

ALCOOL - Un mot de 9 lettres

ALCOOL
AMER
ANISETTE
APERO
AROME
ASTI

BAR
BOIRE

CARAFE
CHERRY
COCO
COGNAC
CUITE

DEGUSTATEUR
DEMI

ECHANSON
EMECHER
EMULSION
EVIAN

FINE
FUT

HANAP

LAIT
LIE
LIMONADIERE
LIQUEUR
LIQUIDE
LOOCH

MARC
MEDOC
MOUT

NECTAR
NIAULE
NOIR

OUZO
OXYMEL

PAF

QUART

RAIDE
RASADE
REGALADE
REHOBOAM
RHUM
ROMANEE

SABLER
SIROTER
SORBET
SOYER

TANISER
TOAST

VINEE
VINIQUE

B	R	I	O	N	E	C	T	A	R	H	U	M	A	L
T	T	I	A	L	O	O	C	H	E	F	A	R	A	C
T	R	I	U	T	O	A	S	T	H	H	O	Z	U	O
E	V	A	L	R	E	L	B	A	S	O	Y	E	R	D
E	I	S	U	I	I	B	N	I	R	A	S	A	D	E
N	N	T	F	Q	M	A	R	E	C	O	C	O	A	M
A	I	I	U	U	P	O	M	O	X	Y	M	E	L	E
M	Q	E	F	Z	T	A	N	I	S	E	R	E	I	C
O	U	C	E	E	N	I	V	A	P	E	R	O	Q	H
R	E	H	R	E	G	A	L	A	D	E	M	I	U	E
A	C	A	N	G	O	C	F	E	T	I	U	C	I	R
I	R	N	M	N	O	I	S	L	U	M	E	L	D	R
D	A	S	A	O	M	A	O	B	O	H	E	R	E	Y
E	M	O	L	R	U	E	T	A	T	S	U	G	E	D
R	A	N	I	S	E	T	T	E	R	I	O	B	A	R

Solution du dernier problème : URBAIN 14-02-2010

Solution du dernier sudoku

1	4	7	8	6	9	2	5	3
5	8	6	3	2	7	9	4	1
2	9	3	4	1	5	7	8	6
7	3	1	9	5	2	4	6	8
9	2	5	6	8	4	3	1	7
8	6	4	7	3	1	5	2	9
6	1	9	5	4	3	8	7	2
3	5	2	1	7	8	6	9	4
4	7	8	2	9	6	1	3	5

1982

SUDOKU

4				8			7	
			9	5			1	
6	8					4	9	
2	7							
		1		4		5		
	5		8	6				
9			3		2			
1								
		7	4	1	6			2

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté : facile

1983

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

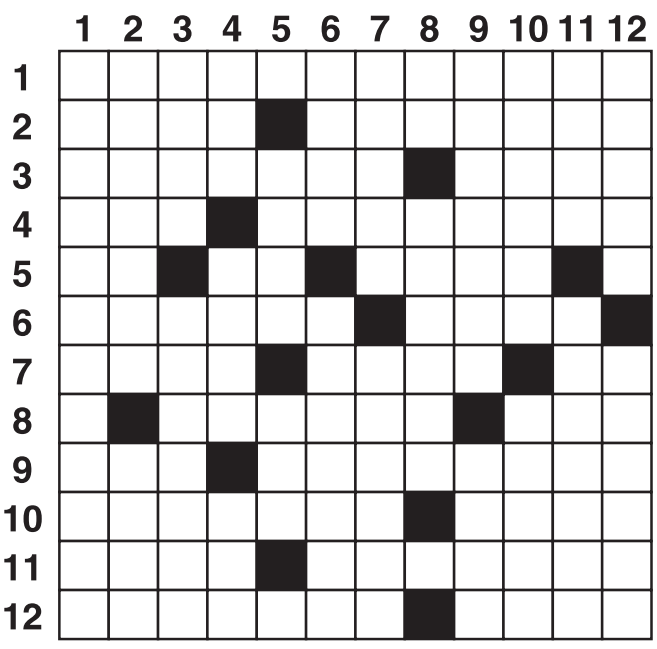
1. Abstrait.
2. Paresseux didactyle - Serpent venimeux.
3. Relative aux fonctions intellectuelles - Met en circulation.
4. Armée qui a fait taire ses armes - Ecchymose.
5. Troisième personne - Pas à toi - Il rejette l'autorité.
6. Rebelles - Peut être à molette.
7. Orienter - Paf - Carte à jouer.
8. Ramené en arrière - Affirmation.
9. Atome - Atteinte d'une maladie infectieuse.
10. Alcaloïde employé contre le paludisme - Le colonel y mange.
11. Substance atoxique - Sert au chimiste.
12. Tordue - Avoir une réalité.

VERTICALEMENT

1. Relatif aux monnaies.
2. Coûteux - Baribal.
3. Jeune femme - Salies.
4. Tonneau - Règle graduée - Indique une nouveauté.
5. Cri sourd - Levée, aux cartes.
6. A très froid - Absence de bruit.
7. Théologien musulman - Personne médisante.
8. Dieu à tête de faucon - Immobiliser un bateau.
9. La betterave en est une - Bouleversée.
10. Craintif - Occident.
11. De même - Dénaturer.
12. Célébrer - Méridienne.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	P	O	N	T	A	N	E	M	E	N	T
2	E	U	R	E	■	M	A	N	I	T	O	U
3	C	R	I	C	S	■	R	A	R	E	T	E
4	H	E	N	R	I	I	V	■	S	I	E	N
5	E	T	■	O	C	T	A	L	■	N	■	T
6	C	E	R	S	■	A	L	E	R	T	E	■
7	H	■	O	E	I	L	■	V	E	S	S	E
8	E	S	T	■	N	I	N	A	S	■	S	C
9	V	I	■	U	N	E	■	N	E	V	E	U
10	E	G	A	L	E	■	A	T	R	I	U	M
11	U	N	I	V	E	R	S	■	V	O	L	E
12	X	E	R	E	S	■	E	P	E	L	E	R



14 février 2011 No 2759

PETITES ANNONCES

418 686-3311

CVENDU.ca Le site des petites annonces leSoleil

INDEX des RUBRIQUES

IMMOBILIER
Visites libres 98
Maisons à vendre ..... 100 à 140
Condominiums ..... 145 à 147
Immeubles à revenus à vendre ..... 150 à 189
Autres propriétés ..... 200 à 214
Propriétés commerciales et industrielles ..... 230 à 246
Logements à louer ..... 250 à 288
Maisons à louer 282
Chambres à louer ..... 300 à 338
Amélioration et entretien des propriétés ..... 370 à 386

BAZAR
Marchandises diverses ..... 397 à 459
Loisirs ..... 461 à 468

SERVICES
Emplois ..... 471 à 489
Finance ..... 491 à 496
Divers ..... 501 à 544
Avis ..... 603 à 627

SUPERMARCHÉ DE L'AUTO
Véhicules ..... 948 à 967
Véhicules récréatifs et autres ..... 969 à 989

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

POUR NOUS JOINDRE du lundi au vendredi de 8h à 17h30 ..... 418 686-3311
Sans frais 1 866 686-3311
Télécopieur 418 686-3322
SUR PLACE du lundi au jeudi de 8h30 à 17h et vendredi de 8h30 à 16h30

97 IMMOBILIER

101 Beauport

AVENUE Royale, 3 logements, vue fleuve, grand terrain. 418 806-1805

JUMELÉ à partir 189 900$ taxes incl., livraison imm., www.robko.ca

106 Côte-de-Beaupré Île d'Orléans



À 15 minutes centre-ville, canadienne 4 chambres, 3 salles de bains, cuisine et planchers bois, foyer pierre, rue cul-de-sac, vaste terrain 25 656 pi. ca. 329 000$.

Pierre Talbot
Expert courtier Québec Inc.
418-651-6521

CHATEAU-RICHER, jumelé neuf, borné au fleuve, 1320 pi. habitable, grand terrain 19 700 p.c., plusieurs avantages. 418-953-4010

CLUB DES PETITS DÉJEUNERS DU QUÉBEC 1 888 442-1217

112 Rive-Sud



BOISÉS ST-RÉDEMPTEUR, cottage 4 côtés brique, garage, 3 chambres. Cuisine et salle d'eau rénovées. Superbe terrain intime. Allée double pavé uni. 344 900$.

Pierre Talbot
Expert courtier Québec Inc.
418-651-6521

L'ISLET



Construction 2007 qui allie classe et élégance, vue et accès au fleuve. 3 000 p.c. de superficie habitable. 298 500$.

1-418-598-6031
RE/MAX Élégance Inc.
agence immobilière



ST-NICOLAS
En quête d'une vue imprenable sur le fleuve, les ponts et la rive-nord de Québec? Propriété distinctive, une valeur sûre! Contacter Michel Pelletier, courtier immobilier, 418-623-2222.

116 Sainte-Foy

MAISON de ville, à partir de 289 900$. robko.ca 520-2220.

STE-FOY
Cottages jumelés en construction, à pied de Place Laurier, Novoclimat, 350 000$.
LES IMMEUBLES MARIO AMYOT COURTIER
418-930-1234

122 Vieux-Québec Haute-Ville

10 RUE Couillard, ancestrale avec terrasse, 1 stationnement, libre en mai. Cause départ. 425 000$
Bertin Vachon 654-5848
courtier immobilier
Vachon & Ass.

138 Recherché/échange maisons

RECHERCHONS
Maisons, condos, terrains, plex et immeubles à revenus; peu importe l'état...
Transaction rapide
Discrétion assurée
www.achatrapide.com
24H: (418) 948-3121

145 Condominiums à vendre

3½, 120 000$; 5½ 295 000$, 7½ 345 000$, Montcalm, 683-7009.

3651, RUE CAMPANILE, très grand 4½, 269 000$. 418 930-7595. www.lachevalierhomestaging.com



6385 Henri-Bourassa. AUSSI GRAND QU'UN BUNGALOW, condo (2009), 25x42 sur 2 étages entièrement finis, plancher et escaliers de chêne, moulures haut de gamme, 2 salles de bains (1 avec podium et l'autre avec douche de verre de 5 pi), salle de lavage, 3 chambres (possibilité de 4), superbe et immense salle familiale, 2 ateliers, rangement et 2 stationnements. Frais mensuels de copropriété inférieurs à 100$. 249 000$. À qui la chance?

Pierre St-Onge
Courtier REMAX Accès
418 932-9771

Société canadienne du cancer / Canadian Cancer Society
1 888 939-3333

BOISCHATEL. Superbes jumelés en condos, dernière phase Manoir du Grand Duc, 2 ou 3 chambres, à 2 pas du Golf Royal Québec. Vue fleuve. Livraison mars 2011. 418-998-3719

CHARLESBOURG, dans duplex, condos neufs 4½ et 7½, 185 000$ et 275 000$. 418-955-8346

CHARLESBOURG nouveaux condos, près des services, à 2 pas Capitale. 3½ et 4½, livraison juillet 2011. Construction Canadienne 418-569-4007



DORIS VACHON
Courtier immobilier
418-564-4347
BEAUPORT, SQUARE ST-DAVID 3½ coquet et impeccable! Planchers laminés, vue dégagée. Occupation au choix. 136 000$
Vachon & Ass.

Montcalm
470, René-Lévesque Ouest
Chic condo, beaucoup de cachet, confort moderne, grandes pièces, 1518 pi ca au rez-de-chaussée + 1050 au sous-sol, 4 chambres, 1 salle de bain + 1 salle d'eau complètes. 2 parkings. 429 000$. Vraiment beau!
Les Beaux immeubles
Agence immobilière
BERNARD FRANCKE
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
418-522-4677
lesbeauximmeubles@videotron.ca

URGENT FAITES OFFRE
STE FOY, 5-Bourgeois, 4½ + bureau, libre immédiatement. CAUSE MALADIE.
JULIE D. CÔTÉ
418-832-1001
RE/MAX Avantages Inc.
Agence immobilière

146 Condominiums à louer

10 JARDINS MERICI
Condo haut de gamme. Vue avec grand balcon sur fleuve, musée à l'est, ville et Laurentides au Nord, rénové, planchers bois ou céramique, 1360 p.c., 2 chambres, 2 salles bains entières, parking intérieur, libre. 2400$/mois. 418-977-4716

1er août, POINTE-STE-FOY, grand, 3 chambres, a/c, balcon sud-ouest, foyer, parking int., piscine, 1650$/mois 418 658-8751 entre 9h et 20h.

4½, 1er étage, près boul. Lebourgneuf, planchers bois, 1 stationnement, 875$/mois. 418-842-4212.

5E BOURGEOIS, grand 3½, garage, piscine, 1150$, libre, 934-9209

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA DOULEUR CHRONIQUE
www.douleurchronique.org

AU NOUVO ST-ROCH, loft luxueux et lumineux, 1 chambre fermée, construction neuve, meublé et équipé, tranquille. 418-805-6058.

CONDO LIBRE 4½ semi-meublé, Champigny (Ste-Foy), non-chauffé, non-éclairé, 985$, 418-658-4204

CONDO luxueux meublé et équipé 1100 p.c., 2 étages, à pieds de Cartier et activités centrales de Québec, 2 stationnements, 1750$/mois. 670-6512
Visite : www.accesinternational.com

Édifice George-V, grand 4½, libre mai ou avant, 1650$/mois 514 813-8981

FAUBOURG DU GOLF, LÉVIS
Condos 4½, 5½, 795$ et 830$ non chauffé,non éclairé. 418-835-6813

MÉRICI, grand 3½, vue fleuve, tout inclus, stationnement int., piscine, balcon, 1450$, 418-658-4060.

VAL-DES-NEIGES 3½ meublé, piscine, centre sportif, libre 15 février. 418-951-2225

154 Charlesbourg

QUADRUPLEX, 8½ libre à l'acheteur, revenus 38 880$. D. Chabot, La Capitale Sélect, 627-3333.

159 Limoilou

EXCELLENT SECTEUR, 9 logis, bâtisse avec beaucoup rénovations Prix intéressant.
CLAUDE ROY agence immobilière
418-651-9575

172 Vieux-Québec Haute-Ville

8 LOGIS rénovés, revenus 80 660$, dépense 20 400$. D. Chabot, La Capitale Sélect 627-3333.

185 Résidences personnes retraitées

15 MIN. DES PONTS, rive-sud, 9 chambres avec lavabos et toilettes, + sous-sol fini (logement 5½). Évaluation municipale 236 000$, prix demandé 240 000$. 418-998-3439 ou 418-885-4396 Gilles.

200 Chalets-condos villégiature à vendre

À St-Isidore, chalets neufs à vendre. 20 min. des ponts. Bord de l'eau. 115 000$. 418-953-8578.

BORD de l'eau, 1 heure de Québec, visite virtuelle, Ginette Samson Re/Max, 418 627-3120

BUREAUX À LOUER STE-FOY
DE 300 À 2 500 P.C. 418-682-0666

DOMAINE privé de villégiature, chalets à vendre, bord de l'eau à 20 min. des ponts, 418 265-3965.

201 Chalets-condos villégiature à louer

MONT Ste-Anne, condo 3½ à louer pour mars. 650$. 418-889-8211.

205 Maisons de prestige domaine

ASCOT CORNER, 2 cottages, 4 chambres, bois à l'honneur, grand garage, grand terrain 2 acres et plus. Près du CHUS. 819-578-7872
www.pierrelavoie.net

208 Terrains

CHATEAU-RICHER, grand terrain 39 400 p.c., borné au fleuve, pour jumelé ou unifamiliale, prêt à construire. 418-953-4010

GRANDS TERRAINS avec services au Lac-Beauport, face au centre de ski Le Relais, 418-956-4022

PRÈS du CHUL, rue Jean-Brillant, terrain 70x129 prêt à construire, relié à l'entrepreneur. Jean-Pierre Rioux 802-1273

PRÊTS À CONSTRUIRE
- BEAUPORT, Domaine du Mousseigne, 8 terrains.
- GAUDARVILLE, rue Louis-Voyer, reste 1 terrain.
- CHARLESBOURG, Rivière des Roches, 60 terrains.
- ST-AUGUSTIN, rue de l'Hétrière, reste 1 terrain.

418-802-1273, 808-0612
www.novaconstructionplus.com

ST-ROMUALD
4 Terrains prêts à construire, vue ville et fleuve, pour unifamiliales, à 2 min. des ponts. 418-953-4010

210 Terres

LOTS à bois à vendre, Montmagny, L'Islet, Mauricie, Lotbinière, Beauce, www.lotavendre.com 418-688-0431

212 Villégiature hors Québec

FLORIDE, Sunny Isles, condo, sem., mois, 1 rue mer, 418-653-3636.

Sunny Isle, condo, Cullins av., magnifique vue, mer, libre, 418-806-3080

SUNNY ISLES BEACH. Floride condos 3½-4½, piscine près plage, tv française. Encore disponibles pour janv. 418-204-2071
www.condosenfloride.ca

Je crée... Tu reçois!
FONDATION COMMUNAUTAIRE DU GRAND QUÉBEC
www.fcommunautaire.com

230 Bureaux

444 René-Lévesque Ouest, 150 à 1800 p.c. 906-1602

687-3020
Bureaux 1200 à 4000 pi.ca.

A CENTRE D'AFFAIRES CHAREST Bureaux et Bureaux à frais partagés, entrepôts salles conférences + formations climatisation, fibre optique, stationnement. 418-687-4422
www.1175charest.ca

A LA TETE DES PONTS
Bureau, entrepôt, Taïga Inc 834-2222

À LOUER 840 Raoul-Jobin
1933 pi. ca. / disponible
688-1635 www.meribec.ca

À LOUER, VIEUX-QUÉBEC
Dans immeuble attrayant avec de nombreux services à proximité. Climatisation, ascenceur, 418 692-6000

ARBOIS- HAUTE-VILLE, immeuble de prestige, ascenceur, grand stationnement gratuit, 2 550p.c., divisible, 418-683-8102

ARBOIS, près de la route de l'Église à Ste-Foy, Boul. Pierre-Bertrand, 500 p.c à 1 500 p.c.
418-683-8102. www.arbois.qc.ca.

BUREAUX 126 pi ca à 500 pi ca. Ste-Foy, boul. du Versant-Nord, près des principaux échangeurs.
688-1635 poste 24

BUREAUX À LOUER Heure-Jour-Mois. Centre d'affaires Maizerets
418-380-0348

COMPLEXE affaires Hamel 400 à 3500 pi. Immeubles Roussin 651-9443

GRANDE-ALLÉE
Voisin Bois de Coulonge, 800 à 4700 p.c., **948-1224.**

232 Bureaux à frais partagés

CENTRE D'AFFAIRES COMPLAN
Bureaux à frais partagés spacieux ayant pignon sur le Boulevard Laurier, face au centre d'achats Place Laurier. Ameublement de qualité ainsi que tous les services essentiels: Téléphone, Imprimante scan/fax(ligne fax)/copie…
418-659-1771
Centre D'Affaires Complan
2795 Boul. Laurier, Suite 250
Québec (Qc)
G1V 4M7

L'EXÉCUTIF
Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 250$/mois et +, tout compris, 3107 av. des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

234 Commerces

À Sillery, resto 90 places, permis boisson et espace bureau. 683-1991

BAS ST-LAURENT, motel 6 unités + maison privée, face à la mer. Bon chiffre d'affaires. 418-775-8354

RECHERCHE dépanneur ou dépanneur avec station service.514-331-4582 ou jingzhang1688@yahoo.ca

236 Entrepôts

4000 à 12000 p.c., rue Watt, face au Costco, rue Newton et temporaire disponible www.sibr.ca Virginie Roussin 930-3842

A LOUER
IMMEUBLES ROUSSIN
1000 à 25 000 p.c.
651-9443

www.clubdejeuners.org 1 888 442-1217

À LOUER
5 000 à 15 000 pi.ca., 24´ de hauteur, l'autoroute 20 St-Nicolas.
418-831-8860, 418-571-1450
sboies@beland.com

A LOUER 840 Raoul-Jobin
2000 à 10 000 pi.ca. Hauteur 22 pi
688-1635 www.meribec.ca

ENTREPOTS & BUREAUX À LOUER de 100 à 30 000 p.c., boul. Pierre-Bertrand.
Groupe CDP Inc. 418-687-3830

238 Locaux

A 622-9494 / Bureau / Entrepôts Commercial / Industriel
Charlesbourg / 80e
De 600 p.c. à 20 000 p.c. (neuf)
Pierre-Bertrand, porte de garage, 25 pi. De 2000 p.c. à 50 000 p.c.
Boul. Rive-Sud / Lauzon
De 150 p.c. à 3 000 p.c. (neuf)
Charest/prix imbattable, 3500 p.c. à 140 000 p.c., porte au sol, débarcadères 20 pi. à 40 pi. de hauteur.

A 653-7458
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DUPONT
BUREAUX ET COMMERCES
RUE BOUVIER
CHEMIN STE-FOY
BOUL. LAURIER

À LOUER
COMINAR
BUREAU • COMMERCIAL
INDUSTRIEL
681-8151
Selon vos besoins
Projet clés en main

ARBOIS,1000p.c. et 1500 p.c, achalandage assuré, 418-683-8102

AUBAINE! 1710, 1ère Ave., 200 pc, 300pc, 450pc, 10$/jour, 801-8220.

238 Locaux

AUBAINE! commercial, industriel, 1900pc, bien situé autoroute 40 Neuville, 1250$. 563-3847, 876-0010

Bureaux (900pi.ca.) et entrepôt (3100pi.ca., 20' de hauteur) à louer 2600$/mois, rue Lavoisier, Parc Jean Talon Nord, Ste-Foy, 418 564 2995.

LOCAL 1141 p.c., 2625 Ch. Ste-Foy, rez-de-chaussée, coin fenestré sur rue, près Hôpital Laval, 651-1616.

PLACE DUBERGER
2300 PÈRE-LELIÈVRE
1500 P.C. DISPONIBLE

PLACE BESHRO
CHEMIN STE-FOY
ANGLE DUPLESSIS 900 P.C. DISPONIBLE
658-1228

PLAZA LAVAL, local commercial, idéal pour fleuriste. 418-651-9443

RUE WATT, 4500 p.c., porte de garage, commerce, entrepôt, industriel; 1400 p.c., bureaux, loyer avantageux. 418-573-1230

STE-FOY, 3264 pi², possibilité subdiviser, pignon sur rue, 418-651-4643

VIEUX-QUÉBEC, Rue St-Louis, espaces de rangement ± 100 p.c., 125$ par mois. 418-561-6537.

250 Ancienne-Lorette

4½ NEUF, juillet, vue sur Québec, ascenceur haut de gamme. 808-3976

BOUL. Hamel, grand 4½ libre et juillet, secteur de choix, 389-2209.

251 Beauport

1er MARS, Grand 4½, tout compris, 1er étage, 650$/mois. Couple ou personne seule. 418-802-6744

2½, 4½ AVRIL; 3½, 5½ juillet, chauffé, eau chaude fournie, non éclairé, piscine, 418-667-7291.

2 PAS DE TOUT
A 5 min. Cité Parlementaire
- **RUE CHARLES-BERNIER**, en construction, grands 5½, béton, lattes, céramique, disponibles 1er mars.
- **ODETTE PINARD**, état neuf, grand 5½ disponible avril.
- **RUE DE LA FALAISE**, grand 8½, état neuf, libre 1er juillet

Simon 808-0612, 520-1023

3½, JUILLET, rez-de-chaussée rénové, chauffé, 418-454-2825

3½ LIBRE ET JUILLET, 4½ JUILLET, TOUT INCLUS, 418-666-1352.

4½ CONDOS de luxe neufs, boul Ste-Anne, 2 étages, a/c, alarme, libres,à partir 875$. 418-271-1930

5½ CHAUFFÉ, 2ième, vue fleuve, lattes mélamine, remise, 2 autos, 695$, 418-661-5571.

À GIFFARD. Moderne. Spacieux. 3½, 4½, 623-3125.

AU MOIS, 2½ meublé, 650$, sans bail, 418-660-7274.

BEAU grand 4½, 2e étage, tranquillité assurée, pas d'animaux, non-fumeur, non chauffé, non éclairé, libre maintenant, 667-4564.

CONDO NEUF, 4½ à aire ouverte, 905$/mois, juillet, 418-956-1777.

252 Cap-Rouge Saint-Augustin

4½ À St-Augustin, juillet, tout inclus, près services. 264-6167.

4½, ST-AUGUSTIN
style condo, juillet, insonorisation supérieure, bois flottant, piscine, 418-870-1242, 418-264-6167

4½ STYLE CONDO,Cap-Rouge près de tout, pour juillet. 418-265-2842

A 1283 ONÉSIME VOYER, 4½ refait à neuf, terrasse: 825$, mai, juillet; étage 875$ mi-juillet. 839-0755

CAP-ROUGE, grand 3½, chauffé, éclairé, libre, 640$, 418-877-6505.

253 Centre-ville

AU MOIS, à 5 min. Vieux-Québec, 2½ meublé, 650$. 418-660-7274

253 Centre-ville

STUDIO, vue parc, ascenseur, intercom, tout compris, juillet, 510$, 418-523-8480 et 418-692-5244.

LA SEIGNEURIE HENRI-BOURASSA
1½ • 3½ • 4½
TOUT INCLUS
- Béton, ascenseurs
- Piscine, tennis
- Surveillance caméras
- Stationnement intérieur
- Vue fleuve et ville

418 627-2052
2034139

LES RÉSIDENCES DE LA CAPITALE
Immeuble paisible et tranquille avec ascenseurs, intercom, piscines. Tous services inclus
3 ½ - 4 ½ - 5 ½
418 623-4124
418 929-6690
www.arbois.qc.ca
2033981

1101 du Bearn, J. Talon/H.-Bourassa, 3½ rénové, chauffé, eau chaude, 625$, mars, juillet, 418-839-0755.

4½ - 5½ GRANDS
RUE DES DIAMANTS
Libres imm., entrée privée, béton, lattes, céramique, cabanon. 2 stationnements.
Simon 808-0612
Pierre 802-1273

627-2052
À ABSOLUMENT VISITER
Seigneurie Henri-Bourassa
1½-3½-4½ LIBRES ET JUILLET
Béton, ascenseurs, piscine, tennis, parking intérieur, caméras.

À TERRASSE BELLEVUE
3½, 4½, béton, pistes int. ext., sauna, intercom, caméras, près piste cyclable, Métrobus. 623-3125

COIN LOIRET/ JEAN-TALON
FACE PARC ET LAC
GRANDS 5½, 4½
Intercom, câble, stationnement, béton, lattes, céramique, armoires contemporaine. disponibles immédiatement.
Michel 575-7297, 626-7414
520-1023

GRAND 4½ rez-de-chaussée, 660$, libre 1e mai, 418-255-8366

257 Duberger Les Saules

IMPECCABLES
3½ et 4½ libres; 2½, 3½, 4½, 5½ juillet. Services, à 5 min. Ste-Foy auto, 418-204-1711.

258 Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest

418-832-6123
MESNIL VERT, Des Aïeux, grands 4½ neufs, style condo, quartier recherché, ensoleillé, 1010$. Disponible à votre convenance.
www.appartementbrochu.com

681-0093, 626-7397, 4½ chauffé, eau chaude, bois, parking, libre.

BIEN SITUÉS, grands 3½, 4½ neufs. ascenseur, spa, garage int. 717-9443

GRAND 4½, ensoleillé, moderne, sécuritaire, paisible, aussi à Charlesbourg, 418 554-1123, 418 626-8076

MÉANDRES, Boul. Lebourgneuf, grand 5½, 3 chambres, balcon, vue ville, 3e étage, bois, frais peint, 800$ non chauffé non éclairé, libre fév. + mars gratuits 418-622-8452

259 Limoilou

3½, 4½, 5½ STYLE CONDO, ascenseur, parking int., secteur recherché. A VOIR! 627-3066, 265-4842

355, 26e Rue, 3½, libre, non chauffé, non éclairé, 510$, 622-1832.

3½, 618$/mois; 4½, 634$/mois, 65 ans +, ascenseur, entrée lav.-séch., balcon, appel de garde, 648-1278

3½ demi sous-sol, bois franc, 600$ tout compris, avril. 418-843-7243

4½, 3e étage, 605$, 2171 des Intendants, crédit vérifié, pas d'animaux, libre avril-mai, 418-628-3869

4½, 650$; 5½, 750$. Entièrement rénovés, libres immédiatement. Prendre rendez-vous au 717-7559

4½ libre, 3½-4½ juillet, ascenseur, intercom, 580-1507, 628-8646

4½ NEUF STYLE CONDO
2140 Boul. Ste-Anne, 1300 p.c. et +, sur 2 étages, entrée indépendante. 945$/mois et plus. Disponibles mai, juin et juillet.
418-261-6627, 418-265-3390

6½, ensoleillé, 3 chambres, balcon, stationnement,libre,418-664-1245

À ST-PASCAL, 3½, 4½, 5½
Près cegep, hôpital, rénové, intercom, bois franc, mélamine. **623-3125**

À ST-PASCAL
4½ libre, 3½, 5½ juil., impeccables, bois, céramique, lav.-séch. services, près Parc Maizeret, 418-204-1711

MAIZERETS, 4½-795$, fév. et mai, bois flottant, aires ouvertes, parking déneigé. 418-575-2658

PRÈS DU COLISÉE, GRAND 3½, 4½, JUILLET, 418-524-2697.

260 Loretteville Neufchatel

3½-4½ LIBRES, W. Caron près Racine, tout inclus, calme. 418-558-6173

4½ rénové, chauffé, eau chaude, balcon, parking, 730$, 843-0326

GRAND 5½ libre et juillet, près Robert-Bourassa, 418-264-5331.

261 Montcalm

1½, 3½, 4½
JARDINS DE COULONGE
DOMINANT LE FLEUVE, balcon béton, tout inclus. 418-682-5246

Développement et Paix
1-888-234-8533

1395 BARRIN, 6½, fév., mars, chauffé, eau chaude, 850$. 418-688-0556

380-4838, juillet, 5½, 6½, rénovés, bois franc, non chauffé, balcon.

5 PIÈCES, Grande-Allée, meublé, tout inclus, voisin Concorde. 265-4842

630 CHOUINARD, 3½, juillet, bois franc, chauffé, 418-576-2260

À 2 pas du Grand-Théâtre, 1½, 3½ récents, entrée lav.-séch., 655-3730

À 681-8535, juillet
4½ sur étage, 725$
3½ demi sous-sol, 475$
Près Hôpital St-Sacrement, chauffé, eau chaude, ascenseur.

À LE LAURIER. Studio, 3½, 4½, 5½ Face Plaines. Chauffé, libre, bois. 418-948-1060 www.lelaurier.com

À St-Sacrement, 4½, bois, balcon, juillet, 610$, 418-692-5244.

À St-Sacrement, beau 3½ chauffé, libre 1er mars, 418-580-2664.

À VOIR! Brown, 5½, février, 895$, chauffé, références, 418-570-5000

BEAU grand 6½ avec vue sur les plaines. Près de la rue Moncton. Entièrement rénové. Libre. 1500$. 561-6420

GRAND 6 PIÈCES ET PETIT 2 PIÈCES, adjacent au Parc des Braves, libres imm. 418-527-4244

261 Montcalm

LE MONTMORENCY
165 Grande-Allée Est
Appartements de luxe
Spacieux et confortables
sur Grande-Allée
Entre rue Cartier et Les Plaines
Grands balcons
Grande fenestration neuve
418-573-4144
BILODEAU IMMOBILIER
Studio meublé ou non et 3½
www.bilodeauimmobilier.com

LUXUEUX, impeccable, entièrement meublé, 2 salles bains, près Cartier/ Grande-Allée, 418-523-9657.

MÉRICI, 3½, 1 chambre, terrasse, stationnement int., 1400$/mois, libre rapidement, 418-563-1570.

MERICI, très grand condo 4½, vue fleuve, 2 salles bains, 2 parkings int., 1850$/mois. 418-931-4491.

262 Rive-Sud

418-832-6123
CHARNY, De L'Attisée, grand 4½, près services, mars, juillet, 735$

À LÉVIS, 4½ libre, style condo, 690$ à 750$, non chauffé, non éclairé, bain tourbillon, 661-8686 poste 1.

CHARNY, 2½-3½-4½-5½, juillet, près ponts, qualité/prix. 832-9961

CHARNY, 4½, 5½, libres, impeccable, sans tapis, 630-660. 522-4707.

CHARNY 4 ½, insonorisé, ascenseur, garage int. 418 208-0424/839-6670

264 Saint-Jean-Baptiste

3½, 4½, 5½, libres mai, juillet, bien situés, 655-3730.

BEAU grand 3½ rénové, bois, terrasse, cour, 780$, 418-524-0274.

265 Saint-Sauveur

4½, REZ-DE-CHAUSSÉE, tranquille, chauffé, planchers bois, 600$/mois, 418 930-5233.

8½, 3 chambres, 2 salles bains, bain thérapeutique, lave-vaisselle, aspirateur central, garage, près Cartier, paisible, avril, 1175$,418-802-5227

BEAUX 3½, tranquillité, près services et autobus, propres et libres. 520$ - 530$. 418 261-7167.

CONSTRUCTION NEUVE, coin Marie l'Incarnation/Napoléon, grands 4½, style condo, 1 et 2 niveaux, 1100 1350 p.c., entrée privée, stationnement, remise ext., non chauffé, non éclairé 875$ à 950$. 418-571-6937

266 Sainte-Foy

1½,2½,3½,4½,5½ ACCÈS université, cegep. 418-656-9137.

1½-4½ Métrobus, boisé, piscine Service, tout inclus. ***652-1104

1½-4½, près Ministère Revenu Bois, bus, piscine. ***650-9582

LIBRE IMMÉDIATEMENT
La Volière et ses jardins
PRÈS DES HALLES SAINTE-FOY
IMMEUBLE LOCATIF
3½-4½-5½
888, rue De Villers
Sainte-Foy
418 657-8818
www.arbois.qc.ca
2033976

LE SAMUEL-HOLLAND
830, avenue Ernest-Gagnon
- Studios-3½-4½-5½
- très beaux appartements à louer
- vue panoramique, entrée sécurisée
- parc boisé, terrasse extérieure
- boutiques, cliniques, restos
- piscine et stationnement intérieurs

Demandez nos promotions
418 681-4601
www.samuel-holland.com
2033853

266 Sainte-Foy

563-1665

2½, 3½, 4½, 5½, impeccable, balcon, intercom, sécuritaire.

1½ à 5½, 450$ à 890$
Tout inclus, libres et juillet
IMMEUBLES DES SEIGNEURS
Béton, ascenseur, garage, piscine.
418-651-8698, 418-651-0861

1ER JUILLET, 4½, rue Lanthier, insonorisé, aires ouvertes, tranquille et sécuritaire, entrée lav.-séch., rangement, 665$, 418-580-9628.

1 MOIS GRATUIT , NOEL-CARTER, beau grand 3½ récent, bois flottant, paisible, sécuritaire, parking int., ascenseur, libre,418-454-4392.

1½ tout inclus. 418-659-1057, 418-286-0099, 418-651-1386

2½,3½,4½,5½, AV. MARICOUT, très lumineux, bois franc, balcon, tout inclus. 418-650-0289.

2, 3½, 4½ JUILLET
FACE UNIVERSITÉ
Béton, insonorisé, ascenseur, garage, piscine int., sauna.
418-657-1430, 651-6120

2½, 3½ LIBRES; 3½, 4½, 5½ juillet, qualité/prix. 418-265-4842.

265-2842, 265-4842
A voir, tout inclus
Studio, 3½, 4½, 5½
Rapport/qualité/prix
Piscine, garage. Chien interdit.

2 PAS UNIVERSITÉ
Grand 4½, ÉTAT NEUF, chauffé, eau chaude fournis. Libre 1er juillet.
Aida 659-5669, 520-1023

3365 MARICOURT, 4½ juillet, tout inclus, 5 min. Place Laurier, tranquille. 418-656-9227, 651-7808

3½ - 4½ DE QUALITÉ
Rénovés, insonorisés, ascenseurs, balcon, 750 Gingras. 653-4100

3½, 4½ NEUFS
À 2 pas de Place Laurier, disponibles, ascenseur, 682-5246, 440-5135.

380-4838, juillet, beau 5½ rénové, bois franc, non chauffé, parking.

418 658-6490
À PIED Université & Cégeps
3½ Tout compris.
2431, Jean-Durand App 4

418-872-4674, luxueux condo, 2 chambres, libre juillet.

4½ LIBRE
3½, 4½, JUILLET
840 Chanoine-Scott 418-652-3529

581 307-0929

GRANDS 3½, 4½, 5½, libres, calmes, rénovés, piscine.

5½, RUE MAINGUY, libre avril, rénové, non chauffé 750$. 837-0953

***651-9443 Beaux 2½ à 4½ pour mars, avril, mai, juin

653-0387

GRANDS 3½, 4½, 5½, ch. Ste-Foy, sécure, balcon, impeccable.

658-8965
3½, 5½ immédiatement très propres / tout compris

914-5747

GRANDS 5½, 4½, 3½
Calme, balcon, ensoleillé

À 2 pas Université 527-8574
4½, 5½, 3½, 1½ gidas@total.net

À 3787 le Marié, secteur Campanile, logements, style condo, parking int., ascenseur, planchers béton, 650-0071, 683-2404 poste 304.

À 554-6712

5½, 4½, 2½, balcon, calmes

À 5 MINUTES UNIVERSITÉ AUTO
3½, 4½ libres,
2½, 3½, 4½, 5½ juillet
Bois, céramique, vue rivière, services, autobus, 418-204-1711.

À CÔTÉ CÉGEP, UNIVERSITÉ
2½-575$, 3½-700$, 5½-980$, Jean-Durand, tout inclus, semi-meublé, juillet. 418-650-0661

À DEUX PAS CEGEP, UNIVERSITÉ, 2½, 4½, JUILLET, 418-204-3811.

• À PIED • Place Laurier/ l'Université 2½, 3½, 4½, 5½, 6½ chauffés, bois franc. Pas d'animaux, buanderie $ Très tranquilles 418 659-2564

A VOIR! condo 4½ rénové, bois flottant, près services et écoles, piscine, ascenseur, libre ou juillet, 925$ non chauffé, non éclairé, 418-878-5877

BEAU 2½ 425$, beaux 4½, près cegep, université, tranquille, 750$. 418-953-2636, 418-687-2631

BEAU 5½, chauffé, 2 chambres, bois, très calme, avril. 527-4845

266 Sainte-Foy

BOUL PIE XII, 5½, rénové, bois, intercom, balcon, piscine et parking int., non fumeur. 418-569-0522

GRAND 4½, chauffé, rénové, tranquille, parking, libre 418-657-6300

LE CHASSEUR, 3½, 4½, 5½, immédiatement et juillet, bois franc, piscine, parking, tout inclus, 651-0728

LE ST-LOUIS
3500 - 3530 Ch. St-Louis
tout béton, luxueux, 3½, 4½, 5½
418-955-6696, 418 871-9148
www.habitationsboivin.com

456-6909

De la Norvège, 2½, 4½, 5½, beaux, sécuritaire, calme, balcon.

PLACE PHILIPPE	grand 6½
Chauffé	1 266$
Bois franc	pas d'animaux
Non fumeur	418-527-3677

PRÈS CEGEP STE-FOY, 3½, 4½, 5½, pas d'animaux. 418-265-1562

ST-LOUIS-DE-FRANCE, grand 6½, foyer, bois franc, rénové à neuf, près de tous les services, 975$/mois **418-386-6827.**

TRÈS grand 1½ libre, balcon, à 2 pas Cegep Université, 418-204-3811.

TRÈS GRAND 3½ LIBRE
418-204-3811

267 Sillery

1½, 3½, 4½
JARDINS DE COULONGE
DOMINANT LE FLEUVE, balcon béton, tout inclus. 418-682-5246

SILLERY, superbe 4½, semi-meublé, 1350$/mois, non chauffé non éclairé. Jour: 681-1454, Soir: 871-5064

270 Vanier

PRÈS Fleur de Lys, style condo, tranquille, ascenseur, 3½, 5½ juillet. Idéal 50 ans et +. 418-683-1261
www.jardins-Emond.com

272 Vieux-Québec Haute-Ville

1½, 4½ Meublés, tout équipé, câble, Internet, 527-0867, 956-9888

2½ RÉNOVÉ, meublé, tout inclus, câble, internet, ensoleillé, calme, non-fumeur, libre, 840$/mois. 694-9843.

4½, CONDO NEUF, a/c, ascenseur, bois, juillet, 1150$, 418-692-5244

Société canadienne de la sclérose en plaques SP 418 529-9742

Donnez de votre temps comme bénévole afin de vaincre la sclérose en plaques!

6½ rénové, cour privée, garage, luxueux, 2 étages, tranquille. 1800$.
4½ vue fleuve/plaines, terrasse, foyer, 2 étages, St-Denis, 1750$, 956-7991

802-1364, studio semi-meublé, rénové, tout inclus, mur pierre, bois

8½, 4 étages,ancestrale rénovée, terrasse,semi-meublé 1595$. 802-1364

À LA TOUR ST-JEAN, 1½ mai; 3½ avril, bois, béton, intercom, piscine, parking, non fumeur, 418-529-0227

D'AUTEUIL, 2½ MEUBLÉ, rénové, bois, 680$, libre, 418-554-8276.

282 Maisons à louer

BEAUCE, 30 min. ponts, près autoroute, ancestrale, libre, 675$, 397-5491

LEBOURGNEUF, 3 chambres, 2 salles bains,2 salons,1250$/mois, 624-1755

RECHERCHE maison à louer secteurs Duberger/ Les Saules/ l'Ancienne-Lorette/LeBourgneuf, 3 ou 4 chambres, max 1200$/mois non chauffé, non éclairé, non meublée, entretien du terrain en toute saison à nos frais. 418-683-2213

285 Résidences personnes retraitées

RÉSIDENCE
LES JARDINS ST-SACREMENT
3½, 4½, avec services, pour personnes autonomes ou en légère perte d'autonomie. 681-3813.

304 Charlesbourg

ENTRÉE privée, cuisine commune, près Cégep/poly. 418-628-1706

316 Sainte-Foy

651-0645, PRÈS université, centres d'achats, non fumeur, services inclus

IDÉAL pour étudiant, près de l'université et centres d'achats. Cuisinette et Internet fournis. Après 18h, 955-5079, 657-5079.

318 Stoneham Lac-Beauport

STONEHAM, grande chambre, salle de bains privée et complète, 350$, tout compris. Daniel 418 570-8832

369 AMÉLIORATION ENTRETIEN

376 Déneigement

DÉNEIGEMENT COUVERTURES, travailleur autonome, 418-523-4528.

377 Entrepreneurs Entretien/réparations

1 LICENCE RBQ
Obtenez votre licence d'entrepreneur avec une formation rapide et facile. 418 271-4727.
www.rbqlicence.com

À NOTER, peintre, tire-joints, 30 ans expérience. 418-999-8185

ENTRETIEN, RÉPARATION de votre domicile, tous genres de travaux, Service rapide. Denis 418-934-6612

PLATRIER-PEINTRE
(depuis 1985) 262-4565

RÉNOVATION Résidentielle (menuiserie) 418 571-9477

382 Matériaux

A LIQUIDER AU COÛTANT
Lot portes, fenêtres neuves Futura. 1451 Frank Carrel. 418-681-7272

390 MARCHANDISES DIVERSES

399 Ameublement appareils ménagers

ACHAT/vente meubles+électroménagers payons $$$ 418-521-1830

CHOIX: mobiliers chambre, salon, cuisine, etc., La Ressourcerie Lac St-Charles (osbl) 10$ à 100$. 849-7160

MOBILIER DE CHAMBRE, Provincial Français, lit double complet, 1 bureau, 2 tables de nuit, rideaux, couvre-lit et valences. 418-527-5224, 418-871-7966

400 Animaux

À ADOPTER à la S.P.A. Québec ! Contactez-nous 7jrs/7 au: 418-527-9104 spadequebec.ca

CHIOTS DOBERMAN mâles noir et feu, vaccinés, identifiés par micro-puces, 418-873-2418

410 Bois de chauffage

BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po., 95$ la corde. 418-929-0566

BOIS SEC, min. 5 cordes, livraison, 77$/corde, 418-284-9885

420 Equipement de commerce

À BAS PRIX achat/vente/réparation d'équipement bar laitier, 688-5770

GRANDE LIQUIDATION
FERMETURE
250 000$ d'équipement d'épicerie et de restaurant tel que: Machine sous vide, hache-viande, scie à viande, machine à glace, friteuse, fumoir, trancheur à viande, balance digitale, emballeuse manuelle, évier, trancheuse à pain et beaucoup plus. Tout doit sortir. 2 jours seulement, samedi et dimanche 19 et 20 février. Endroit de la vente: Québec. Sur rendez-vous seulement. 418 570-3838.

441 Électronique ordinateurs/internet

TV 32 po. Samsung plasma, 2010, valeur 800$ pour 325$. 623-0057.

460 LOISIRS

465 Livres/timbres monnaie

À acheter gros prix: bijoux, timbres diamants, or, monnaie. 628-2351

470 EMPLOI

471 Coiffure esthétique

COIFFEUR/EUSE joignez-vous à une équipe d'expérience. Salon centre commercial sur Ave. Cartier. Martine 418-529-3761, 254-7140

473 Restauration hôtellerie/bar

BARMAN/BARMAID
EMPLOIS & Cours 418-529-5333
EcoleDesMaîtres.com 1-800-561-1781

SUBWAY cherche personne temps plein le soir à N.-D.-L. Pour infos et fax: 418-624-1643

475 Secrétariat travail de bureau

SECRÉTAIRE
Minimum 5 ans d'expérience, connaissance d'Acomba, temps plein.
Se présenter avec CV au: 312, Seigneuriale, 418-664-1902

481 Offres d'emplois autres

COMMIS AUX PIÈCES ÉLECTROMÉNAGERS, expérience serait un atout. Atelier G. Paquet 418-871-4043

INFIRMIER(ÈRE)S AUXILIAIRES
Temps plein et temps partiel, jour soir et fin de semaine. Envoyer CV par télécopieur au: 418 780-3694 ou par courriel à:
dirpiojdp@
residencesdupatrimoine.com

RECHERCHE CAMELOT PÉDESTRE
Pour livraison de journaux dans les secteurs:
LES SAULES
BOUL. L'ORMIÈRE
FONTENELLE
175$ + POURBOIRES
Contactez
RÉJEAN FOURNIER
418-931-5900

RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS
Pour livraison de journaux dans le secteur de:
L'ANCIENNE-LORETTE OU LORETTEVILLE
REVENU POSSIBLE DE PLUS DE 240$ PAR SEMAINE + POURBOIRES
Contactez
SIMON BEAULIEU
418-265-7842

RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS
Pour livraison de journaux dans le secteur de:
CAP-ROUGE
Contactez
PATRICK VEILLEUX
418-265-0234

481 Offres d'emplois autres

RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS
Pour livraison de journaux dans les secteurs:
STE-FOY-SILLERY
Possiblité de plus de 15$ l'heure
Contactez
MATHIEU FARAGO
418-932-1903

486 Service domestique et garderie

AIDE DOMESTIQUE pour ménage à domicile. 418 529-5133.

DAME garderait à domicile personne âgée ou enfant. 628-6382

JE FERAIS entretien ménager résidentiel, expérience. 418-623-0007

Offre Service Ménage résidentiel bas prix. 418-744-3071

488 Tenue de livres comptabilité administration

SERVICE AUX ENTREPRISES ET PARTICULIERS, tenue de livres, impôt, paie & autres services. Un appel à très bon prix! 418-683-2213

490 FINANCES

491 Argent à prêter

•ACCEPTATION COMMERCIALE• marge, hypothèque, 5000$+/1h 563-8286

FINANCEMENTMDM.COM
PRÊT DE 500 $, permis de l'OPC
1 877-904-9888

493 Occasions d'affaires

Achetons propriété rapidement et payons comptant.
www.achatrapide.com
24h: **(418) 948-3121**

RECHERCHONS investisseur 10% garanti par hypothèque. Plusieurs projets en main. Daniel 570-8832

495 Prêts hypothécaires

1re et 2e hypothèque résidentiel, commercial, industriel, 683-1271

496 Services financiers

AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?
Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers. Consultation sans frais. Aucun intermédiaire, 1 seul paiement sans intérêt. Appelez nous au:
418 683-5222, 418 838-2225
ou 1-800-465-3809
Jean Fortin et Associés
Syndic de faillite

PRÊT 500$
Simple, rapide et efficace. Par téléphone, dépôt direct, réponse en 1 heure. Conditions: emploi stable (4 mois) et paye par dépôt direct. CRÉDIT YAMASKA 1 877 534-1999

Recrutement pour l'émission LES CHEFS ! à Radio-Canada.

Vous avez le potentiel pour devenir un grand chef ? Nous sommes à la recherche d'aspirants-chefs pour cette grande compétition culinaire !

Consultez le site
www.radio-canada.ca/leschefs
et présentez-vous à la journée « Portes ouvertes » le 21 février au Cabaret du Capitole, au 972, Saint-Jean, entre 10 h et 18 h.

On vous attend !

496 Services financiers

PRÊT DE 500$
SANS ENQUÊTE DE CRÉDIT
Crédit Courtage 1-866-482-0454

500 DIVERS

508 Déménagement Transport

DÉMÉNAGEMENT PROFESSIONNEL + local/longue distance
À TRÈS BON PRIX, 418-353-0984

514 Ésotérisme

JO-SOLEIL Voyante
1-900-789-3010 à 3.99$ la min. 18 + ou par carte de crédit au 514-997-5716 Textos #3010

518 Masssage thérapeute

418-837-7569, 934-7544 André Massage californien, bonne relaxation

418-956-3851, massage à l'huile chaude, 2e Rue, Limoilou. Gaétan.

836-4881 Massothérapie (À BON PRIX) unique et décontractante. Reçu.

A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion

A 834-5242. DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysostome 9h à 23h 7/7; 1006 Parc Industriel.

Accès facile, stationnement, détente complète, homme à homme, jusqu'à 21h. 40$, 683-2702

ALAIN : Massage suédois. Propreté et détente assurée. 9h à 21h.
(418) 573-9469

À Pintendre, suédois pour hommes ou femmes, Pierre 262-0738

BAIN flottant, californien, esthétique, sérieux. Chantal Dumas 877-1111

BON massage suédois, californien. Reçus. Raymond: 418-694-1596

CENTRE BUENAS MANOS, Ste-Foy, Québec. Réflexologie. Reçus assurances. Marina 581-307-6763.

DOUX MASSAGE EN PRIVÉ
DÈS 10H - 522-4890

HOMME offre suédois, californien, bonne relaxation, 628-1741

MASSAGE Dorso-lombaire avec ÉMILIE 418-407-4061.

MASSOTHÉRAPIE, 683-0441
Clinique L. Gauthier, IMQ, recu.

MASSOTHÉRAPIE et esthétique sensÀelle, 418-262-0729

NOUVEAU 7/7
Massothérapie des Iles
74 chemin des Iles, Rive-Sud
418-835-3322

520 Massage non-sexuel

627-2704 UNIQUE DÉTENTE AVEC NATHALIE, dès 11h a.m.

ABAISSEZ DOULEURS ET STRESS
Les lun. mar. mer.et sam. 806-1484

SUÉDOIS, THAILANDAIS
propreté, discrétion. 418-849-7354

SUPER massage, rasage, Louis
418-648-0063 nubira@oricom.ca

522 Massage autres

1 accès www.centreyiquan.com
651-5641 CENTRE YI QUAN

418-527-9663. ANGLE CHAREST/ ST-SACREMENT, LA PLACE!

527-6969 NOUVELLES VENUES
LE PLAISIR DES SENS

653-8040, ABORDEZ LA JOURNÉE CHEZ TANDEM 3060 MARICOURT

682-5418 Moment magique
1795, bd. Hamel
Pour une rencontre sexy et unique

683-0085 7/7, 1377 Ch. Ste-Foy
massageexotika.com

AAA A VOIR: lacoquine.net
Coquine 622-6122 Ydem 624-6668

ALYSON ET JENNY LES DEUX MEILLEURES À QC 418-440-3533

BRILLANCE une femme pour illuminer ta journée. 581-307-3125

Délicieuse Iris 418-666-8666
3079, chemin Royal

EN TOUTE INTIMITÉ
651-0623

JOLIES masseuses, orientales
(418) 805-0030

LESALONBLANC.CA
luxe au bout des doigts, 871-0707

MALIKA ET JESSY VOUS INVITENT À UN 2 POUR 1 418-262-8849

MASSAGE TOUT EN DOUCEUR
418-527-8468

522 Massage autres

SALON SÉNORA 614-3160
Promotion Carnaval

526 Escortes

24h 24h
AVENTURIÈRE.CA
955-6079

24h **AUX FÉES** 24h
418-688-3901
lesfeesenchanteresses.com
PRESTIGE,
418-683-1792
NOUS RECROUTONS !

2 SPÉCIAUX: 1H½ ou ½H
FEMME DOUCE ET GÉNÉREUSE
DÉPLACE SEULEMENT, 654-6078

ACCUEILLANTE SANDRA
Reçoit/Déplace. **418-836-5145**

AH! BELLES BRUNES, DISCRÉTION, MASSAGE +, 9h à 21h, 527-2025

BELLE ET SENSUELLE
Je te reçois. 932-7062

CHARMANTE
Douce, 47 ANS. **418-261-1742**

DAME raffinée, discrète et sensuelle. EVA 906-0520

EN PRIVÉ
956-7410
7JRS NOUVEAU 24h

★ **IZABELLE**
581-888-9676
Classe, Mince, Discrète

JOLIE dame mature avec classe, douce, discrétion **418-951-0296**

LINGERIE fine, danse, massage. Marie-Soleil, l'exquise et l'expérience, de 9h à 17h, 418-914-8013

MASSAGE ET +, JOLIE, SENSUELLE REÇOIT DÉPLACE 418 261-3745

SOIR DE RÊVE. REÇOIT. DISCRET. 622-8743

TRANSSEXUELLE
en visite les 14 et 15 février
www.kymlie.net 418-998-9968

600 AVIS

607 Agences de rencontre

418-626-0007 RABAIS 10% FÉV.
Harmonie 2000 enr. Stabilité Clientèle distinguée
www.harmonie 2000.net

A ACCEDER au BUT de STABILITE
1632 CHEMIN STE-FOY QUÉBEC
MME HAMEL INC
Depuis 30 ans 7 jrs 9 à 21h 681-0169

623 Messages personnels

Bonne St-Valentin ma belle princesse d'amour (ABBL). Je t'aime, Ton Chaton.

APRÈS M'AVOIR lu

Recyclez-moi!

leSoleil

SUPERMARCHÉ DE L'AUTO

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

POUR NOUS JOINDRE
du lundi au vendredi
de 8h à 17h30
..... 418 686-3311
Sans frais
.....1 866 686-3311
Télécopieur
..... 418 686-3322

SUR PLACE
du lundi au jeudi
de 8h30 à 17h et
vendredi de 8h30
à 16h30

900 SUPERMARCHÉ VÉHICULES

948 Services à l'auto

À BON PRIX!
ACHAT: autos, camions, autobus, usagés ou feraille. Jean Racine Presseur: 418-823-2197

950 Autos à vendre

A BAS PRIX. Besoin voitures 500$ à 3 000$. R.M. AUTOS 622-9600.

ACURA CSX 2006, toit ouvrant, tout équipé, 61 000km, 11995$, 47$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

AUDI A4 Quattro 07, cuir, 42 000km, tout équipé, 23 495$, 93$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

BMW 323i 2007, tout équipé, garantie,78000km, 18995$, 75$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

BMW 325Ci 2005, convertible, 115 000 km, 19 495$, 88$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

BMW 325i 2004, tout équipé, toit, 159 000 km, 12 995$, 59$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

BMW 325 Xi 2006, manuelle, 119 800km, 16 995$ **418-628-6336** **418-572-0714 chatelautos.com**

BMW 328 2007 35000km convertible, toit rigide 37 995$, 151$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

BMW 328I 2007, garantie, 69 000km, tout équipé, 21995$, 86$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

BMW 328 XI 2008, AWD,tout équipé, 79 000 km, 25 995$, 101$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

BMW X3, automatique, 59 000km, 24 995$ **418-628-6336** **418-572-0714 chatelautos.com**

CADILLAC CTS 07, tout équipé, garantie, 68 000km, 14995$, 59$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

Cadillac Cts 08, 34 000km, tout équipé, nouveau modèle, 26995$, 105$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

COBALT 2006, mécanique A1, manuelle, 91 000km, comme neuf! 418-666-7250, 581-999-0747

CHEVROLET Aveo 2007, garantie, 51 000 km, 5 495$, 26$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

Chevrolet Aveo LT 2007, toit, tout équipé, 58 000 km, 6495$, 29$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

CHEVROLET Cobalt 2006, 2 portes, SS, manuelle, 65750 km, 8 995$, noir **Germain Chevrolet 418 337-2226**

CHEVROLET Cobalt 2006, 78 000km, a/c, 5495$, 25$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

CHEVROLET Cobalt 2007 , 4 portes, LS, automatique, 19 600 km, 7995$ **Germain Chevrolet 418 337-2226**

CHEVROLET Cobalt 2008, garantie, 63 000km, 7495$, 30$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

CHEVROLET Cobalt 2009, incroyable 13 800 km, 10 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

Chevrolet Cobalt LT 07, automatique, garantie, 60000km, 6995$, 33$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

Chevrolet Cobalt LT 09, garantie, tout équipé, 67000 km, 8995$, 35$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

Chevrolet Cobalt SS 2007, tout équipé, garantie, 78000km, 8995$, 41$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

GERMAINCHEVROLET.CA
Le plus gros concessionnaire GM Optimum de Québec. 418-337-2226

CHEVROLET Impala LT, 2010
30 900 km, blanc, 17 995$
Germain Chevrolet 418 337-2226

CHEVROLET Malibu 2006, tout équipé, 69 000 km, 6 995$, 33$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

CHEVROLET Malibu LT 2006, 39 600 km, tout équipé, 8 995$ **Germain Chevrolet 418 337-2226**

CHRYSLER 300C 2010, 27 000 km, tout équipé, cuir, toit, 25 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

CHRYSLER 300C Hemi 2007, cuir, tout équipé, 75000 km, 15995$, 74$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

CHRYSLER 300 Touring, 2008, équipé 30 000km, 15 495$, 62$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

Chrysler 300 touring 2010, garantie, 28 000km, 18 995$, 75$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

CHRYSLER Crossfire SRT-6 2005, 14 000 km, un bijou, 23 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

PT Cruiser 2007, 61 000 km, tout équipé,spécial 7 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

Chrysler Sebring 2008, convertible, 83 000km, mags, 13 995$, 56$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

Chrysler sebring 2010, tout équipé,44 000km,12 995$, 50$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

950 Autos à vendre

CHRYSLER Sebring Touring 2005, 52 000 km, tout équipé, 7 995 $ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

CHRYSLER Sebring Touring 2006, 81 000 km, tout équipé, 8 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

SEBRING TOURING V6 2007, 67 000km, tout équipé, 9 750$ **caretteauto.com 418-427-3767**

www.clubdejeuners.org 1 888 442-1217

SERBRING TOURING V6 2007, 71 000km, tout équipé, 8 995$ **caretteauto.com 418-427-3767**

DODGE Avenger 2008, 75 000km, tout équipé, garantie, 9 995 $, 41$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

950 Autos à vendre

DODGE Avenger 2010, très équipé, 52 000km, garantie, 12 495$, 48$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

AVENGER SXT V6 2008, 44 000km, tout équipé, garantie, 11 850$ **caretteauto.com 418-427-3767**

CALIBER RT 2007, automatique, 59 300km, awd, 4 portes, 11 950$ **acadiasubaru.com 418 681-6000**

DODGE Caliber SXT 2007, 43 000 km, tout équipé, 7 495$, 35$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

DODGE Caliber SXT 2008, 45 000 km, 9995$, 41$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

950 Autos à vendre

DODGE Caliber SXT, 2009, 22 000 km, manuel, tout équipé, 19 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE Caliber SXT 2009, garantie, 51 000km, 10 995$, 43$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

DODGE CALIBER SXT Sport 2007, 56 000km, tout équipé, 9 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE Charger 10, 54 000km, tout équipé, garantie, 14 995$, 58$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

ECHO 2004, très propre, 5 portes, 133 000km, démarreur, déflecteur, 8 pneus, 4 900$, 418-658-2354.

950 Autos à vendre

SUBARU

Financement à partir de 4.9%
www.optionsubaru.com
418-648-9518

FORD Focus SE 2008, équipé, nouveau modèle, 59 000km, 8995$, 35$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

FOCUS WAGON 2003, automatique, 87 500km, a/c, 5 950$ **acadiasubaru.com 418 681-6000**

950 Autos à vendre

FORD Focus ZX3 2007, 47 000km, a/c, tout équipé, a/c, 7995$, 36$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

FORD FUSION SE 2006, 74 000km, tout équipé, garantie, 6 750$ **caretteauto.com 418-427-3767**

FORD Fusion SE 2007, 30 000 km, automatique, bleue, 12 495$ baillargeonauto.com 663-7040

FORD Fusion SE 2010, 18 000 km,automatique, aileron,17 995$ baillargeonauto.com 663-7040

FORD Fusion SEL 2008, 4x4, tout équipé, cuir, 29 000 km, 17 995$ baillargeonauto.com 663-7040

950 Autos à vendre

HONDA CIVIC 2007, 41 000km, très équipé, 9 495$, 43$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

Honda Civic 2009, 52 000km, a/c, équipé, garantie 12995$, 51$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

CIVIC DXG 2007 2 portes, automatique, 55 000km, 11 995$ baillargeonauto.com 663-7040

CIVIC DX-G 2008, 75 000km, tout équipé, garantie, 10 850$ **caretteauto.com 418-427-3767**

HONDA CIVIC SE 2000, manuelle, 133 000km, 4 portes, 4 950$ **acadiasubaru.com 418 681-6000**

950 Autos à vendre

HONDA Fit 2007, garantie, 72 000 km, 7 995$, 31$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

HYUNDAI Accent 2007, très équipé, 77 000 km, 6495$, 26$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

ACCENT 2009, 15 000 km, 4 portes, automatique, 9 995$ baillargeonauto.com 663-7040

ACCENT GL 2009, automatique, 61 000km, 2 portes, a/c, 9 950$ **acadiasubaru.com 418 681-6000**

HYUNDAI ACCENT GS 2004, 60 000km, garantie, 3 950$ **caretteauto.com 418-427-3767**

950 Autos à vendre

ACCENT GS 2005, automatique, 34 000km, 2 portes, 5 950$ **acadiasubaru.com 418 681-6000**

ACCENT SE 2009, 27 000 km, 3 portes, automatique, 8 995$ baillargeonauto.com 663-7040

ELANTRA GL 2009, automatique, 61 500km, équipé, a/c, 10 950$ **acadiasubaru.com 418 681-6000**

HYUNDAI Sonata 2007, tout équipé, garantie, 79000 km, 9995$, 40$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

SONATA 2008, 33 000 km, automatique, tout équipé, 13 495$ baillargeonauto.com 663-7040

950 Autos à vendre

JEEP LIBERTY SPORT 2002 2.4l, 118 000km, 5 495$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

KIA SAUL UU, 2010, 12 000 km, automatique, 17 995$ baillargeonauto.com 663-7040

LINCOLN MKX 2010, 14 000km, bleu, 8 pneus, équipé, 2 garanties. 418-842-2808 418-569-8649

LINCOLN Navigator 2008, toit, GPS, TV-DVD, 56000km, 38995$, 135$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

LOCATION ACHAT VENTE
www.autosboies.com
418-529-2601

HOROSCOPE

Lundi 14 février 2011

Pour information : *astrologue@astro-communications.com*

Bélier (21 mars au 19 avril)
Il ne faut pas s'attendre au calme plat quand la Lune en Cancer s'oppose à une conjonction Vénus-Pluton et qu'elle forme un carré avec Jupiter en Bélier! Étant donné que les remous sont au menu, vous devriez vous accorder une bonne marge de manoeuvre afin de ne pas vous laissez déstabiliser par un changement de dernière minute. Attendez quelques jours avant de dévoiler votre jeu. Bonne Saint-Valentin!

Taureau (20 avril au 20 mai)
Vous commencez la semaine dans un climat souple et détendu. Si vous vous interrogez, c'est le moment de poser la question. Il est possible d'avoir un échange qui vous rassurera avec une personne qui vous tient à coeur. Ce n'est qu'en discutant de l'affaire qui vous tracasse que vous pourrez éliminer un doute ou confirmer une hypothèse pour de bon. Bonne Saint-Valentin!

Gémeaux (21 mai au 21 juin)
Inconditionnels alliés, les astres en Verseau vous investissent d'une assurance qui vous rend plus charismatique. C'est le temps d'aborder quelqu'un et d'oser émettre une proposition. Cette influence astrale renforce également l'éloquence de vos dons oratoires. Conséquemment, prennez la parole et dites ouvertement ce que vous vous répétez silencieusement depuis un certain temps. Bonne Saint-Valentin!

Cancer (22 juin au 22 juillet)
Voici une semaine qui devrait commencer de manière à vous plaire. Bien disposées à votre endroit, les personnes qui vous entourent ne se feront pas prier pour vous rendre service. Plus intimement, vos relations privilégiées seront source de satisfaction. D'ailleurs, l'opposition de la Lune en Cancer à la conjonction Vénus-Pluton en Capricorne risque de vous faire tourner la tête... Bonne Saint-Valentin!

Lion (23 juillet au 22 août)
Il faut faire le vide avant de pouvoir faire le plein. Il est temps de vous débarrasser de tout bagage superflu susceptible de vous freiner et de vous empêcher d'atteindre le niveau suivant. Compte tenu de l'influence des astres en Verseau, face au Lion, cette mi-Février 2011 peut voir venir d'agréables transformations à votre environnement. Il suffit de ne pas leur fermer votre porte. Bonne Saint-Valentin!

Vierge (23 août au 22 sept.)
Le courage croît en osant et la peur en hésitant. En ce début de semaine, vous pourriez avoir tendance à peser longuement le pour et le contre avant de poser un geste. Reste à savoir si ce comportement est dérivé de la sagesse ou de la crainte de l'inconnu. Si vous n'osez pas prendre une initiative, vous ne saurez jamais quelles répercussions celle-ci peut entraîner. Bonne Saint-Valentin!

Balance (23 sept. au 23 octobre)
L'opposition de la Lune à la conjonction Vénus-Pluton dans l'axe Cancer-Capricorne risque de déstabiliser la Balance. Vu que les revirements de situations sont probables, il vaudra mieux ne rien prendre pour acquis et procéder étape par étape. Le bilan de ce début de semaine ne sera toutefois pas catastrophique si vous évitez les risques inutiles. Bonne Saint-Valentin!

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)
Le passage de la Lune dans un autre Signe d'Eau, le Cancer, vous permet de commencer la semaine tel que désiré. Les grands rassemblements ainsi que les entretiens plus intimes promettent de vous mettre le sourire aux lèvres. Si vous croyez qu'une personne a mal interprété vos propos, vous devriez clarifier l'affaire le plus rapidement possible. Bonne Saint-Valentin!

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)
Votre attitude calme et décontractée ne passera pas inaperçue, et peut même faire pencher une décision en votre faveur. Votre façon de réagir aux évènements et de vous y adapter sans faire de drame favorisera votre candidature. Votre comportement sympathique face aux autres vous aidera sans doute beaucoup plus que vous ne pouvez l'imaginer. Bonne Saint-Valentin!

Capricorne (22 déc. au 19 janv.)
Bien qu'elle puisse offrir des restrictions, l'opposition de la Lune à votre conjonction Vénus-Pluton ne rend pas vos désirs irréalisables. Cet aspect met l'emphase sur les compromis qui sont attendus de part et d'autre. Vous réaliserez qu'il faut peut-être renoncer à une chose afin de pouvoir pleinement profiter d'une autre. Tout ira bien si vous ne perdez pas de temps à hésiter. Bonne Saint-Valentin!

Verseau (20 janv. au 18 février)
En cette étape anniversaire, l'influence de l'actuel amas d'astres en Verseau facilite l'entrée en contact avec les autres et faire comprendre votre point de vue. Inutile de tout rationaliser aujourd'hui: une démarche intuitive peut vous aider à rejoindre davantage de gens. Il est également possible de voir se développer des affinités intellectuelles avec une nouvelle personne. Bonne Saint-Valentin!

Poissons (19 février au 20 mars)
C'est en intensifiant votre vraie personnalité que vous serez irrésistible aux yeux des autres. Une réduction de votre niveau d'anxiété pourrait facilement être obtenue en laissant de côté certaines exigences auxquelles vous vous soumettez, bien qu'elles ne soient pas d'importance primordiale. Sous cette Lune en Cancer, quelqu'un sera charmé par votre attitude décontractée. Bonne Saint-Valentin!

leSoleil

COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

Aujourd'hui
Max. -4
Min. -20
6 à 12 cm de neige.
Précipitations 90 %
Vents E à 20km/h
Facteur vent -10

Demain
Max. -15
Min. -18
Généralement ensoleillé.
Précipitations 10 %
Vents NO à 15km/h
Facteur vent -25

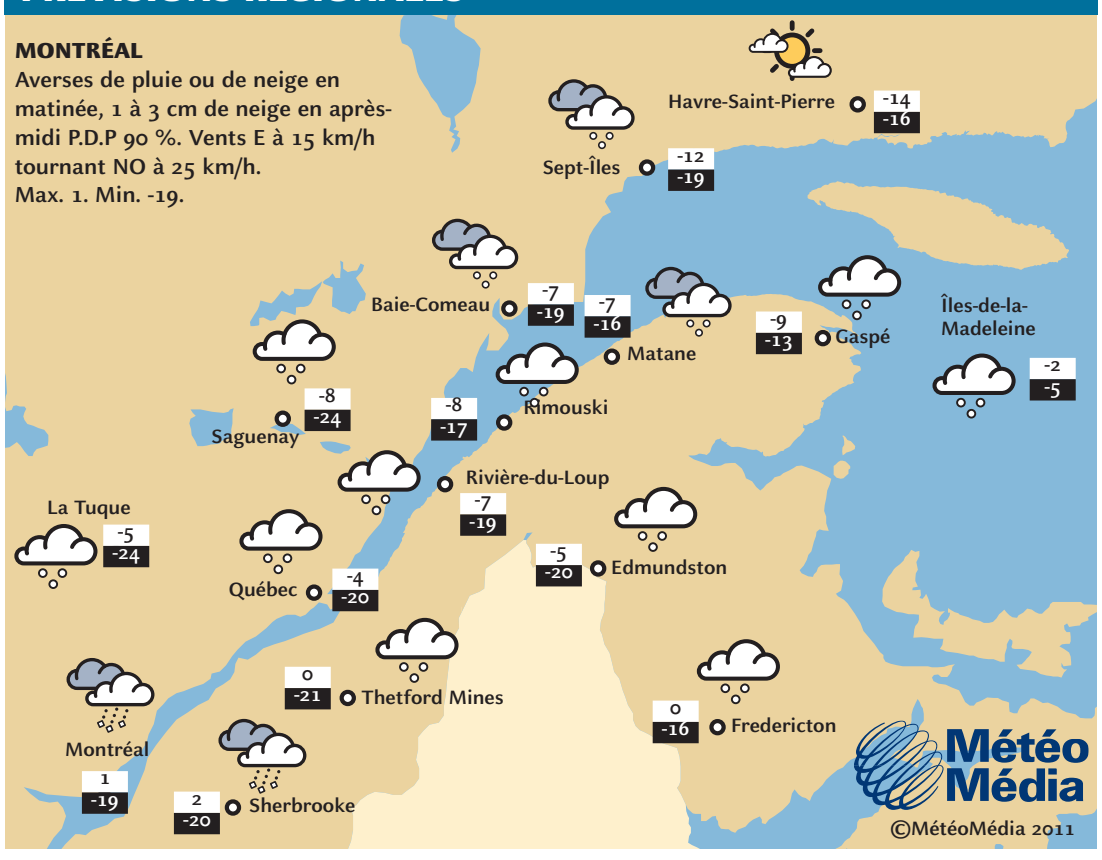
Mercredi
Max. -3
Min. -5
Nuageux avec quelques flocons.
Précipitations 40 %
Vents SO à 10km/h
Facteur vent -14

Jeudi
Max. 4
Min. -3
Ciel variable.
Précipitations 40 %
Vents SO à 15km/h

Vendredi
Max. 4
Min. -9
Plutôt nuageux avec averses de pluie ou de neige.
Précipitations 70 %
Vents NO à 10km/h

PRÉVISIONS RÉGIONALES

MONTRÉAL
Averses de pluie ou de neige en matinée, 1 à 3 cm de neige en après-midi P.D.P 90 %. Vents E à 15 km/h tournant NO à 25 km/h.
Max. 1. Min. -19.



LES MARÉES (HNE)

Québec			Rimouski		
Aujourd'hui			Aujourd'hui		
H	2h36	3,5 m	B	3h56	1,5 m
B	9h24	0,7 m	H	10h41	3,6 m
H	14h48	4,7 m	B	17h44	1,3 m
B	22h54	0,5 m	H	23h32	2,8 m
Demain			Demain		
H	3h45	3,7 m	B	5h10	1,3 m
B	10h42	0,5 m	H	11h46	3,9 m
H	15h54	5 m	B	18h33	1 m
B	23h54	0,4 m			

Grondines			Sept-Îles		
Aujourd'hui			Aujourd'hui		
B	1h01	1,1 m	B	3h11	0,8 m
H	4h59	2,4 m	H	10h08	2,4 m
B	12h46	1,1 m	B	17h07	0,7 m
H	17h14	3,1 m	H	22h49	1,7 m
Demain			Demain		
B	2h19	1,1 m	B	4h27	0,7 m
H	6h08	2,5 m	H	11h11	2,6 m
B	14h01	1,1 m	B	17h58	0,5 m
H	18h20	3,3 m	H	23h48	1,9 m

AU PAYS Aujourd'hui

Calgary	Variable	8	-5
Charlottetown	5-10cm	2	-10
Edmonton	Soleil	2	-10
Fredericton	10+cm	0	-16
Halifax	Plu et nei	4	-12
Iqaluit	Soleil	-28	-35
Moncton	Plu et nei	1	-14
Ottawa	Plu et nei	1	-19
Regina	Ensoleillé	1	-5
Rouyn-Noranda	Ave neige	-12	-27
Saint-Jean	Ave neige	-6	-7
Saskatoon	Beau	1	-5
Sudbury	Ave neige	-4	-20
Toronto	Averses	3	-14
Thunder Bay	Soleil	-4	-12
Vancouver	Pluie	8	4
Victoria	Pluie	9	4
Whitehorse	Ave neige	-22	-30
Winnipeg	Beau	-2	-3
Yellowknife	Ave neige	-26	-35

DANS LE MONDE Aujourd'hui

Amsterdam	Pluie	8	4
Athènes	Variable	20	7
Pékin	Soleil	-2	-11
Berlin	Nuageux	2	-2
Boston	Beau	8	-3
Buenos Aires	Soleil	25	21
Chicago	Beau	1	-6
Londres	Pluie	9	5
Los Angeles	Beau	18	10
Madrid	Variable	10	-1
Mexico	Soleil	22	4
Moscou	Faib neige	-14	-17
New Delhi	Pluie	19	14
New York	Beau	9	-1
Paris	Pluie	10	7
Philadelphie	Venteux	12	0
Rio	Beau	32	24
Rome	Variable	14	3
Tokyo	Pluie	6	3
Washington	Venteux	15	0

AU SOLEIL Aujourd'hui

Acapulco	Beau	32	23
Bahamas	Beau	25	19
La Barbade	Beau	29	24
Bermudes	Beau	19	14
Cancun	Beau	24	19
Daytona Beach	Soleil	20	6
Ft. Lauderdale	Variable	23	11
Honolulu	Averses	26	20
Key West	Variable	21	15
La Havane	Beau	24	12
Las Vegas	Variable	21	7
Miami	Variable	23	10
Montego Bay	Beau	30	22
Myrtle Beach	Venteux	17	3
Orlando	Soleil	21	7
Palm Springs	Variable	25	10
Puerto Plata	Averses	29	22
Tallahassee	Soleil	20	4
Tampa	Soleil	20	7
W. Palm Beach	Variable	22	10

ALMANACH

Maximum hier	-9°
Minimum hier	-20,7°
Normale le jour	-5,5°
Normale la nuit	-15,7°
Record max,	4,2°/1984
Record min,	-31,7°/1967
Précipitation hier	1,5 cm

1 mm d'eau = environ 1 cm de neige

LE SOLEIL

6h51 — 17h08

Durée du jour : 10h17

LA LUNE

Coucher à 4h07 — Lever à 12h53

18 fév — 24 fév — 4 mars — 12 mars

950 Autos à vendre

MAZDA 3 2006, 62 000km, a/c, garantie, 7495$, 35$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

MAZDA 3 2007, 46 000km, tout équipé, garantie, 10 450$ **caretteauto.com 418-427-3767**

MAZDA 3 2008, garantie, 53 000 km, 9 495$, 37$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

MAZDA 3 2010, tout équipé, garantie, 35 000 km, 14 495$, 67$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

MAZDA 5 2007, 54 000km, A/C garantie, 11 450$ **caretteauto.com 418-427-3767**

MAZDA 5 2007, tout équipé, garantie, 78 000 km, 10 495$, 41$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

MAZDA Miata 1992, 2 toits, impeccable, 169000 km, 5495$, 25$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

C230W 07, berline, automatique, 67 180km, 20 495$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

C280 4Matic 2007, automatique, 62 500km, 23 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

500 SL 1990, automatique, 123 100km, 17 500$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

B200 2006, automatique , 75 000km, 14 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

B200 2008, automatique, 48 200km, 20 495$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

B200 2008, automatique, 44 000km, 19 995$. **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

B200 2008, automatique, 42 800km, 19 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

B200 2008, automatique, 56 800km, 18 995$. **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

B200 2008, automatique, 27 000km, 20 495$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

B200 2008, automatique, 68 450km, 15 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

B200T 2008, automatique, 71 000km, 18 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

B200T 2008, automatique, 45 600km, 21 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

B200T 2008, automatique, 33 350km, 26 900$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

B200T 2011, automatique, 1 500km, 32 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

B200 2008, noir, 61 750km, 17 995$. **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

C230W 2004, automatique, 80 300km, 11 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

C230W 06, berline, automatique, 63 410km, 18 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

C230W 2007, automatique, 57 300km, 17 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

C230W 2007, automatique, 63 350km, 19 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

C230W 2007, automatique, 47 900km, 19 995$. **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

C230W 2008, automatique, 62 000km, 27 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

C230W 4Matic 2008, automatique, 63 300km, 28 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

C240 2001, manuelle, 233 400km, 5 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

C280 2006, automatique, 77 000km, 19 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

C280 4Matic 2006, automatique, 108550km,19 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

C300 2008, automatique, 64 600km, 28 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

C300 2008, automatique, 62 400km, 28 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

C300 2008, automatique, 59 100km, 29 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

C300 4Matic 2008, 50 000km, 31 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

C350 4Matic 06, automatique, 100 310km, 20 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

CLK 320 2001,automatique, 80 800km, 16 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

CLK 320 2002, automatique, 152 800km, 10 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

CLK 320A 2004, automatique, 123 550km,21 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

E320 4Matic 05, automatique, 125 700km, 18 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

E320 diesel 2008, automatique, 72 350km, 36 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

ML350 2008, automatique, 52 300km, 39 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

ML350 2009, automatique, 39 400km, 46 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

R350 4Matic 2006, automatique, 97 250km, 21 495$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

S450 4Matic 2008, automatique, 47800km, 49 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

S450 4Matic 2008, automatique 54 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

SL550 Roadster 07, automatique, 75 300km, 55 999$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

SL500 5.0L. 2004, argent, 54 000km, 44 995$ **418 628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

SL 500R 2003, automatique, 112 600km, 32 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

SL 500R Roadster 04, automatique 49 800km, 45 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

SLK208 2007, automatique, 73 250km, 28 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

SLK 280 2007, automatique, 82 000km, 29 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

SLK280 2008, automatique, 53 800km, 35 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

SLK300 09, cabriolet, automatique 27 000km, 39 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

SLK350 07, automatique, 57 000km,34 995$ **418-628-6336 572-0714 chatelautos.com**

SMART Fortwo 2008, automatique, 62 850km, 9 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

SMART Fortwo 2006, automatique, 66 100km, 7 495$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

SMART fortwo Pure 2006, blanc, 55 000km, 8 499$ **418 628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

C280 4Matic 2007, automatique, 61 000km, 23 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

MOUNTAINEER 4dr 1997, 179 000km, 2 495$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

MINI Cooper 2005, convertible, tout équipé, 57 000km, 18 995$, 86$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

MINI COOPER 2006, manuelle, 91 000 km, 14 995$ Germain Chevrolet 418 337-2226

Mini Cooper 2007, convertible, tout équipé, 61 000 km, 22995$, 92$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

MINI COOPER 2007, tout équipé, 56000 km, 15495$, 59$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

Mini Cooper S 2007, convertible, tout équipé, 68 000 km, 25495$, 99$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

ECLIPSE GT 2004, manuelle, 80 000km, équipé, 2 portes, 9 950$ **acadiasubaru.com 418 681-6000**

MITSUBISHI Lancer 2010, garantie, a/c, 42 000 km, 14 495$, 56$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

MITSUBISHI Spyder 2007, convertible, 82 000 km, 15 995$, 55$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

NISSAN 350Z 2008, automatique, 55 000km, 31 987$ **418-681-0011, capitalenissan.com**

NISSAN 370Z 2010, automatique, 21 500km, 41 897$ **418-681-0011, capitalenissan.com**

NISSAN ALTIMA 2008, 12 000 km, automatique, 17 995$ baillargeonauto.com 663-7040

NISSAN Altima 2009, 68 000km, tout équipé, garantie 14995$, 67$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

NISSAN Altima 2.5 2003, 152 000km, tout équipé, 4995$, 22$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

NISSAN Altima 2.55, 2009 34 850 km, rouge, 17 995$ **Germain Chevrolet 418 337-2226**

ALTIMA 2.5 S Extra 2008, automatique, 53 000km, 16 987$ **418-681-0011, capitalenissan.com**

BAILLARGEONAUTO.COM 418-663-7040

MAXIMA SV Sport 2009, automatique, noir, 38 500km, 28 987$ **418-681-0011, capitalenissan.com**

NISSAN MURANO SL 2007, 3.5l, noir, 22 987$ **418-681-0011, capitalenissan.com**

NISSAN ROGUE SL 2009, 2.5l, taupe, 20 987$ **418-681-0011, capitalenissan.com**

NISSAN SENTRA 2009, a/c, garantie, 64 000km, 10 995$, 45$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

NISSAN SENTRA 2.0 2010, automatique, 24 000km, 14 987$ **418-681-0011, capitalenissan.com**

SENTRA 2.0S, 2008, 38 000 km, automatique, blanc, 12 495$ baillargeonauto.com 663-7040

SENTRA SE-R SPEC-V 08, manuelle, 55 000km, 16 987$. **418-681-0011, capitalenissan.com**

NISSAN VERSA 2009, 32 000 km, 5 portes, automatique, 10 995$ baillargeonauto.com 663-7040

NISSAN Versa 2009, automatique, 63000 km, équipé, 10295$, 40$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

VERSA HB 2007, 46 000 km, automatique, tout équipé, 9995$ baillargeonauto.com 663-7040

NISSAN VERSA S 2008, automatique, 62 000km,10 987$ **418-681-0011, capitalenissan.com**

NISSAN VERSA S 2007, automatique, 68 500km, 10 432$ **418-681-0011, capitalenissan.com**

PONTIAC G3 Wave 2005 73 000km, 4 995$, 24$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

PONTIAC G5. 2007, 42 000 km, automatique , rouge, 6995$ baillargeonauto.com 663-7040

PONTIAC G5, 2007, 48 000 km, automatique, A/C, 7 495$ baillargeonauto.com 663-7040

PONTIAC G5 Pursuit 2006, 64 000km, 5995$, 28$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

PONTIAC G6 2007, V6, 56 000km, tout équipé, 9995$, 41$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

PONTIAC G6, 2008, V6, 50 200 km, 12 995$, argent **Germain Chevrolet 418 337-2226**

PONTIAC G6 GT convertible 06, toit dur, 77 000km, 14 995$, 59$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

PONTIAC G6 V6 2008, 45 000km, tout équipé, garantie, 10 850$ **caretteauto.com 418-427-3767**

PONTIAC Grand Prix 2008, tout équipé, 80 000 km, 9 495$, 37$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

PONTIAC GS, SE, 2006 80 000 km, blanc, 6995$ **Germain Chevrolet 418 337-2226**

PONTIAC Pursuit G5 GT 07, toit, tout équipé, 45 000km, 8 995$, 43$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

PONTIAC Vibe 2006, 64 000km, automatique, a/c, 8995$, 41$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

PONTIAC Vibe 2006, tout équipé, 84 000 km, 8 495$, 39$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

PONTIAC Vibe 2009, 36 000 km automatique, tout équipé 13 995$ baillargeonauto.com 663-7040

PONTIAC Vibe 2009, 4x4, tout équipé, 21 000 km, 16 995$ baillargeonauto.com 663-7040

PONTIAC WAVE 2007, Berline, automatique, 54 000 km, 6 995$ baillargeonauto.com 663-7040

BOXSTER 2008, manuelle, rouge, 20 000km, 45 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

RABAIS DE SAISON
- **Sonata 2002, automatique, 60 000km, 2950$.**
- **VENTURE 2003, automatique. 135 000km, 3250$.**
- **MATRIX 2003, manuelle, 158 000km, 4299$.**
- **ELANTRA 2003, automatique. 120 000km, 3225$.**
- **SANTA FE 2004, manuelle. 147 000km, 4625$.**
- **CAVALIER 2005, 2 portes, manuelle, 85 000km, 3850$.**
- **OPTRA 2006, automatique, 58 000km, 4325$.**
- **AVEO 2006, manuelle, 44 000km, 3999$.**
- **WAVE 2007, manuelle, 50 000km, 5330$.**
- **F150 2007, automatique, 60 000km, 17 800$.**

2e chance au crédit disponible. Garantie du manufacturier ou maison
AUTOMOBILES S.B.
418 525-9999
info@automobilessb.com

SAAB 9-3 Aéro 06, convertible, 72 000 km, tout équipé 17495$, 71$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

SATURN Astra 2008, 5 portes, XE, 13 200 km, 11 995$, noir **Germain Chevrolet 418 337-2226**

SEBRING Limited 2010, blanc, tout équipé, cuir, toit, 27 000 km, 18995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

SMART Fortwo 2008, automatique, 20 000km, 9 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

SMART Fortwo 2008, automatique, 28 675km, 11 495$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

SMART Fortwo 2008, automatique, 35 000km, 10 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

SMART Fortwo 2008, automatique, 64 100km, 9 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

Fortwo Cabrio 2008, automatique, 50 000km, 13 745$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

FORTWO CABRIO 08, automatique, 51 100km, 13 495$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

SMART Fortwo Passion 2008, 28 500km, 13 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

Fortwo Passion 2008, automatique, 66 500km, 9 995$ **418-628-6336/572-0714 chatelautos.com**

Fortwo Passion 2008, automatique, 50 300km,13 495$. **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

Fortwo Passion 2008, automatique, 45 500km,13 495$. **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

FORTWO PURE 2008, automatique, 47 350km, 10 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

SMART Fortwo Pure 2011, 5 vitesses, noir, 13 990$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

IMPREZA Hatchback 2008, automatique, 46 000km, AWD, 16 950$ **acadiasubaru.com 418 681-6000**

IMPREZA SPORT 08, automatique, 52 900km, awd, 4 portes, 16 950$ **acadiasubaru.com 418 681-6000**

IMPREZA Wagon 03, automatique, 59 400km, awd, 4 portes, 8 950$ **acadiasubaru.com 418 681-6000**

IMPREZA WAGON 2007, manuelle, 75 000km, awd, 4 portes, 14 950$ **acadiasubaru.com 418 681-6000**

LEGACY 2.5 2007, automatique, 79 500km, awd, 4 portes, 14 950$ **acadiasubaru.com 418 681-6000**

LEGACY WAGON 06, automatique, 51 000km, awd, 4 portes, 15 950$ **acadiasubaru.com 418 681-6000**

OUTBACK 3.0 SR 2008, automatique, 74 000km, AWD, 21 950$ **acadiasubaru.com 418 681-6000**

SUBARU WRX 2008, manuelle, 64 000km, AWD, a/c, 21 950$ **acadiasubaru.com 418 681-6000**

SUZUKI Swift 2008, 48 000 km, a/c, automatique, 7 495$. **www.gestionlac.com 836-2916**

Suzuki Swift 2009, automatique, gar., 62 000 km, 9 495$, 38$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

Toyota Corolla 09, 83000 km, automatique, garantie, a/c, 11495$, 45$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

Toyota Corolla 2010, 43 000km, tout équipé,13 495$, 53$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

COROLLA CE 2006, automatique, 55 000km, 4 portes a/c, 9 950$ **acadiasubaru.com 418 681-6000**

TOYOTA COROLLA CE 2008, manuelle, 55 000km, 10 987$ **418-681-0011, capitalenissan.com**

TOYOTA ECHO 3 portes 2005, 56 000 km, manuelle , A/C, 6 995$ baillargeonauto.com 663-7040

TOYOTA Matrix 2010, tout équipé, garantie, 34000 km, 14995$, 69$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

TOYOTA Yaris 2008, 45 000 km, a/c, automatique, 10495$, 41$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

VERSA SL SPORT 2008, automatique, 54 500km, 12 987$. **418-681-0011, capitalenissan.com**

Volkswagen Beetle Luxury 06, convertible, 61000km, 15995$, 62$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

VOLKSWAGEN Golf 2007, 79 000km, a/c, garantie, 8495$, 33$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

Volkswagen Jetta TDI 2006, 4 cyl., tout équipé et en bon état (factures d'entrerien sur demande) gris-bleu, 185 000km, 10 375$. jour 418-843-8777, soir 418-614-4442

VOLKSWAGEN Rabbit 2007, 74 000km tout équipé, toit, 9 995$, 39$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

VOLVO C-30 2008, mag, tout équipé, 73 000 km, 16 995$, 66$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

VOLVO S-40 2010, tout équipé, mag, 38 000 km, 24 495$, 96$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

VOLVO S-60, 2005, tout équipé, toit, 94 000 km, 13 995$, 59$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

XC70 2004, automatique, 149 850km, 10 495$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

951 Camionnettes et utilitaires à vendre

BMW X3 3.0 2007, 78 000km, tout équipé, 23 495$, 94$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

BMW X5 3.0 SI 2008, 45 000 km, toit panoramique, 41 995$, 144$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

CADILLAC CTS 2008, nouveau modèle, 72000 km, 22995$, 90$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

CHEVROLET Avalanche 2008, 49 000 km, 2 en inventaire, 25 995$. **Germain Chevrolet 418 337-2226**

CHEVROLET Colorado 2008, 2RM, Ext-cob LT, 25 900 km, 14 995$ **Germain Chevrolet 418 337-2226**

CHEVROLET Equinox, 2008, FWD, LS, 67 400 km, blanc, 15 995$ **Germain Chevrolet 418 337-2226**

Chevrolet Equinox LT 2007, toit, tout équipé, 77000 km, 13 995$, 63$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

GERMAINCHEVROLET.CA
Le plus gros concessionnaire GM Optimum de Québec. 418-337-2226

CHEVROLET Silverado 1500, 2006, 4RM, Crew-Cab, 59400 km, 21995$ **Germain Chevrolet 418 337-2226**

CHEVROLET Trail Blazer 2004, 4RM, LS, 97 150 km, gris, 12 995$ **Germain Chevrolet 418 337-2226**

CHEVROLET Uplander 07, tout équipé, 75000 km, garantie, 7995$, 38$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

CHEVROLET Uplander 08, 70 000km, équipé, garantie,11 495$, 45$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

CHEVROLET Uplander LS, 2009 57 850 km, rouge 10 995$ **Germain Chevrolet 418 337-2226**

Chrysler Sebring cabriolet 2010, tout équipé, incroyable 10 000km, 24 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

COLORADO 2008, 4x4 king-Cab, 6 cyl., 26000 km, équipé, 18 995$ baillargeonauto.com 663-7040

DODGE CARAVAN 2006, automatique, bleu, 9 987$ **418-681-0011, capitalenissan.com**

DODGE Caravan 2007, 56 000 km, tout équipé, 8995$, 36$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

DODGE Caravan SE 08, tout équipé, 26 000 km seulement, 17 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE CARAVAN SE 2007, tout équipé, 40 000 km, 10 995$ baillargeonauto.com 663-7040

CARAVAN SXT 2007, 48 000km, tout équipé, garantie, 10 750$ **caretteauto.com 418-427-3767**

DODGE Carvavan SE 2007, 56 000 km, tout équipé, 11 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE Charger 2009, tout équipé, garantie, 48000 km, 13 995$, 54$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

DODGE DAKOTA 2007, X-Cab, 4x4, automatique, a/c, 42000km 15 995$ baillargeonauto.com 663-7040

DODGE DAKOTA 4X4 V8 2007, 50 000km, garantie, 16 450$ **caretteauto.com 418-427-3767**

DAKOTA SLT 4X4 2006, 38 000km, tout équipé, garantie, 14 850$ **caretteauto.com 418-427-3767**

Dodge Grand Caravan 09, stow o go, 69 000km,garantie,14495$, 57$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

DODGE Grand Caravan 2010, stow'n go, 51 000km, 17 495$, 69$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

DODGE Journey 2010, 43 000 km, tout 7 passagers, 15995$, 62$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

DODGE Journey SXT 2010, 26 000 km, tout équipé, 23 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE Journey SXT 2010, 27 000 km, tout équipé, 23 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

JOURNEY SXT 2010, 30 000 km, tout équipé, toit, 23 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE Nitro SLT 2007, 4X4, tout équipé, 37000 km, 14995$, 56$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

DODGE Nitro SLT 2008, noir, tout équipé, 20 000 km, 19 995$ baillargeonauto.com 663-7040

DODGE Ram 1500, 4X4, 2008, 31 000 km, tout équipé, 23 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE Ram 1500 SXT 2008, 64 000 km, tout équipé, 21 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

Dodge Ram 5.7L. 07, 4x4, crew cab,46 000km, tout équipé, 18 495$, 72$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

RAM Big Horn, 4 portes, 2008, 49 000 km, 4x4, 5.7, 21 995$ baillargeonauto.com 663-7040

RAM TRX 4X4 2008, 23 000km, tout équipé, garantie, 19 850$ **caretteauto.com 418-427-3767**

ESCAPE LTD 2010, 4X4, tout équipée, int. cuir, 9000km,26 995$ baillargeonauto.com 663-7040

FORD Escape XLT 2008, 54 000 km, 4x4 18 495$, 72$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

ESCAPE XLT AWD 2005, 110 000km, tout équipé, 10 450$ **caretteauto.com 418-427-3767**

FREESTYLE AWD 2006, 72 000km, tout équipé, garantie, 11 850$ **caretteauto.com 418-427-3767**

RANGER Sport X-Cab 2008, 4x4, automatique, 39 000km, 15 995$ baillargeonauto.com 663-7040

RANGER Sport X-Cab 2009, 4x4, manuelle, 50 000 km 15495$ baillargeonauto.com 663-7040

FORD Ranger X-Cab 2006, 69 000 km, 4x4, automatique, 12 495$ baillargeonauto.com 663-7040

GMC Acadia, 2007, 4RM, SLE, 59 900 km, 25 995$, bleu **Germain Chevrolet 418 337-2226**

GMC Sierra 1500, 2007, 4RM, Ext. CAB, W/T, 51 900 km, 19 995$ **Germain Chevrolet 418 337-2226**

GMC Sierra 2008, 4x4, K-Cab, blanc, 52 000 km, 5.3L. 19 995$ baillargeonauto.com 663-7040

GMC Sierra 2008, 52 000 km, king cab, tout équipé, 18995$, 75$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

GMC Sierra 2500, 2007,HD Diesel, 4RM, Crew-Cab, SLE, 33 995$ **Germain Chevrolet 418 337-2226**

GMC SIERRA Z71, 2008, 4X2, King-Cab, 44 000 km, 18 495$ baillargeonauto.com 663-7040

GRAND Caravan SE 2008, 52 000 km, stow'n go, 17 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

GRAND Caravan SE 2009, 48 000 km, tout équipé, stow'n go, 17 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

Grand Caravan SXT 08, 81000 km, tout équipé, garantie prolongée, 17995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

HONDA Accord 2007, coupé, tout équipé, 66 000 km, 11 995$, 47$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

HONDA Pilot 2003, 175 000km, tout équipé, cuir, 9 995$, 47$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

SANTE FE 2009, automatique, 52 000km, tout équipé, a/c, 21 950$ **acadiasubaru.com 418 681-6000**

TUCSON GL V6 4X4 2005, 43 000km, tout équipé, 11 850$ **caretteauto.com 418-427-3767**

JEEP Commander 10, 38000 km, tout équipé, 7passagers, 24995$, 97$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

JEEP Compass 07 ,tout équipé,garantie, 75 000 km, 10 995$, 43$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

JEEP Compass 2007, 43 000 km, tout équipé, 12 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

JEEP Compass 4X4 2008, 47 000 km, tout équipé, 17 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

JEEP Grand Cherokee 2007,68 000 km, diesel, tout équipé,GPS, 32 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

JEEP Liberty 2006, 88 000 km, automatique, 11 995$ baillargeonauto.com 663-7040

JEEP Liberty 2008, garantie, tout équipé, 53000 km, 16 495$, 64$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

JEEP Liberty 2008, tout équipé, 37 000 km, 17 995$ baillargeonauto.com 663-7040

JEEP LIBERTY LTD 2010, 13 000 km, cuir, toit, 26 995$ baillargeonauto.com 663-7040

JEEP LIBERTY Sport 06, tout équipé, diesel, 72 000 km, 17995$. **622-4700 MaisonChrysler.ca**

JEEP Patriot 4x4 2008, équipé, garantie, 64 000km, 12 995$, 51$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

JEEP Patriot North 4x4, 2010, 9000 km, automatique, 18 995$ baillargeonauto.com 663-7040

JEEP Wrangler 10, tout équipé, 27000 km, garantie, 25 495$, 99$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

JEEP WRANGLER 4X4 2007, 62 000km, garantie, 17 950$ **caretteauto.com 418-427-3767**

JEEP Wrangler Sahara 08, 4 portes, 54 000 km, automatique, 2 toits, 23995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

JEEP Wrangler X 08, 44 000km, automatique, tout équipé, 2 toits, 23995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

LAND ROVER LR2 HSE 2008, automatique, 36 000km, 28 987$ **418-681-0011, capitalenissan.com**

LIBERTY 2008, 42 000 km, tout équipé, skyslider, 21 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

MAZDA 5, 2009, automatique, tout équipé, 18 000 km, 17 995$ baillargeonauto.com 663-7040

MAZDA Tribute 2008, 71 000km, v6, tout équipé, 12 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

MAZDA TRIBUTE 4X4 2003, 124 000 km, 4 cyl, tout équipé 5 995$ baillargeonauto.com 663-7040

TRIBUTE V6 4X4 2006, 45 000km, tout équipé, garantie, 12 850$ **caretteauto.com 418-427-3767**

ML350 2008, automatique, 44 200km, 45 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com**

MITSUBISHI Outlander 2010, 4X4, équipé, 29000 km, 21995$, 86$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

MURANO SE AWD 2007, CVT, 40 000km, 26 987$. **418-681-0011, capitalenissan.com**

NISSAN CUBE SL 2009, automatique, 16 500km, 15 987$ **418-681-0011, capitalenissan.com**

FRONTIER SE 10, king cab 4x4, automatique,25 000km,24 987$ **418-681-0011, capitalenissan.com**

PATHFINDER SE 2010, automatique, 30 000km, 32 987$ **418-681-0011, capitalenissan.com**

NISSAN ROGUE 08 noir, 49 500km, automatique, 21 987$, **418-681-0011, capitalenissan.com**

NISSAN ROGUE SL AWD 09, automatique, 25 000km, 24 432$ **418-681-0011, capitalenissan.com**

NISSAN Versa SL 2007, 48 000 km, tout équipé, manuel, 9 995 $ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

PATRIOT Sport 2008, 36 000 km, tout équipé, 16 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

PATRIOT Sport 2008, 38 000 km, tout équipé, manuelle, 14 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

PATRIOT Sport 2009, 31 000 km, manuelle, a/c, 12 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

PONTIAC Montana allongé 2009, tout équipé, 44 000 km, 16 995$ baillargeonauto.com 663-7040

MONTANA SV6 2006, 55 000km, tout équipé, garantie, 8 950$ **caretteauto.com 418-427-3767**

TORRENT 4X2 2007, 57 000km, tout équipé, garantie, 12 850$ **caretteauto.com 418-427-3767**

SATURN Outlook XE, 2007, AWD, 66 000 km, noir, 20 995 **Germain Chevrolet 418 337-2226**

SATURN VUE FWD, 2009 75 500 km, blanc, 9 995$ **Germain Chevrolet 418 337-2226**

FORESTER X 2005, automatique, 70 000km, awd, 4 portes, 12 950$ **acadiasubaru.com 418 681-6000**

GRAND VITARA 2008, 45 000 km, manuelle, tout équipé 16 995$ baillargeonauto.com 663-7040

GR-VITARA 2009, automatique, 26 300km, tout équipé, a/c, 19 950$ **acadiasubaru.com 418 681-6000**

RAV 4 2007, automatique, 51 000km, awd, 4 portes, 17 950$ **acadiasubaru.com 418 681-6000**

Toyota Rav-4 2009, tout équipé, garantie, 54 000km, 19995$, 77$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

965 Camions à vendre

BUICK Rendez-Vous 2006, tout équipé, 140 000 km, 7495$, 34$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

FORD Explorer 2007, tout équipé, 122 000 km, 12 995$, 59$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

968 VÉHICULES RÉCRÉATIFS AUTRES

971 Pièces de véhicules accessoires remorques

À PARTIR DE 475$ 4X6, 4X7, 4X8, 418-563-3847, 418-876-0010

975 Motoneiges

GRAND Touring 96, parfaite condition, A-1, très propre, 1550$. 418-878-9414

982 Roulottes tentes-roulottes motorisées

CHOIX DE MOTORISÉS SERVICE ET PIÈCES WWW.VRDANIELEMOND.COM V.R. DANIEL EMOND: 836-5050

MOTORISÉS USAGÉS
Vaste choix classe A, B, C Pusher
1-800-724-3915
www.prestigeautomaxvr.com

986 Yachts, bateaux et avions

GLASTRON 25 pi., moteur 233-HP, neuf et garantie, avec remorque, valeur 25000$ pour 12 500$. 418-878-9414

2 SEMAINES D'ESSAI GRATUIT

LeSoleilSurMonOrdi.ca

LISEZ partout sur votre support préféré

APRÈS M'AVOIR lu

Recyclez-moi!
leSoleil

Index
des avis de décès

BORDELEAU, Aldéa (Boulanger)
Québec

DROLET, André
Rivière-du-Loup

LEMIEUX, Claire Gagnon
Lévis

O'NEILL, Hélène Chantal
Québec



Aldéa (née Boulanger) Bordeleau
1916 - 2011

À la résidence Côté Jardins, le 12 février 2011, à l'âge de 94 ans, est décédée dame Aldéa Boulanger, épouse de (feu Paul-E. Bordeleau). Elle demeurait à Québec. Elle a été confiée au

PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE

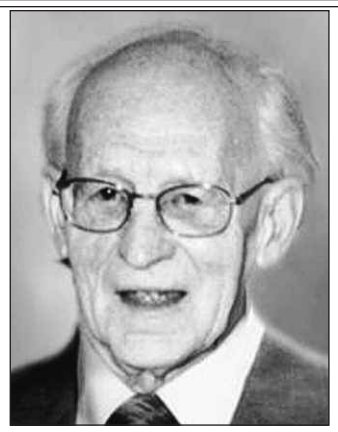
La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE
301, rang Ste-Anne
Québec (QC) G2G 0G9

le mercredi 16 février 2011 de 13h30 à 14h30. **Une liturgie de la Parole suivra à 14h30 en la chapelle du Parc Commémoratif La Souvenance**. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Louise (feu Sam Pattee), Hélène (Ashley Armstrong), Jean (Rolande Hamel), Michel (Louise Descent) et Lucille; ses petits-enfants: David Pattee, Eric Pattee (Valérie Blume); Elisabeth Armstrong (Kevin Rossetti), Julie Armstrong; Geneviève Bordeleau (Louis-Mathieu Stevens), Louis Bordeleau (Geneviève Dorion), François-Olivier Martin (Aude Gagnon-Raymond); ses arrière-petits-enfants: Connor Neill, Alexandria Rossetti; Eliane, Thomas, Alexandre et Samuel Stevens; Mathilde et Florence Bordeleau; sa soeur Cécile Chouinard (feu Jean-Baptiste Gagnon), ses neveux et sa nièce: (feu Antonio), (feu Jean-Louis), Marcel et Jeannette ainsi que ses oncles, tantes, cousins, cousines et amis. La famille tient à mentionner particulièrement son compagnon de vie des dernières années, Jean-Charles Caron, ainsi que les membres de sa famille. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à un organisme de votre choix.

PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE
Pour renseignements: (418) 871-2372
Télécopieur: (418) 767-2308
Courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

www.clubdejeuners.org
1 888 442-1217



André Drolet

À la maison Michel-Sarrazin de Québec, le 9 février 2011, nous a quittés à l'âge de 86 ans, l'abbé André Drolet demeurant à Rivière-du-Loup. La famille vous accueillera à la **Cathédrale St-Germain de Rimouski, le mardi 15 février à compter de 12h. Les funérailles seront célébrées à 14h30,** et de là aux Jardins Commémoratifs St-Germain de Rimouski.Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: feu Marthe (feu Roger Drouin), feu Roger (feu Madeleine Paquet), feu Benoit (Lucille Bédard), Jean-Marie (Colette Marier), Jacques (feu Georgette Carrier), Colette (Roland Tellier), feu Suzanne (feu Jean-Claude Dion), Fernande, feu Gilles (Jeannine Larose), nombreux neveux et nièces, cousins, cousines, parents et amis et confrères prêtres. Né à Québec le 24 novembre 1924, fils de Roméo Drolet, tailleur en fourrures et de Berthe Beaulieu; admis à l'abbaye cistercienne d'Oka le 19 août 1947, y prononce des voeux temporaires le 25 septembre 1949 et quitte la communauté le 26 septembre 1953; incardiné au diocèse de Montréal le 24 mai 1956; ordonné prêtre pour ce diocèse le 15 juin 1957 à la basilique Notre-Dame de Montréal par le cardinal Paul-Émile Léger, archevêque du lieu; entré à l'abbaye cistercienne Holy Trinity de Huntsville, Utah (États-Unis) le 21 novembre 1960, y fait des voeux temporaires le 8 décembre 1962 et quitte la communauté le 29 octobre 1964; incardiné au diocèse de Rimouski le 25 août 1972. Études classiques à l'Externat classique Saint-Jean-Eudes de Québec (1939-1947); études théologiques à l'abbaye cistercienne d'Oka (1947-1953) et au Séminaire des Missions-Étrangères de Pont-Viau (1955-1957). André Drolet fait un séjour à l'abbaye cistercienne d'Oka (1947-1953) et quitte pour raison de santé. Entré au service du diocèse de Montréal, il remplit la fonction de vicaire à Saint-Vital (juin-juillet 1957), puis à Saint-Mathias (août 1957). Il devient ensuite secrétaire à l'Oeuvre des vocations du diocèse (1957-1960). Il effectue un retour à la vie monastique au monastère cistercien Holy Trinity à Huntsville Utah, de 1960 à 1964. Il quitte l'abbaye pour se joindre à un groupe appelé Colony of Hermits of St. John the Baptist, à Courtnay, sur l'île de Vancouver, Colombie-Britannique (1964-1968). Mgr Louis Levesque l'accueille comme ermite ad experimentum; il se fixe au Bic (1968-1978). Au printemps de 1978, il rejoint un ermitage situé à Chaffey's Lock, au nord de Kingston, Ontario, puis, selon son témoignage, « vagabonde » en Europe, en Terre-Sainte, en Colombie-Britannique. Il quitte définitivement Rimouski pour s'établir à Québec en 2002, puis à Rivière-du-Loup en 2007. La famille remercie tout le personnel médical de la maison Michel-Sarrazin et de la maison Desjardins des soins palliatifs de Rivière-du-Loup. La direction des funérailles a été confiée au

FUNÉRARIUM JB DE RIMOUSKI
240, St-Jean-Baptiste Ouest, Rimouski
418-723-9764
www.jacquesbelzile.com



Claire Gagnon Lemieux

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 11 février 2011, à l'âge de 81 ans, est décédée madame Claire Gagnon, épouse de feu monsieur André Lemieux. Elle demeurait à Lévis. Elle laisse dans le deuil sa fille Céline; ses belles-soeurs et ses beaux-frères: feu Lucille, feu Robert (Thérèse Leblond), feu Normand (Madeleine Samson), feu Raymond (Marguerite Lemieux), Monique Lemieux, Louise Lemieux (Dr Gérard Lemieux), Françoise Lemieux (Dr René Dumont) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Un remerciement tout spécial au personnel du CSSS Grand Littoral secteur Desjardins pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Hôtel-Dieu de Lévis, 143, rue Wolfe, Lévis G6V 3Z1. La famille vous accueillera à la résidence

GILBERT & TURGEON LTÉE
58, avenue Bégin, Lévis

le mardi 15 février à compter de 12h. Le service religieux sera célébré **le même jour à 14h, en l'église Christ-Roi (paroisse Saint-Joseph-de-Lévis), 5515, rue Saint-Georges, Lévis**.

Pour renseignements: 418-837-4757
Télécopieur: 418-837-9317
condoleances@gilbertturgeon.com
www.gilbertturgeon.com
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec



Hélène Chantal O'Neill
1928 - 2011

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 11 février 2011, à l'âge de 82 ans et 11 mois, est décédée madame Hélène Chantal O'Neill, épouse de monsieur Bernard O'Neill. Elle demeurait à Québec. Elle a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
693, avenue Nérée-Tremblay, Québec
Informations: 418 688-2411
Envoi d'un message de sympathie
Télécopieur: 418 688-2414

Le service religieux sera célébré, en présence des cendres, **le mercredi 16 février 2011 à 11h en l'église St-Thomas-d'Aquin (2125, rue Louis-Jolliet, Québec)**, où la famille accueillera parents et amis une heure avant la cérémonie pour recevoir les condoléances. L'inhumation des cendres aura lieu ultérieurement. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, son fils Pierre (Carole Thiébaut), sa fille Louise (Marc Sévigny); ses petits-enfants: Patrick, Vincent, Isabelle, Myriam et Mikaël; ses frères et soeurs: Françoise (feu Robert Larose), Dominique (Cécile Auger), Claire (Blaise Boutet), Claude (Denise Marois), Thérèse (Walter Grey), Raymond (Liliane Jobin); plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces des familles Chantal et O'Neill ainsi que de nombreux amis et amies. La famille tient à transmettre ses sincères remerciements au personnel des unités de soins intermédiaires, de neurologie et des soins palliatifs de l'hôpital de l'Enfant-Jésus ainsi qu'au personnel de l'urgence de l'hôpital du St-Sacrement, pour leur dévouement et les bons soins prodigués.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES
Siège social: 280, 8e Rue
Québec (QC) G1L 2N9
téléphone: 418 688-2411
télécopieur: 418 525-6971
residence@coopfuneraire2rives.com
www.coopfuneraire2rives.com

Anniversaires de décès

10e ANNIVERSAIRE



France Amyot Richard

Nous tous, famille et amis de

France Amyot Richard, rendons

en ce 10e anniversaire de son décès

hommage à sa personnalité rayonnante

et à son ouverture au monde

qui nous inspirent toujours.

Rêves d'enfants

Devenez bénévole dès maintenant.

1-800-267-9474
www.revesdenfants.ca





EN BREF

Ronaldo se retirerait

→ Un quotidien brésilien a révélé que Ronaldo, qui a été sélectionné trois fois comme joueur de l'année par la FIFA, annoncera sa retraite du soccer aujourd'hui. Le site Internet du quotidien *Estado de S. Paulo* a indiqué hier que l'ancien attaquant de la sélection nationale brésilienne avait déclaré qu'il «était temps» de mettre un terme à sa carrière de 18 ans. Une conférence de presse est prévue aujourd'hui. ***AP***

Les Titans terminent avec fracas

→ Bons premiers au classement du circuit de volleyball collégial AAA, les Titans du Cégep Limoilou (15-3) ont mis un point d'exclamation à leur saison hier, en remportant leur dernier match de la campagne devant les Cheminots du Cégep de Saint-Jérôme, en trois sets identiques de 25-17. Parmi les joueurs s'étant le plus illustrés, on retrouve Tommy Belisle (10 attaques marquantes et six as) et Olivier Jannini (sept attaques marquantes et deux as). Les Titans amorcent maintenant leur préparation pour les provinciaux, qui se tiendront à Trois-Rivières du 25 au 27 février. ***Kathleen Lavoie***

Les Dynamiques divisent

→ Face aux puissantes Nomades du Collège Montmorency (18-0), les basketteuses des Dynamiques du Cégep de Sainte-Foy (12-6) se sont inclinées 78-64, hier. Les filles de Patrick Dagenais tiraient néanmoins du positif de ce revers face aux meneuses du circuit de basketball collégial AAA. «On les a tenues trois quarts sur quatre, chez elles, à Montmorency», a souligné l'entraîneur. Gabrielle Girard (16 points) et Marie-Pier Bastrash (11) ont été les meilleures chez les Dynamiques. Les hommes ont connu un meilleur sort, défaisant Montmorency 62-59. Gabriel Barriault (23 points et sept rebonds) et David Weston (10 points et cinq aides) ont été les meilleurs pour Sainte-Foy. ***Kathleen Lavoie***

Première défaite du Rouge et Or

→ L'équipe masculine de soccer du Rouge et Or a mis une dizaine de minutes de trop avant de se présenter à l'UQTR, hier. C'est tout le temps qu'il aura fallu à l'équipe locale pour lui infliger sa première défaite de la saison par la marque de 2-0. «Ils nous ont cueillis à froid. Nous n'étions pas prêts. On a connu un mauvais début de match», a indiqué l'entraîneur Samir Ghrib, qui a dû composer avec l'absence de quelques joueurs. De retour après un hiatus d'une année, l'attaquant Paul-André Vallée a bien fait dans la défaite. Du côté féminin, le Rouge et Or l'a emporté 4-3 sur l'UQTR. Avec deux buts et une passe, Maroua Chebbi s'est illustrée à l'attaque pour le Rouge et Or. ***Kathleen Lavoie***

Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

ZONE CAPITALE
Kathleen Lavoie commente l'actualité sportive :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

VIDÉOS
Le monde du sport en images :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

sports



TOURNOI PEE-WEE Bon départ des Nordiques → 46 et 47



Ryan Garvey et Trevor Gretzky tentaient de se démarquer par leur talent athlétique lors d'un camp spécial d'évaluation parrainé par le baseball majeur tenu en fin de semaine. — PHOTO AP

Deux fistons, un même rêve

D'après Associated Press

COMPTON, Cal. — Steve Garvey était considéré comme un «homme de fer» durant sa carrière avec les Dodgers de Los Angeles et les Padres de San Diego. Maintenant, il est plus que satisfait de son rôle de spectateur lorsque son fils est en action.

«Je suis juste un père avec un enfant sur le terrain par une superbe journée sous le soleil de Californie», raconte Garvey, tout sourire, alors qu'il prend des photos d'un groupe de jeunes joueurs de baseball qui s'entraîne à l'occasion d'un camp spécial parrainé par le baseball majeur.

Son fils Ryan, un troisième-but de dernière année de l'école secondaire de Palm Desert, tente à son tour de faire sa marque sur le plan athlétique. Et il n'est pas le seul qui veut se faire son propre nom.

Trevor Gretzky est bien placé pour comprendre le jeune Garvey. Ce premier-but de dernière année de l'école secondaire d'Oaks Christian est le fils de Wayne Gretzky, généralement considéré comme le plus grand joueur de hockey de tous les temps.

À ce camp tenu en fin de semaine, les deux jeunes hommes ne sont que deux joueurs parmi 49 autres qui tentent de faire belle impression devant de nombreux dépisteurs du baseball majeur à la recherche de perles rares. Ryan Garvey et Trevor Gretzky sont toutefois habitués aux grandes attentes reliées à leur nom de famille. Ils n'ont eu d'autre choix que de s'y faire, et cela, depuis qu'ils sont tout petits.

«J'essaie de ne pas penser à ça», dit le jeune Gretzky, dont le père ne pouvait assister au camp. «Mais quand je vois des gens qui essaient de me comparer à lui, je me dis que jamais cela ne se produira. Si j'étais la moitié aussi bon que lui au hockey, je serais heureux. C'est à peu près impossible de me comparer à "la Merveille".»

«Si ton nom est Garvey ou Gretzky, dès que l'annonceur se fait entendre, l'attention se porte sur toi»

— Steve Garvey, au sujet de ce que vivent son fils et celui de Wayne Gretzky

Trevor Gretzky travaille à retrouver la forme, lui qui a subi une blessure à l'épaule qui a mis fin à sa saison de football, en septembre, alors qu'il jouait comme quart-arrière.

L'an dernier, le jeune homme de 18 ans a frappé pour ,341 avec deux circuits et 33 points produits, et cela même s'il jouait à toutes fins utile avec une cible dans le dos en raison de son nom de famille. «J'ai eu droit à beaucoup de mots pas très gentils, surtout à l'école secondaire. Mais il faut faire avec. Ça me motive et ça m'aide à me concentrer.»

Si Trevor Gretzky tente de se faire un nom dans un sport différent de celui où son père a tant brillé, c'est tout le contraire pour Ryan Garvey, qui a de grands souliers à crampons à chausser, son père ayant participé à 10 reprises au Match des étoiles du baseball majeur et disputé 1207 matchs consécutifs dans les années 70 et 80, une marque de la Ligue nationale. «Si ton nom est Garvey ou Gretzky, dès que l'annonceur se fait entendre, l'attention se porte sur toi, explique Steve Garvey. Mais je pense que Ryan s'adapte bien à ce statut particulier.»

Ryan Garvey, qui a frappé pour ,404 avec 46 points produits l'an dernier, dit qu'il a surmonté cette pression il y a longtemps. Il dit maintenant apprécier de pouvoir partager son amour du baseball avec son père. De plus, il est heureux de lui rendre hommage en portant son numéro, le 6. «Je veux le surpasser», blague le garçon de 17 ans. «C'est pourquoi j'ai choisi le numéro 6 : pour lui montrer qui est le patron.»

Trevor Gretzky et Ryan Garvey partagent tous deux le rêve de jouer un jour dans le baseball majeur et ce rêve passe en principe par un stage dans la NCAA . L'an prochain, le premier est censé jouer sous les ordres de Tony Gwynn, à San Diego State, tandis que le second a choisi Southern California.

Ces plans pourraient toutefois changer en juin, avec le repêchage du baseball majeur. Mais peu importe où ils joueront au baseball, leurs illustres pères seront certainement heureux de les encourager.

DAYTONA 500

La pole à Earnhardt

→ Dale Earnhardt fils a décroché la pole position du Daytona 500 avec une vitesse de 186,089 mph lors de la séance de qualifications, hier. C'est un bon départ pour Earnhardt, qui a connu une saison 2010 misérable et qui vient de vivre une semaine passablement difficile au cours de laquelle il a dû répondre aux questions relatives au 10e anniversaire du décès de son père sur le mythique circuit de la Floride. Le coéquipier d'Earnhardt chez Hendrick Motorsports, Jeff Gordon, a pris le deuxième rang. ***AP***

JEUX DU CANADA

Des médailles pour la région

→ Les athlètes québécois ont remporté 11 médailles, hier, dont 8 en patinage de vitesse, pour porter leur total à 16 après deux jours de compétitions aux Jeux d'hiver du Canada 2011. Le Québec compte désormais six médailles d'or, six d'argent et quatre de bronze. Le Québec a balayé l'épreuve de 1500 m en patinage de vitesse sur longue piste, Laurent Dubreuil (photo) obtenant l'argent en 2 min 2,23 s. Au biathlon individuel féminin de 12,5 km, le Québec a complété un autre doublé. Audrey Vaillancourt a remporté la médaille d'or en 39 min 31,7 s, tandis que Rose-Marie Côté a pris le deuxième rang en 42 min 15,0 s.



La Presse Canadienne

JUDO

Cotton deuxième

→ Amy Cotton s'est inclinée en finale des moins de 78 kg pour ainsi décrocher la médaille d'argent, hier, à la Coupe du monde de judo d'Oberwart, en Autriche. «Ce résultat fait vraiment du bien au moral, a-t-elle dit. C'est ma première compétition en 2011 et je n'avais pas gagné de combats au Japon, avant les Fêtes.» La Québécoise, 21e au classement mondial, a été battue par ippon en finale par la Japonaise Tomomi Okamura (12e au monde). Cotton avait au préalable gagné trois combats, dont deux par ippon. ***La Presse Canadienne***

PATINAGE DE VITESSE

L'argent pour Nesbitt

→ L'Ontarienne Christine Nesbitt a fini deuxième au 1500 m à l'Ovale olympique de Calgary, hier, lors des Mondiaux toutes distances de patinage de vitesse. Ireen Wust, des Pays-Bas, a remporté le 1500 m et a terminé deuxième au 5000 m, méritant le titre dans cette compétition d'endurance. Elle avait aussi été couronnée en 2007. La troisième place de la compétition est allée à la Tchèque Martina Sablikova, qui a obtenu l'or sur 5000 m aux Jeux de Vancouver. ***La Presse Canadienne***

Woods s'effondre

Quiros remporte la Classique du désert par un coup

D'après Associated Press

DUBAÏ, Émirats Arabes Unis — L'Espagnol Alvaro Quiros a remporté la Classique du désert de Dubaï, hier, au terme d'une ronde peu commune, où il a commis un triple bogey, mais a également réussi un trou d'un coup.

Quiros, classé 70e, a joué 68 pour un cumulatif de 277, 11 coups sous la normale. Il s'est imposé par un coup devant le Danois Anders Hansen (70) et le Sud-Africain James Kingston (67).

Quiros a signé un aigle au deuxième trou, accédant au premier rang du classement, mais un triple bogey au huitième l'a placé dans une impasse avec Hansen, qui a pris la tête par la suite. Quiros a répliqué avec un oiselet au neuvième et un trou d'un coup au 11e, reprenant les commandes. Il a fait un faux pas avec un bogey au 14e, mais un oiselet au 16e lui a donné l'avance pour de bon.

Tiger Woods a échoué dans sa tentative de gagner un premier tournoi en 15 mois. Il a ramené une carte de 75 pour un total de 284, à égalité au 20e rang. Amorçant sa journée à un coup de la tête, Woods a commis des bogeys sur les deuxième et troisième trous, en plus de terminer sa ronde avec un double bogey.

«Je peux certainement retirer du positif de la semaine, mais il y a aussi eu des exemples très clairs de ce sur quoi je dois travailler, a dit Woods. C'est comme toute autre chose. Toutes les sensations que vous avez avec tel ou tel bâton ne tiennent plus quand il vente. S'il n'y a pas de vent, pas de problème. Mais quand vous devez faire tel coup avec le vent, vos nouveaux élans sont vulnérables.»

Woods, victorieux à Dubaï en 2006 et en 2008, n'a jamais connu d'aussi longue disette. On ne l'a pas vu soulever de trophée depuis novembre 2009, alors qu'il a remporté le Tournoi des maîtres de l'Australie. «Il y a eu beaucoup d'améliorations dans mon jeu comparativement à la façon dont j'ai joué à Torrey Pines, il y a une couple de semaines, mais je n'ai pas terminé le tournoi comme je l'aurais souhaité.»

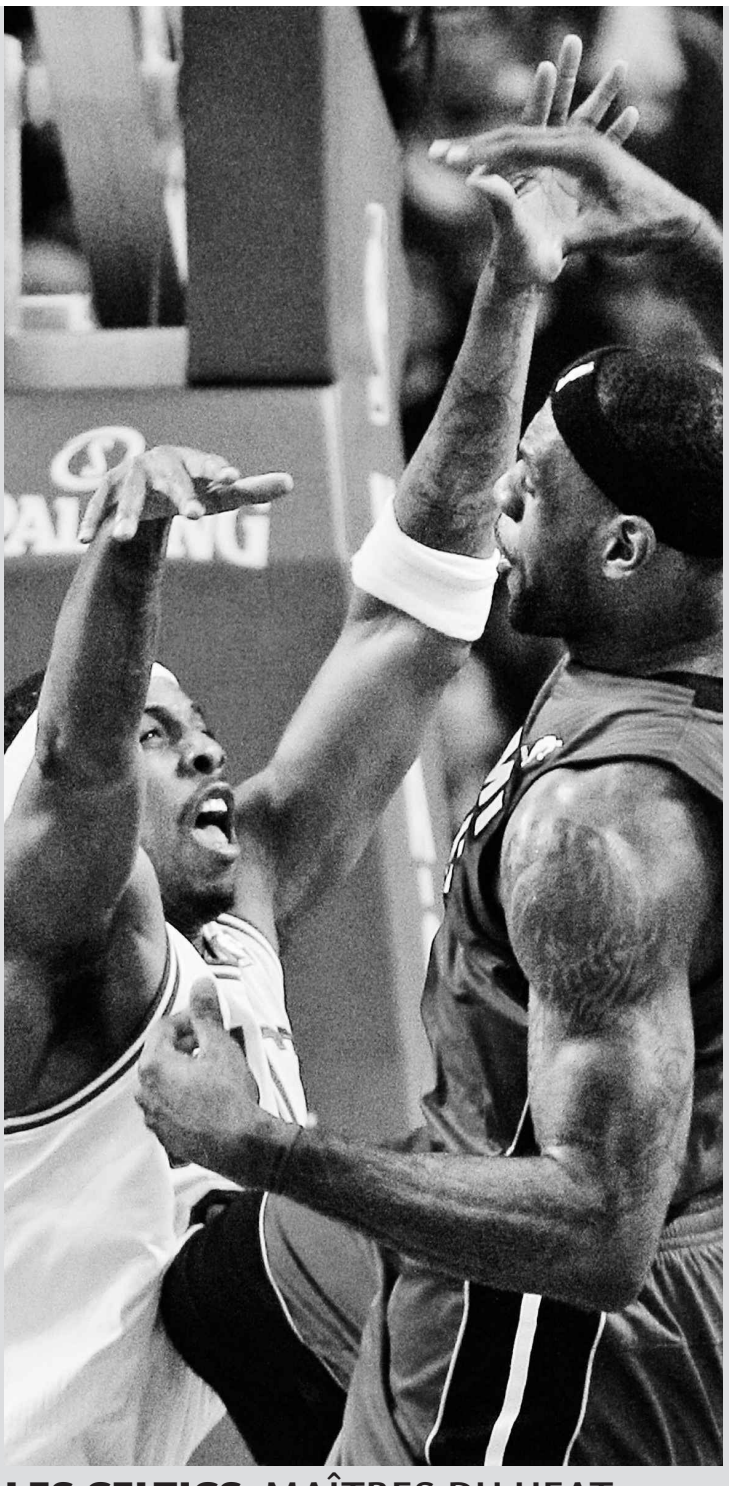
«Je peux certainement retirer du positif de la semaine, mais il y a aussi eu des exemples très clairs de ce sur quoi je dois travailler»

— Tiger Woods

À Boca Raton (Floride), Tom Lehman a calé un oiselet sur le dernier trou pour boucler le tournoi à moins 13, brisant ainsi l'égalité qui subsistait jusque-là avec Jeff Sluman et le Canadien Rod Spittle, au Championnat Allianz.

Lehman a remis une carte finale de 69 pour remporter un troisième tournoi en carrière sur le Circuit des champions. Le golfeur de 51 ans, qui avait déjà triomphé à l'Omnium britannique, a calé cinq oiselets, hier. Il a cependant commis des bogeys aux 9e et 14e trous pour rendre les choses particulièrement intéressantes sur le neuf de retour.

Sluman aurait pu caler un aigle sur le par-5 du 18e trou, mais a dû se contenter d'un oiselet et d'un score de 69. De son côté, Spittle, de Niagara Falls, a raté un coup roulé pour un oiselet et terminé sa journée de travail à 70.



LES CELTICS, MAÎTRES DU HEAT

Boston et Miami, les deux meilleures équipes de l'association de l'Est de la NBA, se sont affrontés hier pour la troisième fois cette saison, et les Celtics sont encore une fois sortis vainqueurs, 85-82, pour mettre fin à la série de huit victoires d'affilée du Heat. Après avoir gagné les deux premiers duels entre les deux clubs, par les marques de 88-80 et de 112-107, les Celtics ont remis ça, hier, avec l'aide d'un *triple-double* de Rajon Rondo, et malgré l'absence de trois de leurs quatre pivots (Shaquille O'Neal, Jermaine O'Neal et Semih Erden). Rondo a marqué 11 points, pris 10 rebonds et effectué 11 passes décisives. Le membre du «Big Three» de Miami le plus en vue a été Chris Bosh, auteur de 24 points et 10 rebonds. Ci-dessus, Paul Pierce (à gauche) commet une faute à l'endroit de LeBron James. — PHOTO AP

St-Gelais gagne l'or au 500 m

MOSCOU — La patineuse de vitesse de courte piste Marianne St-Gelais a décroché la médaille d'or au 500 m, hier, à la Coupe du monde de Moscou. Le Canada a également mis la main sur l'argent au relais féminin et le bronze au relais masculin.

L'athlète de Saint-Félicien a devancé au fil d'arrivée la Chinoise Qiuhong Liu et l'Italienne Martina Valcepina, qui ont respectivement mérité l'argent et le bronze. Caroline Truchon, de Chicoutimi, est venue bien près de procurer une médaille de bronze au Canada, elle qui a terminé à quatre millièmes de seconde de l'Italienne pour prendre le quatrième rang. L'Albertaine Jessica Gregg a remporté la finale B.

Chez les hommes, François Hamelin, de Sainte-Julie, a pris part à la finale, mais il n'a pu grimper sur le podium en terminant en quatrième place. L'Américain Simon Cho a mérité l'or devant le Britannique Paul Stanley et le Néerlandais Freek Van Der Wart.

CHARLES HAMELIN CHUTE

L'aîné des Hamelin, Charles, a quant à lui vu sa compétition prendre fin en demi-finale, alors qu'il a pris le cinquième rang en raison d'une chute. Olivier Jean, de Lachenaie, a subi le même sort en quarts de finale.

En finale du relais féminin, St-Gelais, Gregg, Marie-Ève Drolet et Jessica Hewitt ont uni leurs efforts pour mériter l'argent. Elles ont bataillé jusqu'à la fin avec les Chinoises pour la médaille d'or, mais celle-ci ont rallié l'arrivée trois dixièmes de seconde plus vite que les représentantes de l'unifolié. Les Italiennes sont montées sur la troisième marche du podium.

Du côté des hommes, François Hamelin, Jean, Guillaume Blais-Dufour et Michael Gilday n'ont pu se faire justice en chutant, mais ils ont mérité la médaille de bronze, voyant les Chinois être disqualifiés. Les Néerlandais ont été les plus rapides, tandis que les Français ont terminé deuxièmes. ***La Presse Canadienne***

Nationale

Classement par division : Bp et **Bc** incluent les buts gagnants en fusillade. **Classement par association** : ( ) rang au classement général. **#** - Les premiers de chaque division sont assurés des trois premiers rangs. **PP** et **PF** - les points pour les défaites en prolongation et en fusillade. **Moy.** - moyenne de points « **pts** ÷ (**mj** x **2**) ».

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION EST

DIVISION NORD-EST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
BOSTON	56	31	18	2	5	172	135	69	1-2	1-5	15-14	16-11	7-8	5-5	2p
MONTRÉAL	57	31	20	4	2	151	143	68	4-4	2-2	19-12	12-14	12-5	5-5	1p
BUFFALO	54	26	22	6	0	161	162	58	6-6	4-0	12-14	14-14	10-6	7-3	1p
TORONTO	56	23	27	3	3	144	174	52	1-3	4-3	13-16	10-17	5-9	4-6	2p
OTTAWA	56	18	30	5	3	126	186	44	0-5	0-3	9-19	9-19	5-11	1-9	1g

DIVISION ATLANTIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
PHILADELPHIE	55	36	14	2	3	182	139	77	2-2	1-3	19-10	17-9	12-3	7-3	1p
PITTSBURGH	58	35	19	2	2	173	141	74	3-2	4-2	20-11	15-12	8-9	6-4	2p
NY RANGERS	58	30	24	2	2	162	144	64	3-2	5-2	13-15	17-13	9-7	3-7	1g
NEW JERSEY	56	22	30	3	1	120	158	48	4-3	2-1	12-16	10-18	5-10	8-2	4g
NY ISLANDERS	56	20	29	3	4	151	186	47	6-3	2-4	10-17	10-19	5-10	5-5	3g

DIVISION SUD-EST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
TAMPA BAY	56	34	17	3	2	172	172	73	8-3	5-2	19-8	15-14	11-6	8-2	1g
WASHINGTON	56	29	17	5	5	151	140	68	4-5	2-5	17-14	12-13	10-8	4-6	2p
CAROLINE	57	27	22	4	4	168	175	62	4-4	4-4	14-11	13-19	8-8	4-6	1g
ATLANTA	58	25	23	4	6	167	188	60	6-4	3-6	13-17	12-16	7-13	2-8	1p
FLORIDE	55	24	24	3	4	146	148	55	5-3	2-4	12-15	12-16	7-8	3-7	1g

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION OUEST

DIVISION CENTRALE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
DETROIT	56	34	16	4	2	187	163	74	7-4	2-2	17-12	17-10	8-8	6-4	2g
NASHVILLE	56	30	19	4	3	150	133	67	0-4	6-3	13-11	17-15	10-7	5-5	2g
CHICAGO	56	28	22	2	4	177	158	62	2-2	3-4	16-13	12-15	9-7	4-6	2p
COLUMBUS	56	28	23	3	2	152	168	61	4-3	4-2	14-14	14-14	6-9	7-3	2g
ST. LOUIS	54	24	21	4	5	145	162	57	2-4	3-5	16-12	8-18	7-9	3-7	2p

DIVISION NORD-OUEST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
VANCOUVER	56	36	11	4	5	190	133	81	2-4	2-5	20-9	16-11	12-4	7-3	1g
MINNESOTA	55	30	20	1	4	146	145	65	4-1	2-4	14-13	16-12	12-5	8-2	3g
CALGARY	58	28	22	3	5	168	172	64	2-3	7-5	16-12	12-18	8-9	7-3	2p
COLORADO	56	25	25	6	0	170	186	56	5-6	3-0	14-16	11-15	5-10	1-9	7p
EDMONTON	56	16	32	1	7	137	193	40	2-1	1-7	7-21	9-19	2-11	2-8	3p

DIVISION PACIFIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
DALLAS	56	31	19	2	4	159	158	68	4-2	5-4	17-13	14-12	5-8	3-7	1p
ANAHEIM	57	32	21	2	2	159	157	68	4-2	4-2	17-9	15-16	8-6	8-2	4g
PHOENIX	57	29	19	6	3	162	160	67	1-6	3-3	13-15	16-13	8-8	6-4	4g
SAN JOSE	57	30	21	4	2	158	151	66	2-4	3-2	13-13	17-14	8-6	7-3	2p
LOS ANGELES	56	31	22	2	1	156	132	65	1-2	6-1	17-10	14-15	6-7	7-3	2g

CLASSEMENT | PAR ASSOCIATION (82 MATCHS)

OUEST

			MJ	PP	PF	PTS	MOY.
1.	(1)	VANCOUVER	56	4	5	81	.723
2.	(3)	#-DETROIT	56	4	2	74	.661
3.	(7)	#-DALLAS	56	2	4	68	.607
4.	(9)	ANAHEIM	57	2	2	68	.596
5.	(11)	NASHVILLE	56	4	3	67	.598
6.	(12)	PHOENIX	57	6	3	67	.588
7.	(13)	SAN JOSE	57	4	2	66	.579
8.	(14)	MINNESOTA	55	1	4	65	.591
9.	(15)	LOS ANGELES	56	2	1	65	.580
10.	(17)	CALGARY	58	3	5	64	.552
11.	(18)	CHICAGO	56	2	4	62	.554
12.	(20)	COLUMBUS	56	3	2	61	.545
13.	(23)	ST. LOUIS	54	4	5	57	.528
14.	(24)	COLORADO	56	6	0	56	.500
15.	(30)	EDMONTON	56	1	7	40	.357

EST

			MJ	PP	PF	PTS	MOY.
1.	(2)	PHILADELPHIE	55	2	3	77	.700
2.	(5)	#-TAMPA BAY	56	3	2	73	.652
3.	(6)	#-BOSTON	56	2	5	69	.616
4.	(4)	PITTSBURGH	58	2	2	74	.638
5.	(8)	WASHINGTON	56	5	5	68	.607
6.	**(10)**	**MONTRÉAL**	**57**	**4**	**2**	**68**	**.596**
7.	(16)	NY RANGERS	58	2	2	64	.552
8.	(19)	CAROLINE	57	4	4	62	.544
9.	(21)	ATLANTA	58	4	6	60	.517
10.	(22)	BUFFALO	54	6	0	58	.537
11.	(25)	FLORIDE	55	3	4	55	.500
12.	(26)	TORONTO	56	3	3	52	.464
13.	(27)	NEW JERSEY	56	3	1	48	.429
14.	(28)	NY ISLANDERS	56	3	4	47	.420
15.	(29)	OTTAWA	56	5	3	44	.393

CALENDRIER

Samedi 12 février

Toronto 0, **Montréal** 3
Los Angeles 4, Washington 1
Ottawa 5, Edmonton 3
Caroline 3, Tampa Bay 4 (prolongation)
Colorado 3, Nashville 5
Chicago 2, Phoenix 3 (fusillade)
St. Louis 1, Minnesota 3
Calgary 2, Vancouver 4

Dimanche 13 février

Boston 2, Detroit 4
N.Y. Islanders 7, Buffalo 6 (prol.)
Pittsburgh 3, N.Y. Rangers 5
Columbus 2, Dallas 1
Los Angeles 1, Philadelphie 0
Caroline 3, Atlanta 2
San Jose 2, Floride 3
Anaheim 4, Edmonton 0

Lundi 14 février

Vancouver à St. Louis, 20h
Washington à Phoenix, 20h
Calgary au Colorado, 22h

Mardi 15 février

Buffalo à **Montréal**, 19h30
Toronto à Boston, 19h
N.Y. Islanders à Ottawa, 19h30
Philadelphie à Tampa Bay, 19h30
San Jose à Nashville, 20h
Vancouver au Minnesota, 20h
Dallas à Edmonton, 21h

Mercredi 16 février

Toronto à Buffalo, 19h
Caroline au New Jersey, 19h
Los Angeles à Columbus, 19h
Philadelphie en Floride, 19h30
Minnesota à Chicago, 20h
Pittsburgh au Colorado, 21h
Dallas à Calgary, 21h30
Washington à Anaheim, 22h

Jeudi 17 février

Montréal à Edmonton, 21h
Boston à N.Y. Islanders, 19h
Los Angeles à N.Y. Rangers, 19h
Detroit à Tampa Bay, 19h30
Vancouver à Nashville, 20h
Atlanta à Phoenix, 21h
Washington à San Jose, 22h30

Vendredi 18 février

N.Y. Rangers au New Jersey, 19h
St. Louis à Buffalo, 19h30
Boston à Ottawa, 19h30
Detroit en Floride, 19h30
Philadelphie en Caroline, 20h
Anaheim au Minnesota, 20h
Columbus à Chicago, 20h30

Samedi 19 février

Atlanta à Edmonton, 15h30
Ottawa à Toronto, 19h
Los Angeles à N.Y. Islanders, 19h
New Jersey en Caroline, 19h
Floride à Tampa Bay, 19h30
Anaheim à St. Louis, 20h
Phoenix à Nashville, 20h
Dallas à Vancouver, 22h
Colorado à San Jose, 22h30

MARQUEURS

RG	NO	(r-recrue ; d-défenseur)	B	A	PTS
1.	91	Steven Stamkos, TB	40	34	74
2.	22	Daniel Sedin, Van	29	44	73
3.	33	Henrik Sedin, Van	12	55	67
4.	87	Sidney Crosby, Pit	32	34	66
5.	26	Martin St-Louis, TB	20	46	66
6.	91	Brad Richards, Dal	24	39	63
7.	10	Corey Perry, Ana	28	33	61
8.	40	Henrik Zetterberg, Det	17	44	61
9.	12	Eric Staal, Car	27	29	56
10.	8	Alexander Ovechkin, Was	21	35	56
11.	17	Ryan Kesler, Van	32	22	54
12.	12	Jarome Iginla, Cal	23	31	54
13.	21	Loui Eriksson, Dal	18	35	53
14.	11	Anze Kopitar, L.A	17	36	53
15.	8	Teemu Selanne, Ana	17	36	53
16.	28	Claude Giroux, Phi	19	32	51
17.	19	Jonathan Toews, Chi	19	31	50
18.	19	Nicklas Backstrom, Was	14	36	50
19.	10	Patrick Sharp, Chi	28	21	49
20.	17	Jeff Carter, Phi	26	23	49
21.	61	Rick Nash, Clb	26	23	49
22.	18	Mike Richards, Phi	17	32	49
23.	26	Thomas Vanek, Buf	22	26	48
24.	24	Martin Havlat, Min	16	32	48
25.	9	Matt Duchene, Col	21	26	47
26.	91	John Tavares, NYI	21	26	47
27.	15	Dany Heatley, SJ	19	28	47
28.	9	Mikko Koivu, Min	14	33	47
29.	63	Mike Ribeiro, Dal	10	37	47
30.	48	Daniel Brière, Phi	27	19	46
31.	88	Patrick Kane, Chi	18	28	46
32.	19	Joe Thornton, SJ	14	32	46
33.	3	Keith Yandle (d), Phx	9	37	46
34.	9	Bobby Ryan, Ana	27	18	45
35.	53	Jeff Skinner (r), Car	21	24	45
36.	14	Tomas Plekanec, **Mtl**	19	26	45
37.	37	Patrice Bergeron, Bos	19	26	45
38.	23	Milan Hejduk, Col	17	28	45
39.	14	Justin Williams, L.A	19	25	44
40.	16	Clarke MacArthur, Tor	17	27	44
41.	26	Paul Stastny, Col	17	27	44
42.	29	Ryane Clowe, SJ	14	30	44
43.	13	Pavel Datsyuk, Det	14	30	44
44.	5	Nicklas Lidstrom (d), Det	11	33	44
45.	17	Lubomir Visnovsky (d), Ana	8	36	44
46.	58	Kris Letang (d), Pit	8	36	44
47.	93	Johan Franzen, Det	26	17	43

CANADIEN

NO		MJ	B	A	PTS	PÉN
14	Tomas Plekanec	56	19	26	45	42
20	James Wisniewski (d)	50	5	31	36	28
21	Brian Gionta	57	21	10	31	16
13	Michael Cammalleri	44	13	18	31	29
46	Andrei Kostitsyn	56	13	16	29	24
11	Scott Gomez	55	7	22	29	36
76	P.K. Subban (rd)	52	7	18	25	86
44	Roman Hamrlik (d)	54	4	20	24	61
57	Benoit Pouliot	54	12	11	23	35
52	Mathieu Darche	49	9	12	21	10
15	Jeff Halpern	55	8	12	20	21
67	Max Pacioretty	27	9	9	18	37
6	Jaroslav Spacek (d)	57	1	15	16	45
58	David Desharnais (r)	18	5	6	11	4
68	Yannick Weber (rd)	28	1	9	10	8
32	Travis Moen	56	3	6	9	80
81	Lars Eller (r)	53	3	5	8	30
45	Alexandre Picard (d)	35	3	4	7	15
26	Josh Gorges (d)	36	1	6	7	18
75	Hal Gill (d)	55	0	5	5	35
94	Tom Pyatt	46	1	3	4	7
79	Andrei Markov (d)	7	1	2	3	4
53	Ryan White (r)	5	0	1	1	9

NO		MJ	G	P	DP	DF	MIN	BA	MOY
35	Auld	9	4	2	0	1	479	18	2.25
31	Price	50	27	18	4	1	2970	118	2.38
Totaux :		**57**	**31**	**20**	**4**	**2**	**3461**	**141**	**2.44**

(5 buts accordés dans un filet désert)

FICHE EN 2009-2010

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Montréal	57	26	25	4	2	146	154	58

PROCHAIN ADVERSAIRE

CETTE SAISON

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
à Buffalo	3	2	0	1	0	6	5	5
à Montréal	1	1	0	0	0	3	1	2
Totaux	4	3	0	1	0	9	6	7

JUNIOR MAJEUR

LIGUE DU QUÉBEC

SAMEDI 12 FÉVRIER
Québec 4, Lewiston 2
Baie-Comeau 3, **Rimouski** 4
Val-d'Or 0, Gatineau 3
Halifax 3, Victoriaville 5
Acadie-Bathurst 2, Cap-Breton 5
Chicoutimi 4, Rouyn-Noranda 1

DIMANCHE 13 FÉVRIER
Moncton 2, Saint-Jean 3 (fusillade)
Halifax 3, Drummondville 5
Shawinigan 4, Victoriaville 3

MARDI 15 FÉVRIER
Drummondville à **Québec**, 19h

CLASSEMENT (68 MATCHS)

Division Telus-Est

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Québec	55	40	12	3	231	147	83
Lewiston	56	35	19	2	224	181	72
Victoriaville	56	29	23	4	214	199	62
Chicoutimi	56	23	23	10	167	182	56
Rimouski	56	26	28	2	187	197	54
Baie-Comeau	57	9	39	9	127	221	27

Division Telus-Ouest

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Montréal	55	38	9	8	211	146	84
Drummondville	57	36	14	7	206	159	79
Shawinigan	54	35	16	3	202	149	73
Gatineau	55	32	15	8	191	161	72
Val-d'Or	54	21	27	6	169	208	48
Rouyn-Noranda	55	9	41	5	115	278	23

Division Atlantique

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Saint-Jean	54	46	5	3	259	134	95
Acadie-Bathurst	56	35	19	2	203	168	72
Moncton	54	27	20	7	178	196	61
Île-P.-Édouard	55	25	23	7	166	179	57
Halifax	56	17	36	3	163	224	37
Cap-Breton	57	16	36	5	139	223	37

MARQUEURS

		MJ	B	A	PTS
Philip-Michaël Devos, Gat		55	39	52	91
Gabriel Lévesque, AB		56	31	51	82
Jonathan Huberdeau, StJ		53	35	46	81
J. Audy-Marchessault, **Qué**		55	33	47	80
Sean Couturier, Dru		47	26	54	80
Ondrej Palat, Dru		50	32	45	77
Zack Phillips, StJ		53	30	47	77
Joël Champagne, **Qué**		55	23	49	72
Étienne Brodeur, Lew		56	43	26	69
Guillaume Asselin, Chi		56	31	38	69

NORD-AMÉRICAINE

SAMEDI 12 FÉVRIER
Sherbrooke 1, **Rivière-du-Loup** 2 (prol.)
Saguenay 1, Sorel-Tracy 3

DIMANCHE 13 FÉVRIER
Sorel-Tracy 6, **Thetford Mines** 5
St-Georges 4, Trois-Rivières 8

VENDREDI 18 FÉVRIER
Trois-Rivières à **Thetford Mines**, 2030
St-Georges à **Rivière-du-Loup**, 20h30
Sherbrooke à Sorel-Tracy, 20h

CLASSEMENT (42 MATCHS)

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
St-Georges	34	25	8	1	142	97	51
Thetford Mines	35	20	12	3	148	135	43
Trois-Rivières	35	20	13	2	154	122	42
Sherbrooke	36	18	13	5	141	130	41
Sorel-Tracy	34	14	15	5	127	151	33
Saguenay	35	14	16	5	143	163	33
Rivière-du-Loup	35	11	21	3	118	175	25

MIDGET AAA

SAMEDI 12 FÉVRIER
C. C.-Lemoyne 2, Lac St-Louis 3 (fus.)

DIMANCHE 13 FÉVRIER
C. E.-Blondin 3, **S. St-François** 4 (fus.)
Trois-Rivières 4, **Lévis** 2
Gatineau 5, Laval-Montréal 10
Châteauguay 2, Magog 7

JEUDI 17 FÉVRIER
Sém. St-François à Châteauguay, 19h30

CLASSEMENT (42 MATCHS)

Division La Coop

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
C. Notre-Dame	42	29	10	3	201	128	61
Trois-Rivières	42	22	17	3	148	156	47
Lévis	42	20	16	6	156	156	46
Jonquière	40	17	17	6	131	159	40
S. St-François	41	15	22	4	101	152	34

Division Reebok

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Lac St-Louis	42	29	11	2	180	128	60
C. A.-Girouard	42	24	16	2	147	142	50
Magog	42	22	15	5	149	131	49
C. C.-Lemoyne	42	21	15	6	173	143	48
Châteauguay	41	15	18	8	139	173	38

Division CCM

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Laval-Montréal	42	29	9	4	181	129	62
St-Eustache	42	25	13	4	171	152	54
C. E.-Blondin	42	17	22	3	145	191	37
Gatineau	42	15	21	6	155	185	36
Amos	40	12	23	5	125	177	29

AMÉRICAINE

SAMEDI 12 FÉVRIER
Rochester 3, **Hamilton** 2
Albany 4, Charlotte 3 (prolongation)
Binghamton 4, Hershey 3
Bridgeport 2, Manchester 6
Providence 2, Springfield 8
Adirondack 1, Wilkes-Barre/Scranton 0
Syracuse 0, Norfolk 4
Grand Rapids 1, Lake Erie 2 (fusillade)
Rockford 1, Texas 2
San Antonio 0, Manitoba 5
Toronto 0, Abbotsford 3

DIMANCHE 13 FÉVRIER
Peoria 3, Houston 1
Portland 6, Bridgeport 3
Albany 2, Charlotte 3
Springfield 3, Manchester 5
Grand Rapids 1, Rochester 3
Hershey 1, Wilkes-Barre/Scranton 7
Connecticut 4, Providence 1
Binghamton 4, Adirondack 3 (prol.)
Rockford 2, Milwaukee 5

LUNDI 14 FÉVRIER
Texas à Lake Erie, 19h

CLASSEMENT (80 MATCHS)

ASSOCIATION OUEST

Division Nord

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Manitoba	52	29	17	1	5	150	129	64
Hamilton	52	28	19	1	4	149	127	61
Abbotsford	56	27	22	2	5	131	148	61
Lake Erie	56	26	22	3	5	147	151	60
Toronto	54	25	22	0	7	157	155	57
G. Rapids	54	23	24	1	6	149	169	53
Rochester	54	23	26	3	2	143	169	51

JUNIOR AAA

SAMEDI 12 FÉVRIER
Kahnawake 2, Sherbrooke 7

DIMANCHE 13 FÉVRIER
Sherbrooke 10, Ste-Agathe 5
Joliette 5, Vaudreuil-Dorion 2
Longueuil 11, Kahnawake 0
Valleyfield 6, Lachine 5 (prol.)

LUNDI 14 FÉVRIER
Terrebonne à Laval, 20h

CLASSEMENT (51 MATCHS)

Division MB30

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Sherbrooke	46	34	9	1	2	217	158	71
Princeville	46	20	21	4	1	187	187	45
Granby	45	21	23	1	0	186	221	43
La Tuque	45	9	32	3	1	131	227	22

Division Guilbault/Sher-Wood

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Longueuil	46	33	10	0	3	255	164	69
Valleyfield	46	29	16	0	1	208	159	59
V.-Dorion	46	23	20	2	1	211	213	49
Lachine	46	14	27	4	1	158	241	33
Kahnawake	45	8	37	0	0	117	247	16

Division S.W.D.

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
St-Jérôme	45	31	10	2	2	220	124	66
Terrebonne	45	30	11	1	3	188	138	64
Joliette	45	28	12	3	2	217	164	61
Ste-Agathe	45	19	23	1	2	208	232	41
Laval	45	19	23	1	2	178	206	41

COLLÉGIAL

MASCULIN

SAMEDI 12 FÉVRIER
Harrington 1, **Champlain/St-Lawrence** 7
St-Laurent 2, Lionel-Groulx 4
André-Laurendeau 2, Alma 3 (prol.)

DIMANCHE 13 FÉVRIER
Harrington 3, Alma 5
Laflèche 7, Sorel-Tracy 4

VENDREDI 18 FÉVRIER
C./St-Lawrence à St-Laurent, 19h30
Sorel-Tracy à Harrington, 19h30
André-Laurendeau à Laflèche, 19h45

FÉMININ

SAMEDI 12 FÉVRIER
John Abbott 3, Lionel-Groulx 0
Laflèche 1, Dawson 4

DIMANCHE 13 FÉVRIER
Limoilou 6, Laflèche 2
John Abbott 3, St-Jérôme 6

MERCREDI 16 FÉVRIER
John Abbott à Édouard-Montpetit, 20h20

MINEUR

DIMANCHE 13 FÉVRIER

DÉVELOPPEMENT

MIDGET ESPOIRS
Rive-Sud 6, Côte-Nord 1
Mont-Joli 4, Québec Typhons 1
Québec Cyclones 4, École Odyssée 0

MIDGET AA
Bce-Amiante 2, Beaubourg Seigneurs 3

CAPITALE

ATOME BB
Éclaireurs 4, Harfangs 6
Ambassadeurs 4, Husky 2

ATOME CC
Cartier 4, Fleur de Lys 5
Commandeurs 3, Husky 6

MIDGET BB
Éclaireurs 3, Diablos 3
Champlain 4, Ambassadeurs 2

MIDGET CC
Montcalm 3, Éclaireurs 8
Noroits 1, Sénateurs 5

JUNIOR AA
MRC Portneuf 4, Ambassadeurs 1

FRANC-SUD

ATOME CC
Beauce-Nord 2, Alliés 2

BANTAM CC
Pointe-Lévy 4, Pro-Lac 2
Beauce-Centre 7, Alliés 5

MIDGET CC
Beauce-Centre 3, Alliés 3

TOURNOIS

ATOME PASSE-RONDELLE DE QUÉBEC

DIMANCHE 13 FÉVRIER
DEMI-FINALES
CLASSE BB
Roberval Sabres 1, Victoriaville Tigres 2 (prol.)
Blainville Bastions 1, Vaudr'lle 0
CLASSE B
Beauport Vautours 0, Ste-Foy/Sillery Gouverneurs #2 2
Joliette/Crabtree Blizzards 1, Beauport Harfangs 0
CLASSE C
Ste-Foy/Sillery Gouverneurs #2 1, L'Anciene-Lorette Mustangs 2 (fusillade)
Québec-Centre Patriotes 0, Chaudière-Ouest Husky #1 7
FINALES
CLASSE BB
Victoriaville Tigres 4, Blainville Bastions 3 (prol.)
CLASSE B
Ste-Foy/Sillery Gouverneurs #2 3, Joliette/Crabtree Blizzards 0
CLASSE C
L'Anciene-Lorette Mustangs 3, Chaudière-Ouest Husky #1 4

ATOME DE BEAUCEVILLE

DIMANCHE 13 FÉVRIER
DEMI-FINALES
CLASSE CC
Laval Ducs de Delta 0, St-Georges Garaga 9
St-Prosper/Lac-Etchemin 4, Beauce-Centre Atome CC 2
CLASSE A
St-Georges Garaga #2 2, Beauce-Centre Atome A-1 0
Beauce-Centre Atome A-2 7, Chaudière/Etchemin Éclaireurs 3
CLASSE B
Plessisville Fromage Princesse 0, Beauce-Centre Atome B 9
St-Georges Garaga 4, Charlesbourg Wapitis 0
FINALES
CLASSE CC
St-Georges Garaga 4, St-Prosper/Lac-Etchemin 0
CLASSE A
St-Georges Garaga #2 1, Beauce-Centre Atome A-2 3
CLASSE B
St-Georges Garaga 1, Beauce-Centre Atome B 2
CLASSE C
Bellechasse Sénateurs 1, Beauce-Centre Atome C 2

PEE-WEE DE QUÉBEC (ARPIDROME)

DIMANCHE 13 FÉVRIER
INTERNATIONAL-B
Jonquière Marquis 1, Montmorency Harfangs 4
Boston Bruins Jr. 3, Wilkes-Barre Scranton Knights 2 (fusillade)
AA-BOLDUC
Basse Laurentides Est Conquérants 3, Shawinigan Cataractes 2
INTERNATIONAL-C
Chaudière-Ouest Husky 2, Campus D.P.R. Diablos 1 (fusillade)
Beauce-Nord Rapides 2, Acadie-Bathurst Titans 0
ÉLITES
Detroit Belle Tire 1, Moscow Red Army 3

LUNDI 14 FÉVRIER
7 matchs à compter de 12h30

PEE-WEE DE BERNIÈRES/ ST-RÉDEMPTEUR

DIMANCHE 13 FÉVRIER
CLASSE B
Grenoble Brûl. de Loups 6, Chaudière-Ouest Husky #1 0
St-Prosper C.D.I.D. 8, Pointe-Lévy Commandeurs 1
St-Georges Garaga #1 3, Chaudière-Ouest Husky #2 4
C.B.I.O. Riverains 3, Appalaches #1 0
CLASSE A
St-Georges Garaga 3, Appalache #1 1
C.B.I.O. Riverains 1, Beauport Harfangs 3
Cap-Rouge Royaux 2,Gatineau Draveurs 1
Nunav

SAMEDI 12 FÉVRIER
Concordia 76, UQAM 66
McGill 73, Bishop's 64

JEUDI 17 FÉVRIER
UQAM à **Laval**, 20h
Bishop's à McGill, 20h

CLASSEMENT (16 MATCHS)

	MJ	G	P	PP	PC	PTS
Concordia	14	10	4	1115	1077	20
Laval	13	9	4	1104	1017	18
McGill	13	8	5	949	918	16
UQAM	13	5	8	971	943	10
Bishop's	13	1	12	876	1060	2

FÉMININ

SAMEDI 12 FÉVRIER
Concordia 66, UQAM 76
McGill 62, Bishop's 81

JEUDI 17 FÉVRIER
UQAM à **Laval**, 18h
Bishop's à McGill, 18h

CLASSEMENT (16 MATCHS)

	MJ	G	P	PP	PC	PTS
McGill	13	11	2	921	800	22
Concordia	14	8	6	949	907	16
UQAM	13	7	6	901	938	14
Laval	13	4	9	790	829	8
Bishop's	13	3	10	794	881	6

COLLÉGIAL AAA

MASCULIN

DIMANCHE 13 FÉVRIER
Ste-Foy 62, Montmorency 59
Dawson 103, Édouard-Montpetit 94

MERCREDI 16 FÉVRIER
Limoilou à **Ste-Foy**, 21h
Champlain/St-Lambert à Ahuntsic, 19h

FÉMININ

DIMANCHE 13 FÉVRIER
Sherbrooke 90, **C./St-Lawrence** 74
Ste-Foy 64, Montmorency 78
Dawson 77, Édouard-Montpetit 51

MERCREDI 16 FÉVRIER
Champlain/St-Lawrence à **Ste-Foy**, 19h

VOLLEYBALL

UNIVERSITAIRE

MASCULIN

DEMI-FINALE (2 DE 3)

SAMEDI 12 FÉVRIER
Sherbrooke 3, Montréal 2
(Sherbrooke gagne la série 2-0)

FINALE (2 DE 3)

VENDREDI 18 FÉVRIER
Sherbrooke à **Laval**, 20h
(Premier match)

FÉMININ

DEMI-FINALE (2 DE 3)

SAMEDI 12 FÉVRIER
Montréal 3, McGill 1
(Montréal gagne la série 2-0)

FINALE POUR LA MÉDAILLE D'OR (2 DE 3)

VENDREDI 18 FÉVRIER
Montréal à **Laval**, 18h
(Premier match)

FINALE POUR LA MÉDAILLE DE BRONZE (2 DE 3)

VENDREDI 18 FÉVRIER
Sherbrooke à McGill, 18h
(Premier match)

COLLÉGIAL AAA

MASCULIN

SAMEDI 12 FÉVRIER
Limoilou 3, Outaouais 0
Lévis-Lauzon 0, St-Jérôme 3
Sherbrooke 3, St-Jean 0

DIMANCHE 13 FÉVRIER
Lévis-Lauzon 0, Montmorency 3
Limoilou 3, St-Jérôme 0
Sherbrooke 3, Outaouais 0

SAMEDI 19 FÉVRIER
St-Jérôme à Sherbrooke, 15h
Fin de la saison régulière

FÉMININ

SAMEDI 12 FÉVRIER
Bois-de-Boulogne 0, **F.X. Garneau** 3
A.-Témiscamingue 0, Sherbrooke 3
Outaouais 0, Édouard-Montpetit 3

DIMANCHE 13 FÉVRIER
A.-Témiscamingue 0, É.-Montpetit 3
Lionel-Groulx 3, Trois-Rivières 0
Outaouais 0, Sherbrooke 3

VENDREDI 18 FÉVRIER
A.-Laurendeau à É.-Montpetit, 19h30
Bois-de-Boulogne à Trois-Rivières, 20

SOCCER INTÉRIEUR

UNIVERSITAIRE

MASCULIN (11 C. 11)

DIMANCHE 13 FÉVRIER
Laval 0, UQTR 2
McGill 5, Concordia 0
Montréal 0, UQAM 0

DIMANCHE 20 FÉVRIER
McGill à **Laval**, 15h
Montréal à Sherbrooke, 14h
UQTR à Concordia, 15h

CLASSEMENT (6 MATCHS)

	MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
McGill	4	2	0	2	12	4	8
Laval	5	2	1	2	9	5	8
UQAM	5	2	1	2	9	5	8
UQTR	4	2	1	1	6	5	7
Montréal	4	1	0	3	5	3	6
Sherbrooke	4	1	3	0	3	8	3
Concordia	4	0	4	0	1	15	0

FÉMININ (11 C. 11)

DIMANCHE 13 FÉVRIER
Laval 4, UQTR 3
McGill 5, Concordia 1
Montréal 1, UQAM 0
Bishop's 0, Sherbrooke 4

VENDREDI 18 FÉVRIER
UQAM à Bishop's, 21h

CLASSEMENT (7 MATCHS)

	MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
McGill	5	4	0	1	22	3	13
Montréal	5	4	0	1	15	2	13
Sherbrooke	5	4	1	0	15	4	12
Concordia	5	2	2	1	10	13	7
UQTR	5	2	3	0	8	11	6
Laval	5	2	3	0	9	14	6
UQAM	5	0	4	1	3	10	1
Bishop's	5	0	5	0	3	28	0

SKI ALPIN

CHAMPIONNATS DU MONDE

Garmisch-Partenkirchen, Allemagne

DESCENTE FÉMININE

1. Elisabeth Goergl (Aut) 1:47.24
2. Lindsey Vonn (É.-U.) 1:47.68
3. Maria Riesch (All) 1:47.84
15. Britt Janyk, **Whistler, C.-B.** 1:49.35

PATINAGE DE VITESSE

COUPE DU MONDE

(COURTE PISTE)

Moscou, Russie

MESSIEURS

500 MÈTRES

1. Simon Cho (É.-U.) 42.157
2. Paul Stanley (G-B) 42.274
3. Freek Van Der Wart (P-B) 42.345
4. François Hamelin, **Ste-Julie** 42.432

CLASSEMENT GÉNÉRAL (APRÈS 6 ÉPREUVES SUR 8)

1. Simon Cho (É.-U.) ..... 2010 pts
2. Charles Hamelin, **Ste-Julie** 1722
3. Thibaut Fauconnet (Fra) 1635

RELAIS 5000 MÈTRES

1. Pays-Bas 6:52.216
2. France 6:52.609
3. **Canada** 7:00.055

CLASSEMENT GÉNÉRAL (APRÈS 5 ÉPREUVES SUR 6)

1. **Canada** ..... 3000 pts
2. États-Unis 2240
3. Pays-Bas 2050
4. Corée du Sud 2050

DAMES

500 MÈTRES

1. Marianne St-Gelais, **Ste-Julie** 43.612
2. Liu Qiuhong (Chn) 44.026
3. Martina Valcepina (Ita) 44.459
4. Caroline Truchon, **Chicoutimi** 44.503

CLASSEMENT GÉNÉRAL (APRÈS 6 ÉPREUVES SUR 8)

1. Marianne St-Gelais, **Ste-Julie** 3000 pts
. Zhao Nannan (Chn) 3000
3. Liu Qiuhong (Chn) 2400

RELAIS 3000 MÈTRES

1. Chine 4:12.308
2. **Canada** 4:12.687
3. Italie 4:20.731

CLASSEMENT GÉNÉRAL (APRÈS 5 ÉPREUVES SUR 6)

1. Chine ..... 3000 pts
2. **Canada** 2240
3. Corée du Sud 2010

CHAMPIONNATS DU MONDE

(LONGUE PISTE)

Calgary, Alberta

DAMES

1500 MÈTRES

1. Ireen Wust (P-B) 1:52.59
2. Christine Nesbitt, **London, Ont.** 1:53.22
3. Marrit Leenstra (P-B) 1:53.88
4. Cindy Klassen, **Winnipeg** 1:54.88
5. Brittany Schussler, **Winnipeg** 1:54.91
21. Ivanie Blondin, **Ottawa** 1:59.023

5000 MÈTRES

1. Stephanie Beckert (All) 6:49.51
2. Ireen Wust (P-B) 6:55.85
3. Masako Hozumi (Jap) 6:56.35
6. Cindy Klassen, **Winnipeg** 6:59.54
11. Brittany Schussler, **Winnipeg** 7:07.05
12. Christine Nesbitt, **London, Ont.** 7:09.06

CLASSEMENT GÉNÉRAL FINAL

1. Ireen Wust (P-B) ..... 157,313 pts
2. Christine Nesbitt, **London** 158,939
3. Martina Sablikova (RT) 159,288
5. Cindy Klassen, **Winnipeg** 159,922

MESSIEURS

1500 MÈTRES

1. Ivan Skobrev (Rus) 1:42.94
2. Jonathan Kuck (É.-U.) 1:43.12
3. Brian Hansen (É.-U.) 1:43.35
9. Mathieu Giroux, **Montréal** 1:44.30
10. Lucas Makowsky, **Saskatoon** 1:44.743

10 000 MÈTRES

1. Havard Bokko (Nor) 12:53.89
2. Ivan Skobrev (Rus) 12:58.36
3. Jan Blokhuijsen (P-B) 13:00.04
12. Lucas Makowsky, **Saskatoon** 13:53.71

GOLF

PGA

PRO-AM DE PEBBLE BEACH

Pebble Beach, Californie

D.A. Points, 1134000$.63-70-71-67—271
Hunter Mahan, 680400$70-67-70-66—273
Tom Gillis, 428400$...67-68-70-70—275
Spencer Levin, 277200$71-68-67-70—276
Steve Marino, 277200$65-66-71-74—276
Nick Watney, 211050$.68-67-75-67—277
A.Baddeley, 211050$.68-71-67-71—277
Bryce Molder, 211050$69-66-68-74—277
S.Bowditch, 163800$71-69-69-69—278
Phil Mickelson, 163800$71-67-69-71—278
Zack Miller, 163800$.72-69-66-71—278
Jimmy Walker, 163800$72-68-63-75—278
J.Driscoll, 126000$....72-67-70-70—279
J.B. Holmes, 126000$71-64-73-71—279
Rory Sabbatini, 97650$68-70-72-70—280
Sam Saunders, 97650$70-67-72-71—280
Keegan Bradley, 97650$65-69-74-72—280
Stuart Appleby, 97650$70-66-72-72—280
Matt Jones, 97650$...70-69-68-73—280
J.J. Henry, 97650$.....69-66-71-74—280

CHAMPIONS

CHAMPIONNAT ALLIANZ

Boca Raton, Floride

Tom Lehman, 270000$ ...65-69-69—203
Jeff Sluman, 144000$.....66-71-67—204
Rod Spittle, 144000$.....67-67-70—204
Olin Browne, 97200$ .....69-70-67—206
Russ Cochran, 97200$....69-67-70—206
Jim Rutledge, 64800$....69-71-67—207
Jay Don Blake, 64800$ ...64-73-70—207
Hale Irwin, 64800$.....68-68-71—207
David Frost, 48600$.....67-71-70—208
Larry Mize, 48600$.....67-70-71—208
Tom Purtzer, 36000$.....68-72-69—209
Bob Tway, 36000$.....69-71-69—209
Andy Bean, 36000$.....69-70-70—209
Chip Beck, 36000$.....68-71-70—209
Keith Fergus, 36000$.....68-69-72—209
Mike Reid, 36000$.....67-69-73—209

TENNIS

ATP

OMNIUM SAP

San Jose, Californie

SIMPLE - FINALE

Milos Raonic **Thornhill**, **Ont.**, bat Fernando Verdasco (1), Espagne, 7-6 (6), 7-6 (5).

DOUBLE - FINALE

Scott Lipsky et Rajeev Ram, États-Unis, battent Alejandro Falla, Colombie, et Xavier Malisse, Belgique, 6-4, 4-6, 10-8, (bris d'égalité.

TOURNOI DE ROTTERDAM

Rotterdam, Pays-Bas

SIMPLE - FINALE

Robin Soderling (1), Suède, bat Jo-Wilfried Tsonga (8), France, 6-3, 3-6, 6-3.

DOUBLE - FINALE

Jurgen Melzer, Autriche, et Philipp Petzschner (2), Allemagne, battent Michael Llodra, France, et Nenad Zimonjic (4), Serbie, 6-4, 3-6, 10-5, bris d'égalité.

WTA

OMNIUM GAZ DE FRANCE

Paris, France

SIMPLE - FINALE

Petra Kvitova (4), République tchèque, bat Kim Clijsters (1), Belgique, 6-4, 6-3.

DOUBLE - FINALE

Bethanie Mattek-Sands et Meghann Shaughnessy (3), États-Unis, battent Vera Dushevina et Ekaterina Makarova, Russie, 6-4, 6-2.

OMNIUM DE PATTAYA

Pattaya, Thaïlande

SIMPLE - FINALE

Daniela Hantuchova (4), Slovaquie, bat Sara Errani (8), Italie, 6-0, 6-2.

DOUBLE - FINALE

Sara Errani et Roberta Vinci (1), Italie, battent Sun Shengnan et Zheng Jie, Chine, 3-6, 6-3, 10-5 bris d'égalité.

JEUX DU CANADA

CLASSEMENT DES MÉDAILLES

	OR	ARG	BR	TOT
Québec	6	6	3	15
Alberta	6	4	3	13
Colombie-Britannique	0	1	5	6
Ontario	0	1	1	2
Manitoba	0	0	0	0
Nouveau-Brunswick	0	0	0	0
Terre-Neuve	0	0	0	0
T.N.O.	0	0	0	0
Nouvelle-Écosse	0	0	0	0
Nunavut	0	0	0	0
Î.-P.-É.	0	0	0	0
Saskatchewan	0	0	0	0
Yukon	0	0	0	0

SOMMAIRES

HOCKEY - LNH

BOSTON 2 DETROIT 4

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Boston, Seguin 9 (Wheeler, Ryder) 1:29
2. Detroit, Bertuzzi 11 ..... 6:09
3. Boston, Marchand 16 (Ryder, Recchi) ..... 12:17 (an)

Pén. - Draper Det (obstruction) 10:21, Ryder Bos (rudesse) 19:06.

DEUXIÈME PÉRIODE
4. Detroit, Datsyuk 14 (Rafalski, Hudler) 3:54
5. Detroit, Draper 6 (Eaves, Helm) 12:44

Pén. - Rafalski Det (bâton élevé) 0:28, Chara Bos (coup de bâton) 7:51.

TROISIÈME PÉRIODE
6. Detroit, Bertuzzi 12 (Franzen, Zetterberg) 13:35

Pén. - Campbell Bos (fait trébucher) 7:53, Franzen Det (fait trébucher) 16:35.

TIRS AU BUT

Boston	9	6	10	- 25
Detroit	10	19	7	- 36

Gardiens - Bos: Thomas (P,26-7-6) ; Det: Howard (G,28-10-3). **A.N.** - Bos: 1-3 ; Det: 0-3. **Ass.** - 20066 (20066).

NY ISLANDERS 7 BUFFALO 6

PREMIÈRE PÉRIODE
1. NY Islanders, Grabner 22 (Nielsen, Okposo) 0:40
2. Buffalo, Hecht 9 ..... 6:46
3. Buffalo, Stafford 21 (Ennis, Connolly) 7:42
4. NY Islanders, Tavares 21 (Hamonic, Moulson) 12:49
5. Buffalo, Stafford 22 (Ennis, Connolly) 17:39

Pén. - Kaleta Buf (assaut) 18:31, Hamonic NYI (inconduite) 20:00.

DEUXIÈME PÉRIODE
6. Buffalo, Gerbe 7 (Morrisonn) 4:31
7. NY Islanders, Comeau 14 (Nielsen, Okposo) 18:55

Pén. - Gervais NYI (obstruction) 2:11, McCormick Buf (coude) 7:26, Parenteau NYI (coup de bâton) 11:09, Leopold Buf (accroché, accroché) 11:44.

TROISIÈME PÉRIODE
8. NY Islanders, Grabner 23 ..... 3:00
9. Buffalo, Myers 8 (Pominville) 5:26
10. NY Islanders, Jurcina 4 (Nielsen, Tavares) ..... 11:32 (an)
11. NY Islanders, Wishart 1 (Jurcina, Bailey) ..... 12:48 (an)
12. Buffalo, Stafford 23 (Leopold, Ennis) 13:19

Pén. - Ennis Buf (accroché) 10:02, Hecht Buf (accroché) 11:04, Hamonic NYI (obstruction) 18:15.

PROLONGATION
13. NY Islanders, Grabner 24 (Okposo, MacDonald) 2:55

Pén. - Aucune.

TIRS AU BUT

NY Islanders	9	7	9	1 - 26
Buffalo	11	4	11	2 - 28

Gardiens (**tirs-arrêts**) - NYI: Koskinen (14-10), Montoya (G,1-0-0, 4:31 2e, 14-12) ; Buf: Miller (P,24-15-5). **A.N.** - NYI: 2-6 ; Buf: 0-3. **Ass.** - 18690 (18690).

PITTSBURGH 3 NY RANGERS 5

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Pittsburgh, Engelland 3 (Conner, Rupp) 2:06
2. Pittsburgh, N.Johnson 1 (J.Staal, Dupuis) 5:06
3. NY Rangers, Boyle 19 (M.Staal) 5:43
4. NY Rangers, Callahan 13 (Girardi, Wolski) ..... 9:20 (an)

Pén. - Dupuis Pgh (coup de bâton) 2:58, Letang Pgh (accroché) 8:20, Dubinsky NYR (retenu, bâton élevé) 11:26, Dupuis Pgh (fait trébucher) 15:29.

DEUXIÈME PÉRIODE
5. NY Rangers, Prospal 2 (Dubinsky, Gaborik) 1:34
6. NY Rangers, Callahan 14 (M.Staal, Stepan) ..... 11:04 (an)
7. NY Rangers, Anisimov 12 (Zuccarello, Callahan) ..... 15:23 (an)

Pén. - Sterling Pgh (double bâton élevé) 9:40, Goligoski Pgh (fait trébucher) 14:04, Stepan NYR (bâton élevé) 16:42.

TROISIÈME PÉRIODE
8. Pittsburgh, Sterling 2 (Goligoski, Letang) ..... 5:12 (an)

Pén. - Callahan NYR (retenu) 3:58, Sauer NYR (double bâton élevé) 9:29.

TIRS AU BUT

Pittsburgh	10	10	9	- 29
NY Rangers	10	16	5	- 31

Gardiens - Pit: Fleury (P,26-14-2) ; NYR: Lundqvist (G,22-18-4). **A.N.** - Pit: 1-6 ; NYR: 3-6. **Ass.** - 18200 (18200).

COLUMBUS 2 DALLAS 1

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Dallas, Richards 24 (Daley, Ott) ..... 4:36 (an)
2. Columbus, Calvert 4 (Stralman, Hejda) 5:22

Pén. - Tyutin Clb (bâton élevé) 2:56, Dallas banc (trop de joueurs ; servie par Vincour) 12:11, Tyutin Clb (coup de bâton) 18:27.

DEUXIÈME PÉRIODE
3. Columbus, Nash 26 (Voracek, Stralman) 6:33

Pén. - Russell Clb (retardé le match) 11:00, Morrow Dal (obstruction) 11:17, Nash Clb (double échec) 13:52.

TROISIÈME PÉRIODE
Aucun but.

Pén. - Brassard Clb (fait trébucher) 1:52, Tyutin Clb (accroché) 7:21.

TIRS AU BUT

Columbus	18	12	9	- 39
Dallas	6	10	14	- 30

Gardiens - Cob: Mason (G,19-14-2) ; Dal: Lehtonen (P,23-15-6). **A.N.** - Cob: 0-2 ; Dal: 1-6. **Ass.** - 16377 (18532).

LOS ANGELES 1 PHILADELPHIE 0

PREMIÈRE PÉRIODE
Aucun but.

Pén. - Clifford LA, Carcillo Phi (battu) 2:26, Brière Phi (fait trébucher) 15:39.

DEUXIÈME PÉRIODE
1. Los Angeles, Doughty 7 (Kopitar, Simmonds) 0:17

Pén. - Westgarth LA, Shelley Phi (battu), Los Angeles banc (trop de joueurs ; servie par Williams) 4:35, Los Angeles banc (trop de joueurs ; servie par Smyth) 12:21, Brown LA (fait trébucher) 14:01.

TROISIÈME PÉRIODE
Aucun but.

Pén. - Brown LA (fait trébucher) 5:38, Pronger Phi (rudesse) 13:37.

TIRS AU BUT

Los Angeles	12	7	6	- 25
Philadelphie	15	10	15	- 40

Gardiens - LA: Quick (G,25-14-2) ; Phi: Bobrovsky (P,22-8-3). **A.N.** - LA: 0-2 ; Phi: 0-4. **Ass.** - 19724 (19537).

CAROLINE 3 ATLANTA 2

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Caroline, Tlusty 5 (Pitkanen, Samsonov) 9:06

Pén. - Ladd Atl (double bâton élevé) 2:07.

DEUXIÈME PÉRIODE
2. Atlanta, Ladd 18 ..... 3:20
3. Caroline, Corvo 9 (Bra.Sutter, Skinner) 18:24

Pén. - Ruutu Car (coup de bâton) 14:33.

TROISIÈME PÉRIODE
4. Atlanta, Ladd 19 ..... 0:26
5. Caroline, Cole 16 (Samsonov, White) 18:41

Pén. - E.Staal Car (coup de bâton) 5:39, Enstrom Atl (retenu) 6:59.

TIRS AU BUT

Caroline	8	5	4	- 17
Atlanta	9	20	14	- 43

Gardiens - Car: Ward (G,24-18-7) ; Atl: Pavelec (P,18-16-8). **A.N.** - Car: 0-3 ; Atl: 0-2. **Ass.** - 13032 (18545).

SAN JOSE 2 FLORIDE 3

PREMIÈRE PÉRIODE
1. San Jose, Huskins 2 (Pavelski, Mitchell) 12:57

Pén. - Aucune.

DEUXIÈME PÉRIODE
2. Floride, Santorelli 15 (Stillman, Ellerby) 19:31

Pén. - Mitchell SJ (rudesse) 1:50, Murray SJ (double échec) 7:19, Pavelski SJ (retenu) 12:51, Mayers SJ (rudesse, battu), Allen Flo (instigateur, battu, inconduite) 18:13.

TROISIÈME PÉRIODE
3. San Jose, Pavelski 12 (Mitchell, Heatley) 2:02
4. Floride, Higgins 10 (Reasoner, Wideman) 10:36
5. Floride, Garrison 3 (Reasoner, Higgins) 17:59

Pén. - Weaver Flo (accroché) 2:16.

TIRS AU BUT

San Jose	10	11	9	- 30
Floride	4	7	11	- 22

Gardiens - SJ: Niemi (P,17-15-3) ; Flo: Vokoun (G,19-18-4). **A.N.** - SJ: 0-1 ; Flo: 0-3. **Ass.** - 16217 (17040).

ANAHEIM 4 EDMONTON 0

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Anaheim, Selanne 17 (Blake, Lilja) 0:34

Pén. - Perry Ana (fait trébucher) 2:43, Petry Edm (retenu) 11:56, Lilja Ana (donné de la bande) 18:42.

DEUXIÈME PÉRIODE
2. Anaheim, McMillan 8 (Sexton, Lapierre) 15:24
3. Anaheim, Ryan 26 (Perry, Getzlaf) 16:38

Pén. - Parros Ana, MacIntyre Edm (battu) 7:40.

TROISIÈME PÉRIODE
4. Anaheim, Ryan 27 (Perry, Getzlaf) 1:31

Pén. - Beauchemin Ana (obstruction), MacIntyre Edm (rudesse) 2:53, Sutton Ana, Peckham Edm (battu) 5:53, Sbisa Ana, Smid Edm (battu) 6:24, Hemsky Edm (retenu) 9:33, Hemsky Edm (donné de la bande) 11:43, Omark Edm (retenu) 13:56.

TIRS AU BUT

Anaheim	7	7	8	- 22
Edmonton	5	4	3	- 12

Gardiens (**tirs-arrêts**) - Ana: Hiller (G,26-16-3) ; Edm: Dubnyk (P,6-7-6, 15-11), Khabibulin (1:31 3e, 7-7). **A.N.** - Ana: 0-4 ; Edm: 0-3. **Ass.** - 16839 (16839).

SAMEDI

ST. LOUIS 1 MINNESOTA 3

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Minnesota, Clutterbuck 17 (Spurgeon, Bouchard) 18:51

Pén. - Koivu Min (fait trébucher) 6:13, Colaiacovo StL (accroché) 8:44, D'Agostini StL, Barker Min (battu) 15:13, Janssen StL (conduite anti-sportive, battu ; servie par Boyes), Staubitz Min (battu) 16:48.

DEUXIÈME PÉRIODE
2. Minnesota, Miettinen 11 (Brunette) ..... 4:07 (an)
3. Minnesota, Brodziak 11 (Burns) 8:22
4. St. Louis, Berglund 14 (Oshie, Boyes) ..... 14:48 (an)

Pén. - Steen StL (obstruction) 3:58, Staubitz Min (rudesse) 7:39, Halak StL (retardé le match ; servie par D'Agostini) 8:18, Zanon Min (bâton élevé) 13:51, Brewer StL (retenu) 19:34.

TROISIÈME PÉRIODE
Aucun but.

Pén. - Burns Min (retenu) 2:20, Steen StL (obstruction) 14:03, Steen StL (rudesse), Backes StL, Stoner Min (battu, inconduite de match), Zanon Min (coup de bâton) 20:00.

TIRS AU BUT

St. Louis	5	13	7	- 25
Minnesota	12	12	7	- 31

Gardiens (**tirs-arrêts**) - StL: Halak (P,18-17-6, 20-17), Conklin (8:22 2e, 11-11) ; Min: Backstrom (G,18-12-3). **A.N.** - StL: 1-4 ; Min: 1-6. **Ass.** - 19322 (18064).

CALGARY 2 VANCOUVER 4

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Vancouver, Burrows 16 (Raymond, Malhotra) ..... 10:42 (an)

Pén. - Jokinen Cal (accroché) 9:23, Staios Cal (fait trébucher) 19:02.

DEUXIÈME PÉRIODE
2. Calgary, Jackman 10 (Stajan, Babchuk) 2:11
3. Calgary, Glencross 17 (Morrison, Iginla) 4:17
4. Vancouver, Samuelsson 14 (Raymond, Bieksa) 10:40
5. Vancouver, Samuelsson 15 (Ehrhoff, D.Sedin) ..... 13:20 (an)

Pén. - Babchuk Cal (obstruction) 12:23, D.Sedin Vcr (retenu) 19:49.

TROISIÈME PÉRIODE
6. Vancouver, Burrows 17 (Rome, Malhotra) ..... 19:18 (fd)

Pén. - Malhotra Vcr (accroché) 4:39, Salo Vcr (intéférence) 9:05.

TIRS AU BUT

Calgary	8	10	8	- 26
Vancouver	13	13	7	- 33

Gardiens - Cal: Kiprusoff (P,24-19-4) ; Van: Luongo (G,27-8-7). **A.N.** - Cal: 0-3 ; Van: 2-3. **Ass.** - 18860 (18810).

HOCKEY - LHJMQ

MONCTON 2 ST-JEAN 3

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Moncton, Melindy 3 (Stephens) 12:05

Pén. - Galiev SJ 5:15, Hrivik Mon 8:45, Thomas SJ (double min.), Jodoin Mon 14:58, Beaulieu SJ 19:19.

DEUXIÈME PÉRIODE
2. Moncton, Hrivik 24 (Gormley) ..... 15:39 (an)

Pén. - Trask Mon, Thomas SJ 2:51, Bourret SJ 4:22, Milan Mon 7:38, Jodoin Mon, Huberdeau SJ 8:50, Melindy Mon 12:05, Després SJ 12:50, Beaulieu SJ 15:26, Trask Mon 16:12, Downe Mon, MacMillan Mon, Kelly SJ 20:00.

TROISIÈME PÉRIODE
3. St-Jean, Jurco 26 (Anthony, Gélinas) 2:08
4. St-Jean, Galiev 25 (Phillips, Gélinas) 4:21

Pén. - Huberdeau SJ 19:54.

PROLONGATION
Aucun but.

Pén. - aucune.

FUSILLADE
5. St-Jean gagne 2-0.
Moncton - Allain Saulnier, raté, Alex Saulnier, raté.
St-Jean: Kirkpatrick, raté, Jurco, but, Huberdeau, but.

TIRS AU BUT

Moncton	8	8	6	3- 25
St-Jean	9	15	12	3 - 39

Gardiens - Mon: Gleeson (P,12-5-2-1). StJ: DeSerres (G,21-2-0-0). **A.N.** - Mon: 1-7; StJ: 0-5. **Ass.** - 6488.

HALIFAX 3 DRUMMONDVILLE 5

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Halifax, Frk 16 ..... 5:54
2. Halifax, Grant 7 (Andrews, Frk) 8:45
3. Drummondville, Vachon 22 (Brouillard) 9:01
4. Drummondville, Dion 21 (Lundin, Couturier) 9:58

Pén. - Guertin Dru 6:40, Hannay Hal 13:25, Randell Hal 15:14.

DEUXIÈME PÉRIODE
5. Drummondville, Dion 22 (Couturier) 0:46
6. Drummondville, Mathieu 14 (Bouvet-Morrissette, Dionne) 5:14
7. Drummondville, Lundin 4 (Mathieu, Palat) ..... 18:36 (an)

Pén. - Gillard Hal 13:47, Ryan Hal (min, maj.), Villemaire Dru (maj.), 17:36.

TROISIÈME PÉRIODE
8. Halifax, Randell 7 (Desjardins) 6:18

Pén. - Brouillard Dru 9:30.

TIRS AU BUT

Halifax	8	10	9	- 27
Drummondville	11	19	4	- 34

Gardiens - Hal: Terenzio (P,9-14-1-0) ; Piché. Dru: Graham (G,16-7-0-0). **A.N.** - Hal: 0-2; Dru: 1-4. **Ass.** - 2914.

SHAWINIGAN 4 DRUMMOND. 3

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Shawinigan, Hodhod 7 (Labrecque, Kavanagh) ..... 13:32 (an)
2. Shawinigan, Sakaris 11 (Donnelly, Kavanagh) 15:22
3. Victoriaville, Maillet 27 (St-Germain, Naud) 17:37

Pén. - Jank Vic 12:22, Labrecque Sha 19:26.

DEUXIÈME PÉRIODE
4. Victoriaville, Goulet 25 (Hynes) ..... 1:22 (an)

Pén. - Pelletier Vic 9:02, Bournival Sha 13:00, Racine Sha 15:03, Zlobin Sha 18:41.

TROISIÈME PÉRIODE
5. Shawinigan, Zlobin 15 (Le Sieur, Kavanagh) 5:27
6. Shawinigan, Veilleux 18 (Zlobin, Gagnon) ..... 7:13 (an)
7. Victoriaville, Goulet 26 (Dubé, Danault) 8:57

Pén. - Naud Vic 5:57, Hynes Vic 11:31.

TIRS AU BUT

Shawinigan	7	10	8	- 25
Victoriaville	9	13	19	- 41

Gardiens - Sha: Girard (G,26-12-2-1). Vic: Mastropietro (P,17-13-1-2). **A.N.** - Sha: 2-4; Vic: 1-4. **Ass.** - 2663.

HOCKEY - LNAH

SOREL-TRACY 6 THET.MINES 5

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Sorel-Tracy, Dominic Chiasson (13) (Dupré) ..... 4:33 (dn)
2. Sorel-Tracy, Francis Bélanger (11) (Doucet, Deschênes) ..... 10:37 (an)

Pén. - Bernier ST 2:35, Létourneau **TM** 6:46, Thériault (min., inc.) **TM** 9:10, Vachon ST, Duplain **TM** (maj.) 11:05, Vandal ST 12:19, Guerrera ST 14:46, Robillard **TM** 16:40, Rioux ST Noiseux **TM** 17:41, Simoes **TM** (inc.) 20:00.

DEUXIÈME PÉRIODE
3. **Thetford Mines**, Karl Gagné (9)1:58 (dn)
4. Sorel-Tracy, Dominic Chiasson (14) (Dupré) ..... 4:36 (dn)
5. Sorel-Tracy, Patrick Bernier (7) 5:08
6. Sorel-Tracy, Éric Doucet (13) (Nault, Bélanger) 11:19
7. **Thetford Mines**, Nicolas Corbeil (24) (Gagné, Noiseux) ..... 13:31 (an)
8. **T.Mines**, Yannick Noiseux (15) 16:42 (dn)

Pén. - Bernier ST 2:59, Sbrocca ST, Thériault **TM** (maj.) 5:10, Vachon ST (maj.), Duplain **TM** (min., maj.), Bergeron ST (double min.), Bernier ST, Larivière **TM**, Laferrière **TM** 5:13, Noiseux **TM** 5:25, Chiasson ST 7:27, Groleau **TM** 9:15, Low ST 12:14, Létourneau **TM** 15:48, Chiasson ST 16:51.

TROISIÈME PÉRIODE
9. **Thetford Mines**, Steve Simoes (6) (Létourneau, Robillard) 4:55
10. Sorel-Tracy, Francis Bélanger (12) (Deschênes, Doucet) 7:41
11. **Thetford Mines**, Karl Gagné (10) (Létourneau, Robillard) 17:00

Pén. - Deschênes ST 2:53, Bellemare ST 8:47, Larivière **TM** (min., inc.) 12:04.

TIRS AUX BUT

Sorel-Tracy	8	13	5	- 26
Thetford Mines	8	18



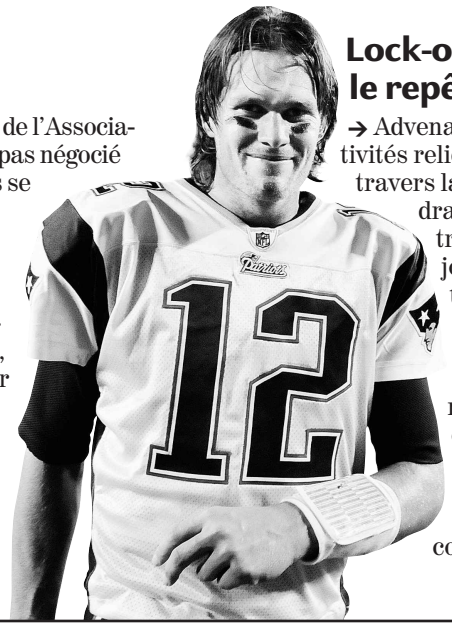
football

François Ratté fratte@lesoleil.com

VIDÉO
Le coup d'œil de François Ratté sur la NFL
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

Goodell et Smith ont rompu les négociations

→ Le commissaire Roger Goodell et le représentant de l'Association des joueurs de la NFL, DeMaurice Smith, n'ont pas négocié souvent au cours des dernières semaines. Quand ils se sont rencontrés 24 heures avant la présentation du XLV^e^ Super Bowl, il s'agissait de leur première rencontre depuis Thanksgiving (25 novembre). Le 5 février, Smith était accompagné de quelques vedettes de la NFL — on raconte que le quart-arrière des Patriots de la Nouvelle-Angleterre, Tom Brady (photo), était présent — tandis que Goodell était secondé par quelques propriétaires parmi les plus influents. Les deux parties ont poursuivi les négos 72 heures plus tard, mais elles ont été rompues, jeudi, alors que plusieurs observateurs croyaient finalement assister à une forme de rapprochement entre les deux clans. ***François Ratté***



Lock-out ou pas, le repêchage aura lieu

→ Advenant un lock-out, la plupart des activités reliées au mouvement de personnel à travers la ligue seront paralysées. Il faudra donc mettre une croix sur les transactions, les embauches de joueurs autonomes et les signatures de contrat tant que le conflit de travail ne sera pas terminé.

Par contre, il est assuré que la NFL tiendra son repêchage annuel à la fin du mois d'avril, lock-out ou pas. D'ici là, les 32 équipes auront aussi le loisir d'identifier un joueur de concession au sein de leur alignement à des fins contractuelles. ***François Ratté***

Les quatre mordus du Super Bowl ne sont plus que trois

→ Vous avez probablement vu la publicité de Visa diffusée sur les ondes de la télé américaine dans les semaines précédant le XLV^e^ Super Bowl et qui mettait en vedette les quatre hommes qui pouvaient se targuer d'avoir assisté aux 44 premiers SB. Eh bien, ils ne sont plus que trois maintenant à avoir vu tous les SB en personne puisque Robert Cook, 79 ans, n'a pas été en mesure de se rendre au Texas pour aller encourager ses bien-aimés Packers contre les Steelers. Se sentant très faible, il a plutôt été hospitalisé, le jeudi 3 février, et il a envoyé ses deux filles à Arlington. Donald Crisman, un fan des Patriots, Larry Jacobson, un amateur des 49ers, et Thomas Henschel, un mordu des Steelers, composent maintenant le trio qui n'a jamais manqué un SB. ***François Ratté***

Deux dates à retenir

Maintenant que le XLV^e^ Super Bowl est chose du passé avec le couronnement des Packers de Green Bay, les amateurs de football doivent retenir deux dates déterminantes pour l'avenir à court terme de leur sport favori : les 3 et 4 mars.



Le commissaire de la NFL Roger Goodell (ci-dessus) et les propriétaires veulent ajouter deux matchs au calendrier régulier afin d'augmenter leurs revenus. Les joueurs, déjà exposés à des risques élevés de blessures, refusent d'en payer le prix. — PHOTO AP

La première date est la journée où expirera la convention collective qui régit actuellement les relations de travail entre les propriétaires et l'Association des joueurs de la NFL. La deuxième est envisagée par les propriétaires des 32 équipes pour décréter un lock-out, advenant que les négociations entre les deux parties se retrouvent alors dans un cul-de-sac.

Comment se fait-il que la NFL, véritable modèle dans le monde du sport professionnel en Amérique du Nord depuis plusieurs années, soit aujourd'hui menacée à ce point par la possibilité de voir éclater au grand jour un premier conflit de travail depuis 1987?

On ne parle pas ici de la LNH ou encore de la NBA, deux circuits qui sont victimes de la crise économique qui secoue les États-Unis depuis quelques années et qui comptent plusieurs formations qui jouent devant des gradins souvent déserts. Et contrairement au baseball majeur, la NFL a trouvé le moyen de mettre un frein à l'escalade des salaires en devenant le premier circuit à instaurer un plafond salarial dans les années 90, faisant en sorte qu'un club évoluant dans un petit marché comme Green Bay peut encore jouer dans la cour des grands.

Sans entrer dans tous les détails d'ordre financier à la source du différend entre l'Association des joueurs et les proprios, on constate à première vue que ces derniers sont déterminés à mettre plus d'argent dans leurs poches au cours des prochaines années.

Les revenus annuels de la NFL ont varié de 7 à 9 milliards $ au cours des dernières années. Faisons un exemple avec 2010 et des revenus de 9 milliards $. Le premier milliard va directement dans la poche des proprios, qui touchent ensuite 40 % de la cagnotte (3,2 milliards $), pour un total de 4,2 milliards $, tandis que l'Association des joueurs s'enrichit de 4,8 milliards $.

PLUS POUR LES PROPRIOS

Selon les proprios, le système actuel ne répond pas aux nouvelles normes économiques, et c'est pourquoi ils veulent dorénavant s'emparer des deux premiers milliards de dollars avant de mettre la main sur 40 % des revenus, ce qui signifie que ce sont eux qui se retrouveraient dorénavant avec la plus grande part du gâteau : 4,8 milliards $, comparativement à 4,2 milliards $ pour les joueurs.

En agissant ainsi, les proprios se protègent au cas où les revenus diminueraient dramatiquement d'une année à l'autre. Pour justifier leurs demandes, les proprios parlent des coûts très élevés pour rénover et construire de nouveaux stades et de l'argent investi pour soutenir le réseau de télé NFL Network, deux sources de revenus à ne pas négliger au cours des prochaines années, selon eux. De son côté, le représentant de l'association des joueurs, DeMaurice Smith, répète que les athlètes tiennent à toucher 50 % des revenus.

Dans leur quête de revenus supplémentaires, les proprios et le commissaire Roger Goodell estiment qu'ils iront chercher 500 millions $ de plus par année si le nombre de matchs passe de 16 à 18 pendant le calendrier régulier, quitte à sacrifier deux rencontres hors concours. Un projet qui est loin de faire l'unanimité auprès des joueurs, qui invoquent des risques de blessures encore plus élevés. Les joueurs finiront toutefois par se plier à cette demande quand les dirigeants accepteront de réduire la durée des camps d'entraînement et d'insérer quelques athlètes de plus dans chaque formation, ce qui aura pour effet de créer une poignée d'emplois.

Les deux parties semblent d'accord sur au moins un point : l'instauration d'un cap salarial pour les recrues, un concept existant déjà dans la LNH et la NBA. Reste toutefois à déterminer la durée des contrats consentis aux choix de différentes rondes, ainsi que les sommes d'argent qui leur seront rattachées. L'argent ainsi épargné se retrouvera dans les poches des joueurs autonomes, des vétérans et des retraités, plutôt que dans celles des espoirs qui n'ont pas encore disputé un seul match chez les pros.

MES CHOIX

Super Bowl : 1/1 (100 %)
Séries : 6/11 (54,5 %)
Saison : 157/256 (61,3 %)
TOTAL : 163/267 (61 %)

TENNIS EN BREF

Raonic gagne un premier tournoi

→ Le jeune Canadien Milos Raonic (photo) a gagné le premier tournoi de sa carrière sur le circuit de l'ATP hier, en battant le favori et neuvième joueur mondial, Fernando Verdasco 7-6 (6), 7-6 (5). Raonic a remporté une bourse de 92 000 $US devant un Verdasco totalement déconcerté. Les deux joueurs n'ont jamais cédé leur service au cours de ce duel très serré. Raonic a pu savourer la victoire en convertissant sa troisième balle de match, après que le retour de Verdasco se fut retrouvé dans le filet. L'Ontarien de 20 ans a poursuivi sur sa lancée, lui qui avait atteint la ronde des 16 aux Internationaux d'Australie en janvier, après être passé par les qualifications. Encore une fois, il a su se servir de sa plus grande arme, son puissant service. Raonic a réussi 13 as. En retard 30-40 à 5-5 au deuxième set, il y est allé de deux services à 227 km/h pour éteindre la menace. «C'est ce dont j'ai toujours rêvé. Le dernier mois et demi a passé très vite, mais il a été extraordinaire», a admis le jeune homme après sa victoire, qui lui permettra d'atteindre le 59e rang mondial. ***La Presse Canadienne***



Soderling indélogeable

→ Le Suédois Robin Soderling a conservé sa couronne au tournoi de Rotterdam, le huitième titre de sa carrière, en battant hier en finale le Français Jo-Wilfried Tsonga, 6-3, 3-6, 6-3. Soderling, qui n'avait jamais perdu un seul set en trois confrontations précédemment face au Français, a vacillé en concédant la deuxième manche. Mais le Suédois a ensuite confirmé qu'il est l'un des meilleurs joueurs de la planète en salle en écartant son adversaire qui n'avait pas atteint la finale d'un tournoi depuis sa victoire en octobre 2009 à Tokyo. Soderling, 26 ans, est le quatrième joueur à s'imposer deux fois de suite à Rotterdam après l'Américain Arthur Ashe, le Suédois Stefan Edberg et le Français Nicolas Escudé. ***AFP***

Kvitova surprend Clijsters

→ La Tchèque Petra Kvitova a surpris la Belge Kim Clijsters 6-4 et 6-3 à l'Omnium Gaz de France, hier, méritant ainsi un troisième titre en carrière. Clijsters a sauvé une balle de match avec un as, mais Kvitova a profité de sa deuxième occasion en y allant d'un coup droit vainqueur. «Je veux dédier ce trophée à mon grand-père décédé la semaine dernière, a dit Kvitova. Je jouais pour lui.» Kvitova a gagné 16 matchs sur 17 cette année, ayant notamment remporté le tournoi de Brisbane en janvier. Kvitova, quatrième tête de série, a dominé 10-1 au chapitre des as. Elle a filé vers la victoire après un bris lui donnant l'avance 4-3 au deuxième set, obtenu quand la Belge a raté une volée de routine du coup droit. Clijsters délogera tout de même Caroline Wozniacki comme reine du tennis féminin aujourd'hui quand le prochain classement sera publié. ***AP***

Goergl : encore l'or

Associated Press et Agence France-Presse

GARMISCH-PARTENKIRCHEN, Allemagne — L'Autrichienne Elisabeth Goergl a gagné la descente des dames aux Mondiaux de ski alpin, hier, battant les favorites Lindsey Vonn et Maria Riesch pour mériter sa deuxième médaille d'or de la compétition.



L'Américaine Lindsey Vonn, deuxième, a félicité la nouvelle championne de la descente, l'Autrichienne Elisabeth Goergl (de dos ci-dessus). — PHOTO AP

«Je n'arrive pas y croire. J'étais tellement nerveuse», a dit Goergl, qui a dévalé la piste de 2,9 km en 1:47,24. «J'ai trouvé la trajectoire parfaite pour l'or. J'étais en position de vitesse très basse, presqu'à la limite. Je suis contente de gagner avec une telle marge. Avant la course, j'ai encore écouté l'hymne des Mondiaux et cela m'a inspirée.» Pour ses 30 ans le 20 février, Goergl aura de quoi célébrer. Elle a devancé la championne en titre, Vonn, par 44 centièmes, et Riesch par 60 centièmes. La Canadienne Britt Janyk a terminé en 15e place.

C'était la première descente féminine de haut niveau depuis deux ans à ne pas être gagnée par Vonn ou Riesch. Vonn doit composer avec les effets d'une commotion cérébrale subie pendant une descente d'entraînement en Autriche, il y a 11 jours.

La championne olympique de la descente a perdu son titre du super-G, mardi, devant se contenter de la septième place dans l'épreuve remportée par Goergl. Vendredi, la skieuse américaine a laissé tomber la portion slalom du super-combiné. «Je suis très, très contente d'avoir la médaille d'argent, a confié Vonn. C'était le meilleur résultat possible pour moi. Je pouvais skier plus normalement, mais c'était quand même difficile d'aller à la limite.»

Goergl, première Autrichienne couronnée en descente depuis Michaela Dorfmeister en 2001, a dit qu'elle a voulu attaquer sans relâche. «J'ai skié large à quelques endroits, mais je suis restée calme. Je suis contente de ne pas avoir fait d'erreur cette fois-ci.»

Goergl est devenue la quatrième femme à triompher en descente et en super-G lors des mêmes Mondiaux. Vonn (2009), la Suédoise Anja Paerson (2007) et la Suisse Maria Walliser (1987) ont aussi cette distinction. L'Autriche est la reine de ces Mondiaux, en incluant la victoire d'Anna Fenninger lors du super-combiné de vendredi.

NEIGE PLUS MOLLE

Vonn s'élançait 20e après des favorites comme Dominique Gisin, Lara Gut, Goergl et Riesch. Cela a été un désavantage, car la neige avait ramolli en raison de la météo clémente, le mercure ne descendant pas sous zéro depuis quelques nuits. Vonn a semblé se limiter un peu, mais elle a parfaitement suivi son tracé. Elle a heurté une bosse près de l'arrivée, mais s'est bien ajustée.

Riesch, fiévreuse depuis mardi, a perdu 20 centièmes en première partie de course. Elle a ensuite pris un rythme semblable à l'Autrichienne, mais a perdu de la vitesse dans la dernière section.

ROLAND-GARROS

Un toit rétractable à l'horizon

Agence France-Presse

PARIS — La couverture du central par un toit léger constitue l'un des axes majeurs du projet d'extension de Roland-Garros, voté hier par la Fédération française de tennis (FFT), d'autant qu'il devrait permettre l'organisation de sessions de nuit.

«Ça a changé. On a fait des études complémentaires qui ont montré qu'avec ce type de toit rétractable, on pouvait se prémunir de la pluie, mais aussi organiser des sessions de soirée», a expliqué le directeur général de Roland-Garros et de la FFT, Gilbert Ysern.

Ce toit, de «conception mécanique simple et fiable» selon le projet de la FFT, s'inscrit dans la modernisation du court Philippe-Chatrier (15 000 places) qui sera «entièrement repensé dans sa conception». «C'est un vrai toit, ce n'est pas seulement quatre personnes à chaque coin du court en train de tenir une bâche», a souligné Gilbert Ysern au sujet du toit en «aile d'avion» qui pourra recouvrir le central en 12 minutes.

En 2016, Roland-Garros pourrait ainsi être le troisième tournoi du grand chelem à disposer d'un court couvert après les Internationaux d'Australie, qui en ont deux, et Wimbledon, qui a inauguré un toit sur son court central en 2009.

PAS POUR L'HIVER

À Paris, en revanche, il ne permettra pas d'organiser d'autres événements comme le Masters 1000, actuellement joué au Palais omnisport Paris-Bercy, début novembre.

«Le toit ne fera pas du central une salle. On aura un confort certain, mais pas en période hivernale, où il fait trop froid», convient Ysern, qui a également souligné que la FFT n'avait, pour l'instant, pas l'intention de couvrir le court Suzanne-Lenglen.

Lemieux mécontent de la Ligue

PITTSBURGH — Mario Lemieux (photo) est préoccupé au sujet de la direction que prend la Ligue nationale de hockey. Le copropriétaire des Penguins de Pittsburgh a publié un communiqué exprimant son mécontentement, hier, concernant la réaction de la Ligue au match de vendredi soir entre les siens et les Islanders de New York, marqué par plusieurs batailles.

Lemieux qualifie le match de mauvaise parodie et dit que la LNH a raté l'occasion d'envoyer un message clair et fort sur les comportements qui seront acceptés ou non. «Le hockey est un sport à la fois physique et robuste et il doit être pratiqué de cette façon, mais ce qui s'est produit à Long Island, vendredi soir, n'avait rien à voir avec le hockey.»

Samedi, le préfet de discipline de la LNH, Colin Campbell, a rencontré les Islanders avant d'annoncer en fin de soirée une suspension de neuf matchs pour Trevor Gillies, une de quatre matchs pour Matt Martin, et une amende de 100 000 $ pour les Islanders, des mesures insatisfaisantes pour Lemieux.

«En tant que Ligue, nous devons mieux protéger l'intégrité du hockey et la sécurité de nos joueurs», a dit le membre du Panthéon par communiqué. «Nous devons rendre clair que ce genre de gestes ne seront pas tolérés, et qu'ils entraîneront des sanctions disciplinaires importantes. Si les événements de vendredi soir reflètent l'état de la Ligue, je devrai reconsidérer si je veux en faire partie.»

Les Islanders en avaient encore gros sur le cœur, vendredi, en raison des incidents qui avaient ponctué leur duel précédent contre les Penguins. Ils ont pris les choses en mains quand Gillies a fait subir une commotion à Eric Tangradi, tandis que Martin agressait Maxime Talbot. Pas moins de 346 minutes de pénalité ont été décernées, alors que 10 joueurs ont été expulsés de la rencontre.

De son côté, Eric Godard, des Penguins, a écopé d'une suspension automatique de 10 matchs parce qu'il a quitté le banc des joueurs pour participer à une bagarre.

D'après La Presse Canadienne



Desharnais prend du galon

François Gagnon
La Presse

MONTRÉAL — À force d'entendre et de lire qu'il était trop petit pour faire sa marque dans la LNH, David Desharnais a pleuré de rage bien plus souvent que de joie. Mais samedi, après la victoire de 3-0 du Canadien sur les Maple Leafs de Toronto, une victoire au cours de laquelle il a marqué son cinquième but de la saison — son premier dans une cause gagnante — et où il a obtenu sa première sélection à titre de première étoile dans la LNH, Desharnais avait toutes les raisons au monde de pleurer de joie.

Après tout, cette première étoile dissipait bien des doutes. Mieux encore, elle récompensait des années d'effort et de persévérance. «Ce n'est pas trop mon genre de pleurer, a lancé le joueur de centre. Mais à la maison, je ne serais pas surpris que mes parents, mon frère ou ma sœur aient des larmes aux yeux. Ils ont tellement cru en moi au cours de ces années. Ils m'ont tellement aidé. Au fond, cette première étoile a autant de valeur à leurs yeux qu'aux miens», a reconnu le petit David... maintenant devenu grand.

Il fallait voir Desharnais multiplier les entrevues après le match et voir les visages heureux de ses coéquipiers qui le complimentaient pour comprendre l'ampleur de cette première étoile. Desharnais n'est pas plus grand qu'il l'était au dernier camp d'entraînement. Un autre camp au terme duquel il a mis le cap sur la Ligue américaine, alors que sa petite taille était encore et toujours son plus gros handicap. Mais avec les deux points qu'il a ajoutés samedi, Desharnais a gagné du galon aux yeux de ses coéquipiers.

Dans le cœur de bien des partisans, Desharnais a même devancé Scott Gomez dans la hiérarchie des joueurs de centre du Canadien. Avec deux buts et cinq points à ses trois derniers matchs, le petit gars de Laurier-Station donne des munitions aux fans qui voudraient le voir obtenir davantage de responsabilités et surtout autant de marge d'erreur que Gomez.

«Ce que je veux avant tout, c'est une place régulière au sein d'un trio régulier. J'en profite depuis quelques matchs, alors que j'ai la chance de jouer avec Ben [Benoît Pouliot] et Ryan [White]. On a tout ce qu'il faut pour déranger l'adversaire et provoquer des choses sur la patinoire. C'est à moi et à nous de faire le reste. Je prends ma place au sein de l'équipe, mais je demeure une recrue. Je sais que je n'ai pas la même marge de manœuvre que les vétérans et que mon temps de glace chutera si je lève le pied. C'est bien correct comme ça. C'est un facteur de motivation supplémentaire», assurait le centre qui affiche cin q buts et 11 points en 18 matchs depuis son rappel du club-école le 31 décembre.

ATTAQUE MASSIVE

Après avoir louangé le courage et la ténacité de Desharnais, Jacques Martin a montré un sourire agacé lorsqu'on lui a demandé à compter de quel moment il entendait le récompenser avec du temps d'utilisation de qualité en avantage numérique. «David est maintenant un membre à part entière de l'attaque à cinq. Il nous a prouvé qu'il mérite ce qu'il obtient et il profite de la confiance des entraîneurs comme celle de ses coéquipiers», assurait l'entraîneur-chef du Tricolore.

Vérification faite, Desharnais (7:32) a obtenu près de 30 secondes de plus que Gomez (7:04) sur l'attaque massive lors des trois derniers matchs du Canadien.



Dans le cœur de bien des partisans du Canadien, David Desharnais a devancé Scott Gomez dans la hiérarchie des joueurs de centre. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Pouliot : le tir qui tue

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Andrei Kostitsyn devrait en prendre bonne note : tirer sur réception a ses avantages. Benoît Pouliot pourrait en témoigner, lui qui a marqué de cette manière dans les deux derniers matchs du Canadien.

«Ç'a toujours été une de mes forces. C'est arrivé comme ça à mes deux derniers matchs, et la saison dernière aussi, c'était un peu comme ça», a dit Pouliot, samedi, après avoir enfilé le but gagnant contre Toronto.

Pouliot en était d'ailleurs à son quatrième but gagnant de la campagne, lui qui a 12 buts en 54 matchs. L'hiver dernier, il avait réussi 15 buts en 39 rencontres avec le Canadien, après que le Wild du Minnesota l'eut échangé en retour de Guillaume Latendresse.

Les deux récents filets de l'attaquant franco-ontarien de 24 ans lui ont permis de stopper à sept sa série de matchs sans but. Il a marqué de la même manière chaque fois.

Samedi, il a profité d'un relais de David Desharnais depuis l'arrière du filet pour s'amener dans l'enclave déjà prêt à dégainer. Même chose jeudi contre les Islanders, alors que Ryan White l'a alimenté depuis l'arrière de la cage new-yorkaise. «Quand il y a quelqu'un derrière le filet et que la rondelle s'en vient devant, je me place, et j'y vais aussitôt, je ne perd pas de temps à regarder le jeu se développer, a expliqué Pouliot. Il s'agit de trouver un endroit libre sur la glace et dans ce contexte-là, les joueurs adverses ont à peine le temps de venir à ta rencontre que le tir est déjà parti. Mais le mérite ne revient pas qu'à moi, il faut aussi que je profite de belles passes de mes coéquipiers et ç'a été le cas.»

Le Domingue espéré est enfin là

À partir du moment où il a fait l'acquisition de Louis Domingue (photo), le 7 janvier 2010, Patrick Roy savait qu'il mettait la main sur un gardien de but de qualité. En fin de semaine à Lewiston, il ne s'est pas contenté de le savoir, il l'a vu. «Le gars qui a joué en fin de semaine, il a de l'avenir dans le hockey», a affirmé sans hésitation le 33, au sujet de l'espoir des Coyotes de Phoenix.

Ayant enfilé deux solides performances devant les Maineiacs de Lewiston — se montrant intraitable dans les situations-clés et n'allouant que trois buts sur 62 lancers —, Domingue doit désormais afficher de la constance dans son jeu, estime Roy.

«Ma préoccupation n'a jamais été de savoir s'il était capable de jouer. On a toujours pensé qu'il était capable de le faire. Est-ce qu'il est capable de rester humble et de continuer de performer? C'est ça qu'on veut savoir. Ce qu'il a fait en fin de semaine, c'est pour ça qu'on est allé le chercher. Ce qu'on veut savoir de lui, c'est s'il est capable de rester affamé dans le succès.»

Selon l'ancien gardien étoile, les principales différences observées dans le jeu du 37 sont des mains plus actives et de l'intensité. «Il semblait jouer avec plus de mordant, d'agressivité. C'est ça qu'on aimerait qu'il garde. Parce que ça peut faire toute la différence entre faire les arrêts-clés et ne pas les faire. Et c'est ce qu'il a fait en fin de semaine. Il a été superbe.»

Domingue a été particulièrement brillant autour de son filet, où il a joué la rondelle avec adresse... «C'est difficile pour moi de l'empêcher de jouer la rondelle, quand je m'amusais moi-même à la jouer d'un peu partout! Il tire bien la rondelle, surtout quand il garde ça simple. Il devient un élément excessivement important», a reconnu Roy.

L'entraîneur espère maintenant que son portier saura conserver sa nouvelle attitude, et ce, pour de bon. «On a tous vu quelque chose de différent chez Louis en fin de semaine. Est-ce qu'on s'en va dans la bonne direction? Je pense que oui.»

Kathleen Lavoie



Roy à la défense des gardiens

Kathleen Lavoie
klavoie@lesoleil.com



De retour à Québec après une fin de semaine fertile en rebondissements, les Remparts s'attaqueront dès demain à une série de trois matchs en quatre jours contre Drummondville, Gatineau et Montréal. Il s'agira d'un test important pour les hommes de Patrick Roy, qui décantaient encore hier les événements — certains positifs, d'autres moins — entourant leur doublé à Lewiston.



L'entraîneur-chef des Remparts, Patrick Roy, n'a pas aimé voir l'attaquant des Maineiacs Étienne Brodeur porter un coup de coude au gardien de but Louis Domingue. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Arrivés dans la capitale avec une douzaine d'heures de retard, en raison d'un bris mécanique les ayant forcés à passer la nuit à Waterville (Maine), les Remparts ne sont pas, malgré deux victoires éclatantes solidifiant leur première position au sommet de la division Est, rentrés à la maison sans quelques ecchymoses.

C'est que plusieurs incidents ont marqué les deux matchs opposant les Diables rouges à la troupe de Jean-François Houle. Du nombre, le gardien Louis Domingue a été, en de multiples occasions, pris à partie par l'attaquant des Maineiacs, Étienne Brodeur. C'est toutefois un geste de ce dernier posé à l'endroit du défenseur Alex Wall, samedi, qui aura surtout suscité la colère de l'organisation québécoise.

«On a fait une plainte à la ligue au sujet du coup de coude de Brodeur. Premièrement, il a frappé notre gardien de but en trois occasions. Puis, il a frappé [Wall], alors qu'il y avait déjà une punition de décernée [pour un geste sur Domingue]. C'est un geste de frustration. Je pense que la ligue doit regarder notre plainte avec beaucoup de sérieux. Wall a non seulement reçu un coup de coude à la tête, mais du côté aveugle», a soutenu Roy.

Au-delà de ces événements, l'entraîneur s'inquiète d'une tendance de plus en plus lourde chez les joueurs de la ligue à frapper les portiers. L'ancien pilote des Saguenéens Richard Martel avait déploré la même chose après que son gardien-vedette Christopher Gibson eut subi une commotion cérébrale, en janvier, à la suite d'un coup porté à la tête par Jean-Gabriel Pageau, des Olympiques.

PAS ASSEZ SÉVÈRE

«Il avait émis des commentaires. Et je trouvais que ça faisait du sens. Dernièrement, Louis [Domingue] s'est fait frapper à quelques occasions. Jimmy [Appleby] aussi. Je pense qu'une punition de deux minutes, ce n'est peut-être pas assez. Si un gars rentre dans le gardien et le blesse, un petit deux, ce n'est peut-être pas si pire finalement», a ironisé Roy, qui a fait parvenir les images de la fin de semaine au comité de discipline de la LHJMQ.

Le grand patron des Remparts estime qu'il est de la responsabilité de la Ligue de s'assurer que les gardiens puissent évoluer avec «une certaine protection». Même qu'il suggère des pénalités de 2 et 10 minutes pour une première offense, puis de 2 et 10 minutes, doublées d'une inconduite de partie, à la seconde offense. Conscient qu'il est peu probable que son idée soit retenue en cours de saison, Roy espère qu'elle sera considérée pour les séries.

«Je n'ai pas aimé ce que j'ai vu en fin de semaine. Je n'ai pas aimé ce qui est arrivé à Chicoutimi et ailleurs. C'est sûr que ça me rend un peu inquiet. […] Un moment donné, la Ligue a un devoir de regarder cette situation-là de très près...»

En vitesse...

C'est à Waterville, la ville du Maine où les Remparts ont été obligés de faire escale, hier, que le défenseur Guillaume Rousseau a célébré son 20e anniversaire. Parions que ça ne faisait pas partie de ses plans initiaux... **Même s'ils ont voyagé une bonne partie de la journée d'hier, les Remparts reprennent l'entraînement aujourd'hui, au Pavillon de la jeunesse, afin de se préparer pour le duel de demain, contre les Voltigeurs de Drummondville, au Colisée...** Avec Dubé et Duke sur le carreau, et l'arrivée de Bourque (évalué aujourd'hui) et de Brown (possible pour vendredi) à l'infirmerie, les Remparts n'ont eu d'autre choix que de rappeler l'attaquant Alexis Dufour, hier. Blessé au haut du corps, Mathieu Lavallée pourrait reprendre sa place dans l'alignement, demain. Dans le cas contraire, les Remparts procéderont à un autre rappel. Mathieu Girard pourrait également recevoir un appel pour le match de vendredi, à Montréal. ***Kathleen Lavoie***

Horaire

AUJOURD'HUI

8h Swiss Eastern Selects c. Halton Hurricanes AA-Élites
9h10 Basses-Laurentides-Ouest c. New York Islanders AA-Légaré
10h20 Espoo Blues North c. Veneto Inter C
11h30 Prédateurs de Forillon c. Dragons de Rouen Inter C
12h40 Amherts Knights c. Russia Silver Lions AA-Élites
13h50 Anaheim Jr. Ducks c. Slovénie Inter B
15h Colorado Thunderbirds c. Philadelphia Flyers AA-Élites
16h10 New Jersey Devils c. Finlande Selects AA-Élites
17h20 Hershey Jr. Bears c. Drakkar de Baie-Comeau AA-Bolduc
18h30 Chomutov c. Detroit Compuware AA-Élites
19h40 New Jersey Colonials c. Detroit Red Wings AA-Élites
20h50 Garaga de Saint-Georges c. Partenaires de Beauce Inter C

DEMAIN

8h Burnaby Winter Club c. Clarington Toros AA-Élite
9h15 Denver Pioneers c. Chevaliers de Lachenaie Inter B
10h30 Noroît du Campus DPR c. Baden-Wurttemberg Inter B
11h45 Saguenéens de Chicoutimi c. Junior de Montréal AA-Légaré
13h Seigneurs de Beaubourg c. Foreurs de Val-d'Or AA-Légaré
14h15 Caroline Jr. Hurricanes c. Angleterre Inter B
15h30 Élites du Suroît Ouest c. Sénateurs de Québec Ouest Inter C

ASSISTANCE

2010	Jour 4 :	25 087	71 197
2011	Jour 4 :	26 692	73 690
Différence		**+ 1605**	**+ 2493**

BEAUCOUP D'ATMOSPHÈRE

Plus de 11 000 personnes ont assisté au retour des petits Nordiques au Tournoi pee-wee. Une foule décevante pour certains qui croyaient possible de remplir à craquer le Colisée Pepsi pour cette occasion spéciale, mais qui a comblé Patrick Dom. «Je suis content, c'est certain», a lancé le directeur général du Tournoi. «Et honnêtement, je ne m'attendais pas à avoir plus de monde. Et si on me demandait si j'aurais préféré avoir 15 300 amateurs plutôt que les 11 000 qui étaient là cet après-midi, je répondrais non. C'est incroyable l'atmosphère qu'il y avait dans le Colisée. J'en avais la chair de poule. On a créé un *buzz* et je suis super heureux.» Dom a ajouté que le Tournoi avait fait face à un problème récurrent depuis plusieurs années, soit le manque de stationnements au Colisée Pepsi. «On ne peut pas créer des cases de *parking*. Tu ne peux pas t'imaginer le nombre de gens qui me disent : "Le pee-wee, c'est l'*fun*, mais on n'y va plus, car on est stationné trop loin."»
Jean-François Tardif



Nullement intimidés, les petits Nordiques ont remporté une belle victoire de 5-0. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Comme des grands!

Jean-François Tardif
jftardif@lesoleil.com



Les petits Nordiques ont fait les choses en grand pour célébrer leur retour au Colisée Pepsi. Opposés aux Sélects du Nord 2, ils ont décroché une victoire de 5-0, hier après-midi. Le numéro 16, Philippe Giroux, en a mis plein la vue aux 11 000 amateurs présents, dont Michel Goulet, en marquant deux buts en plus de se faire complice de deux autres.

«Je pense que l'on avait réalisé un bon travail pour emmener les jeunes dans un état d'esprit dans lequel ils n'avaient aucune crainte, sans être trop confiants», a expliqué l'entraîneur-chef Jean Bélanger. «On les avait préparés de manière à ce qu'ils sachent comment réagir, peu importe ce qui allait arriver au moment de sauter sur la patinoire. Et nous avons connu un bon début de match.»

Nullement intimidés par la foule partisane et bruyante, les petits Fleurdelisés ont brisé la glace dès la première période grâce à un but de Louis-Filip Côté. Un filet espéré par Bélanger, qui a expliqué qu'il leur avait aussi donné un bon *boost*, en plus de soulager ses protégés. «Je l'ai surtout senti lorsque nous avons été obligés de jouer en désavantage numérique. Les joueurs étaient plus en confiance, car ils sentaient que tout le reste de l'équipe était derrière eux.»

En deuxième, les petits Nordiques ont ajouté deux autres filets marqués par Derek Noël et par Giroux, alors qu'un de ses coéquipiers était au cachot. En troisième, Giroux et Anthony Boucher, qui a aussi obtenu trois passes, ont complété la marque des gagnants, qui disputeront leur prochaine rencontre mercredi soir (19h15) face au L.A. Selects.

«Je suis satisfait et soulagé. Je savais que l'on était capable de bien jouer. Aujourd'hui [hier], chaque gars a bien compris et joué son rôle. On peut dire mission accomplie, sauf que pour moi l'idéal serait que nous gagnions de nouveau mercredi pour nous rendre à samedi», a commenté Bélanger.

«VRAIMENT SPÉCIAL»

Héros des siens en attaque, Giroux a indiqué que c'était très spécial de représenter les Nordiques. «Une équipe qui n'existe plus, mais qui est sur le point de revenir», a lancé le nº 16. Il n'a pas caché qu'il avait ressenti une certaine pression au moment de sauter sur la patinoire, car il avait peur de mal faire. Il est toutefois parvenu rapidement à se concentrer sur son jeu. «C'est vraiment spécial de jouer devant une grosse foule. Et c'est pas mal le *fun*. Mais quand on est sur la patinoire, on voit toujours les gens, sauf qu'on les entend pas mal moins que lorsque l'on est dans les estrades.»

Auteur d'une journée de quatre points, Anthony Boucher était lui très heureux d'avoir bien joué devant tous les gens présents au Colisée Pepsi, mais aussi d'avoir aidé son équipe à passer à la seconde ronde du Tournoi.

«Un beau blanchissage, ça va sûrement donner confiance à nos gardiens, pour qui ça allait moins bien dernièrement, a lancé le nº 26. Je ne m'attendais pas à voir autant de monde que ça dans les estrades. Et en plus, les gens prenaient tous pour nous autres. C'est comme si on avait eu un sixième joueur. J'espère maintenant que l'on va se rendre le plus loin possible dans le Tournoi afin de convaincre Gary Bettman et les autres de ramener les Nordiques à Québec.»

Retour de la LNH : une question de temps

«Pour moi, ce n'est qu'une question de temps avant que Québec puisse ravoir une équipe de hockey professionnelle.» Présent au Colisée Pepsi, hier, afin de prendre part aux cérémonies entourant le retour des petits Nordiques au Tournoi pee-wee, Michel Goulet a répété son optimisme quant aux chances de la Vieille Capitale de revenir dans le circuit Bettman. Et dans un avenir beaucoup plus rapproché que plusieurs ne le pensent...

«J'ai dit lors de la Marche bleue que l'on aurait un club très bientôt», a rappelé le recruteur des Flames de Calgary. «Et pas dans trois ou cinq ans comme le pensent certaines personnes. Il faut juste connaître ce qui se passe dans certaines villes du circuit Bettman. Lorsque tu fais le calcul des assistances et que tu penses aux salaires des joueurs, tu ne peux que te dire : ben voyons, c'est impossible que ça marche. Tu as bien beau être un millionnaire ou même un milliardaire, il n'y a personne qui veut perdre 20 ou 30 millions $ par année.»

PAS SURPRIS

Nullement surpris par l'annonce d'un nouveau colisée, jeudi dernier, Goulet a expliqué que tout était en place pour le retour prochain d'une équipe de la LNH à Québec. Il a ajouté que le Colisée Pepsi pourrait accueillir cette équipe pendant un an ou deux, et peut-être même un peu plus, le temps que le nouvel amphithéâtre soit prêt.

«Cette annonce, elle ne m'a nullement surpris. On n'a qu'à regarder comment le maire Labeaume travaille. Il veut que ça marche et il fait tout pour que ça marche. Jeudi, on a eu la preuve que ça allait fonctionner. Grâce à l'annonce de la construction de l'amphithéâtre, on peut commencer le processus pour avoir un club.»

Selon Goulet, la ville de Québec a toujours regorgé de bons amateurs de hockey, des gens qui veulent voir du hockey professionnel. Il a parlé de la Marche bleue et des actions de la Nation Nordiques. «J'étais au Centre Bell, samedi, et il y avait 800 personnes avec des chandails des Nordiques. Ils ont même été présentés sur l'écran du tableau indicateur. C'est quand même le *fun* de voir ce que les gens sont prêts à faire afin d'aller voir des équipes de la Ligue nationale.»
Jean-François Tardif

EN BREF

Les Rangers à l'Arpidrome



→ Le passage des Rangers de New York de Mark Messier (photo) et de son père Doug au Colisée Pepsi au 52e Tournoi pee-wee aura été de courte durée. La formation de la «Grosse Pomme» a en effet perdu son premier match au pointage de 3 à 2 en prolongation contre les Kings Jr. de Los Angeles. Les Rangers disputeront donc leur prochaine rencontre sur la glace de l'Arpidrome de Charlesbourg, où ils devront gagner tous leurs matchs s'ils veulent revenir jouer au Colisée, dimanche, lors de la présentation des finales. La formation new-yorkaise était privée de Chad Krys, son meilleur joueur. Blessé au bas du corps, il devrait rejoindre les Rangers en milieu de semaine. ***Jean-François Tardif***

Auguste Impose chez les 15 ans

→ C'est sans la jeune sensation de 13 ans Auguste Impose que les Lynx de la Suisse romande prendront part au 52e Tournoi pee-wee. Surclassé à cause de son très grand talent et de ses aptitudes exceptionnelles, il évolue cette année chez les 15 ans. Le jeune joueur pourrait cependant venir faire un tour dans la Vieille Capitale pendant la période estivale. Il a en effet contacté son parrain de l'année dernière afin de lui faire part de son intention de jouer dans le hockey d'été à Québec et il lui a demandé s'il ne pourrait pas l'héberger pendant une dizaine de semaines. ***Jean-François Tardif***

Victoire du Petit Océanic

→ Les joueurs du Petit Océanic de Rimouski devront prévoir un autre voyage dans la Vieille Capitale. Opposés aux Lions de Zurich, les hockeyeurs du Bas-Saint-Laurent ont décroché un gain de 3-1, ce qui leur a permis de se qualifier pour la deuxième ronde du Tournoi. Marc-Olivier Cantin a ouvert la marque en deuxième période. Marc-Éric Bourque et Samuel L'Italien ont inscrit les autres filets de l'Océanic au troisième engagement. L'Océanic disputera sa prochaine rencontre jeudi à 9h15. La troupe rimouskoise se mesurera alors aux Espoirs du Lac-Saint-Jean.
Jean-François Tardif

→ Résultats

INTER C

Gap 2, Pionniers du Nord Ouest 11

INTER B

Denver Pioneers 3, Autriche 2

Atlanta Fire 2, Suisse Romande 1 (f.)

Northwest Regulators 1, Caroline 9

AA-BOLDUC

Cap-Breton 0, L.A. Sélects 12

Nordiques de Québec 5, Sélects du Nord 2 0

Océanic de Rimouski 3, Lions Zurich 1

AA-ÉLITE

Boston Jr. Eagles 1, Slovakia 0

Peterborough 0, Detroit Honeybaked 4

Hamilton 10, Kharkov Druzhba 78 0

N.Y. Rangers 2, Los Angeles 3 (prol.)

St. Louis Blues 6, Bratislava 0

«C'était vraiment *cool* de revenir au Colisée Pepsi. J'y ai vécu une partie de mon enfance»



Vince Goulet, le fils de Michel, seconde l'entraîneur-chef Ryan Stewart à la barre des Pioneers du Colorado. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Vince Goulet : la passion et la connaissance

Jean-François Tardif
jftardif@lesoleil.com

Récemment initié à la carrière d'entraîneur par le pilote des Pioneers du Colorado, Ryan Stewart, Vince Goulet croit qu'il a tous les outils pour réussir dans le domaine du *coaching*. Une solide expérience en tant que joueur jumelée à une très bonne connaissance du travail d'entraîneur.

«Il n'y a pas de doute que j'aimerais œuvrer dans les sphères du hockey, un sport qui me passionne depuis que je suis tout petit», a expliqué le fils de l'ex-Nordiques Michel Goulet. «Il n'y a cependant pas d'écoles ou d'universités où tu peux étudier afin d'obtenir un diplôme en hockey. Moi, c'est la chose que je connais le mieux.

«J'ai commencé à patiner à l'âge de 18 mois et j'ai joué au hockey jusque dans les rangs universitaires. De plus, grâce à mon père qui m'emmenait souvent avec lui à l'aréna, j'ai vu comment travaillaient les entraîneurs durant les entraînements, derrière les portes closes des vestiaires, dans leurs bureaux, et j'ai pu voir l'action de près. J'ai donc eu la chance de connaître les deux facettes du hockey, quelque chose qui pourrait m'être très utile si je poursuis une carrière d'entraîneur.»

SUR LES TRACES DE PAPA

Passionné de hockey, Goulet était destiné à suivre les traces de son père. Figurant sur la liste des espoirs de la LNH à l'encan amateur de 2004, il n'a pas été repêché. L'automne suivant, il prenait la direction de Providence College. Il a été blessé à sa première saison là-bas et il a dû être opéré. Les deux années suivantes, il n'a pratiquement pas joué et il a ensuite accroché ses patins.

Natif de la ville de Québec, Goulet garde des souvenirs impérissables des six années qu'il y a passées avant de déménager à Chicago, quand son père a été échangé aux Blackhawks. Il a donc ressenti une excitation supplémentaire lorsqu'il a mis les pieds au Colisée Pepsi, l'amphithéâtre où son paternel a connu les plus belles années de sa carrière et où il est demeuré un héros. «C'était vraiment *cool* de revenir au Colisée Pepsi. J'y ai vécu une partie de mon enfance. J'ai reconnu l'édifice, ses longs corridors, etc. C'est vraiment toute une expérience.»

Le hasard faisant bien les choses, les Pioneers ont disputé leur rencontre immédiatement après le match des petits Nordiques, rencontre lors de laquelle le célèbre nº 16 des Nordiques a fait la mise au jeu officielle.

«Voir mon père acclamé par la foule, puis lever les yeux au ciel pour voir la bannière indiquant que son chandail avait été retiré, c'était vraiment quelque chose. À Denver, je n'avais pas eu l'impression qu'il était une aussi grande vedette. Ce que j'ai vu m'a vraiment ému.»

6471554

UN DUR DE DUR
L'ÉVÈNEMENT
ÉQUIPÉS SUR MESURE

Faites de votre camion VOTRE CAMION.

Modèle 2011 illustré.

F-150 XLT 4x4 2010 SuperCrew

ACHETEZ AU COMPTANT :
31 299 $*
PRIME « Recyclez votre véhicule » 2 300 $▾
(si admissible)
INCLUANT LES RABAIS :
28 999 $
Frais de transport et taxe sur l'air climatisé inclus.

OBTENEZ JUSQU'À
9 500 $**
EN RAJUSTEMENTS DE PRIX
POUR LES CAMIONS FORD 2010 NEUFS SÉLECTIONNÉS.

DE PLUS, PERSONNALISEZ VOTRE CAMION FORD AVEC
1 000 $†
D'ACCESSOIRES FORD SANS FRAIS
À L'ACHAT OU À LA LOCATION DE LA PLUPART DES CAMIONS FORD 2010/2011 NEUFS.

RANGER SPORT 2011
à cabine double
ACHETEZ AU COMPTANT
15299$*
Frais de transport inclus.
INCLUANT RAJUSTEMENTS DE PRIX ..... 6 150 $‡
+ 1 000 $† D'ACCESSOIRES FORD SANS FRAIS

SUPER DUTY
F-250 à F-450 2011
(à l'exception des châssis-cabines)
RABAIS TOTAUX ADMISSIBLES JUSQU'À
10 300 $**
INCLUANT :
RABAIS DU CONSTRUCTEUR ..... 8 000 $‡
PRIME « Recyclez votre véhicule »
(si admissible)..... 2 300 $▾
+ 1 000 $† D'ACCESSOIRES FORD SANS FRAIS

Ford vous permet de recycler votre véhicule datant de 2003 ou avant et d'obtenir jusqu'à 2300$▾ en primes applicables à l'acquisition d'un nouveau véhicule Ford.

Cette offre comprend les primes supplémentaires allant jusqu'à 300 $ accordées dans le cadre du programme «Adieu bazou» pour les véhicules datant de 1995 ou avant. Les primes versées par Ford s'échelonnent de 1 000 $ à 2 000 $. Tous les détails à ford.ca.

En partenariat avec Summerhill IMPACT
autos-o-ciel Adieu bazou Programme canadien de recyclage des véhicules

Voyez votre concessionnaire Ford du québec pour faire de votre camion, votre camion.

Ford
Montez à bord.
quebecford.ca

LES ACHETEURS AVISÉS LISENT LES PETITS CARACTÈRES. Les véhicules illustrés peuvent être dotés d'équipement offerts en option. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Ces offres au détail sont en vigueur du 1er février au 31 mars 2011 et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Elles excluent les frais d'immatriculation, l'inscription au RDPRM, le plein de carburant, tous les frais ou taxes au profit de l'environnement et toutes les taxes applicables. Les taxes s'appliquent sur le montant total de l'achat après la déduction des rabais et des primes (si vous y êtes admissibles). Les frais de transport et la taxe sur l'air climatisé (si applicable) sont inclus. Les offres de financement s'adressent à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Certains clients pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. Un acompte pourrait être exigé en fonction de l'approbation du crédit par Crédit Ford. Pour obtenir tous les détails relatifs aux offres contenues dans cette publicité, consultez votre concessionnaire Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. *Achetez l'un des véhicules neufs suivants : [Ranger Sport 2011 à cabine double / F-150 XLT 4x4 2010 SuperCrew] après le rabais du constructeur de [6 000 $ / 8 000 $] et la contribution du concessionnaire de [150 $ / 1 500 $] pour [15 299 $ / 31 299 $] ou, si vous êtes admissible aux primes Recyclez votre véhicule de Ford et Adieu Bazou, de [s/o / 2 300 $], pour [s/o / 28 999 $]. Tous les prix sont appliqués à partir du prix de détail suggéré par le constructeur (PDSC). La contribution du concessionnaire ne s'applique pas aux véhicules ayant droit à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, au programme de primes pour parcs commerciaux, aux primes pour la location quotidienne, ni aux programmes de flotte. Plans A-X/Z/D/F et Plans A/Z. Les taxes s'appliquent au montant total de l'achat après le rabais du constructeur, et avant la déduction de la prime Recyclez votre véhicule. Ces offres incluent les frais de transport [1 450 $ / 1 400 $] et la taxe sur l'air climatisé [s/o / 100 $]. ** Les rabais totaux admissibles de 10 300 $ s'appliquent aux Super Duty F-250 à F-450 2011 (à l'exception des châssis-cabines) et représentent une combinaison de 8 000 $ en rabais du constructeur et 2 000 $ en prime « Recyclez votre véhicule » Ford et 300 $ en prime Adieu Bazou (si vous êtes admissible). Les rajustements de prix de 9 500 $ s'appliquent au F-150 2010 XLT 4x4 SuperCrew et représentent une combinaison de 8 000 $ en rabais du constructeur et de 1 500 $ en contribution de concessionnaire. † Offre en vigueur du 1er février au 31 mars 2011 (la « période du programme »). Obtenez 1 000 $ d'accessoires Ford sur mesure (les « accessoires ») pour camions sélectionnés à l'exception des options et des accessoires installés en usine à l'achat ou à la location d'un véhicule Ford neuf parmi les suivants : F-150 2010/2011 (à l'exception du Raptor), Ranger 2011 et Super Duty 2011 livré ou commandé à l'usine pendant la période du programme (l' «offre »). Cette offre est assujettie à la disponibilité des véhicules et des accessoires. L'offre ne peut être échangée contre de l'argent comptant et ne peut être appliquée qu'aux accessoires admissibles. Toute portion de l'offre non utilisée sera perdue. Le prix total des accessoires peut dépasser 1 000 $. Une seule offre peut être appliquée à l'achat ou à la location d'un véhicule admissible. Cette offre peut être combinée à la plupart des offres aux consommateurs faites par Ford Canada au moment de la commande à l'usine ou de la livraison (mais pas dans les deux cas). Cette offre ne peut être combinée à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, aux primes aux parcs commerciaux, ni au programme « Connexion commerciale » ou au programme de primes aux parcs commerciaux. Cette offre, d'une durée limitée, peut être annulée en tout temps sans préavis. Certaines conditions s'appliquent. ‡ Obtenez 1 000 $ / 5 500 $ / 6 000 $ / 7 000 $ / 8 000 $ en rabais du constructeur à l'achat ou à la location d'un véhicule neuf 2011 parmi les suivants : Ranger XL à cabine double, Ranger à cabine simple, F-350 à F-550 châssis-cabines / Ranger à cabine double (à l'exception du XL 4x2) / F-150 à cabine simple (à l'exception des versions à cabine simple) / F-250 à F-450 (à l'exception des châssis-cabines). Tous les F-150 Raptor et camions poids moyens sont exclus. ▾ Le programme sera en vigueur du 4 janvier au 31 mars 2011 (la « période du programme »). Pour avoir droit à la remise (« la [les] remise[s] ») accordée en vertu du programme « Recyclez votre véhicule » de Ford (« RVV »), le client doit d'abord se qualifier soit pour le programme « Adieu bazou », qui accorde un montant de 300 $ en argent comptant ou sous forme de remise à l'achat d'un véhicule 2004 ou plus récent, le client doit amener dans un centre de recyclage autorisé un véhicule de l'année-modèle 1995 ou plus ancien qui est en état de fonctionner et qui était immatriculé et assuré au cours des 6 derniers mois. Si le client se qualifie pour l'un ou l'autre de ces programmes, Ford Canada (« Ford ») lui accordera une remise supplémentaire au montant de 1 000 $ CAN [Focus (à l'exception de la version S 2011), Fusion (à l'exception de la version S 2011), Taurus (à l'exception de la version SE 2011), Mustang (à l'exception des versions GT 500, Boss 302 et de la version dotée du moteur V6 ultra-avantageux 2011), Transit Connect (à l'exception de la version EV), Escape (à l'exception de la version XLT 2011 dotée d'un moteur I4 et d'une boîte manuelle), Edge (à l'exception de la version SE 2011), Flex (à l'exception de la version SE 2011) ou 2 000 $ CAN [Explorer (à l'exception des versions de base 2011), Sport Trac, F-150 (à l'exception de la version XL 4x2 2011 à cabine simple et du Raptor), F-250 à F-550, Série E, Expedition, MKZ, MKS, MKX, MKT et Navigator] (chacun étant un « véhicule admissible ») s'il achète ou loue un véhicule admissible 2010 neuf ou un véhicule Ford ou Lincoln 2011 (à l'exception de toutes les versions de la Fiesta et des camions poids moyens). Les taxes sont exigibles sur le montant total avant la déduction de la remise. Le véhicule admissible doit avoir été acheté, loué ou commandé à l'usine durant la période du programme. Les remises peuvent être combinées avec la plupart des offres aux consommateurs faites par Ford au moment de la commande à l'usine ou de la livraison, mais non dans les deux cas. Les remises ne s'appliquent pas aux véhicules bénéficiant de l'assistance-compétitivité des prix, de la réduction de prix aux gouvernements, du programme « Connexion commerciale », des primes à la location quotidienne et du programme de primes aux parcs commerciaux. Offre d'une durée limitée. Consultez votre concessionnaire pour tous les détails ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. © 2011 Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés.